

Advenant un vote possible, Mulroney indique ses préférences

Un référendum pancanadien d'abord

page 24

newbalance **B**
Soulé de marche - espadrilles
7 à 16
D-2E-4E



Greg Landry Liée
171, boul. St-René est, Gatineau 663-2455

LeDroit

JEUDI

80e ANNÉE - NUMÉRO 33

ÉDITION ONTARIENNE

7 MAI 1992

50¢ taxes non comprises

Dans les parcs de Gatineau

Le vandalisme prend de l'ampleur



☐ 100 000 \$ de dégâts

☐ les personnes âgées terrorisées

MICHEL LAEMER, LeDroit

Des vandales ont brisé les murs de la salle du chalet du parc Lavictoire sur la rue Maple à Gatineau. Les résidents du quartier ont peur d'alerter la police pour ne pas être victimes de représailles.

page 5

À L'INTÉRIEUR

VERS LA
COUPE
STANLEY



 5  4
Chicago mène 3-0

 2  0
3e période

PAGES 62 et 63

LES ARTS



Marlène Dietrich s'éteint à 90 ans

page 39

Conseil scolaire de Carleton: la médiation est rompue

page 5

MÉTÉO



MAX 16° MIN 7°

À SUIVRE EN PAGE 2

Villa Toyota Inc

965, boul. St-Joseph, Hull 776-0077

PENSEZ-Y

Deux mains qui se cherchent c'est assez pour le toit de demain.

André Breton.

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui luttent"

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau: 137,80 \$ pour 52 semaines; 70,20 \$ pour 26 semaines. Une semaine payée au porteur: 2,90 \$. Tous ces tarifs n'incluent pas la Taxe fédérale sur les produits et services et, au Québec, la taxe provinciale de 8%. Dans les boîtes distributrices, le tarif est de 0,60 \$ du lundi au vendredi et de 1,50 \$ le samedi, taxes incluses. Tarif de l'abonnement servi par la poste (taxes non incluses): au Canada: 338,60\$ par année; six mois: 169,30 \$; trois mois: 84,65 \$; un mois: 27,60 \$. Les pays étrangers: 400 \$ par année; six mois: 200 \$; trois mois: 100 \$; un mois: 33,35 \$. Envoi de publication - enregistrement numéro 044.



☎ Renseignements (613) 560-2500
☎ Abonnements 560-2525
1-800-267-6961

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050
Gatineau QC
J8T 8E1

Samedi: 6 h 00 - 13 h 30

Lundi-vendredi: 6 h 00 - 16 h 30

☎ Annonces classées 560-2750

Lundi-vendredi 8 h 30 - 19 h 00

☎ Annonces nationales

et locales 560-2747

Lundi-vendredi: 8 h 00 - 16 h 30

☎ Salle des nouvelles 560-2711

LeDroit

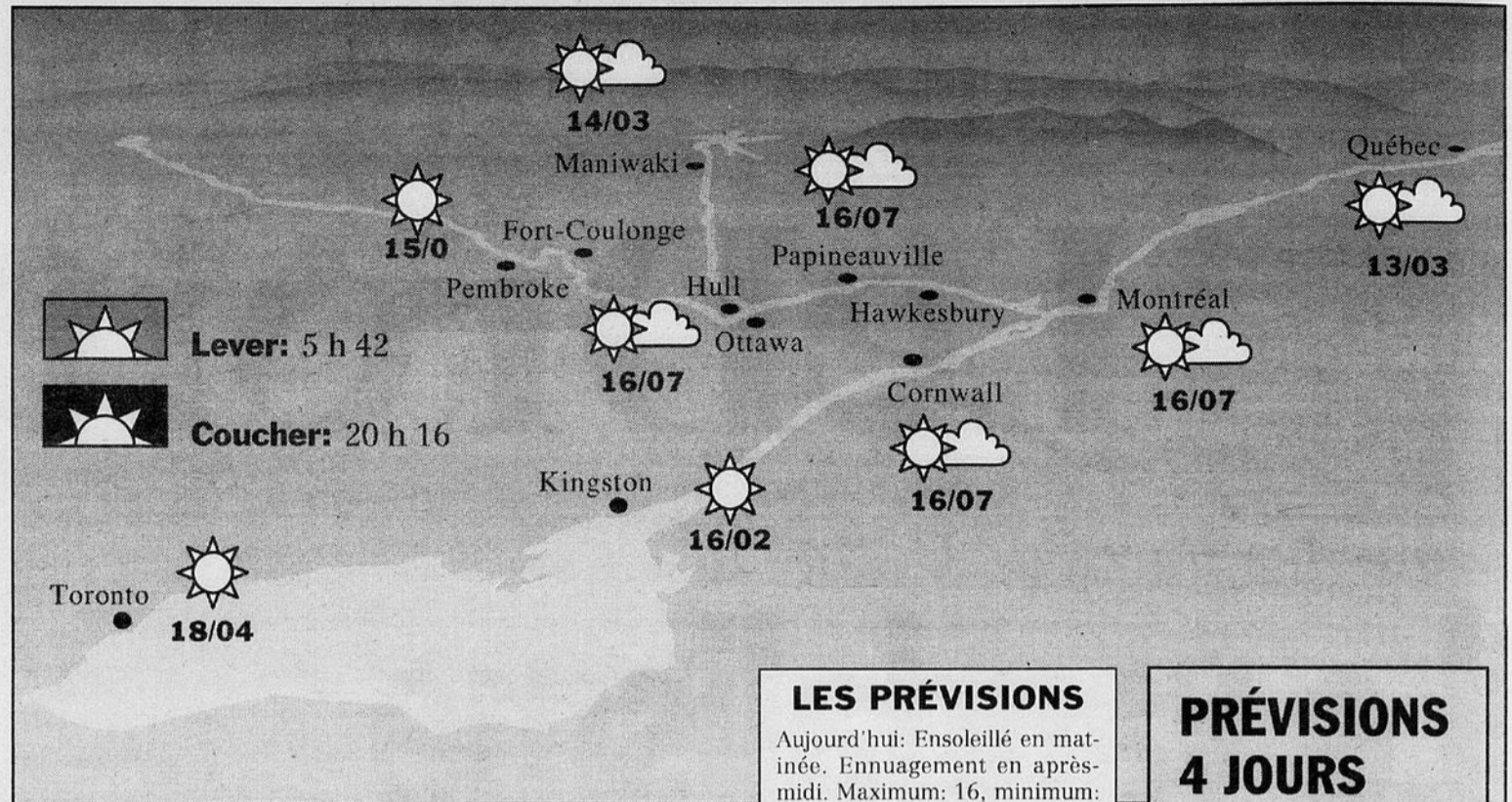
Vous invite à

RECYCLER

cet
exemplaire
de votre journal



MÉTÉO



PRÉVISIONS RÉGIONALES

Abitibi et Témiscamingue: Nuageux. Maximum: 13, minimum: 06. Demain: Nuageux avec éclaircies.

Trois-Rivières et Drummondville: Ensoleillé. Ennuagement en après-midi. Maximum: 14, minimum: 04. Demain: Ciel variable.

Réservoirs Cabonga et Gouin, Pontiac, Gatineau et Lièvre: Nuageux. Maximum: 13, minimum: 03. Demain: Nuageux avec éclaircies.

Québec et Beauce: Ensoleillé. Ennuagement en après-midi. Maximum: 13, minimum: 03. Demain: Nuageux avec éclaircies.

Laurentides: Ennuagement en matinée, nuageux avec éclaircies en après-midi. Maximum: 12, minimum: 03. Demain: Nuageux avec éclaircies.

Estrie: Ensoleillé. Ennuagement en soirée. Maximum: 14, minimum: 02. Demain: Dégagement.

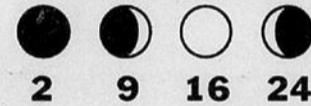
LES PRÉVISIONS

Aujourd'hui: Ensoleillé en matinée. Ennuagement en après-midi. Maximum: 16, minimum: 07. Demain: Ensoleillé avec passages nuageux.

LES RECORDS

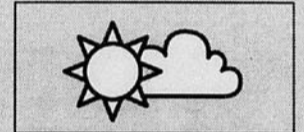
Maximum: 28,7 en 1982
Minimum: -05,6 en 1966

Les lunes de mai

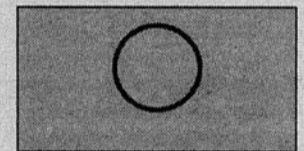


PRÉVISIONS 4 JOURS

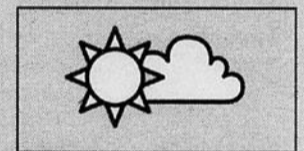
Jeudi



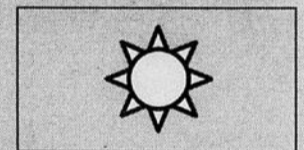
Jeudi soir



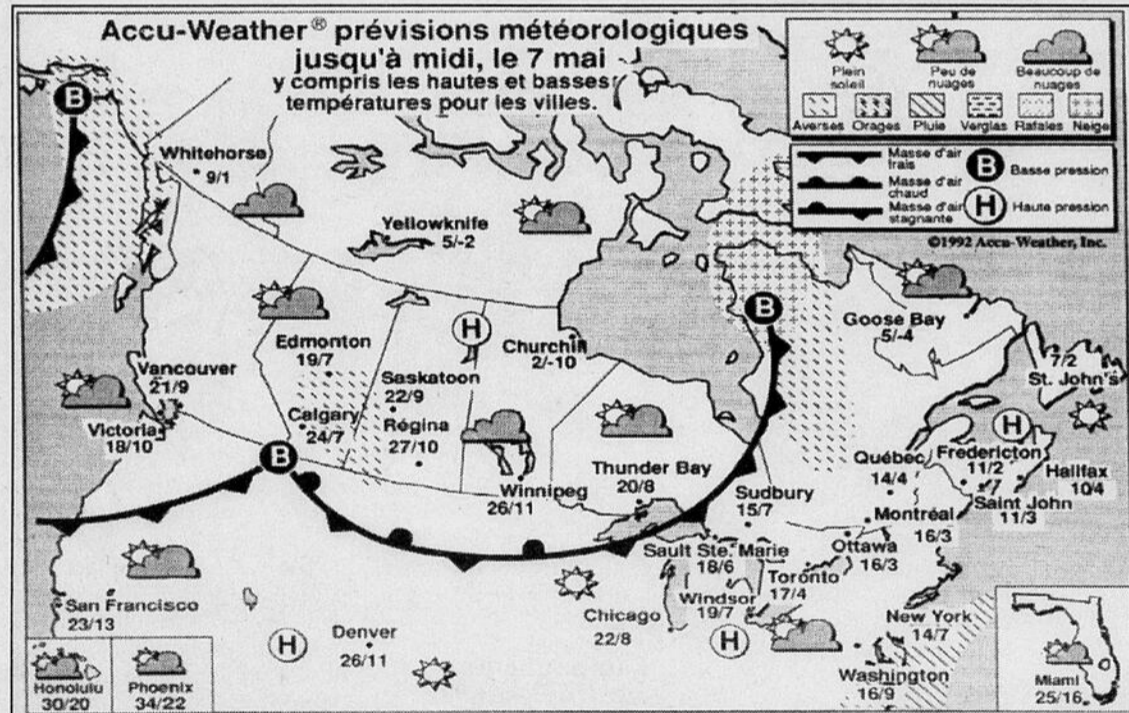
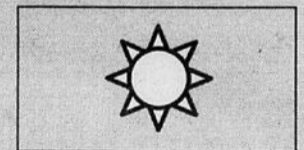
Vendredi



Samedi



Dimanche



Au Canada

City	Min.	Max.	City	Min.	Max.	City	Min.	Max.
Calgary	09	27	Moncton	01	05	Thunder Bay	0	10
Charlottetown	0	02	Montréal	-01	12	Timmins	-05	07
Churchill	-05	06	Ottawa	01	13	Toronto	06	11
Edmonton	03	27	Québec	-01	10	Vancouver	09	22
Fredericton	02	07	Regina	03	25	Victoria	08	21
Halifax	01	07	Sudbury	-02	09	Whitehorse	01	10
						Winnipeg	-02	15

Le monde

City	Min.	Max.	City	Min.	Max.	City	Min.	Max.
Amsterdam	08	17	La Havane	--	27	New York	--	--
Athènes	16	21	Le Caire	--	--	Nicosie	--	--
Berlin	08	17	Londres	08	18	Paris	10	19
Bermudes	23	24	Madrid	09	27	Rome	13	28
Budapest	--	--	Mexico	11	24	Stockholm	12	15
Genève	07	17	Moscou	05	13	Varsovie	06	17
			Nassau	22	30	Washington	--	--

GAGNANTS

CLUB Multipoints

Tirage du 1er mai 1992

1er prix: Voiture GEO Métro

2e prix: Club Med Punta Cana, Rép. Dominicaine voyage pour 2 personnes

3e prix: Club Med Playa Blanca, Mexique voyage pour 2 personnes

4e prix: 1,000 \$ bons d'achat Steinberg, Steinberg Plus

Diane Meunier
36, rue de Pins
Hull (Québec)
J8Y 6J7
no membre: 0017220612

Chantal St-Louis
2364, rue René Gauthier
Varenes (Québec)
J3X 1P3
no membre: 0017157901

Nicole Adam
119, rue Curé Godet
St-Paul-De-Joliette (Québec)
J0K 3E0
no membre: 0017108615

André Godin
2790, rue Bergemont, app. 6
Québec (Québec)
G1J 3T7
no membre 0017219817

EN MANCHETTE



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Le plus touché est sans doute le parc Lavictoire où les dommages sont évalués à près de 30 000 \$. Le chalet qui venait d'être remis à neuf ne peut ouvrir parce que les vandales ont déjà saccagé la bâtisse.

Vandalisme dans les parcs à Gatineau

Des résidents inquiets songent à déménager

Le vandalisme prend des proportions inquiétantes depuis quelques semaines à Gatineau.



RENÉE LAURIN

LeDroit

La Direction des loisirs et de la culture de la ville rapporte que les installations d'une dizaine de parcs ont été endommagées voire littéralement saccagées depuis l'arrivée du printemps.

«Le phénomène n'est pas nouveau mais l'ampleur des dégâts est particulièrement alarmante cette année», soutient le responsable de l'aménagement à la Direction des loisirs et de la culture de Gatineau, Luc Philion.

Murs défoncés

«On a défoncé des murs, scié des poignées de portes, arraché des systèmes d'éclairage, des plafonds et, dans

certains cas, on est allé jusqu'à jeter les lampadaires au sol», relate M. Philion.

«Au parc Laporte, on a arraché le revêtement des poteaux du terrain de tennis tandis qu'au parc Du Ruisseau on a mis le feu aux jeux d'enfants», poursuit-il.

De 60 000 \$ à 100 000 \$

S'appuyant sur les évaluations des Travaux publics, il estime que les dommages s'éleveront à près de 100 000 \$ d'ici la fin de l'année comparativement à environ 60 000 \$ l'année dernière. «Evidemment, cette évaluation englobe tous les actes de vandalisme commis depuis septembre 91 aussi bien dans les parcs que dans les édifices publics tels que les arénas», précise M. Philion.

Le plus touché est sans doute le parc Lavictoire où les dommages sont évalués à près de 30 000 \$. «La ville de Gatineau a investi près d'un million de dollars dans l'aménagement et la réfection de

parcs et d'installations récréatives cette année», rappelle M. Philion. Devant l'ampleur des dépenses envisagées cette année pour réparer les dégâts il estime qu'une solution au problème s'impose de toute urgence.

Campagne de sensibilisation

Une rencontre est d'ailleurs prévue dans les prochains jours avec la Sécurité publique pour discuter de la situation. «La direction des loisirs et de la culture examine présentement, avec la Direction des communications, la possibilité d'entreprendre une campagne de sensibilisation dans les écoles», souligne M. Philion. Entre-temps, la peur s'installe tranquillement dans certains secteurs de la ville où les personnes âgées surtout, n'osent plus se promener dans les parcs.

Une résidente des environs du parc Lavictoire à Gatineau, qui a refusé de se nommer par peur de représailles, affirme que les jeunes de 12 ans et

plus qui traînent dans le parc le soir sont responsables des récents actes de vandalisme commis dans son quartier. «Les personnes âgées qui habitent en face du parc refusent d'aller se promener dans le parc parce qu'elles ont peur, soutient-elle. Mon mari et moi on pense même à déménager», poursuit-elle.

Phénomène des gangs

M. Philion croit pour sa part que les responsables de ces actes de violence peuvent se retrouver dans toutes les catégories d'âge. Il estime de plus que la recrudescence du phénomène des gangs n'est pas étranger à cette pluie d'actes de vandalisme.

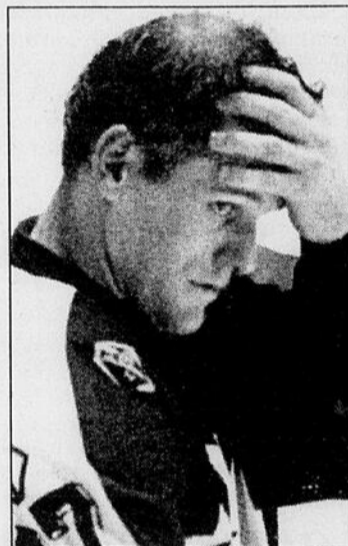
Il s'explique cependant très mal ce qui peut provoquer une telle poussée d'agressivité chez les jeunes.

LeDroit a tenté de rejoindre un responsable de la Sécurité publique de Gatineau afin d'obtenir des commentaires mais aucun appel n'a été retourné.

SOMMAIRE

Annonces classées41 à 52
 Bandes dessinées.....56
 Bourses.....28 et 29
 Bridge47
 Chasse et pêche.....56
 Économie.....27 à 34
 Éditorial.....22 et 23
 Fonds mutuels.....28
 Horoscope.....44
 La région.....3 à 21
 Le billard.....52
 Le monde.....26
 Le pays.....24 et 25
 Les arts39 et 40
 Les carnets de Marcel.....54
 Mots croisés.....43
 Mots mystère.....45
 Nécrologie.....52
 Roman.....46
 Rythme des affaires.....29
 Sports.....53 à 63
 Statistiques.....58 et 59
 Vastel, Michel.....23
 Vivre35 à 40

LES SPORTS



Le gardien de l'équipe du Canada, Ron Hextall.

Hockey: le Canada est éliminé à Prague

Le tortueux périple du Canada au championnat mondial de hockey s'est arrêté hier quand la Finlande a battu les Canadiens 4-3 lors d'un match des quarts de finale.

page 61

LOTTO 649
Résultats du tirage du mercredi 6 mai
 14 17 21
 25 27 39
 32 (compl)
 résultats non officiels

Quotidienne
Résultats du tirage du mercredi 6 mai
 7 5 8
 8 5 3 3
 résultats non officiels

LA RÉGION

Archives nationales à Gatineau

Travaux dès la fin de juillet

Paul Gaboury
LeDroit

Le ministère des Travaux publics a eu le feu vert du Conseil du Trésor pour lancer des appels d'offres afin que débutent, dès la fin juillet, les travaux de construction des Archives nationales à Gatineau, projet évalué à 89 millions \$.

L'aval du gouvernement fédéral, donné le 30 avril, permet aux Travaux publics de dépenser une somme de 8,6 millions \$ dès cette année, a confirmé, hier, un porte-parole du ministère fédéral des Travaux publics.

De cette somme de 8,6 millions \$ consentie par le Trésor fédéral pour ce projet en 1992, un montant de 4,1 millions \$ sera consacré à la réalisation du design, alors que 4,5 millions \$ seront dépensés en travaux de construction.

Des appels d'offres seront lancés publiquement à travers

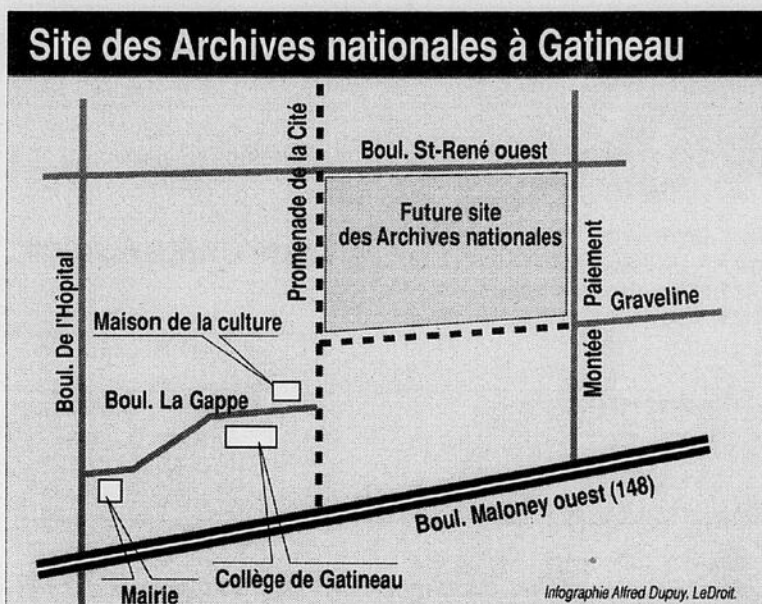
le Canada vers la fin du mois de mai pour la construction du chemin d'accès sur le site et les fondations. Il n'y aura pas de processus «par invitation» des soumissionnaires pour ces contrats, a indiqué Irma Bigras, de Travaux publics.

Le gouvernement fédéral avait donné une approbation préliminaire à ce projet en octobre 1990, acceptant de déboursé une somme totale de 89 millions \$.

Cette enveloppe budgétaire devait inclure tous les frais de construction, les honoraires et le prix du terrain. Le Conseil du trésor devait toutefois débloquer les fonds pour lancer les appels d'offres.

Deuxième phase

Il est prévu dans le dossier qu'une autre somme de 18,1 millions \$ sera dépensée en 1993 et 1994, montant qui servira à ériger le squelette des



nouvelles installations, a indiqué au *Droit* Mme Bigras.

Travaux publics devra attendre par la suite la confirmation pour la dernière et plus im-

portante tranche de l'investissement.

Le projet prévoit la construction d'un immeuble de 25 000 mètres carrés, conçu spéciale-

ment pour l'entreposage des archives, auquel se rattacheront des laboratoires curatoriaux.

En 1989, Travaux publics avait acheté un terrain de 92 acres de la société Mescan, de Toronto, situé dans le nouveau centre-ville de Gatineau.

Le gouvernement avait alors déboursé 6 604 000 \$ pour ce terrain situé dans la quadrilatère formé des rues Saint-René, le prolongement de la rue Graveline, la montée Paiement et le boulevard de la Cité.

Présentement, les collections des Archives nationales se retrouvent dans une douzaine d'édifices dans la région de la capitale nationale.

Les nouvelles installations seront les premières du genre au Canada pour répondre aux besoins spécifiques d'entreposage d'archives et parmi les plus modernes au monde. Une soixantaine de personnes y travailleront.

Lancement des célébrations dans la Capitale

3,3 millions \$ pour 125 jours de fêtes

Michel Gauthier
LeDroit

La Commission de la capitale nationale (CCN) a épargné ses sous depuis trois ans afin de pouvoir célébrer dignement les 125 ans de la Confédération dans la région.

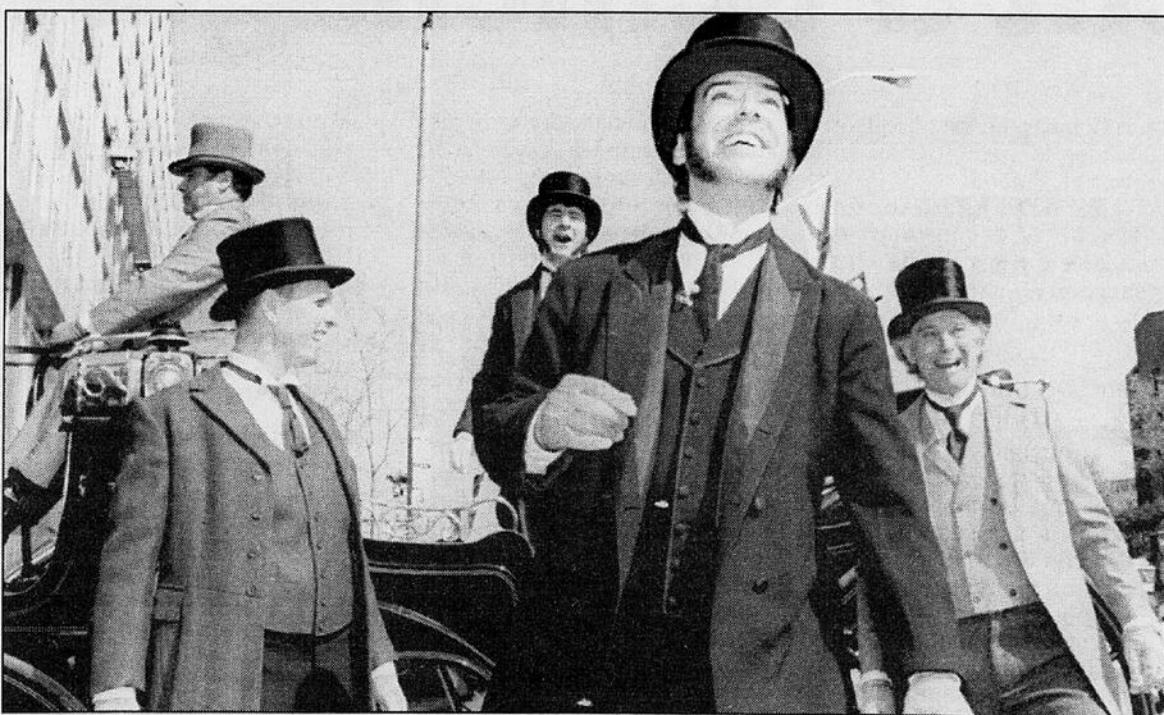
Ce bas de laine, conjugué à la participation de partenaires et les contributions de commanditaires corporatifs, lui a permis de consacrer un budget de 3,3 millions \$ à l'organisation et à la présentation de différentes activités réparties symboliquement sur une période de 125 jours.

Et hier, c'était jour de lancement des célébrations de ce 125e anniversaire et aussi l'ouverture officielle de la Maison du Canada, dans l'ancien édifice du Musée des Beaux-Arts, rue Elgin, à Ottawa.

Pour cette occasion, quatre des «Pères de la confédération» ont voyagé dans le temps, pour se joindre aux festivités.

Ils sont arrivés en calèche, accompagnés des célèbres policiers montés vêtus de leurs habits d'apparat rouge éclatant.

Après s'être félicités mutuellement, dans les deux langues, de ce qu'était devenu le Canada d'aujourd'hui et «avoir appris avec joie que Terre-Neuve avait joint les rangs de la confédéra-



Georges-Étienne Cartier, Léonard Tilley, John A. Macdonald et Charles Tupper, à l'arrière, ont franchi le temps, hier, pour venir voir ce qu'il est advenu du pays qu'ils ont voulu créer.

tion», ils ont écouté le message en anglais seulement, sauf pour quelques mots en français à la toute fin, de l'unilingue présidente de la CCN, Jean Pigott.

C'est la directrice des fêtes du 125e à la CCN, Michèle Comeau, qui a eu la tâche de s'adresser en français aux invités

du jour.

La Maison du Canada sera le point de ralliement tout au cours des 125 jours d'activités et aussi un centre d'exposition quia mettra en évidence les réalisations canadiennes.

Il y aura des points forts tout au long des quatre prochains

mois, dont le grand rassemblement de la jeunesse canadienne, le 23 mai, au parc de la Confédération, qui sera couronné par un spectacle de Céline Dion.

Le premier juillet, les fêtes sur la colline seront retransmises sur des écrans géants, non

seulement sur la colline même, mais également au parc de la Confédération, au parc Jacques-Cartier, à Hull, et au carré de la Confédération.

Autobus

Il n'en coûtera par ailleurs qu'un dollar pour prendre un autobus d'OC Transpo, le 1er juillet.

Désireux de faire sa part pour inciter la population à célébrer le jour du Canada, OC Transpo remplacera le tarif normal par un tarif fixe de 1 \$, ce jour-là.

Le canon de midi recommence à tonner

Masham: la caisse ne portera aucun drapeau

page 18

La CCN demandait la gratuité pour les passagers qui prendront l'autobus à partir des terrains de stationnement spéciaux aménagés pour l'événement. Mais OC Transpo a jugé la requête impossible à réaliser.

Le patriotisme d'OC Transpo coûtera entre 25 000 \$ et 30 000 \$ aux contribuables d'Ottawa-Carleton.

LA RÉGION

Tour de l'hôtel de ville Cannings et Holzman ont encore deux semaines de sursis

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

L'échevin Richard Cannings et le maire Jacquelin Holzman ont encore deux semaines de tordage de bras à faire avant que le conseil municipal ne prenne sa décision finale en ce qui a trait à la tour décorative de plus d'un million \$ qui devait faire partie du nouvel hôtel de ville.

Selon le conseiller Cannings, sept membres du conseil municipal sont en faveur de la construction d'une telle tour. Il ne resterait plus qu'à en convaincre deux autres.

Hier, M. Cannings a déposé une résolution autorisant la construction de la première étape de la tour du nouvel hôtel de ville, mais le vote a été reporté à la prochaine réunion du conseil municipal, le 20 mai.

La moitié du conseil

C'est qu'après une réunion à huis clos, M. Cannings avait l'appui de six collègues du conseil municipal, mais les six autres membres présents, qui s'opposent à la construction de la tour, ont menacé de rompre le quorum si le vote avait lieu.

«Nous voulons que la décision soit prise dignement», a simplement dit l'échevin Cannings.

De son côté, le maire Holzman a entrepris une véritable croisade en faveur d'un financement populaire de cette tour décorative qui a suscité la controverse au sein du conseil.

500 000 \$

Elle a recueilli, jusqu'ici, environ 550 000 \$ de la communauté des affaires de la région

pour la construction de la tour qu'elle baptiserait la Tour de l'unité.

Une importante compagnie de la région aurait même promis de déboursier 100 000 \$ à elle seule, selon des informations que *LeDroit* a obtenues hier.

L'exemple d'Edmonton

«Je veux faire en sorte que les contribuables n'aient pas à verser un sou pour cette tour. Les citoyens d'Edmonton ont recueilli de l'argent pour payer la construction d'une tour pour leur hôtel de ville. Je suis convaincue que l'on peut en faire autant ici», a affirmé le premier magistrat.

Mais il faudra trancher la question au plus tard dans deux semaines car après cette date il sera virtuellement trop tard pour bâtir cette fameuse tour puisque les travaux de construction du reste de l'hôtel de ville vont bon train.

La médiation est rompue au Conseil scolaire de Carleton

Manon Lanthier
Collaboration spéciale

Après six jours de médiation, les discussions entre le conseil scolaire de Carleton et les enseignants viennent d'être rompues.

La grève qui dure depuis 25 jours n'est donc pas réglée et les professeurs continuent de piqueter. Les deux parties ont négocié 20 heures par jour afin d'en arriver à un consensus.

«Bien que nous ayons fait certains progrès dans les discussions, la solution finale nécessitait une plus grande compréhension de la part du conseil sur les questions touchant la dotation en personnel et les salaires», soutient le président

de l'équipe de négociation des enseignants, Bob Garthson.

Aucune des questions fondamentales n'a été réglée. Par contre les parties se sont entendues sur les programmes d'équité salariale pour les formateurs de jour pour adultes. Le président de district, John Irving était catégorique: «Les enseignants de Carleton ne seront pas contraints d'accepter les pires salaires et conditions de travail de la province par un conseil qui n'a pas su gérer adéquatement ses ressources financières.»

Aucune reprise des discussions n'est prévue, mais le syndicat déposera, lors d'une audience, demain, à Toronto, une

plainte de négociations de mauvaise foi contre le conseil.

Ce qui fait dire au chef négociateur, Rod Albert: «Depuis que je suis négociateur, je n'ai jamais vu de négociations aussi tortueuses. Les enseignants ont essayé de faire des concessions... mais ce conseil ne peut faire preuve de suffisamment de souplesse pour en venir à une entente.»

Les 15 000 étudiants du secondaire touchés par cette grève demeureront en vacances forcées jusqu'à ce qu'une entente survienne entre le Conseil scolaire de Carleton et la Fédération des enseignantes et enseignants des écoles secondaires de l'Ontario.

Faites-lui un Miracle!



Elle l'a bien méritée. Montrez-lui combien vous la trouvez bien spéciale en lui offrant une nouvelle chaise berçante MIRACLE originale d'Ameublement EREL.

Fabriquée à la main en chêne solide par des artisans de chez nous, la chaise MIRACLE originale lui donnera le confort et le repos qu'elle mérite.

En vente à partir de
229\$
toutes taxes incluses

VISITEZ nos deux étages de
salle de montre!

AMEUBLEMENT



Une longue tradition d'excellence en ébénisterie

10, rue St-Amour, Masson

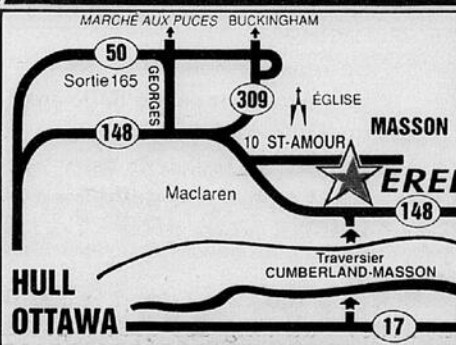
Ouvert les lundi et mardi, de 9 h à 17 h. Du mercredi au vendredi, jusqu'à 21 h. Samedi et dimanche, de 9 h à 17 h.

VENTE EN GROS aux institutions.

986-1166

OUVERT LE DIMANCHE

**ACHETEZ DIRECTEMENT
DU MANUFACTURIER!**



LE PLAN DE MARKETING POUR UNE PETITE ENTREPRISE

Comment élaborer le plan
qui donne des résultats.



SÉMINAIRE POUR PETITE ENTREPRISE

DATE: MERCREDI, 13 MAI 1992

HEURE: 19 h à 22 h

LIEU: HÔTEL DE VILLE D'OTTAWA - WHITTON HALL
111, PROMENADE SUSSEX

CO-COMMANDITÉ PAR LE CENTRE DE
DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE
ENTREPRISE D'OTTAWA

INSCRIPTION PAR TÉLÉPHONE: (613) 722-7147

TARIF D'INSCRIPTION: 20 \$ PAR PERSONNE

Le séminaire sera donné en anglais.



LA RÉGION

Pas plus de quatre kiosques de vente sur le mail Sparks

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

La rue Sparks sera envahie par 27 kiosques de vente de tous genres à compter du mois de juin.

Le conseil municipal de la ville d'Ottawa a en effet donné le feu vert, hier, aux autorités du mail de la rue Sparks pour y installer des tels kiosques afin de «réanimer» cette rue qui est au bord du coma économique.

Seulement quatre de ces kiosques pourront offrir des fruits ou des légumes afin de ne pas nuire aux marchands déjà installés au marché By.

Les autres pourront vendre des fleurs, des oeuvres d'art ou des vêtements.

Les propriétaires de ces petits commerces pourront brasser des affaires entre 10 h et 19 h jusqu'au 1er octobre.

Le directeur général du mail de la rue Sparks, Ken Dale, était tout de même déçu de la décision du conseil municipal de limiter à quatre le nombre de kiosques pouvant vendre des fruits ou des légumes.

Il aurait voulu que les édiles lui accordent au moins neuf stalles de ce genre.

«Le conseil municipal ne devrait pas intervenir dans les affaires économiques de ce genre. Il devrait laisser les lois de la compétition faire leur oeuvre», a dit M. Dale.

De son côté, le secrétaire de l'Association des marchands du marché By, André Vertis, s'est dit soulagé que les élus n'accordent pas plus que quatre kiosques de fruits ou légumes.

Capable d'affronter la compétition

«Nous serons en mesure de faire face à la compétition. Si le conseil avait accordé neuf kiosques, je crois que cela aurait été notre arrêt de mort», a opiné M. Vertis.

Le conseiller du quartier By-Rideau, Richard Cannings, s'est violemment opposé à la venue de stands sur la rue Sparks parce que cela constituera un dur coup pour les commerçants du marché By qui y sont installés depuis un siècle.

Collecte sélective

Ottawa tentera d'appliquer le principe du pollueur-payeur

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

Le conseil municipal d'Ottawa tentera de faire appliquer le principe du «pollueur-payeur» dans le domaine de la cueillette sélective.

Les élus municipaux veulent en effet que le ministère de l'Environnement de l'Ontario encourage les industries et les distributeurs à délier les cordons de leur bourse afin de payer les coûts occasionnés pour faire la collecte de leurs produits dans le cadre du programme de recyclage de la ville d'Ottawa.

Geste sans précédent, l'Ontario Soft Drink Association a offert, le 4 février, à la ville d'Ottawa, de même qu'à 184 autres municipalités ontariennes, une subvention variant de 40 \$ à 60 \$ pour chaque tonne de contenants de boisson gazeuse recueillie.

Environ 732 tonnes de ces contenants sont récupérés sur le territoire d'Ottawa annuellement, de sorte que la ville d'Ottawa recevra entre 30 000 \$ et 44 000 \$ au cours de l'année.

Mais les édiles voudraient que la Commission des liqueurs de l'Ontario en fasse autant et que les autres industries et dis-

tributeurs soient également mis à contribution.

«Les compagnies doivent faire leur part. Nos coûts augmentent à chaque année et les contribuables ne peuvent pas tout payer. Le pollueur doit aussi payer», a déclaré en substance la conseillère du quartier Elm-dale, Joan Wong.

La ville d'Ottawa a instauré son programme de cueillette sélective en juin 1987.

1,5 million \$

L'an dernier, ce programme a coûté 1,5 million \$ à gérer. Ottawa a reçu environ 530 000 \$

en vendant les produits recueillis et a obtenu une subvention de 614 000 \$ du ministère de l'Environnement.

Au total, donc, le programme a coûté 370 000 \$ aux contribuables de la ville d'Ottawa l'an dernier, mais cette facture pourrait augmenter de façon dramatique dans trois ans lorsque le ministère de l'Environnement mettra un terme aux subventions.

D'où les démarches entreprises auprès de ce ministère pour qu'il encourage les industries et les distributeurs à payer pour la collecte de leurs produits.

Les cygnes de la rivière Rideau

La capitale déjouera les lois de la reproduction

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

Quelles que soient les lois de la reproduction, Ottawa ne comptera désormais pas plus de 26 cygnes sur la rivière Rideau, car ceux-ci coûtent déjà cher aux contribuables, notamment durant l'hiver.

Ainsi en a décidé le conseil municipal, hier. En tout temps, pas plus de 20 cygnes royaux et un maximum de six cygnes noirs d'Australie s'ébattraient devant les touristes.

Les autorités municipales se débarrasseront des cygnes non désirés en les donnant à d'autres municipalités ou les échangeant.

Aujourd'hui, Ottawa compte une volée de 30 cygnes. Les édi-

les ont décidé de se départir de quelques-uns d'entre eux car les coûts d'entretien de ces bêtes auraient pu franchir le cap des 50 000 \$ cette année, une dépense injustifiée aux yeux de certains conseillers en cette période économique difficile.

Un des conseillers, Mark Maloney, a même suggéré au conseil municipal, hier, avant que celui-ci ne prenne sa décision, d'envoyer tous «les cygnes en Floride» ou de les donner aux 40 premières municipalités qui en feront la demande.

«Si ces cygnes ne nous coûtaient pas un sous, nous pourrions les garder. Mais les coûts d'entretien sont déjà trop élevés», a dit l'échevin du quartier Carlington-Westboro.



COMPLET

COMPLET

COMPLET

LE SOIR, POUR

7,95 \$

« ... j'ai trouvé ça bon du début à la fin. »
Type Sauce

« ... 10 sur 10. Je vous le recommande. »
Type Poulet

« ***** Courez y goûter! »
Type Poulet

« ... le cadeau idéal pour la fête des Mères. »
Type Sauce

C'EST COMPLET CHEZ ST-HUBERT!

Que l'on soit type Sauce ou type Poulet, impossible de résister au charme des tables d'hôte du soir chez St-Hubert. Pour aussi peu que 7,95 \$, vous obtenez



St-Hubert

un repas complet qui comprend une soupe, un délicieux quart de poulet (cuisse), un dessert, un thé ou un café. C'est ce qui s'appelle bien manger à bon prix!

Tu nous donnes le goût

Offert les soirs et les week-ends, dans les salles à manger des pâtisseries St-Hubert participantes. Taxes en sus.

PARLEZ ANGLAIS D'ICI L'ÉTÉ

Vous parlerez votre nouvelle langue plus vite que vous ne le pensez, et ceci grâce à notre Méthode renommée mondialement, à nos professeurs qui enseignent leur propre langue, ainsi qu'au support pédagogique Berlitz! L'ambiance chez Berlitz est amicale et détendue et les horaires de cours à votre convenance, durant la journée, le soir ou le samedi.

Appelez-nous tout de suite! Renseignez-vous sur notre choix de programmes de cours privés ou de groupes.

- COURS DÉDUCTIBLE D'IMPÔT

BERLITZ

350 SPARKS STREET
234-8686

RÉSULTATS
lotto-québec

PANCO Tirage du
92/05/06

01	04	08	09	11
16	19	21	22	28
39	40	42	43	45
46	49	50	62	65

Prochain tirage: 92/05/07

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

l'Exposition des ordinateurs en Ontario

Plus de 50 exposants offrant économies et choix sur ordinateurs, logiciels, jeux, produits connexes et clubs.

le 10 mai - de 11 h à 16 h
Nepean Sportsplex

Adultes: 5\$
Enfants 10 ans et moins: **gratuit**

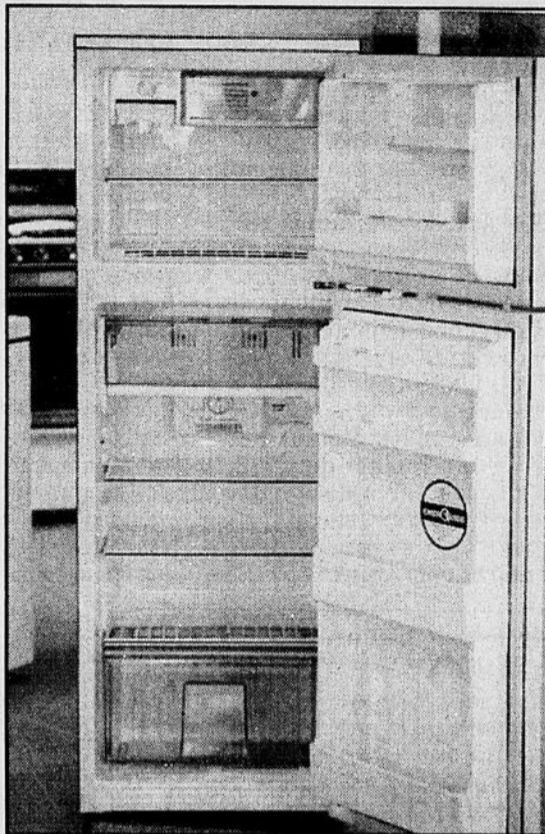
**AUCUN DÉPÔT
AUCUN PAIEMENT
AUCUN INTÉRÊT
AVANT JANVIER 1993**
AUCUN ACHAT MINIMUM REQUIS



GAGNEZ CE MAGNIFIQUE
GEO TRACKER 1992
VOIR RÉGLEMENTS EN MAGASIN.

En collaboration avec
CKAC73AM UVAL

RÉFRIGÉRATEUR 9 PI. CU. SANS GIVRE

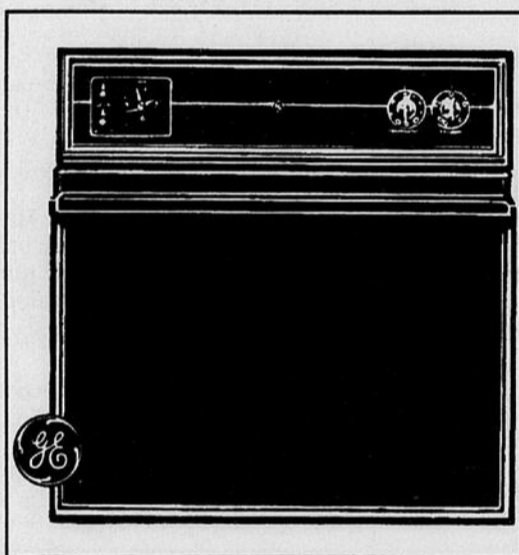


DANBY

- Oeufrier moulé
- Bac à légumes
- Roulettes
- Économiseur d'énergie

Service et livraison
gratuits

499\$



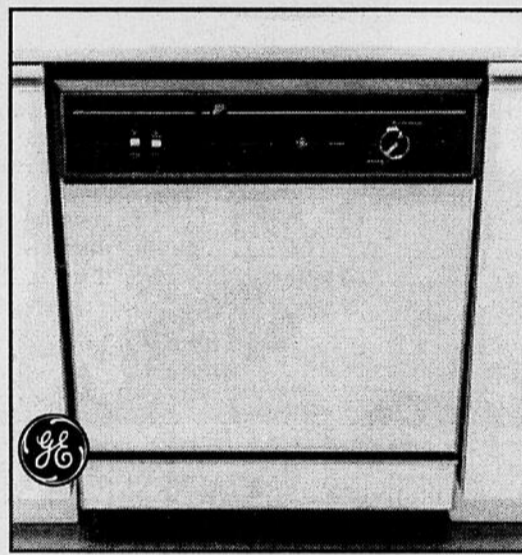
FOUR ENCASTRABLE

Modèle : J53AK

- Four à nettoyage facile
- Horloge analogique
- Minuterie automatique pour le four

Service et livraison gratuits

389\$



LAVE-VAISSELLE ENCASTRÉ

Modèle VDB2410

- Action de lavage à 2 niveaux
- 2 boutons poussoirs
- Distributeur de produit de rinçage

Service et livraison gratuits

369\$



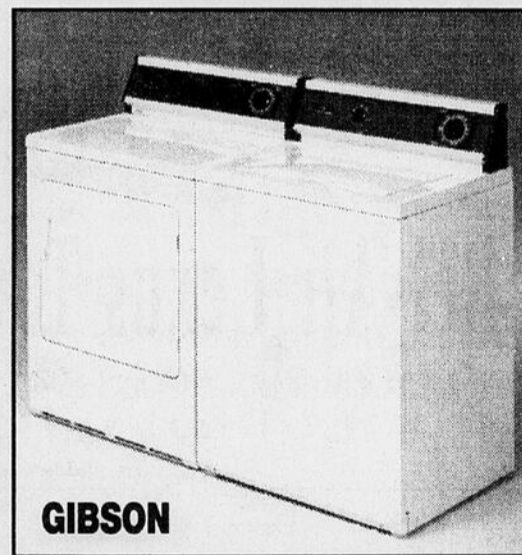
CUISINIÈRE 24 PO.

Modèle: E2925W

- Four à nettoyage facile
- Horloge analogique
- Minuterie

Service et livraison gratuits

399\$



LAVEUSE

- 3 températures de lavage
- 3 cycles

SÈCHEUSE

- 4 choix de température
- 4 cycles

Service et livraison gratuits

699\$ la paire

jusqu'à
3000\$
de crédit
instantané

**OUVERT LES MERCREDIS
JUSQU'À 21H**

PROCUREZ-VOUS LA CARTE BRAULT & MARTINEAU



BRAULT & MARTINEAU

LÀ OÙ LA QUALITÉ N'EST PAS UN OBSTACLE AUX BAS PRIX !

217 rue Montcalm, Hull 771-6611

Quantité limitée pour certains articles. Aucun achat minimum requis. Ne payez que les taxes de vente. Sujet à l'approbation du crédit sur toute la marchandise en magasin. Aucun dépôt, paiement et intérêt avant janvier 1993.

LA RÉGION

OC Transpo envisage un déficit de 500 000 \$

Charles Thériault
LeDroit

OC Transpo fait face à un déficit anticipé d'environ 500 000 \$ en 1992.

C'est ce qu'a révélé le président de la Commission de transport, Peter Clark, à l'issue de la réunion mensuelle du conseil d'administration des commissaires, hier matin.

En répondant aux questions des journalistes sur les effets des récentes grèves de professeurs, M. Clark a précisé qu'OC Transpo a perdu 300 000 \$ puisque les conseils scolaires d'Ottawa et de Carleton n'ont pas acheté de laissez-passer pour leurs étudiants durant la grève.

Par contre, OC Transpo n'a pas encore évalué les revenus engendrés par les déplacements des étudiants durant la grève. Ces revenus pourraient amoindrir les effets négatifs de la grève pour le transporteur.

De plus, en assurant la gratuité des correspondances entre les deux rives de l'Ottawa, malgré l'abolition de la subvention fédérale prévue à cet effet, OC Transpo a perdu 300 000 \$ depuis le début de l'année.

Ces dépenses n'étant pas prévues au budget de 1992, OC Transpo devra donc enregistrer un déficit car elle ne prévoit aucun surplus dans ses autres opérations.

Les cyclistes sont incités à prendre également l'autobus

Charles Thériault
LeDroit

Les cyclistes auront leur propre stationnement à la station Baseline du Transitway dès le mois de juillet.

Le conseil d'administration d'OC Transpo a approuvé un projet pilote visant à promouvoir l'utilisation conjointe de la bicyclette et de l'autobus pour se rendre au centre-ville d'Ottawa.

Le projet «Bike'n ride» consiste en l'aménagement d'un stationnement sécuritaire muni de 70 supports à bicyclettes à deux pas des embarcadères du Transitway. Il a pour but d'inciter les usagers du Transitway à

s'y rendre en bicyclette plutôt qu'en automobile.

Il vise principalement les gens demeurant à dix minutes de vélo de la station et pourrait accroître l'attrait du transport en commun.

Le projet original comprenait un abri couvert pour 70 bicyclettes, mais les membres du conseil d'administration étaient réticents à dépenser 75 000 \$, pour protéger les vélos de la pluie. Malgré l'assurance de subventions provinciales couvrant au moins 50 % des coûts, les commissaires ont préféré éliminer le toit et réduire ces coûts de moitié.

Si le projet-pilote est couronné

né de succès, OC Transpo songe à aménager un autre stationnement pour bicyclettes à l'autre bout de la ville, à la station Blair.

École des langues

La négociation se poursuit

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

La Cité collégiale poursuit ses négociations avec Travaux publics Canada dans le but d'acquérir l'École des langues pour y aménager son site permanent.

Sise sur le chemin Carson, dans l'est d'Ottawa, la propriété de l'École des langues comprend les 55 acres de terrain convoitées par la Cité collégiale. En plus de ce terrain et des édifices existants, la Cité collégiale compte acquérir une bande de terrain appartenant à la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Longue et étroite, cette parcelle de terrain permettrait l'accès direct au site via la promenade de l'Aviation.

«C'est la question de la valeur marchande du terrain qui n'est pas encore réglée avec Travaux publics, ni avec la Société canadienne d'hypothèques et de logement», a affirmé Yvon St-Jules, vice-président à l'administration et aux finances à la Cité collégiale.

Rappelons que la Cité collégiale a négocié pendant près d'un an avec la Société canadienne d'hypothèques et de logement afin d'acheter un terrain de 40 acres, également situé sur le chemin Carson. Voyant le temps filer et ne pouvant s'entendre quant au prix de la propriété, la Cité collégiale a jugé bon d'axer son tir ailleurs.

Le premier choix a donc été supplanté, de dire M. St-Jules. Les architectes s'attardent maintenant à l'élaboration des plans modifiés pour la construction et de l'aménagement du site de l'École des langues.

L'intention de la Cité collégiale est de déménager ses pénates pour la rentrée scolaire en septembre 1994. M. St-Jules estime que les ententes devront toutes être conclues avant janvier prochain. «Le point de non retour est le 1er janvier 1993.»

Chez Bel-Air Lexus...
attendez-vous à ne rien voir que le meilleur



ES 300

SEULEMENT BEL-AIR OFFRE LES AVANTAGES SUIVANTS POUR TOUTE VÉRIFICATION OU ENTRETIEN MÉCANIQUE RÉGULIER:

- ☑ Cueillette de votre véhicule avec notre propre transporteur à plate-forme
- ☑ Une voiture de courtoisie vous est laissée pour la durée du service
- ☑ Un nettoyage complet du véhicule (l'intérieur et l'extérieur)

- ☑ Un plein d'essence du réservoir
- ☑ Retour de votre voiture avec notre transporteur à plate-forme
- ☑ ... ET TOUT CECI SANS AUCUN FRAIS

Notre clientèle mérite d'être choyée ...

*Limité à un rayon de 100 km de chez Bel-Air



Bel-Air Lexus Toyota

439 ch. McArthur, Ottawa
741-3270 Télécopieur 741-3557

LEXUS



Gilbert Lavoie

tous les vendredis matins sur les ondes de

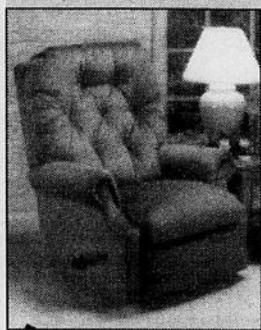
CJRC 1150
RADIO AM

Gilbert Lavoie, rédacteur en chef du Droit, se joint à Richard Proulx, tous les vendredis matins, à 7 h 40 pour résumer et commenter les grands titres de l'actualité et vous présenter les dossiers à suivre dans LeDroit.

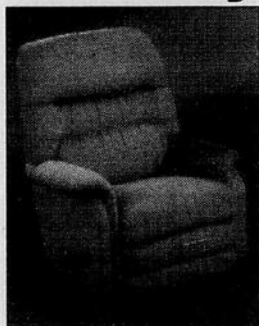
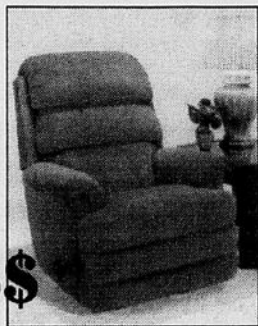
LeDroit

AUCUN AVANT JAN. '93 DÉPÔT • VERSEMENT • INTÉRÊT

Tout meuble
en magasin
Électroménagers
octobre 1992



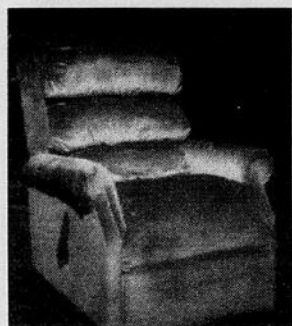
Spécial pour la fête des mères Chaise inclinable de La-z-Boy



À partir de
349⁹⁵\$

Choix de couleur. Mécanisme garantie à vie

Votre choix



Chaise inclinable à 3 positions

Velours rose

OU

Velours jade



(semblable à la photo)

Prix spécial à

249⁹⁵\$

Chaise et Tabouret

en cuir noir
de Palliser inclinable

399⁹⁵\$

2 morceaux

(Semblable à la photo)



Du Tailleur Chaise oscillante

fini blanc, recouvert d'un tissu
durable beige et blanc

En spécial, seulement

248\$

(Semblable à la photo)



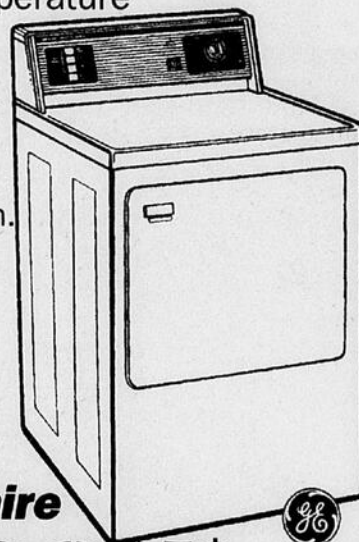
Laveuse / Sécheuse GE

- 3 sélecteurs de température
- 5 programmes
- 4 niveaux d'eau
- Séchage automatique
- 5 programmes
- 3 sélecteurs de température



Rabais
de GE
60⁰⁰\$

Incluant rabais
direct du manu-
facturier.
Voir détail
en magasin.



La paire
839⁹⁵\$

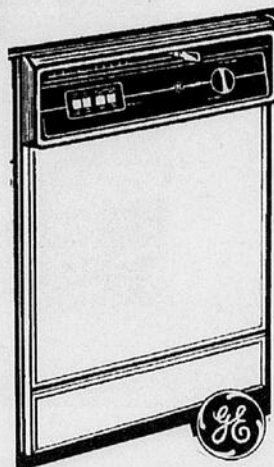
Lave-vaisselle GE

encastrable - Potscrubber 11

- Action de lavage à 3 niveaux
- 5 cycles
- 4 boutons-poussoirs

Seulement

389⁹⁵\$



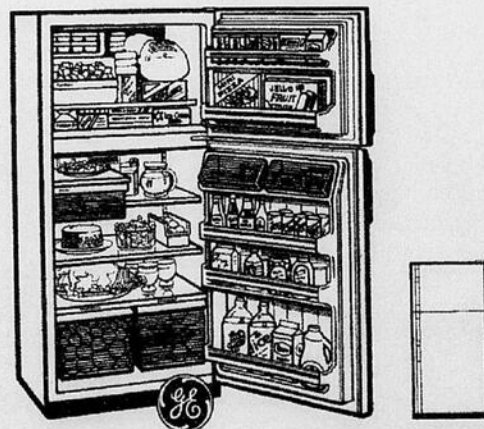
Réfrigérateur GE

Capacité de 18 pieds cubes

- 1 clayette réglable pleine largeur en verre
- 2 bacs à légumes et à fruits (avec humidité réglable)
- 3 clayettes dans la porte
- Interrupteur éconergie

Prix spécial

949⁹⁵\$



Achbar INC.

85, PROMENADE DU PORTAGE, HULL

• 778-1231 •

Cet été, ne perdez pas de temps.



L'Infiniti G20
299,00 \$
PAR MOIS
POUR 36 MOIS

Profitez plus vite de votre été. C'est facile : il suffit de prendre le volant de l'Infiniti G20, berline sport de luxe. Ses performances à l'accélération valent le déplacement! Complée d'équipements standard comme le toit ouvrant électrique, des sièges en cuir, le freinage ABS et des jantes en alliage, la G20 vous garantit un spectaculaire été de plaisir automobile au luxe infini. Cette offre de location-bail d'une Infiniti G20 au luxe très complet ne dure qu'un temps limité. Et vous n'avez pas une minute à perdre!



INFINITI MO

INFINITI 417
1599 Startop Road
417 Coin Innes Road
Ottawa, Ontario
749-3501

LA RÉGION

60 cents de plus pour les passagers québécois

Charles Thériault
LeDroit

OC Transpo n'en peut plus d'attendre une réponse du gouvernement fédéral. Elle imposera, dès le 1er juin, un supplément de 60 cents aux passagers québécois munis de correspondances ou de laissez-passer de la STO.

Fatigué de perdre plus de 50 000 \$ par mois depuis janvier dernier, le conseil d'administration d'OC Transpo a décidé hier de ne plus accorder de sursis aux passagers provenant des autobus de la Société de Transport de l'Outaouais (STO).

Ils paieront donc un supplément de 60 cents afin de combler le manque à gagner causé par l'abolition de la subvention

fédérale au transport inter-provincial, en janvier dernier.

Cette subvention, instaurée en 1973, assurait la gratuité des correspondances entre les deux rives de l'Outaouais et facilitait le transport des fonctionnaires fédéraux vers leurs lieux de travail à Hull et à Ottawa.

OC Transpo lance donc la serviette au moment où les deux commissions de transport espéraient remplacer la subvention par un échange de terrains avec le ministère des Travaux publics du Canada.

«La Commission de la capitale nationale (CCN) est contre l'échange de terrains», a révélé le président d'OC Transpo et président régional d'Ottawa-Carleton, Peter Clark, qui a paru très pessimiste quant au ré-

tablissement de la subvention.

«Nous ne pouvons pas nous permettre de perdre plus de 60 000 \$ par année. L'an prochain nous pourrions l'intégrer à notre budget comme l'a fait la STO mais cette année ce n'est pas prévu», a précisé M. Clark.

Les quelque 2000 usagers

québécois de l'autobus qui doivent transférer d'un autobus de la STO à un autre d'OC Transpo à tous les jours pour se rendre à leur travail seront donc pénalisés dès le 1er juin.

Quant aux 1000 Ontariens qui font le trajet en sens inverse, ils pourraient avoir à payer

jusqu'à 1,80 \$ en supplément si la STO imite OC Transpo en imposant un tarif basé sur le coût réel du service.

Hier, LeDroit a tenté mais sans succès d'obtenir les commentaires de la présidente de la STO, Constance Provost, sur cette décision d'OC Transpo.

La prison pour avoir fraudé le Bien-être social

Régis Bouchard
LeDroit

Une dame de 32 ans d'Angers devra passer les 45 prochaines fins de semaine en détention pour avoir fraudé le Bien-être social d'un montant de 8999 \$.

Le juge Gérard Charron de la Cour du Québec a en effet écarté la suggestion du procureur de Mme Hélène Lefebvre qui demandait au tribunal de faire bénéficier sa cliente d'une solution alternative à la détention, soit l'obligation d'effectuer des travaux communautaires pour payer sa dette envers la société.

Suivant en cela le rapport de probation, le magistrat a estimé que les agissements passés de l'accusée qui n'a d'ailleurs pas mené à terme une sentence précédente comportant l'exécution de 60 heures de travaux communautaires, ne militait pas en faveur d'une certaine clémence.

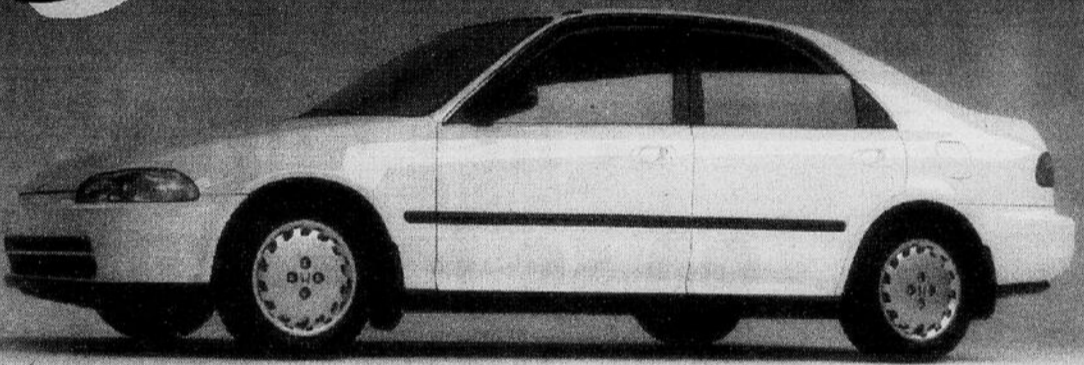
«Il faut qu'il s'établisse un certain climat de confiance entre l'accusé et le tribunal mais,

dans un cas comme celui-ci, il est difficile d'avoir confiance en madame. Elle n'a pas jugé bon d'amender sa conduite au cours des 14 dernières années et je suis complètement réfractaire à l'imposition de travaux communautaires», a dit le juge Charron qui a même ajouté que n'eût-été du fait que l'accusée est l'unique soutien d'un enfant en bas âge, la punition aurait été plus sévère. «On ne peut pas s'en tenir éternellement à des probations. On fait rire de nous», a précisé le magistrat.

Sur une période d'une année, Mme Lefebvre avait réussi à obtenir de la part du ministère de la Sécurité du revenu des prestations de bien-être social après avoir soumis de fausses déclarations.

En plus de devoir purger 90 jours de prison discontinuée, Hélène Lefebvre devra respecter une période de probation avec surveillance de trois années et continuer à rembourser le Québec de la totalité du montant obtenu frauduleusement à raison de 110 \$ par mois.

C'est le mois de la
En mai CIVIC
CHEZ LALLIER HONDA



Nous avons une disponibilité de **125** Honda Civic 1992 pour mai

Exemple :
**Civic, 4 portes LX,
1992**

rouge, transmission
automatique
No. d'inventaire : 92-379

En spécial

12 000 \$*

Exemple :
**Civic, 4 portes EX,
1992**

5 vitesses, blanche, vitre
électrique, miroir électrique,
régulateur de vitesse. No.
d'inventaire : 92-124

Prix choc :

13 395 \$*

Et un climatiseur inclus.

**N'achetez pas une Honda
sans vérifier nos prix...**

On vend moins cher que la compétition

(*Plus transport, préparation, taxes et plaque)

LE PLUS GRAND RÉSEAU HONDA AU CANADA

Heures de ventes :
Lundi au jeudi de 9 h à 21 h
Vendredi de 9 h à 18 h
Samedi de 9 h à 17 h

**981, boul.
St-Joseph Hull**

778-1444

**Lallier
HONDA**

3 100
POINTS OFFERTS,
CETTE SEMAINE,
DANS

LeDroit

CLUB Multi-points

Si vous êtes membre du CLUB,
entrez le code suivant:
49083620

Si non, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour
les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour
les résidents de l'Ontario.



CENTRE DE SERVICES SOCIAUX
DE L'OUTAOUAIS

Le Centre de Services Sociaux de l'Outaouais est à la recherche d'un couple sans enfant, intéressé à devenir responsable d'une résidence qui héberge actuellement quatre enfants ayant des troubles autistiques.

Les candidats doivent posséder la maturité et la compassion nécessaire pour aller vivre dans la résidence en permanence.

Si cette responsabilité vous intéresse, vous pouvez obtenir de plus amples informations en communiquant avec Marie Pelletier ou Fabien Desforges au 771-6631.

LA RÉGION

Enquête sur la mort de Jean-Michel Bisson

Le ministère des Transports pris à partie

Denis Gratton
LeDroit

Le coroner Marc-André Bouliane, qui préside l'enquête publique sur la sécurité dans le transport scolaire, enquête qui se déroule à Aylmer cette semaine, a accusé le ministère des Transports du Québec (MTQ) de faire la sourde oreille aux recommandations présentées depuis les 12 dernières années pour améliorer la sécurité des enfants qui voyagent en autobus scolaire.

«Depuis 1980, plusieurs intervenants professionnels ont proposé des recommandations pour éviter des morts inutiles de nos enfants. Douze ans plus tard, le ministère des Transports n'a toujours pas apporté de solutions. Lorsque je présenterai mes recommandations, à qui devrais-je les présenter? Qui va m'écouter?! C'est ça que

je veux savoir!» a demandé, à haute voix, le coroner au sous-ministre adjoint du MTQ, Liguory Hinse.

«On ne peut pas appliquer un règlement à l'échelle provinciale pour l'ensemble des commissions scolaires», de répondre M. Hinse.

«Chaque commission scolaire a ses problèmes spécifiques. Celles-ci doivent faire un examen préliminaire afin d'identifier les problèmes et trouver des solutions. C'est une question locale», a déclaré le sous-ministre adjoint de Robert Middlemiss.

«C'est bien beau ça M. Hinse, mais lorsqu'une commission scolaire ira vous demander plus d'argent pour solutionner un problème de sécurité des enfants, est-ce que le ministère ouvrira ses coffres?» de demander le coroner.

«Les commissions scolaires ont un pouvoir de taxation locale», de répondre simplement M. Hinse. «Vous savez, tout le monde est en période de sacrifice ces temps-ci. La situation financière est équitable pour toutes les commissions scolaires. Mais c'est évident qu'il faut qu'elles gèrent leur enveloppe d'une façon très serrée», d'ajouter le sous-ministre.

Un comité

Ce dernier a poursuivi en expliquant que le ministère a mis sur pied un comité d'équipement qui voit à la sécurité dans le transport scolaire. M. Hinse a ajouté que la sécurité des élèves est la priorité de tous les intervenants.

Ces détails n'ont rien fait pour atténuer la colère du coroner.

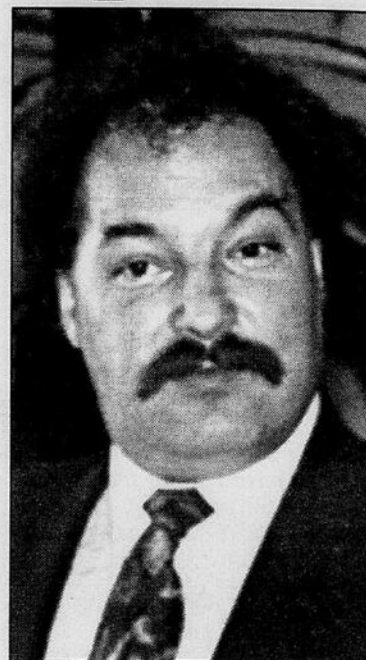
«On ne parle pas, aujourd-

hui, de feuilles de papier que l'on pousse, M. Hinse. On parle de nos enfants. L'enfant qui traverse devant l'autobus, c'est dangereux! Qui va prendre le chapeau pour régler ce problème?»

Entre 1986 et 1991, 12 enfants du Québec ont été écrasés à mort par leur propre autobus scolaire. Dix de ces 12 victimes devaient traverser devant l'autobus pour se rendre à domicile.

«Les parents qui témoignent cette semaine ont le droit de penser que depuis la mort de leur enfant, quelqu'un va les écouter. Mais si le système demeure comme il est en ce moment, il y aura d'autres morts évitables. Qui va régler ce problème?»

Le sous-ministre adjoint au ministère des Transports du Québec n'a pas pu répondre à



MICHEL LAFLEUR, LeDroit
Le coroner Marc-André Bouliane

cette simple question.

L'enquête publique du coroner se poursuit aujourd'hui alors que les parents de Jean-Michel Bisson témoigneront.

Le 25 février dernier, le petit Jean-Michel, âgé de six ans, a eu la tête écrasée sous les roues de l'autobus scolaire dont il venait de descendre.

En passant devant l'autobus, Jean-Michel a échappé ses cartes de hockey. Il s'est penché pour les ramasser. Le chauffeur ne l'a jamais vu.

Chez Suzuki on se fend en 4x4 pour vous satisfaire



SUZUKI SIDEKICK

à partir de **12 395\$***

- Garantie de 3 ans/80 000 km, d'un pare-chocs à l'autre, transférable et sans franchise**
- Freins ABS à l'arrière, à disque à l'avant • 7,9 L/100 km - 36 mi/gal*** • Profitez de notre rabais de 750\$ aux finissants **

D'après le sondage CAA sur la fiabilité des automobiles, édition 1992, Suzuki se classe N°1 au Québec, au chapitre de la satisfaction.

SUZUKI
ÇA TOURNE BIEN

* PDSM pour le modèle JA à boîte manuelle. Transport, immatriculation, préparation, livraison et taxes en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à un prix moindre. **Demandez les détails à votre concessionnaire. ***Cote de consommation d'essence routière de Transports Canada. La voiture peut ne pas être identique à celle illustrée.

la Baie

CORRECTIONS

Veillez prendre note des corrections suivantes à apporter au cahier "SOLDE D'UN JOUR" publié par la Baie, le jeudi 7 mai 1992.

- PAGE 5 :** Article 5. Pas disponible.
PAGE 10 : Articles 1 et 7. Délai.
PAGE 11 : Article 1. Pas tel qu'illustré.
Article 8. Pas disponible.
PAGE 14 : Article 3. Pas disponible.
Article 5. Les modèles Lenox et Sweisel sont aussi exceptés.
Article 9. Les articles illustrés ne sont pas tous disponibles.

Notre clientèle voudra bien excuser ces erreurs et contretemps.

SEARS

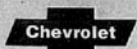
CORRECTIONS

Dans la circulaire de Sears distribuée cette semaine, comme suit:

L'inscription "POURQUOI CHOISIR CRAFTSMAN", placée sur le sac arrière de la tondeuse, s'applique au tracteur et non à la tondeuse.

Page B4 - Le magnétoscope VHS N° 30071 n'est pas exactement tel qu'illustré.

Veillez nous excuser pour tout désagrément encouru.



GEO



OLDSMOBILE



Venez célébrer avec nous et profitez des prix réduits et des taux de financement réduits sur nos 312 véhicules en inventaire

Grande Vente Anniversaire

Cavalier 92*

financement

4,9% sur 48 mois

Seulement 65 disponibles

Métro 92**

★ financement

4,9% sur 48 mois

Seulement 25 disponibles

Camions 92**

financement

7,9% sur 48 mois

Jusqu'à 1 500\$ de remise

MERCREDI

le 6 mai

JEUDI

le 7 mai

VENDREDI

le 8 mai

SAMEDI

le 9 mai

500\$ de rabais aux gradué(e)s d'écoles de conduite
750\$ de rabais aux diplômé(e)s du collégial ou de l'université

AUTO-PLUS GM 1991

6 CHEVROLET SPRINT

2 portes, transmission automatique, AM-FM stéréo, inventaire P2024 à partir de

6 995\$ ***

4 CHEVROLET CAVALIER

4 portes, transmission automatique, servo-freins, servo-direction, air climatisé AM-FM stéréo, inventaire P2035 à partir de

8 995\$ ***

3 CHEVROLET CORSICA LT

4 portes, transmission automatique, servo-freins, servo-direction, air climatisé AM-FM stéréo, inventaire P2046 à partir de

9 995\$ ***

4 OLDSMOBILE CUTLASS CIERRA

4 portes, automatique, 6 cylindres, air climatisé et beaucoup plus!, inventaire P2050 à partir de

14 295\$ ***

* Taux de financement ou 1 000\$ de rabais sur approbation de crédit pour les résidents du Québec seulement.

** sur approbation de crédit, taux d'intérêt ou remise.

***Toutes ces voitures ont un très bas kilométrage et jouissent d'une garantie GM de 24 mois. Transport et préparation (295\$) et taxes en sus.

Cette offre est valable seulement chez...

DEMERS

Chevrolet • Oldsmobile • Gé

868 boul. Maloney ouest, Gatineau 568 • 5811

KAYDEE JEEP/EAGLE

LES MAI

TROP DE VÉHICULES EN INVENTAIRE!
PAS ASSEZ D'ESPACE!

TOUT NOTRE INVENTAIRE DE VÉHICULES NEUFS ET D'OCCASION À PRIX DE VENTE RAPIDE

VÉHICULES NEUFS



EAGLE VISTA '92 - HATCHBACK

- 92 hp à injection d'essence
- 5 vitesses
- servofrein
- dégivreur arrière
- intérieur en tissu
- petit tableau de commandes
- deux rétroviseurs

6 600\$*

145\$/mois**

VÉHICULES NEUFS



EAGLE SUMMIT '92 - BERLINE 4 PORTES

Technologie de Mitsubishi

- servofrein
- 92 hp à injection d'essence
- 1,5 litres
- sièges en tissu
- dégivreur arrière
- vitres teintées
- et beaucoup plus encore

9 500\$*

199\$/mois**

VÉHICULES NEUFS



JEEP CHEROKEE SPORT '92 - 4X4 - 4 PORTES

- 4,0 litres, 6 cylindres
- roues aluminium moulé
- pneus Wrangler P225
- servofrein
- tapis complet
- vitres teintées
- dégivreur arrière
- servodirection/servofrein
- 5 vitesses
- radio AM/FM stéréo

15 700\$*

345\$/mois**

VÉHICULES NEUFS



EAGLE 2000 GTX 1992

Technologie de Mitsubishi

- servodirection
- servofrein
- volant inclinable
- 2,0 litres, injection d'essence
- 5 vitesses

12 700\$*

279\$/mois**

PLUS DE 40 AUTRES CARACTÉRISTIQUES STANDARD

VÉHICULES NEUFS



JEEP YJ 1992 - 4X4

- 123 hp, 2,5 litres
- 5 vitesses
- servofrein
- toit en toile
- petit tapis

10 700\$*

229\$/mois**

VÉHICULES NEUFS



EAGLE TALON - COUPÉ SPORT DE HAUTE GAMME

- 2,0 litres, D.A.C.T.
- 144 hp
- 5 vitesses
- instruments complets
- radiocassette AM/FM
- vitres teintées
- dégivreur arrière
- servodirection
- servofrein
- volant inclinable

14 900\$*

329\$/mois**

VÉHICULES D'OCCASION

CARAVAN et VOYAGEURS 1991

7 passagers, V-6, automatique, climatiseur, très bas kilométrage. CHOIX DE 6 MODÈLES. N° K125 À partir de

16 495\$*

359\$/mois**

VÉHICULES D'OCCASION

EAGLE TALON 1991

4 roues motrices, turbo, automatique, syst. de frein anti-blocage, tout équipée, seulement 5 000 km.. N° K133

22 500\$*

499\$/mois**

VÉHICULES D'OCCASION

CAMIONNETTE CHEVROLET 1989

Modèle Silverado grandeur nature, V-8, automatique, volant inclinable, doublure de boîte complète, seulement 49 000 km.. N° 4487A

12 995\$*

VÉHICULES D'OCCASION

JEEP CHEROKEE LIMITED 1991

Tout équipée, int. cuir, système de frein anti-blocage, seulement 20 000 km. CHOIX DE 2 MODÈLES.

24 500\$*

VÉHICULES D'OCCASION

BONNEVILLE SE 1990

4 portes, tout équipée, seulement 49 000 km. N° 4301A

14 500\$*

VÉHICULES D'OCCASION

CHRYSLER FIFTH AVENUE 1989

Tout équipée, 26 000 km. N° K140

11 900\$*

VÉHICULES D'OCCASION

CAVALIER RS 1991

Coupé sport 2 portes, automatique, radiocassette, toit ouvrant, volant inclinable. N° K986A

10 500\$*

229\$/mois**

VÉHICULES D'OCCASION

EAGLE PREMIER ES 1989

Eurosport, tout équipée, groupe électrique, seulement 54 000 km.

8 995\$*

* Transport (400-540), préparation, options et taxes requises en sus.
** Financement 11,5% sur 60 mois. Transport, préparation, options et taxes requises en sus. Exemple: financement 10 000 \$ sur 60 mois @ 11,5% = mensualités 220 \$, coût de crédit 3 500 \$, S.A.C.
*** Taxes requises en sus.



LE PLUS GROS VENDEUR À OTTAWA
OUVERT DE 9h à 21h lun. à ven. de 9h à 18h samedi



KAYDEE JEEP/EAGLE

1075, chemin Richmond (ouest de Woodroffe)

820-3131

"ATTENDEZ VOUS AU MEILLEUR"

LA RÉGION

Au Palais des congrès Retrouvailles de la Polyvalente de Hull le 17 octobre prochain

Manon Lanthier
collaboration spéciale

Quelques anciens de l'École polyvalente de Hull (EPH) organisent une soirée de retrouvailles pour tous les étudiants et les membres du personnel qui ont fréquenté cette institution.

L'événement EPH 92, comme l'on baptisé les organisateurs, se déroulera le 17 octobre prochain au Palais des congrès de Hull. Il vise à réunir tous les anciens de cette école, qui fut l'une des premières polyvalentes au Québec. L'idée d'organiser ces retrouvailles est venue à un ancien enseignant de EPH, Jean-Guy Binet, qui est aujourd'hui directeur général de la Commission scolaire des Drapeaux. Il en a parlé aux autres et ainsi est né le comité organisateur.

Ce comité est formé de M. Binet, de la directrice générale de la Commission scolaire Outaouais-Hull, Monique Cyr, d'un ex-directeur de la Polyvalente de Hull, Paul-Émile Séguin, de Jacques Joly, Pierre Samson, de Luc St-Jean, Guy Joly, Richard Juneau, de l'animateur de radio, Daniel Séguin ainsi que du journaliste du Droit, Marc-André Joannis.

La polyvalente de Hull a vu le jour en 1967 et a fermé ces portes en 1974. Elle est devenue le centre de langues Asticou. Durant ces années, quelque 10 000 jeunes ont défilé dans les 11 pavillons qui forment la polyvalente.

Le comité organisateur n'a pas que des retrouvailles «ordinaires» en tête, il a aussi mis sur pied la Fondation de l'EPH. La Fondation veut combattre le problème d'abandon scolaire et de décrochage.

Ainsi les sous amassés lors de la soirée serviront à acheter des équipements sportifs, du matériel pour un journal ou une radio étudiante ou seront distribués sous forme de bourses. «Par la vie étudiante, on essaie de les intéresser à l'école et ainsi motiver les jeunes à demeurer dans le milieu scolaire», explique M. Binet.

Le comité organisateur attend entre 5000 et 10 000 personnes. Il souhaite aussi récolter 40 000 \$. Les billets sont en vente, au coût de 20 \$, dans les



caisses populaires de la région.

Le comité est à la recherche de photos, d'anecdotes, de noms qui pourraient l'aider dans sa démarche. Pour plus d'informations, on peut rejoindre les organisateurs par la ligne 24 h, au 770-POLY.

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

**Jean-Guy Binet, directeur
général de la Commission
scolaire des Drapeaux.**

Kendall et Nicki Masuda sont décédés à l'hôpital

LeDroit

Deux enfants trouvés évanouis, dimanche soir, à l'intérieur d'une automobile située au 524, rue Browning, à Ottawa, sont décédés à l'hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario, mardi soir.

Les membres de la famille de Kendall Masuda, neuf ans, et sa soeur Nicki, sept ans, ont donné la permission aux médecins de débrancher le respirateur artificiel qui gardait les deux enfants en vie depuis di-

manche dernier.

Randolph Masuda, Le père des deux victimes, a été trouvé mort par terre, à côté de l'auto dans laquelle se trouvaient ses enfants. La porte du garage était ouverte et l'automobile était en marche lorsque la police d'Ottawa a découvert les trois corps. Des autopsies ont été pratiquées sur les trois corps et selon toutes vraisemblances, la police d'Ottawa pourra dévoiler la cause des décès, aujourd'hui.

POURQUOI ATTENDRE LES RABAIS !

Chez Eaton, nous ne haussons pas les prix
pour vous offrir des rabais par la suite

"SERTAPEDIC", EXCLUSIF À EATON

Ensembles "Sertapedic" Serta,
dans un choix de niveaux de
fermeté

Pourquoi attendre les rabais ! Si vous magasinez ailleurs pour des matelas, vous payez probablement trop cher !

- Les ensembles "Sertapedic" dont dotés du système "Posture Support" Serta, pour un confort de premier plan
- **Faits au Canada** et exclusifs à Eaton.

1. "Sertapedic" de luxe (ferme).
Format L'ens. 2 pièces **tous les jours**

Une place **329.00**
Deux places **399.00**
Grand **469.00**

2. "Sertapedic Supreme"
(ultra ferme).

Une place **379.00**
Deux places **449.00**
Grand **499.00**

Matelas aussi vendus séparément à prix avantageux Eaton.

2A. (Hors photo). Châlit de luxe.

Une-deux places. **39.99**
tous les jours.
Grand. **49.99**
tous les jours

Sur présentation de votre carte Eaton, obtenez **SANS FRAIS**, la livraison à la maison ou au bureau de vos achats totalisant 200.00 ou plus (à l'intérieur de notre circuit de livraison). En vigueur jusqu'au 1er août 1992.



CORRECTIONS

Le cahier EATON FÊTE DES MÈRES qui a été distribué dans LeDroit mardi le 28 avril 1992

À noter :

Page 7, article A - Crème pour le corps White Diamonds. COMMANDE SPÉCIALE SEULEMENT.

Page 30, article A - PYJAMA COURT, NON COMME ILLUSTRÉE.

Ces erreurs se sont glissées dans notre publicité par inadvertance. Eaton s'excuse de tout inconvénient ou contretemps à ses clients.

EATON

EATON

Argent remis si la marchandise ne satisfait pas

Les avantages de
la carte Eaton

Sur présentation de votre carte Eaton, obtenez, SANS FRAIS, la livraison à domicile ou au bureau avec achats totalisant 200.00 ou plus (à l'intérieur de notre circuit de livraison). Offre prenant fin le 1er août 1992.

Colloque sur la formation à distance

LeDroit

Le premier colloque franco-ontarien portant sur la formation à distance, le COFOFAD, se déroulera à Ottawa les 11 et 12 mai. Sous le thème *Créer un espace franco-ontarien en formation à distance: passons à l'action!* le colloque regroupera des gens intéressés à la formation à distance en Ontario français.

On compte sur la participation de délégués des collèges et des universités et de gens reliés au domaine de l'éducation élémentaire et secondaire qui pourraient bénéficier d'une telle rencontre.

Organisé par Forma-Distance, le colloque se veut un mélange de formation et de stratégies en formation à distance. On initiera les novices à ces «cours par correspondance», puis on participera à des ateliers de spécialisation et à des discussions sur l'avenir de la formation à distance dans la province.

Le colloque sera l'occasion pour les intervenants de faire le point sur les acquis en formation à distance. Il fournira aussi aux participants la possibilité de mieux connaître ce mode de livraison de cours qui prend de plus en plus d'ampleur.

Forma-Distance est un programme du ministère des Collèges et des Universités de l'Ontario qui est financé en collaboration avec le Secrétariat d'État et administré par l'Université d'Ottawa.

L'Institut de neurosciences en construction

LeDroit

L'Université d'Ottawa a inauguré, hier, les travaux de construction du futur Institut de neurosciences et de génétique moléculaire.

L'édifice de plus de 16 000 pieds carrés, qui sera situé tout près du Centre des sciences de la santé, sur le chemin Smythe, regroupera les services de recherche sur les maladies neuromusculaires telles la dystrophie musculaire, la sclérose en plaques et la chorée d'Huntington.

Mis sur pied grâce à un don de 4 millions \$ (1 million \$ pour la construction et 3 millions \$ pour les frais d'opération) de l'homme d'affaires Thomas C. Assaly, le Centre des sciences comptera une dizaine de laboratoires de biologie moléculaire et de biologie.

L'université prévoit que la construction coûtera 3,5 millions \$. Le reste du budget de construction sera amassé lors de la campagne générale de financement de l'Université d'Ottawa.



À CHAQUE HEURE, 20 FAMILLES SONT VICTIMES D'UN ACCIDENT DE TRAVAIL.

Au Québec, en 1991, il y a eu 176 719 accidents de travail, soit plus de 20 victimes par heure. Et quand quelqu'un se blesse au travail, c'est toute sa famille qui en souffre. On a aussi dénombré 4 226 cas de maladies professionnelles et 147 décès, 8,5 millions de journées de travail perdues, 1,28 milliard de dollars versés en indemnités.

Ça ne peut plus durer.

La meilleure façon de profiter pleinement du travail, c'est encore et toujours la prévention. Car même quand on fait ce qu'on aime et qu'on a l'habitude de le faire chaque jour, tout travail peut comporter des risques, et certaines conditions de travail continuent d'être dangereuses. Qu'on soit employé ou employeur, c'est à chacun de nous qu'incombe la responsabilité de rendre la vie au travail saine et sûre, pour que le travail soit à la fois plus productif et plus valorisant. Pour tout renseignement concernant la prévention des accidents de travail et des maladies professionnelles, n'hésitez pas à communiquer avec votre bureau régional de la CSST.

LA PRÉVENTION AU TRAVAIL.
UNE SIMPLE QUESTION DE SURVIE.

CSST

Commission de la santé et de la sécurité du travail

La Buick Regal est conçue pour dépasser
la performance des voitures importées.



Buick Regal Limited

Avec la nouvelle Buick Regal, la performance routière devient un art.

Si la qualité est une de vos priorités, la Buick Regal est une berline qui attirera votre attention ! Elle a une nouvelle ligne aérodynamique accrocheuse et est disponible avec un moteur V6 de 3,8 L qui n'aura aucun mal à distancer les voitures importées. De plus, elle a une suspension DynaRide à 4 roues indépendantes, pour une conduite tout en douceur, et un pot d'échappement en acier inoxydable très résistant.



Le système d'antiblocage de freins aux quatre roues (ABS) vous permet de vous arrêter en toute sécurité.* Confort amélioré grâce aux options de sièges en cuir, de réglage double de la température et de climatiseur à régulation automatique, vastes dégagements jambes et hanches et tableau de bord ergonomique. Tout cela, plus la Garantie TOTAL^{MC} de 3 ans/60 000 km sans franchise, faite pour donner confiance.†

Offre exceptionnelle! **Durée Limitée ††**
Remise de **500 \$**

À présent, vous pouvez faire installer les options que vous voulez sur les modèles Regal sélectionnés et recevoir jusqu'à 1 000 \$ de crédit pour Groupe d'équipements privilégiés.**

Essayez une Regal chez votre concessionnaire Buick local.
Fabriquée au Canada.

*Système ABS de série pour les Regal Limited et Gran Sport. ** Valeur basée sur le P.D.S.F. des options achetées séparément. Les prix des concessionnaires peuvent être inférieurs. Consultez le concessionnaire pour obtenir tous les détails. † Garantie limitée de 3 ans ou 60 000 km, selon le premier terme atteint. Certaines conditions s'appliquent. Consultez le concessionnaire pour obtenir tous les détails. †† On ne peut pas combiner cette avec d'autres, sauf dans le cadre du Programme pour les diplômés. L'offre s'applique aux modèles 1992 intégralement neufs ou de démonstration, achetés dans le stock d'un concessionnaire. L'offre est en vigueur pendant une période limitée commençant le 8 avril 1992, jusqu'à l'épuisement des stocks, et s'applique uniquement aux livraisons au détail. L'offre de remise comprend la TPS. Certaines conditions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour obtenir pour les détails.

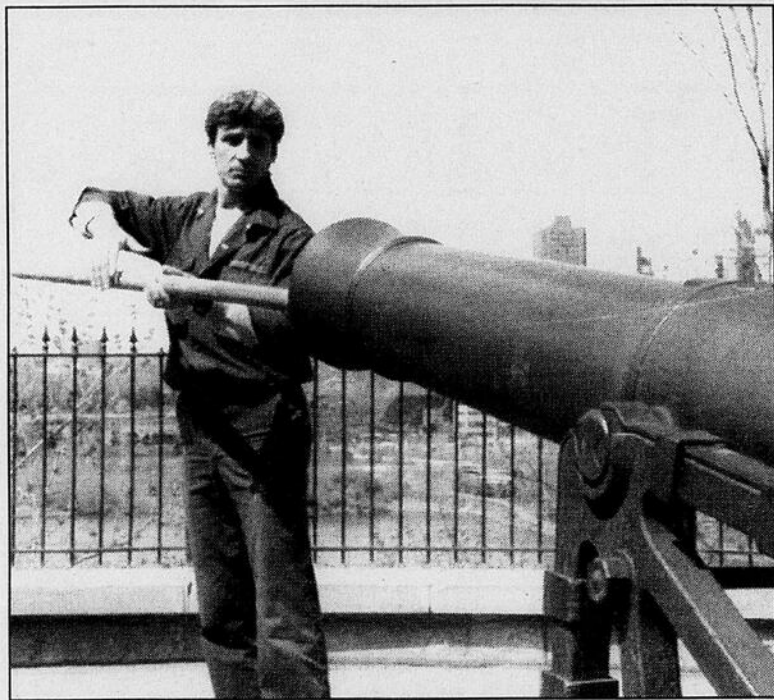
LA RÉGION

Après un an de silence

Le canon de midi recommence à tonner

Michel Hébert
LeDroit

Le sprint constitutionnel qui s'amorce coïncide avec le 125e



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Le canonier Denis Trottier a bien tassé la poudre pour être certain que le coup parte comme on le voulait.

anniversaire du Canada. On ne pouvait donc plus garder rangé le canon de midi qui a tonné sur la colline parlementaire, hier, après un an de silence.

«Francophones et anglophones vivent ensemble depuis 125 ans; c'est ça qui fait de nous des Canadiens et non pas des Américains», a lancé le président de la Chambre des communes, John Fraser.

«C'est une pièce traditionnelle des célébrations de notre pays et il devait revenir sur la colline parlementaire, le symbole no UN d'identification des Canadiens», a pour sa part déclaré la présidente de la Commission de la capitale nationale, Jean Pigott.

Fédéraliste passionnée, Mme Pigott a négocié avec John Fraser pour que le canon retentisse sans provoquer de bouleversements à son budget.

La CCN fournira donc le canonier et le président de la Chambre puisera dans ses coffres les 30 000 \$ de poudre noire qu'engloutit ce canon en une

année.

Acquis de l'armée britannique, il y a exactement 123 ans, ce canon, qui pèse une tonne et demie, est situé sur le côté

ouest de l'édifice central du parlement.

La majestueuse pièce d'artillerie est pointée vers le centre de la rivière des Outaouais.

Masham: la caisse ne portera aucun drapeau

LeDroit

La Caisse populaire de Sainte-Cécile-de-Masham ne hissera pas le drapeau québécois à son mate.

«Ni celui du Canada», ajoute le secrétaire du conseil d'administration de la caisse, Christian Blais. Parce qu'on dit non aussi à ceux qui ont demandé de hisser l'unifolié canadien dans le cadre du 125e anniversaire du pays. «C'est non les deux», a dit M. Blais.

Répondant aux critiques de certains citoyens de l'endroit, Celui-ci ajoute qu'«On veut bien fêter, mais on ne veut pas afficher de couleurs (...) On ne mêle

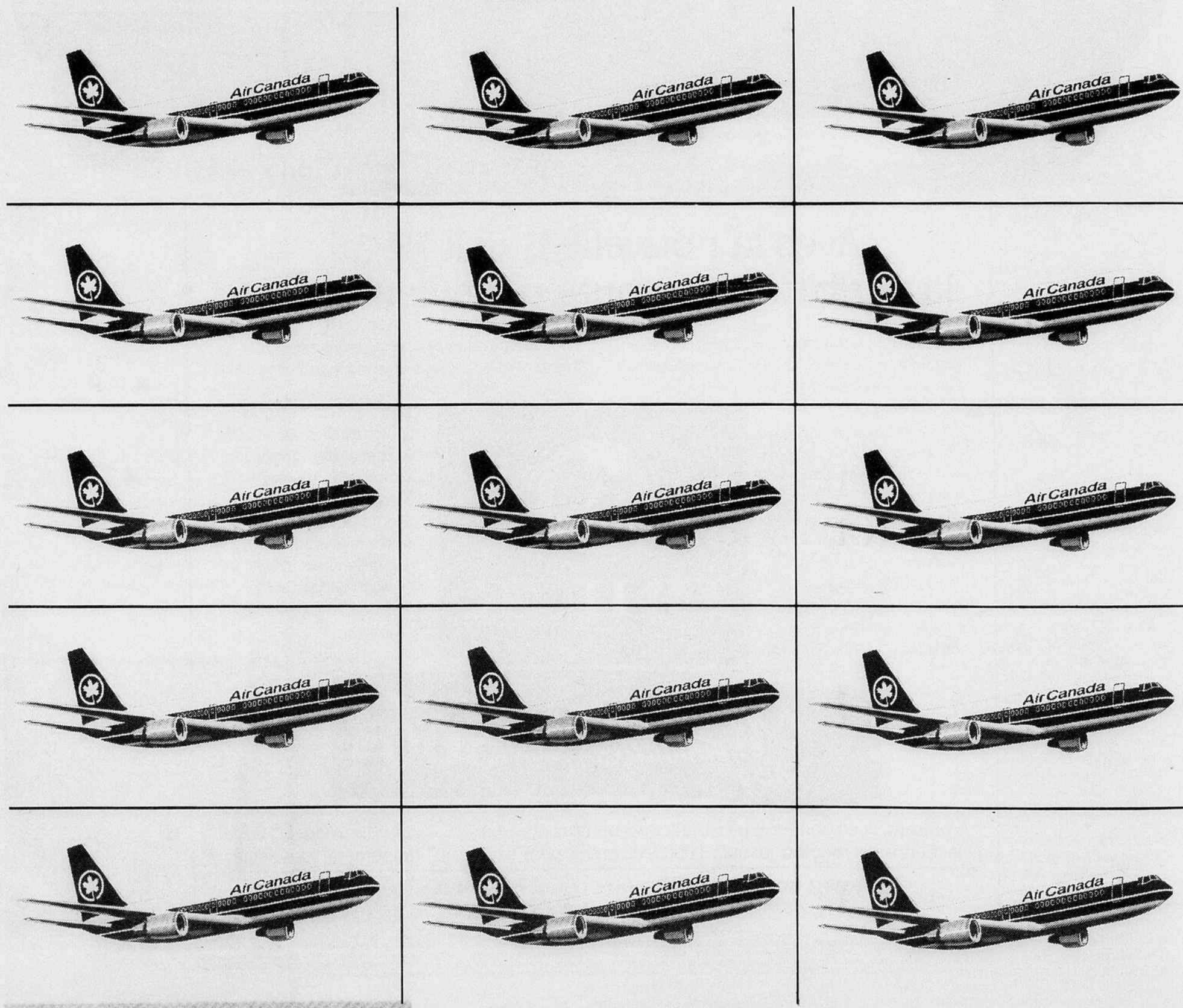
pas les affaires avec la politique, ça ne fait pas un bon mariage.»

Le secrétaire a aussi expliqué que la caisse devait déménager dans quelques mois et qu'il ne serait pas économique d'investir dans la construction d'un nouveau mat.

«...et trois drapeaux sur le même mat, ce ne serait pas beau», a-t-il dit.

Il rejette par ailleurs toute allusion sur les craintes concernant la clientèle anglophone.

«Nous voulons accroître notre part du marché, c'est vrai. Mais nous ne visons pas les anglophones en particulier.»



LA RÉGION

LES MUNICIPALITÉS

CORNWALL

«Cracked Up» présentée par l'ACSM

L'Association canadienne de santé mentale (ACSM) de Stormont, Dundas et Glengarry est l'organisatrice de la présentation théâtrale *Cracked Up*, qui prendra l'affiche de la salle Saint-Columban, le 14 mai. «Ce spectacle prend place dans le cadre de la semaine de la santé mentale», explique Donna Le-

febvre, directrice du programme de logement à l'ACSM. Rappelons que cette pièce de théâtre a récemment été mise en nomination au *Edmonton's Sterling Award*.

CORNWALL

L'Association du poumon veut 20 000 \$

L'Association du poumon des comtés de l'Est de l'Ontario ont fixé leur objectif à 20 000 \$

pour sa prochaine campagne de financement. L'argent servira à conscientiser la population face aux maladies pulmonaires et pour la commandite de certaines études relatives à l'asthme. Rappelons que la campagne de 1991, avait permis à l'association d'amasser 19 000 \$, soit 1000 \$ de moins que l'objectif.

CORNWALL

Derniers préparatifs du 125e anniversaire

Le comité de la fête du Canada, à Cornwall, est à compléter les derniers préparatifs des festi-

tés. Un des membres du comité organisateur a mentionné que cette prochaine fête présentera un cachet tout à fait spécial. En plus du 125e anniversaire de notre pays, le comité célébrera aussi son 20e anniversaire.

Nouvelles recueillies par Francine Aubertin-Roy et Benoit Veilleux, correspondants régionaux.



Pèlerinage missionnaire
au
Cap de la Madeleine
et
Ste-Anne de Beaupré
les 16, 17, 18 mai

Renseignements et réservations :
Gabrielle Philippe
Tél. : 746-2583

1992 FORD AEROSTAR « WAGON »



Am/fm stéréo avec horloge, instrumentation, coussin gonflable côté du chauffeur, anti-blocage, miroirs doubles et beaucoup plus.
N° d'inventaire : 92-0415

16 395 \$
- 2 150 \$ remise
- 2 000 \$ votre acompte ou échange

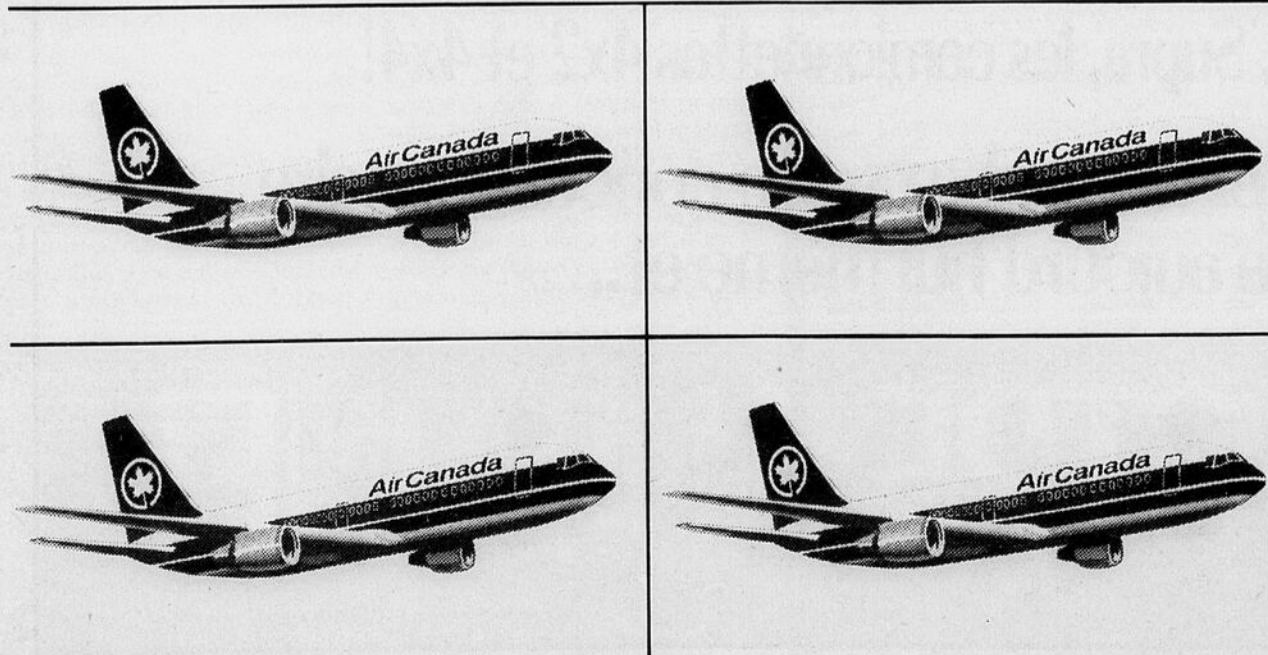
12 245 \$* **Votre prix**

« Prix en vigueur jusqu'au 14 mai 1992 »

Mont-Bleu
HULL, QUÉBEC
22, boul. Mont-Bleu, Hull - 776-1571
(* Plus transport, préparation, options et les taxes, rabais au concessionnaire.)



Nous nous répétons souvent.



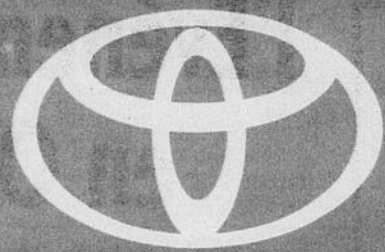
Avec plus de vols vers Halifax, Air Canada a vraiment le meilleur, meilleur horaire qui soit.

On ne le dira jamais assez : cet été, Air Canada vous offre plus de vols vers Halifax que toute autre compagnie aérienne. Ce qui signifie également un plus grand nombre de vols sans escale dans le confort de notre classe Affaires : ainsi, nous pouvons réagir rapidement à tous vos changements de dernière minute. Enfin, à compter du 30 septembre, vous pouvez devenir membre du programme Aéroplan^{MC} sans aucuns frais, en faisant la demande auprès de votre agent de voyages ou au comptoir de vente des billets d'Air Canada. Tout compte fait, à l'aller ou au retour, nous vous offrons vraiment le meilleur des horaires : une autre raison pour laquelle plus de Canadiens choisissent Air Canada.

	Vols/jour ouvrable	Plus de vols que quiconque
Halifax	3	Oui



Vous partez toujours gagnant avec Air Canada.



TOYOTA

Économisez plus de 2 100 \$* sur la nouvelle Corolla LSX *Select*



INCLUANT LE CLIMATISEUR ET:

- Radiocassette AM-FM avec 4 haut-parleurs • Régulateur de vitesse
- Volant inclinable • Enjoliveurs de roue complets
- Pneus radiaux 175/70SR 13 • Pare-chocs de couleur assortie • Et plus!

ET CE N'EST PAS TOUT! ÉCONOMISEZ JUSQU'À 1 500 \$ SUR DES OPTIONS POUR LES AUTRES TOYOTA 1992:**

Tercel, Corolla†, Camry, Previa, 4Runner, Celica, Paseo, MR2, Cressida, Supra, les camionnettes 4x2 et 4x4!

Faites vite! Rendez-vous chez votre concessionnaire Toyota aujourd'hui même et...

FAITES VOTRE AUBAINE!

* Selon l'évaluation du fabricant pour les éléments qui composent l'ensemble s'ils sont achetés séparément. ** Des économies de 400 \$ à 1 500 \$ selon le modèle. † Excluant la Corolla LSX Select. Offre d'une durée limitée.

LA RÉGION

Exercice à l'Hôpital général de Hawkesbury

Francine Aubertin-Roy
Correspondante régionale

HAWKESBURY L'Hôpital général de Hawkesbury (IGH) procédera, cet après-midi, de 13 h à 14 h 30, à un exercice d'évacuation majeure qui est requis par la Loi des hôpitaux de l'Ontario.

Cet exercice aide les employés de l'hôpital à se familiariser avec les procédures à suivre dans l'éventualité où un tel désastre surviendrait.

«Nous ne voulons surtout pas créer de panique chez les gens qui verront des blessés fictifs à l'extérieur de l'IGH ou une certaine fébrilité à l'intérieur, a indiqué la coordonna-

trice des relations publiques, Claire Diamond.

Les soins seront assurés aux patients et l'urgence demeurera ouverte. Il est possible toutefois que le temps d'attente soit un peu plus long durant cette période.

Scénario

Le scénario s'orientera vers un accident d'autobus transportant 50 passagers qui a perdu le contrôle et frappé une voiture venant en sens inverse, avant de s'immobiliser dans le fossé. Selon la première constatation, une trentaine de personnes sont gravement blessés.

Mini-olympiade de la pensée

Francine Aubertin-Roy
Correspondante régionale

EMBRUN Près de 155 élèves doués de la 3e à la 13e année du Conseil des écoles séparées catholiques de langue française de Prescott-Russell (CESCLFPR) ont participé à la première Mini-olympiade de la pensée tenue récemment à Embrun. Cette journée s'est déroulée sous le thème *Créer des liens*.

«Notre objectif a été atteint puisque les élèves se sont faits de nouveaux amis en partageant des intérêts différents du commun, tels que jeux d'échecs, de sagesse, de logique et de Scrabble. Ce besoin de créer des liens est là et nous aimerions agrandir le projet à toutes les écoles du conseil, dans un proche avenir», a mentionné la responsable du programme d'enrichissement et coordonnatrice du projet Artefact à l'école Saint-Jean d'Embrun, Jacinthe Malboeuf.

Les écoles qui ont participé à cette compétition sont celles de Saint-Victor d'Alfred, Saint-Jean d'Embrun, Saint-Joseph de Russell, Sainte-Trinité et école secondaire L'Escale, de Rockland, ainsi que l'École secondaire Embrun.

La première partie du projet, appelée Artefact, demandait aux élèves de recueillir les indices qui parlaient d'eux et de leur milieu. Ces boîtes d'indices ont été envoyées aux corres-

pondants-mystères qui devaient découvrir d'où provenait leur boîte afin de se faire une idée de l'identité de l'expéditeur.

Ce n'est qu'à cette Mini-olympiade que les jeunes ont pu s'identifier, échanger et partager tout en créant de nouveaux liens d'amitié.

Les élèves du secondaire ont animé la journée et vécu l'expérience du leadership dans des situations d'apprentissage et de découverte.

Plusieurs entretiendront ces nouvelles amitiés par le biais d'une correspondance régulière.

Grande pompe pour les 20 ans de l'école Garneau

Luc Robert
Collaboration spéciale

Le 20e anniversaire de l'école secondaire Garneau, d'Orléans, sera célébré en grande pompe, le samedi prochain.

Les anciens des années 1972 à 1992 seront accueillis dès 18 h pour la période des retrouvailles. Une pièce de théâtre intitulée *Souris à la vie* sera ensuite jouée par des professeurs.

Les festivités débiteront par la suite officiellement par la présentation du discours d'ouverture, qui sera suivi d'une soirée de danse au cours de laquelle un goûter sera servi.



l'Événement en Or Chrysler pour la femme.

se termine vendredi le 8 mai, 1992

Ne manquez pas cette occasion

Vous pourriez gagner un collier en or serti d'un diamant, un voyage pour deux à Paris ou un téléphone cellulaire...

Participez à notre concours en remplissant un bulletin et en le déposant dans la boîte installée à cet effet chez J. Baillot et Fils Ltée.

Vous pourriez gagner un collier en or serti d'un diamant, fait sur commande, d'une valeur de plus de 4 000 \$, l'un des trois séjours pour deux à Paris, la "Ville lumière", ou l'un des six téléphones cellulaire, installation et un mois d'utilisation sans frais inclus.*

Exclusif! Exclusif!

36 mois/75 000 km. LOCATION CLÉ D'OR

Sur les modèles Shadow, Spirit, Dynasty, Caravan et Grand Caravan

«Vous n'avez qu'à faire le plein d'essence et ajouter du lave-glace»

Garantie Chrysler 3 ans ou 75 000 km. Pare-choc à pare-choc.

Sans franchise



Service de dépannage routier



Remplacement d'articles à usage normale



Entretien périodique

Pour tous les détails sur cette événement, consultez un(e) de no représentant(e)s des aujourd'hui.

Voici un exemple "Clé d'or" 1992 Dodge Shadow

Modèle 3 portes avec ensemble 22D, frais de transport compris

VOUS OBTENEZ :

- Un coussin de sécurité côté conducteur
- Une boîte de vitesses automatique
- Un climatiseur et des glaces teintées
- Une radio stéréo avec 4 haut-parleurs
- La garantie Clé d'or pare-chocs à pare-chocs

Pour seulement :



Non tel qu'illustré

266\$* PAR MOIS
(location 36 mois)

Informez-vous auprès d'un(e) de nos représentant(e)s dès aujourd'hui.

(* Aux acheteurs qui se qualifient. Détails chez votre concessionnaire.)

Guy Potvin
Val Campeau
Ass. gérant

Jacques Castagne
Dick Dumouchel

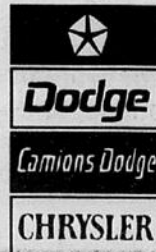
Pierre Huneault
Gail Charron
Patrick Hayes

Ouvert: Lundi au jeudi de 9 h à 21 h
Vendredi de 9 h à 17 h
Samedi de 10 h à 16 h



Baillot

960, boul. St-Joseph Hull 777-5261



3 100 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS

LeDroit

CLUB Multipoints

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant: **04643972**

Si non, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour les résidents de l'Ontario.

Goldbloom et l'unité nationale

LE SUJET

Le 21e rapport du commissaire aux langues officielles

NOTRE OPINION

Un tracé fidèle à la réalité où l'auteur évite de se compromettre.

Minutieux mais clair, le vingt et unième rapport du Commissaire aux langues officielles pouvait difficilement ne pas évoquer la crise constitutionnelle et l'unité nationale. Faute de respecter la dualité linguistique, ce pays éclatera prévient un Victor Goldbloom «animé par un sentiment d'urgence».

Politiciens au pouvoir et mandarins fédéraux partagent-ils son émotion? Pas de la même façon: Ottawa ne fait toujours rien, non seulement pour promouvoir le bilinguisme, mais encore pour renseigner le public sur

Bien conciliant envers certaines provinces anglophones.

une question cruciale qui divise profondément le Canada, constate M. Goldbloom. Il note que le dernier et seul document d'ordre général qu'ait publié Ottawa sur sa politique linguistique date de 1977, ne manquant de rappeler, non sans pertinence, que les gouvernements successifs n'ont pas trouvé mieux à faire que de laisser le champ libre «à ceux qui s'évertuent à jeter de l'huile sur le feu».

Quand des gouvernements négligent aussi

grossièrement de diffuser ce qui pourrait unir un pays, ils se font les principaux artisans de malentendus qui le minent. Que cette diffusion ne cadre pas avec leurs projets politiques ne peut d'ailleurs qu'inspirer la méfiance.

Le rapport dissipe des mythes solidement ancrés dans l'Ouest, où on s'obstine à croire qu'Ottawa veut faire ingurgiter le français de force aux mangeurs de *Corn Flakes*.

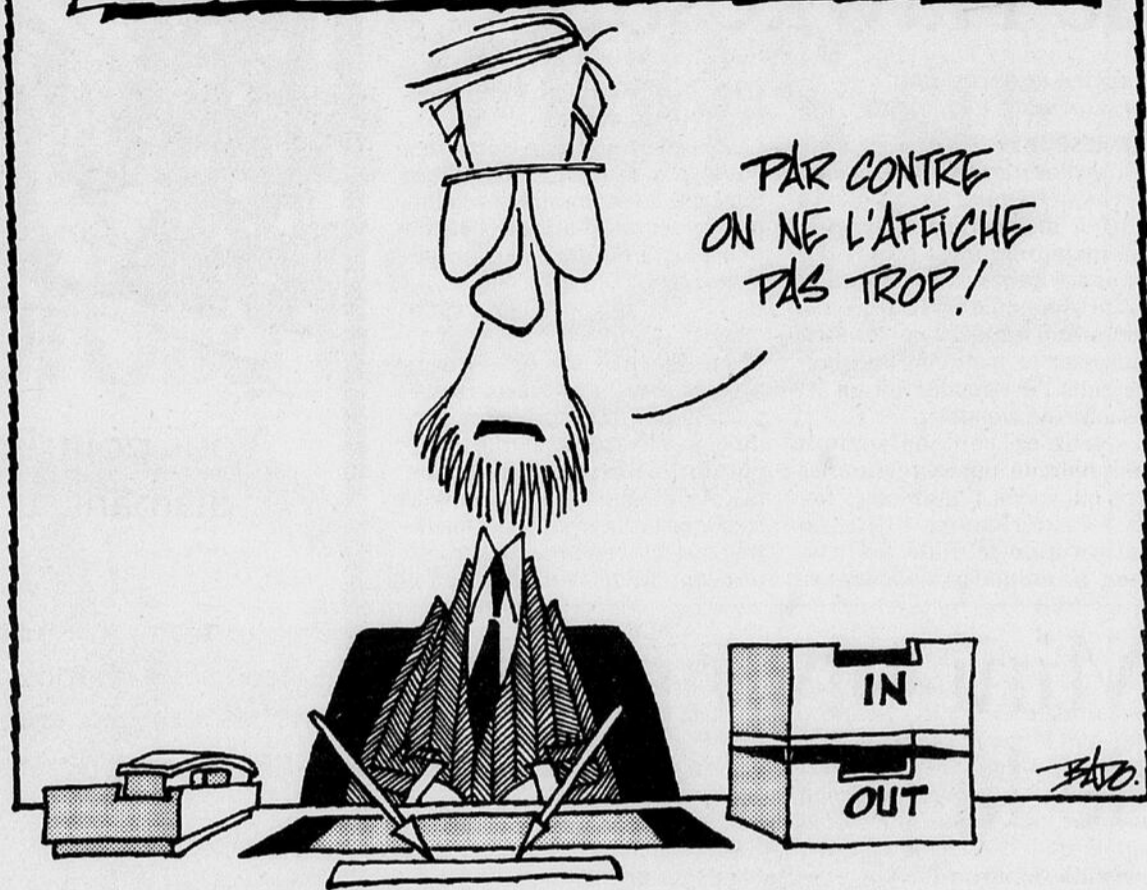
La plus bilingue des provinces reste encore le Québec avec 53 % de postes ainsi désignés dans la fonction publique... la prime qu'ils assurent n'étant pas étrangère à cette disproportion. Mais ce facteur n'explique pas tout: de prime abord, les fonctionnaires fédéraux du Québec semblent moins allergiques à l'anglais que leurs homologues des autres provinces au français!

Victor Goldbloom rêve, comme ses prédécesseurs, que la question des droits linguistiques cimenter le pays plutôt qu'elle ne le divise. Malheureusement, trop de Canadiens se montrent prompts à juger ce qu'ils ne comprennent pas ou refusent d'admettre. Le commissaire se garde aussi de préciser comment le Québec devrait s'y prendre s'il veut promouvoir sur son territoire le français, tout en n'y restreignant aucunement l'usage de l'anglais, surtout dans le contexte politique actuel.

Enfin, le rapport du commissaire aux langues officielles se montre bien conciliant envers des provinces qui briment toujours les droits de leur minorité francophone, le document évitant de comparer leur sort à celui de la communauté anglo-québécoise, dont M. Goldbloom fait précisément partie.

Murray Maltais

Le Québec souffre de «bilinguisme»



À VOUS LA PAROLE

Il faut lever l'embargo contre Haïti

Je suis revenu cette semaine d'un bref séjour en Haïti. J'ai toujours apprécié la position du Canada face au coup d'État du général Cédras. Cependant, pour avoir vu la situation de près et partagé la table pendant sept jours avec le père Jacques, supérieur salésien de Jean-Bertrand Aristide, je me permets ces quelques réflexions.

Avec l'embargo, tout est cher en Haïti. Le riche continue de s'enrichir et le pauvre de s'appauvrir. À Cap-Haïtien, seconde ville du pays, pour avoir une radiographie à l'hôpital, il faut apporter de l'essence, il n'y a pas d'électricité. Des centres de nutrition ferment leurs portes aux enfants affamés parce qu'ils n'ont plus de gaz propane pour faire cuire le riz. Dispensaires et cliniques n'ont plus de médicaments.

Jean-Bertrand Aristide est en partie responsable de la situation. Élu par toutes les classes de la société, il avait décidé d'être le président des pauvres uniquement. Son silence face aux règlements de compte des «petits macoutes» et ses encouragements directs à la violence ne pouvaient être tolérés. Son élection avait été entachée de nombreuses irrégularités.

Tous ces avatars n'enlèvent pas au père Aristide son charisme, mais il a perdu sa chance et l'estime de nombreuses personnes. Le petit peuple dans l'ensemble se range toujours de son côté. Par contre l'élite intellectuelle nous dit:

- qu'il est homme du passé;
- que leur histoire de pays colonisé étant différente de la nôtre, nous devons respecter leur rythme vers la démocratie.

Ce peuple a une capacité de souffrir qui dépasse notre imagination. Ce n'est pas lui qui se soulèvera contre Cédras qui a éliminé l'anarchie et le chaos, présent avec Aristide. La paye de mars pour les enseignants a été versée à peine deux semaines en retard. Les militaires ont eu droit à une paye supplémentaire en décembre. D'où vient l'argent? Des États-Unis?

Je suis déçu de ce qui est arrivé au peuple Haï-

tien, mais aujourd'hui il a faim. M. Aristide doit mettre plus d'eau dans son vin et les gouvernements qui le soutiennent, lever l'embargo.

Michel Côté,
Plantagenet

Les besoins fondamentaux d'abord

Le Sommet de la terre, à Rio en juin, traitera d'environnement et de développement. Les pays industrialisés ont longtemps conjugué développement, dégradation de l'environnement et exploitation à outrance. Résultat: déforestation et appauvrissement des sols. Le seul choix qui reste aux pauvres est de détruire l'environnement ou de mourir de faim. Dans ce contexte, 40 000 enfants meurent chaque jour parce qu'ils naissent dans un environnement malsain.

Bien sûr, les pays riches soutiennent le développement des pays pauvres, mais depuis 1983, les profits réalisés dans le Tiers Monde ont dépassé les investissements de 350 milliards \$ (US).

Pour être efficace, l'aide internationale doit aller aux besoins fondamentaux, santé, éducation, nutrition, eau potable et hygiène. Dans certains pays, l'aide du Canada va au service téléphonique plutôt qu'à l'achat de vaccins. La situation semble aller en se dégradant. Le gouvernement canadien a réduit de 6 % les sommes consacrées à l'aide aux organismes non gouvernementaux comme OXFAM ou l'UNICEF.

Pourtant, le très honorable Brian Mulroney a agi à titre de co-président du Sommet mondial pour les enfants, en 1990. Les engagements pris lors de ce sommet étaient généreux et concrets. Bien des pays y ont donné suite, pas le Canada. Nombre de rapports recommandent au Canada de s'engager dans le développement efficace et durable et de concentrer son aide là où elle peut être le plus efficace, c'est-à-dire en répondant aux besoins humains fondamentaux.

Que le gouvernement agisse maintenant. Qu'il augmente son aide étrangère et que les sommes qui y sont consacrées aillent aux besoins humains fondamentaux.

Pierre Poulin,
Hull

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse: «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

COMMENTAIRES

LA POLITIQUE Michel Vastel Édimedia



Les Canadiens veulent un référendum

Trois Canadiens sur quatre veulent se prononcer eux-mêmes, par un référendum national, sur tout projet de réforme constitutionnelle, même si leurs premiers ministres concluent une entente. Mais les Québécois ne veulent pas que le Canada anglais lui impose sa volonté.

Un sondage Angus Reid - Édimedia, réalisé auprès de 1504 Canadiens à la fin d'avril, démontre qu'ils tiennent à tout prix à approuver eux-mêmes la réforme constitutionnelle, même en cas d'entente unanime à la table multilatérale présidée par Joe Clark, comprenant les provinces, les chefs autochtones et les leaders des deux Territoires du nord:

- 58 % des Québécois (contre 33) et 65 % des Canadiens anglais (contre 30) pensent qu'une ratification par le Parlement et les dix législatures provinciales ne suffirait pas et exigent la tenue d'un référendum national;

- et en cas d'impasse de ces négociations, les trois quarts de ceux qui s'opposent à un référendum à tout prix trouvent que le gouvernement fédéral serait justifié de soumettre ses propres «offres finales» à l'ensemble de la population, surtout si le Québec était assuré d'une double majorité. Selon Angus Reid, une compilation des divers scénarios «permet d'affirmer que 93 % des Québécois acceptent l'idée d'un référendum national si les négociations actuelles échouent et qu'on lui garantit la double majorité;

- mais une question très importante, et qui fait l'objet de négociations cette semaine à Ottawa entre le gouvernement et les partis d'opposition, divise dangereusement le pays. En effet, les citoyens de toutes les provinces du Canada anglais sont prêts à ce que leur gouvernement se sente lié par le référen-

dum national s'il recueille l'appui de dix provinces et de 50 % de la population, même s'ils ont eux-mêmes voté contre la proposition de réforme. Au Québec par contre, une nette majorité (52 % contre 38 %) refuse d'être liée par un vote majoritaire du seul Canada anglais.

On peut se demander si ce sondage, s'il est représentatif de l'état de l'opinion publique québécoise (malgré un échantillon de 388 personnes dans la province) ne permettrait à Robert Bourassa de renoncer à tenir son propre référendum, au plus tard le 26 octobre.

On sait que Brian Mulroney a assuré hier que le référendum national se tiendrait avant celui prévu par la loi 150. Or, 67 % des Québécois estiment que leur gouvernement devrait se sentir lié par un référendum national, s'il obtient la majorité requise dans toutes les régions, y compris chez eux. Qui plus est, 48 % des Québécois, contre 42 %, estiment «qu'un référendum national suffirait».

En d'autres termes, selon Angus Reid, si tout le monde s'entend après un premier référendum, pourquoi en tenir un deuxième? Même si le résultat est très serré, cela témoigne de la lassitude des gens, pressés d'en finir avec la constitution. Ils ne voient pas l'utilité de répondre deux fois à la même question en quelques semaines ou quelques mois.

Le gouvernement Bourassa devrait cependant convaincre le Conseil général de son parti et une majorité de l'Assemblée nationale, de révoquer la loi 150. Mais une façon pour le premier ministre du Québec de s'en sortir, sans risquer l'éclatement de son parti ou de son caucus, serait de déclencher des élections générales immédiatement après le référendum national. Monsieur Bouras-



Pour éviter d'avoir à se plier à la Loi 150 qui prévoit un référendum sur la souveraineté du Québec au plus tard en octobre, le premier ministre Robert Bourassa pourrait déclencher des élections immédiates après le référendum national.

sa n'aurait alors qu'à demander une majorité pour faire ratifier par l'Assemblée nationale la réforme constitutionnelle.

L'hypothèse est d'autant plausible

qu'Angus Reid croit déceler une volonté de compromis dans l'ensemble du pays, même au Québec.

Une proportion de 58 % des Canadiens anglais se disent prêts à faire des «concessions» pour garder le Québec, alors que 36 % préfèrent encore que le Québec se sépare. C'est un durcissement de la position de négociation du reste du Canada par rapport à mai 1991.

Au Québec par contre, 56 % des personnes interrogées préférerait faire des «compromis» alors que 38 % opteraient plutôt pour la séparation. C'est un assouplissement de la position des Québécois par rapport à septembre 1991. (La question ne leur avait pas été posée en mai 1991).

Mais M. Mulroney devra peut-être mettre fin au chantage politique auquel il se livre, tant au Canada anglais qu'au Québec, en répétant qu'en cas d'échec des négociations, ce sera «ses» propres propositions de réforme constitutionnelle ou la fin du Canada. Il risquerait en effet de se faire dire non.

Une proportion de plus en plus faible de Canadiens anglais, 44 % aujourd'hui contre 56 % il y a huit mois, sont prêts à céder au chantage du genre «c'est cela ou rien». Mais au Québec, la population est exactement divisée (42 % à 40 %) entre n'importe quelle offre ou la séparation. En d'autres termes, les Québécois durcissent de plus en plus le ton s'ils ont l'impression qu'on veut leur imposer une réforme de force.

Le référendum fédéral avant le québécois

page 24

Une crise ou perte temporaire de l'équilibre

Une réflexion dans le cadre de la semaine de la santé mentale

Michel Diotte

L'état de crise, qui pourrait être défini comme un état d'instabilité ou de déséquilibre temporaire face à une situation ou un mal-être intolérable, frappe sans discrimination.

Cet état de déséquilibre peut se manifester de différentes façons. On peut «agir» une crise soit par l'agressivité verbale, l'agressivité physique dirigée sur des biens matériels, contre soi (automutilation, tentative suicidaire) ou à l'endroit des autres, soit par un retrait de la réalité, un repli sur soi, un abaissement profond.

On peut établir deux grands types de crises: les crises situationnelles et les crises de développement.

Dans le premier type de crises, la perte de l'état d'équilibre est due à des épreuves accumulées et non résolues provenant de l'extérieur de l'organisme. Toutefois, il arrive qu'un événement (la perte d'un être cher, par exemple) suffise à propulser quelqu'un presque immédiatement en état de crise. Ce n'est pas tant l'événement en soi qui est important, mais plutôt la valeur qui lui est accordée.

Le second type de crises, dit de développement, se rapporte, comme son nom l'indique, aux stades de développement de la personne. Comme elle s'inscrit dans le processus normal de crois-

sance de la personne, elle est plus prévisible. Ce type de crises surgit au cours de phases de transition de la vie. Il s'agit de périodes de remise en question de soi, de ses fréquentations, de ses valeurs.

Que la crise vécue soit situationnelle ou de développement, ou qu'elle comporte des éléments des deux types de crises, il s'en dégage un dénominateur commun: la souffrance. Ces périodes d'instabilité sont toujours extrêmement difficiles à traverser et nécessitent, la plupart du temps, l'aide d'une tierce personne.

Il n'est pas toujours nécessaire d'avoir recours à des spécialistes pour surmonter un état de crise, puisque le support et la compréhension des proches suffisent parfois au rétablissement de l'état d'équilibre. Toutefois, selon l'intensité et la portée de la crise vécue, il peut s'avérer nécessaire et souhaitable d'avoir recours à une aide plus spécialisée.

Dans l'Outaouais québécois (sous-région Aylmer, Gatineau, Hull, Vallée-de-la-Lièvre), toute personne adulte vivant un état de crise ou traversant un moment particulièrement difficile peut faire appel aux services du Centre d'aide 24/7, centre d'intervention auprès des personnes en état de crise et de détresse, situé au 19, rue Caron à Hull (595-9999). Ses services gratuits et confidentiels, orientés vers des démarches concrètes, comprennent l'intervention télé-

phonique, l'intervention en face à face au Centre ou chez la personne en besoin, l'hébergement préventif à court terme, l'accompagnement aux ressources appropriées dans la communauté ainsi que des suivis de courte durée. De plus, ces services sont accessibles directement et rapidement 24 heures par jour, sept jours par semaine. Aussi, il est à souligner que l'aide offerte au Centre d'aide 24/7 s'adresse également aux membres de l'entourage de la personne en difficulté.

Enfin, peu importe la nature ou la provenance de l'aide obtenue, il est important de savoir que, malgré l'ampleur ou la gravité de la situation en cause, la personne peut, avec l'aide et le support appropriés, sortir grandie d'une crise, mieux «outillée» pour faire face aux difficultés de la vie.

Étant donné que nous sommes les premiers responsables de notre santé mentale, il nous incombe de prendre certaines mesures susceptibles de favoriser notre état d'équilibre. Parmi ces mesures figurent le respect de nos limites, l'acquisition et le maintien de saines habitudes de vie et un investissement équilibré dans toutes les sphères de notre vie. L'équilibre ne peut être acquis, ni conservé si, à la base, notre mode de vie ressemble à un fouillis.

Dans la quête et le maintien de notre santé mentale, il nous appartient de développer trois niveaux de compétences

contribuant à notre état d'équilibre:

- le savoir: l'acquisition de connaissances de base telles que l'identification des facteurs de risque, la prise de conscience, la connaissance de soi, de ses valeurs, de ses préjugés et des ressources disponibles dans la communauté.

- le savoir-être a trait au monde des émotions, des sentiments et vise le développement d'attitudes saines envers soi-même (image de soi, estime de soi) et les autres (empathie, ouverture d'esprit, souplesse);

- le savoir-faire qui correspond à la mise en pratique, à la concrétisation du savoir et du savoir-être. Il s'agit de l'acquisition d'habiletés à surmonter les difficultés, à résoudre des problèmes. Il consiste à s'engager, à agir, à réagir et à parvenir à trouver l'aide appropriée.

La crise est un processus normal et temporaire vécu par toute personne affligée d'une trop grande souffrance. Dans bien des cas, il est possible d'éviter ce déséquilibre par l'adoption de saines habitudes de vie, de mesures de prévention rudimentaires et la présence d'un réseau social «supportant». Enfin, non seulement la crise correspond à une issue naturelle à une tension trop intense, mais elle peut aussi, avec l'aide et le soutien appropriés, constituer le point de départ d'un mieux-être appréciable.

Michel Diotte est intervenant au Centre d'aide 24/7.

Référendum fédéral avant le québécois, dit Mulroney

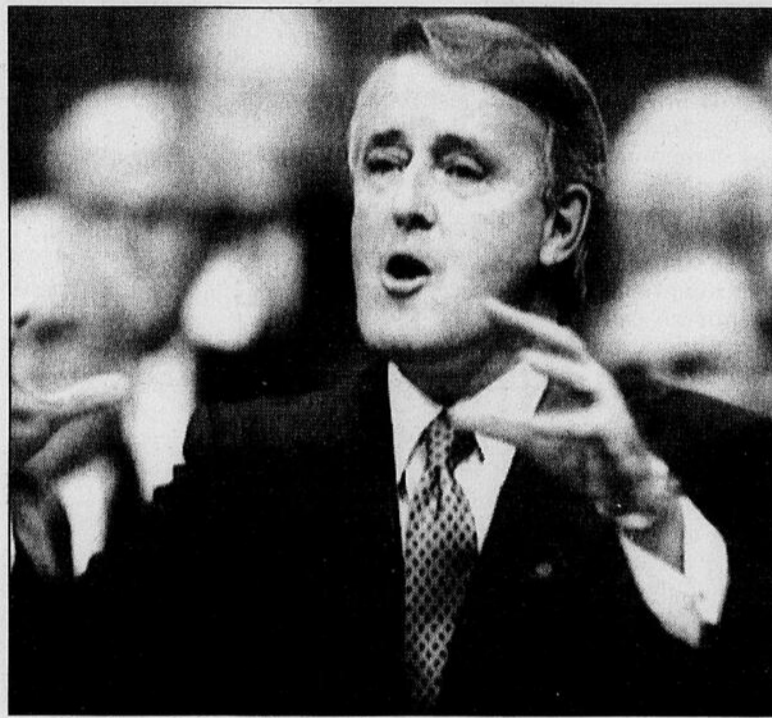
Presse Canadienne

OTTAWA Si un référendum fédéral a lieu, il est préférable qu'il ait lieu avant celui du Québec, a dit hier par le premier ministre Brian Mulroney.

«Ce serait notre préférence qu'il ait lieu avant mais ce n'est pas obligatoire. J'ai l'impression que si nous voulions être utiles au processus, aider les Canadiens et les Québécois à régler un problème, ce serait peut-être plus avantageux qu'on le fasse avant», a répondu M. Mulroney à sa sortie des Communes.

La chef néo-démocrate Audrey McLaughlin trouve que la tenue d'un référendum fédéral avant celui du Québec laisse peu de temps à Ottawa pour se préparer. Elle craint que les deux campagnes se chevauchent, ce qui compliquerait toute l'opération.

«C'est un instrument pour



Le premier ministre du Canada, Brian Mulroney

Les «écarts se rétrécissent», mais la table n'est pas servie

Presse Canadienne

REGINA, SASKATCHEWAN Les «écarts se rétrécissent» entre Québec et les autres provinces, mais il n'est pas question que le Québec se retrouve dès la semaine prochaine à la table des négociations constitutionnelles, a indiqué hier le premier ministre Robert Bourassa.

Interrogé par la presse alors qu'il se rendait rencontrer l'équipe éditoriale du Regina Leader-Post, un quotidien local, le premier ministre du Québec a signalé qu'il manquait encore quelques conditions pour que le Québec se retrouve à la table constitutionnelle qu'il boycotte

depuis le 23 juin 1990.

M. Bourassa réagissait aux propos tenus la veille par le ministre fédéral des Affaires constitutionnelles, Joe Clark, qui croit que le Québec pourrait réintégrer le groupe des provinces dès la semaine prochaine.

«Cela m'étonnerait qu'on soit à Vancouver. Il y a une volonté forte d'en arriver à une entente... mais on a toujours dit que nous irions à une conférence constitutionnelle dans la mesure où les chances de réussite étaient importantes ou réelles. Ce n'est actuellement pas le cas», a dit M. Bourassa.

«Je ne vois rien qui pourrait

changer d'ici à la semaine prochaine», a-t-il ajouté.

En dépit de la rebuffade esuyée mardi à Edmonton de la part du premier ministre de l'Alberta Don Getty, M. Bourassa croit que «les écarts se rétrécissent» dans les positions des différents gouvernements.

Quatre points qui étaient contenus sont essentiels pour le Québec, a rappelé M. Bourassa: trois juges du Québec à la Cour suprême, le droit du Québec de choisir ses immigrants, le droit de retrait, avec juste compensation, des programmes fédéraux et la reconnaissance du Québec comme société distincte.

pouvoir perpétrer un coup de force. M. Mulroney doit s'attendre à énormément de résistance. C'est une manière de tenter de faire dérailler le processus québécois», a accusé le député du Bloc québécois Jean Lapierre.

Cependant, M. Mulroney a réitéré en Chambre qu'il préférerait que les négociations en cours réussissent.

Mais s'il n'y a pas d'entente, «il va falloir que nous brisions l'impasse d'une façon quelconque et le référendum est une façon légitime de le faire», a-t-il poursuivi avant de s'engager à consulter les partis d'opposition.

Mme McLaughlin a demandé au premier ministre s'il comptait associer les provinces à l'élaboration d'une éventuelle question. À sa sortie de la Chambre, M. Mulroney a répondu par la négative.



Le premier ministre du Québec, Robert Bourassa est en tournée dans l'Ouest.

Aide sociale: Québec lâche ses enquêteurs

Presse Canadienne

QUÉBEC Devant l'augmentation du nombre de bénéficiaires et des sommes d'argent destinées à l'aide sociale, le gouvernement québécois a décidé de resserrer les contrôles, faisant appel pour ce faire à des agents enquêteurs dotés de pouvoirs plus étendus que ceux des agents visiteurs.

Ces derniers étaient chargés jusqu'à maintenant de procéder à des vérifications auprès de bénéficiaires de l'aide sociale mais ils ne pouvaient demander et obtenir certains documents ni interroger une tierce personne sur la situation

d'un assisté social, comme peuvent le faire les agents enquêteurs, selon la loi, a indiqué hier le ministre de la Sécurité du revenu André Bourbeau pendant l'étude des crédits de son ministère.

«La loi 37 (la réforme de l'aide sociale) adoptée il y a quatre ans prévoyait que des agents enquêteurs, nantis de plus de pouvoirs, prendraient le relais des agents visiteurs un jour, a expliqué le ministre.

«Avant d'admettre une personne à l'aide sociale, on doit s'assurer qu'elle est qualifiée et en faire la preuve. Comme les fonds de l'aide sociale ont

augmenté de façon importante (quelques centaines de millions de dollars depuis deux ans) et que le budget est passé de 2,7 milliards\$ à 3,5 milliards\$, le temps est venu de s'assurer qu'il y aura toujours de l'argent pour ceux et celles qui en ont besoin.»

L'objectif que poursuit le ministère de M. Bourbeau est d'être certain que les dossiers des clients seront conformes à la réalité.

Le ministre a précisé qu'il existe présentement 200 agents visiteurs et une centaine d'agents enquêteurs ou vérificateurs. Il vise à réduire le

nombre de visiteurs à 150 et à faire grimper celui des agents enquêteurs à 150.

«Cette transformation faisait partie de nos plans, a dit M. Bourbeau qui refuse de parler de fraudeurs ou d'une augmentation du nombre d'erreurs» dans les dossiers.

«Elle arrive à un moment où le nombre de bénéficiaires augmente et que le Québec a grandement besoin de tous ses dollars», a ajouté M. Bourbeau.

En Ontario aussi
page 25

EN BREF

Marcellus François: la police blâmée

MONTRÉAL Le coroner Harvey Yarosky blâme sévèrement le Service de police de la Communauté urbaine de Montréal dans le rapport de son enquête publique sur les circonstances de la mort de Marcellus François, un jeune Noir abattu lors d'une opération policière le 3 juillet dernier, à Montréal. Dans ce rapport, qui doit être publié aujourd'hui mais que plusieurs médias ont pu consulter hier, le coroner parle de fiasco institutionnel et recommande une révision en profondeur des méthodes, normes et procédures de l'organisation policière. Originaire de Sainte-Lucie, Marcellus François avait été abattu d'une balle en plein front par le sergent Michel Tremblay du SPCUM à la suite d'une filature visant à mettre la main sur Kirt Haywood et Carol Richards, deux Noirs recherchés pour tentative de meurtre.

Soulagement

C'est avec un grand soupir de soulagement que des groupes de défense des droits des handicapés ont accueilli hier le dépôt d'un projet de loi cadre destiné à faciliter l'accès des handicapés aux moyens de transport et à certains services gouvernementaux. Il veille également à éliminer certaines dispositions discriminatoires.

Prison payante

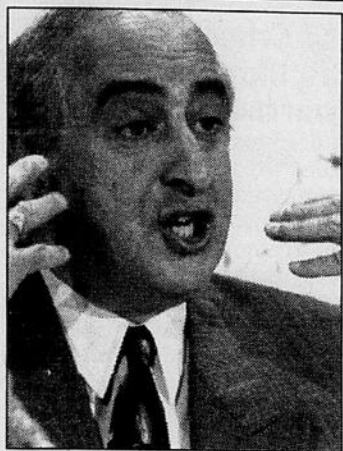
QUÉBEC Le ministre de la Sécurité publique Claude Ryan a annoncé hier, que des frais d'hébergement pourraient être imposés aux détenus purgeant des peines de prison intermittentes, tout en allant à leur travail. Le principe de l'utilisateur-payeur deviendra de plus en plus populaire dans ce qu'il a appelé «l'État accompagnateur», a dit M. Ryan.

Toronto s'interroge

TORONTO Après deux jours de vandalisme, les Torontois se demandent ce qui est arrivé à leur ville et à l'harmonie raciale à laquelle ils ont cru. Prenant la parole dans la rue, sur les ondes radio-phoniques et dans les journaux, des Torontois expriment un mélange d'amertume, de rage et d'étonnement face à la tournure des événements depuis la manifestation anti-raciste de lundi. Un bon nombre — y compris des Noirs — estiment que les saccages n'avaient rien à avoir avec le racisme. Mais, sur les lignes ouvertes et dans les journaux, plusieurs s'acharnent sur les leaders de la communauté noire. De leur côté, les spécialistes de mouvements sociaux essaient, sans succès, d'identifier les causes de la violence: racisme, brutalité policière, pauvreté ou «Hooligans».

LE PAYS

Les spectacles pourraient être exemptés de la TVQ



Sam Elkas, ministre québécois des Transports

Elkas demande un moratoire sur l'abandon des lignes ferroviaires

Presse Canadienne

QUÉBEC Le ministre des Transports du Québec, Sam Elkas, demande à son homologue fédéral, Jean Corbeil, de surseoir à tout nouvel abandon de lignes ferroviaires au Québec, le temps de mettre sur pied une stratégie de relance de l'industrie du chemin de fer.

Au cours des trois dernières années, 625 kilomètres de voie ferrée ont été abandonnés au Québec, alors que les routes, encombrées par les poids lourds, se détériorent à un rythme accéléré.

Selon M. Elkas, il faut refaire du chemin de fer un moyen privilégié de transport des marchandises et mettre fin au démantèlement du réseau. En 1950, 70 % du marché du transport terrestre des marchandises était occupé par le chemin de fer, contre 30 % pour l'industrie du camionnage. Depuis, les chiffres se sont inversés.

Il en coûte, chaque année, 2200 \$ de plus pour entretenir un kilomètre de route que de chemin de fer, a-t-il dit. De plus, la vie utile du réseau routier est réduite jusqu'à 70 % dans certains cas, en raison du fort achalandage des poids lourds.

Presse Canadienne

QUÉBEC Il semblerait que la TVQ de 8 % dont l'entrée en vigueur était prévue pour le 1er juillet sur le prix des spectacles ne sera pas imposée, en partie ou en totalité, d'après les propos tenus hier à l'Assemblée nationale par la ministre des Affaires culturelles, Liza Frulla-Hébert.

Interrogée par le député péquiste André Boulerice, en présence des membres de la Coalition québécoise des arts de la scène dans les tribunes du public, la ministre a dit à deux reprises que «le ministre des Finances aura le plaisir» d'annoncer sous peu le résultat des négociations entre elle et son collègue des Finances au sujet de cette TVQ.

Mme Frulla-Hébert faisait al-

lusion au discours sur le budget que doit présenter le ministre Gérard-D. Levesque la semaine prochaine dans lequel il indiquera si la nouvelle taxe de 8 % s'appliquera ou non au prix des billets de spectacle.

À la fin de son intervention, la ministre a fait rire tous ses collègues des deux côtés de la Chambre en concluant: «ce que femme veut, Dieu veut».

Depuis quelques mois, le monde du spectacle mène une croisade contre toute taxe sur le prix des billets de spectacles afin d'assurer la viabilité de

leur industrie.

Hier midi, des porte-parole ont dévoilé une pétition contenant 175 000 noms de citoyens qui s'opposent aux «spectaxes».

Si le ministre des Finances n'exempte pas les spectacles de la TVQ de 8 %, il pourrait la réduire de moitié, a-t-on laissé entendre ces derniers temps. Mais la Coalition ne se contentera rien de moins que de la disparition pure et simple de toute taxe sur les spectacles.

En matinée, les porte-parole de la Coalition ont rencontré le ministre fait part à la délégation

qu'elle rendra public dans un avenir prochain un plan de relance des industries de la culture au Québec.

Sans exemption de la TVQ, le milieu du spectacle ne ferait que troquer le niveau actuel de 17 % de taxes contre 15,5 % à compter de juillet. Ce n'est certes pas cette baisse de 1,5 % qui relancerait le secteur des arts de la scène qui vit présentement la pire crise de son histoire avec des baisses de 30 à 50 % de la fréquentation et de l'offre de spectacles à travers le Québec, selon la Coalition.

Bien-être social L'Ontario serre la vis

Presse Canadienne

TORONTO L'Ontario embauchera 450 personnes afin d'aider les bénéficiaires de l'aide sociale à se trouver du travail, et afin de déterminer si ceux-ci peuvent profiter de nouvelles sources de revenu, a annoncé hier la ministre des Services sociaux de l'Ontario, Marion Boyd.

De plus, le programme qui permet aux salariés d'accroître leur revenu grâce à l'aide sociale sera resserré afin que moins de personnes à «revenus moyens» puissent y recourir, a déclaré Mme Boyd.

Le personnel supplémentaire, au coût de 18 millions \$, pourrait assurer des économies de 300 millions \$.

En plus d'aider les bénéficiaires à obtenir formation et travail, le personnel des Services sociaux déterminera s'ils peuvent ont droit à d'autres sources de revenus.

La province perd de 40 à 50 millions \$ par an parce que les gens ne réclament pas leur pension de retraite du Canada, a dit Mme Boyd. Et 100 millions \$ sont perdus parce que des gens réclamant du bien-être social alors qu'ils ont droit à l'assurance-chômage.

VENTE SERVICE • BÉLISLE • PIÈCES LOCATION À BAIL



Bélisle a de quoi battre les meilleures offres GM

Jouez gagnant...

GRATTEZ ET ÉCONOMISEZ

Du 10 au 30 Avril, 1992, aucun autre concessionnaire ne saurait vous offrir des rabais aussi exceptionnels sur des véhicules neufs, accessoires et services.

Quantités limitées!

Visitez notre salle de montre et obtenez votre carte-rabais. Hâtez-vous! Premiers arrivés premiers servis!

Rouge pour des réductions de **200 \$ à 1200 \$**

sur notre meilleur prix, à l'achat d'un véhicule neuf

Découvrez des rabais hauts en couleur!

Probabilités de gagner (calculs d'après 500 cartes)	\$500 1 sur 500	\$40 20 sur 500
	\$250 1 sur 500	\$20 45 sur 500
	\$50 20 sur 500	

Vert pour des rabais de **10 % à 75 %**

sur pièces et accessoires

Jaune pour des crédits de **20 \$ à 500 \$** sur le service

Probabilités de gagner (calculs d'après 500 cartes)	75% 1 sur 500
	45% 1 sur 500
	25% 2 sur 500
	15% 5 sur 500
	10% 491 sur 500

DU NOUVEAU! SERVICE-RAPIDO DU SAMEDI

Tous les samedis, de 8 h à 13 h, à compter du 2 mai

Probabilités de gagner (calculs d'après 500 cartes)	\$1200 1 sur 500
	\$500 2 sur 500
	\$200 497 sur 500

Votre carte-rabais vous sera remise dès l'arrivée à notre salle de montre. Cette offre pourrait se terminer sans préavis.



444 Chemin Montréal à l'angle du boul. St-Laurent

Bélisle
Chevrolet • Geo • Oldsmobile • Cadillac



749-5941

Salle de montre: lundi au jeudi 9 h à 21 h, vendredi 9 h à 18 h, samedi 9 h à 17 h

Service et pièces: lundi au vendredi 7 h 30 à 18 h, samedi (pièces seulement) 9 h à 12 h

COMMUNAUTÉ URBAINE DE L'OUTAOUAIS

AVIS PUBLIC

Conformément aux dispositions de l'article 25.1 de la Loi sur la Communauté urbaine de l'Outaouais (L.R.Q., C-85), avis est donné qu'une séance ordinaire du Conseil de la Communauté urbaine de l'Outaouais sera tenue le jeudi 7 mai 1992 à 17 h 00, à la salle du Conseil, 5e étage, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull, Québec.

DONNÉ À HULL, ce 1er jour de mai 1992.

Le secrétaire, Jacques Tremblay

Israël boude la réunion d'Ottawa sur les réfugiés

Associated Press

JÉRUSALEM Israël a annoncé hier son refus de participer à la réunion sur le sort des réfugiés palestiniens qui aura lieu à Ottawa et à celle consacrée à la coopération économique régionale qui se tiendra à Bruxelles.

Selon la télévision israélienne, Israël a fait savoir officiellement aux États-Unis et à la Russie que sa délégation ne participerait pas aux discussions multilatérales de Bruxelles en raison d'un désaccord sur la composition de la délégation palestinienne invitée.

Israël a invoqué l'invitation faite par les parrains de la conférence à des Palestiniens de Jérusalem-Est et d'ailleurs que des territoires arabes occupés par Israël.

Le ministère canadien des

Affaires étrangères a par ailleurs été officiellement informé hier du refus d'Israël de participer aux négociations d'Ottawa. Là encore, le gouvernement israélien a évoqué la composition de la délégation palestinienne.

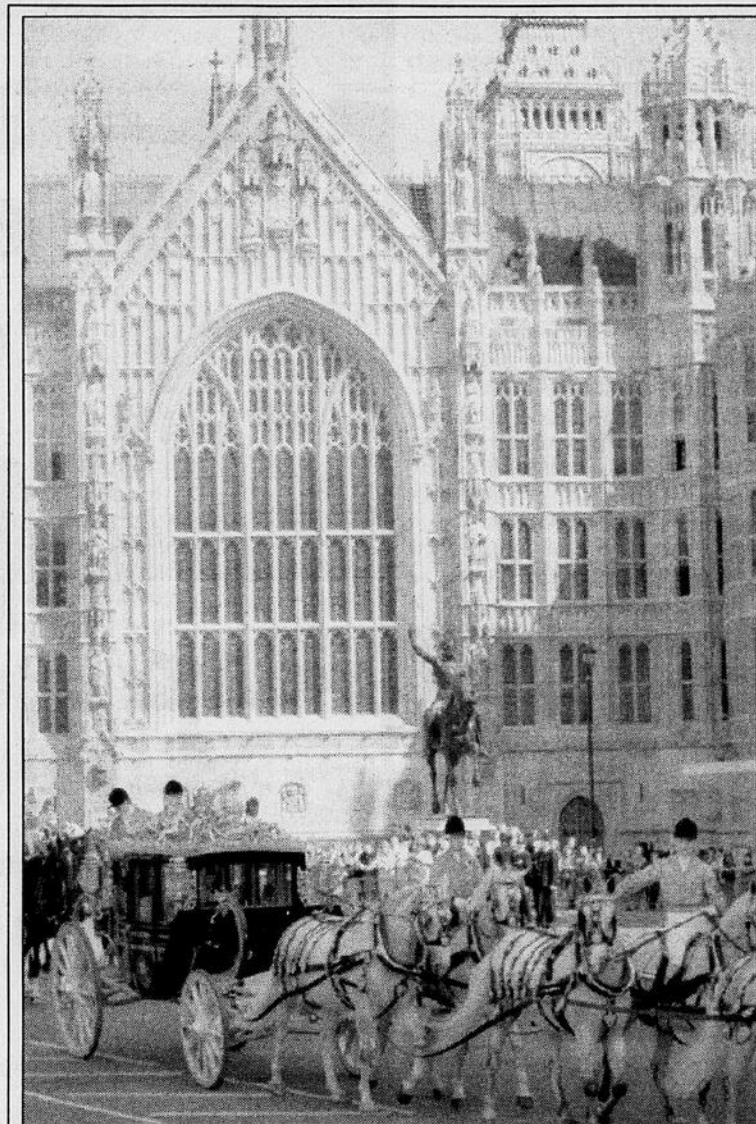
Un porte-parole du ministère, Rodney Moore, a indiqué que les discussions multilatérales d'Ottawa auront quand même lieu, comme prévu, de mercredi à vendredi prochains. Le Canada espère, a-t-il souligné, qu'Israël se joindra à des discussions ultérieures.

On ignorait hier soir si Israël avait ou non l'intention de participer aux trois autres séries de discussions multilatérales: celles de Washington sur le contrôle des armements et la sécurité régionale, celles de Vienne (Autriche) sur le problème de l'eau et celles de Tokyo sur les ques-

tions d'environnement au Proche-Orient.

Parallèlement à ces discussions multilatérales traitant de

problèmes spécifiques, se tiennent des négociations bilatérales entre Israël et chacun de ses voisins arabes.



ASSOCIATED PRESS

Discours du Trône

La reine Elizabeth II s'est rendue en grande pompe, hier, à Westminster, pour le discours inaugural du nouveau premier ministre John Major, la session ayant repris après les élections d'avril. M. Major, successeur de Margaret Thatcher, a annoncé, par la bouche de la souveraine, la poursuite de la privatisation des sociétés d'État, la ratification du traité de Maastricht et la limitation du droit d'asile.

Les belligérants comptent leurs morts en Bosnie

Reuter

SARAJEVO Musulmans et Serbes ont ramassé leurs morts hier dans les rues de Sarajevo en profitant d'une fragile trêve.

Des dizaines de personnes, combattants comme civils, ont été tuées avant que les dirigeants bosniaques et l'armée fédérale ne concluent mardi, sous l'égide de la CEE, un nouveau cessez-le-feu qui semble tenir, même si des bombardements et des tirs sporadiques étaient encore signalés.

À Helsinki, le ministre bosniaque des Affaires étrangères Haris Silajdzic a demandé devant la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe une aide militaire pour mettre fin aux violences «étant donné que tous les avertissements,

toutes les condamnations (...) n'ont pas suffi pour impressionner l'agresseur».

À Sarajevo, des représentants musulmans et croates de la présidence bosniaque ont discuté avec les chefs militaires du rapatriement annoncé par Belgrade des soldats de nationalité yougoslave engagés en Bosnie. Cette décision laisserait en Bosnie une force puissamment armée de 40 000 soldats bosniaques de souche serbe libres d'intervenir aux côtés des miliciens serbes en lutte contre l'indépendance de la Bosnie.

Les Serbes (30 % des 4,3 millions d'habitants de la Bosnie-Herzégovine), se sont emparés des deux tiers de la Bosnie avec l'aide de l'armée depuis que la majorité musulmane et croate a voté l'indépendance en mars.

L'Ouest a mal jaugé l'URSS - Gorbatchev

Reuter

FULTON, MISSOURI Près de l'endroit où Winston Churchill avait déclaré le début de la guerre froide il y a 46 ans, Mikhaïl Gorbatchev a enterré symboliquement, le conflit, hier, en lançant un appel en faveur de la démocratie.

«Une ère s'est achevée, une autre commence», a dit l'ancien président soviétique après avoir reçu un diplôme d'honneur de l'Université de Westminster, à Fulton, dans l'État du Missouri.

«Un important effort international sera nécessaire pour rendre irréversible la transition vers un monde démocratique

qui soit démocratique pour toute l'humanité, et pas seulement la moitié», a-t-il dit.

S'exprimant en plein air devant des milliers de personnes massées dans les rues et sur les pelouses, Mikhaïl Gorbatchev a ajouté que la conscience de «la nécessité d'une forme ou d'une autre de gouvernement global gagnait du terrain, un (gouvernement) auquel participeraient tous les membres de la communauté mondiale».

Le 5 mars 1946, Winston Churchill avait tenu en ce même lieu un discours historique marquant, selon certains historiens, le début de la guerre froide.

«De Stettin sur la Baltique à Trieste sur l'Adriatique, un rideau de fer est descendu le long du continent. Derrière cette ligne se trouvent toutes les capitales des anciens États d'Europe centrale et orientale», avait dit le Britannique.

M. Gorbatchev a estimé que les États-Unis et leurs alliés s'étaient trompés. «Leur conclusion sur la probabilité d'une agression militaire soviétique était irréaliste et dangereuse», a-t-il dit. «Staline (...) avait peur de la guerre, ne voulait pas la guerre et ne se serait jamais engagé dans une guerre de grande ampleur», a-t-il ajouté soulig-

nant que l'URSS était «épuisée et ravagée» par la guerre contre l'Allemagne nazie.

La fin de la guerre froide ayant pris fin, il a demandé un renforcement du rôle des Nations unies, où il a souhaité que l'Allemagne et le Japon obtiennent des sièges permanents au Conseil de sécurité.

Mikhaïl Gorbatchev effectue une tournée de deux semaines aux États-Unis, six mois après avoir démissionné de la présidence de l'URSS, qui a éclaté en décembre dernier. Il dirige maintenant un institut de recherches politiques et écrit des articles pour des journaux.

EN BREF

La Crimée à l'Ukraine

SIMFEROPOL, UKRAINE Le Parlement de Crimée a voté hier un amendement de la constitution qui affirme que la péninsule fait partie de l'Ukraine. Par l'adoption de ce texte, les députés ont semblé revenir sur un acte adopté la veille proclamant l'indépendance de la république de Crimée, qui devait être confirmée lors d'un référendum prévu pour le 2 août.

La Croatie frappe à la porte de l'ONU

NATIONS UNIES La Croatie et la Slovénie ont déposé une demande d'adhésion à l'ONU. Les deux républiques ont prononcé leur indépendance de la fédération yougoslave le 25 juin dernier. Le Conseil de sécurité doit approuver cette demande avant que le pays ne soit formellement admis au sein de l'Assemblée générale des Nations unies, qui comprend 175 membres.

Gouvernement de coalition

DOUCHANBE Les partis d'opposition du Tadjikistan ont diffusé hier un message télévisé demandant au président Rakhmon Nabiyeu de négocier rapidement la formation d'un gouvernement d'union nationale. L'opposition, dont les partisans armés contrôlent la plus grande partie de Douchanbé y compris la télévision, a proposé l'élaboration d'une nouvelle constitution et des élections pour un gouvernement de coalition.

Condamnés à mort

ALGER Trois hommes ont été condamnés à mort, dont un par contumace, hier par un tribunal militaire, ce qui porte à 16 le nombre d'intégristes algériens condamnés à la pendaison cette semaine.

Tribunal d'exception

KABOUL Le nouveau gouvernement islamique afghan a annoncé hier la mise en place d'un tribunal d'exception chargé de juger les «traîtres et les envahisseurs» de l'ancien régime. L'ayatollah Azif Mochemi a déclaré que le gouvernement respecterait sa promesse d'amnistie générale pour les membres de l'ancien régime installé par Moscou, mais que les Afghans pourraient déférer devant la justice les personnes qui ont brisé les lois de l'Islam et violé les droits de l'Homme. Lorsqu'il a pris le pouvoir la semaine dernière, le gouvernement a promis une amnistie générale à l'exception de l'ancien président Najibullah. Le chef de l'État par intérim Sibghatullah Modjadidi a déclaré qu'il était favorable à ce que l'amnistie soit étendue à Najibullah, réfugié dans la mission des Nations unies.

L'ÉCONOMIE

Les consommateurs freinent encore la relance

La SNC protégée contre une prise de contrôle hostile

Presse Canadienne

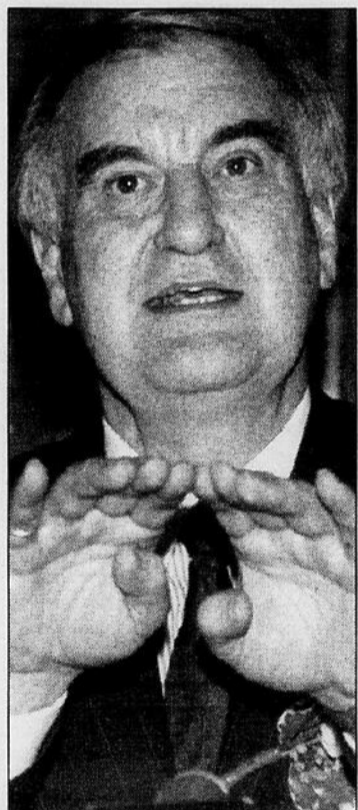
MONTREAL C'est par la peau des dents que le Groupe SNC a fait entériner hier par ses actionnaires une résolution controversée mettant à l'abri l'entreprise d'une prise de contrôle hostile.

La résolution vise à éviter qu'à l'occasion d'une éventuelle émission d'actions, l'actionnaire majoritaire, une société de portefeuille appartenant aux employés de SNC, ne soit mis en minorité. Dans un tel cas, la compagnie aurait pu faire l'objet d'une tentative d'achat par un autre groupe.

À l'issue de la réunion, le président et chef de la direction, Guy Saint-Pierre, s'est dit heureux de constater que les actionnaires avaient accepté le projet, même si c'est par une très faible marge.

Actuellement, les employés ne détiennent, grâce à leurs actions de catégorie B à vote multiple, que 50,08 % des droits de vote. Une émission d'actions les aurait mis en minorité car dès que le seuil des 50 % est franchi à la baisse, les titres qu'ils détiennent perdent leurs votes multiples.

Puisque SNC aura bientôt besoin d'accroître son capital-actions, un premier projet de résolution prévoyait que le privilège des votes multiples ne disparaisse que lorsque le seuil de 34 % serait atteint. Mais il a rencontré une forte opposition chez des investisseurs institutionnels qui ne présentent pas l'existence de



Guy Saint-Pierre, président et chef de la direction de la SNC

deux classes d'actionnaires.

Une proposition amendée prévoyait un seuil de 42 % et la disparition du privilège du vote multiple cinq ans plus tard quoi qu'il arrive.

C'est cette proposition amendée qui fut finalement entérinée, au grand soulagement de la direction qui la veille encore, multipliait les appels téléphoniques pour convaincre les récalcitrants.

Presse Canadienne

L'économie ne demande qu'à décoller à nouveau mais les consommateurs demeurent craintifs, rapportait hier le Conference Board.

Le groupe de réflexion économique, divulguant son rapport trimestriel sur l'état de l'économie et de la confiance des consommateurs, note une hausse marquée de l'optimisme des gens d'affaires au cours des trois premiers mois de 1992, un optimisme atteignant des sommets inconnus depuis le début de la récession, en avril 1990.

«En dépit de la confiance accrue du milieu des affaires, l'économie du Canada ne connaîtra pas de croissance rapide des achats des consommateurs dans un avenir rapproché», indique toutefois le responsable des prévisions au Conference Board, Paul Darby.

Confiance bloquée

«La confiance du consommateur demeure bloquée à des niveaux de récession».

Avec un taux de chômage de 11,1 %, l'avenir inquiète les consommateurs, explique-t-il.

«La plupart des Canadiens ne sont pas certains que leur situation financière va s'améliorer. Ils sont encore moins optimistes quant à leur sécurité professionnelle et aux possibilités d'emploi».

Toutefois, le Board voit dans l'optimisme du milieu des affaires une «raison de se réjouir... dans une économie frappée par les mauvaises nouvelles».

Le Board se sert d'enquêtes réalisées à chaque trimestre, auprès de 1000 foyers et 400 entreprises, pour mesurer le niveau de confiance envers l'économie. Les plus récentes enquêtes ont été menées en mars.

L'indice commercial est passé de 98,2 à 114 lors du dernier trimestre de 1991. Il s'agit du plus haut niveau atteint depuis

la fin de 1989.

«Plus de la moitié des personnes interrogées estimaient que les conditions générales de l'économie au Canada vont s'améliorer au cours des six prochains mois», avance le rapport du Board.

La prudence s'impose tout de même

Mais en dépit de leur confiance croissante, plus de 40 % des dirigeants d'affaires estiment que le moment n'est pas encore à l'investissement.

Le ministre des Finances Don Mazankowski a déjà affirmé s'inquiéter du manque de confiance démontré par les consommateurs, dont l'attitude prudente retarde la reprise.

En outre, Statistique Canada n'a toujours pas confirmé la fin de la récession.

L'indice de la confiance du consommateur est presque demeuré inchangé en mars, à 75,2, un niveau qui ne révèle qu'une mince amélioration par rapport à décembre, et qui demeure à peine supérieur aux résultats les plus pessimistes de la récession, en 1990.

«La croissance de l'emploi et des salaires est demeurée faible, le nombre des faillites personnelles continue de croître et la dette des consommateurs étouffe la circulation d'argent dans de nombreux foyers», explique le Conference Board.

Seulement 16,8 % des consommateurs croient que la situation financière va aller en s'améliorant au cours des six prochains mois, contre 17,5 % dans le précédent rapport.

Et seulement 8,6 % croient que l'économie aura plus d'emplois à offrir d'ici six mois, contre 10,5 % lors du dernier trimestre de 1991.

Côté positif, 33,9 % des sondés affirment que le moment est bien choisi pour acheter une maison ou une voiture.

EN BREF

ESCOMPTE ↓6,97%



TORONTO 3361,30 (3,23)

MONTREAL 1755,54 (2,91)

DOW JONES 3369,41 (10,06)

DOLLAR 0,8353 \$US

OR ↑402 SCAN

ARGENT ↑4.877 SCAN

Entente chez Donohue

CLERMONT Le Syndicat des travailleurs du papier de Clermont (CSN) et la compagnie Donohue ont conclu une entente prévoyant le gel des salaires des 350 syndiqués de l'usine qui laissent aussi sur la table la hausse de leur pécule de vacances. En janvier, Donohue voulait couper 2,4 millions \$. Les syndicats avaient contré avec 1,5 million \$. Des mises à pied ont suivi. En avril, Donohue a demandé le retour aux négociations. Depuis 1989, deux des quatre machines de Clermont sont fermées. Les représentants syndicaux savaient que les jours d'une des deux autres unités étaient comptés. «Il s'agit d'une première au pays, a fait valoir le président du syndicat, Michel Fortin. La compagnie a un an pour faire connaître ses intentions d'investissement. Si elle ne va pas de l'avant, elle devra remettre aux travailleurs l'argent économisé par les coupures.»

Ville de l'année

DRUMMONDVILLE Thetford Mines a été proclamée hier Ville industrielle de l'année au Québec par l'Association des manufacturiers du Québec. Quarante-cinq villes avaient participé au concours. 45 villes. Gatineau s'est placé deuxième.

60 millions \$ pour Canary Wharf

LONDRES Olympia and York Developments espère convaincre ses créanciers, aujourd'hui à Londres, de réaménager sa dette de 14,3 milliards \$ et de sauver le complexe Canary Wharf. O and Y veut 60 millions \$, afin de poursuivre les travaux de Canary Wharf pendant un autre mois. Les représentants de la famille Reichmann doivent aussi soumettre un plan détaillé de restructuration de cinq ans à leur douzaine de créanciers.

Thurso: le projet de Concert Industries se concrétise

Jules Richer
LeDroit

Bonne nouvelle pour Thurso: la ville a toutes les chances d'accueillir, d'ici 1993, une entreprise de confection de papiers spéciaux qui créera 65 emplois.

Un responsable de Concert Industries, Carey Edward, a indiqué hier, lors d'une interview depuis Vancouver, que sa compagnie avait définitivement fixé son choix sur Thurso, à condition bien sûr que les négocia-

tions entreprises avec les divers échelons de gouvernements aboutissent à des résultats satisfaisants.

M. Edward n'a pas voulu faire davantage de commentaires.

Concert Industries avait hésité un moment entre agrandir son usine de Vancouver ou bien s'installer à Thurso, de façon à mieux desservir les marchés de l'Est du Canada.

Impliquant un investissement de 8,5 millions \$, l'usine,

qui sera située dans l'ancien entrepôt de Shermag, propriété de la James Maclaren, produira des papiers spéciaux selon une technologie avant-gardiste qui fait appel à l'air plutôt qu'à l'eau comme support pour fabriquer le papier.

De son côté, Louis Campeau, qui pilote le dossier pour le compte de la SAO, a indiqué que la Société de développement industriel avait donné son accord de principe pour partici-

per au projet. Il ne s'agit pas d'une subvention, mais d'un prêt participatif. Il n'a pas été en mesure d'indiquer l'importance de la participation.

L'appui du fédéral a également été sollicité. Les négociations ne sont pas terminées. Dans ce cas, il s'agit de subventions, dont on ignore encore l'importance.

«Les chances que le projet se réalise sont excellentes», a souligné M. Campeau.

BOURSE DE TORONTO

Titres à la baisse

Presse Canadienne

Dans l'ensemble, les titres étaient à la baisse, mercredi, à la Bourse de Toronto, à l'issue d'une séance où les transactions se sont suivies à un rythme actif.

L'indice composite TSE 300 a perdu 3,23 point à 3361,30.

Le volume a atteint 30,5 millions d'actions contre 23,0 millions, mardi.

Parmi les industriels, Northern Telecom a chuté de 45\$, Canadian Imperial Bank of Commerce de 27\$ et BCE Inc. de 44\$. Quebecor B a augmenté de 13\$, Laidlaw B de 11\$ et North West Co. de 15\$.

Parmi les minières, Hudson Bay Mining and Smelting a chuté de 6\$ et Rio Algom de 16\$. American Barrick a augmenté de 28\$ et Franco-Nevada de 24\$.

Parmi les pétroliers, Conwest Exploration B a chuté de 8\$ et Ocelot Energy B de 6\$. Total Petroleum a augmenté de 9\$ et LASMO Canada de 9\$.

Table of stock prices for various companies including Alcan, Bell Canada, and others.

Table of stock prices for various companies including ICI, Inco, and others.

Table of stock prices for various companies including Pepsico, PepsiCo, and others.

Table of stock prices for various companies including Raychem, Redfern, and others.

Table of stock prices for various companies including Ryco, Ryco, and others.

FONDS MUTUELS

TORONTO (PC) - Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNAA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n-sans commission, y-VNAA retardée, xd-sans dividende.

Large table listing various mutual funds with columns for fund name, volume, and price.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués \$.

a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z—mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres A et B

Table of stock prices for companies in the A and B categories.

Titres C

Table of stock prices for companies in the C category.

Titres D

Table of stock prices for companies in the D category.

Titres E

Table of stock prices for companies in the E category.

Titres F

Table of stock prices for companies in the F category.

Titres G

Table of stock prices for companies in the G category.

Titres H

Table of stock prices for companies in the H category.

BOURSE DE MONTRÉAL

Échanges à un rythme accéléré

Les titres étaient à la baisse, mercredi, à la Bourse de Montréal, où les échanges se sont succédés à un rythme accéléré.

L'indice du portefeuille a chuté de 2,91 à 1755,54.

Dans l'ensemble, 7941925 actions ont changé de mains, comparativement à 7596012 actions, mardi. L'indice des banques a chuté de 28,70 à 2001,49, celui des pétrolières de 0,61 à 1184,83, celui des industrielles de 7,60 à 1588,79 et celui des services de 1,23 à 1722,68, tandis que celui des minières a augmenté de 13,94 à 1736,96 et celui des forestières de 15,20 à 2268,89.

L'industrielle la plus active a été Bombardier B, en hausse de à 13\$ avec 1955485 actions transigées. La minière la plus active a été Am Barrick, en hausse de à 28\$ avec 228500 actions transigées.

Parmi les autres titres actifs, la Banque Nationale a chuté de à 8\$, la Banque TD de à 16\$, la Banque Royale de à 23\$, Scott Hospitality de à 14\$, Northern Telecom de à 45\$, tandis que John Labatt a augmenté de à 26\$. 126 titres ont avancés, 115 ont déchu et 136 sont demeurés inchangés.

Table of stock market data for Montreal, including columns for TITRES, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. and various stock symbols like ADS, ADR, Abit, etc.

Table of stock market data for Montreal, including columns for TITRES, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. and various stock symbols like TITRES, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch.

Table of stock market data for Montreal, including columns for TITRES, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. and various stock symbols like TITRES, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch.

Table of stock market data for Montreal, including columns for TITRES, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. and various stock symbols like TITRES, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch.

TABLEAUX BOURSIERS

LE RYTHME DES AFFAIRES

Vancouver La tendance de la valeur des titres était mitigée et le rythme des échanges était vif, mercredi, à la Bourse de Vancouver. Le volume à la fermeture totalisait 12993730 actions transigées.

Parmi les titres, 148 ont progressé, 147 ont décliné, et 345 sont demeurés inchangés.

A la clôture, l'indice VSE affichait 620,82, en baisse de 0,12 au regard de son niveau de mardi, à la fermeture.

Wallstreet Wall Street a clôturé en hausse de 0,30 pc mercredi grâce à la bonne santé du marché obligataire.

L'indice Dow Jones des valeurs vedettes a enregistré un gain de 10,06 points, à 3.369,41. Lundi, l'indice avait fait un bond de 42,04 points à 3.337,13, son 18e record de l'année.

On a dénombré 1.010 hausses pour 700 baisses dans un marché actif qui a vu 200 millions de titres changer de mains.

Obligations La valeur des obligations était généralement à la hausse, mercredi, sur le marché des obligations, où les transactions se sont suivies à un rythme faible.

Le court terme a augmenté de 10 cents. Le moyen terme, les émissions provinciales et corporatives ont tous augmenté de 25 cents. Le long terme gagnait 50 cents.

L'argent au jour le jour était disponible à un taux de 6 pour cent.

Dividendes Dividendes corporatif pour mercredi: Trimestriel, à moins d'une autre indication.

Industries Bow Valley Ltd.: 2,05\$ Privilegiées, Catégorie D. Première série, 0,5125\$. 2,00\$ Privilegiées, Catégorie D. Série deux, 0,50\$ en fonds US; 2,025\$, Privilegiées, Catégorie D. Série trois, 0,50625\$. 0,56\$ Privilegiées, Catégorie Z. Série quatre, 0,56\$. Payable le 30 juin. Inscription le 5 juin.

Corporative Teck: Catégorie A et B, 0,10\$. Payable le 30 juin. Inscription le 15 juin.

Union Gas Ltd.: Privilegiées 5 pour cent, Catégorie A, Série A, 0,68\$; Privilegiées six pour cent, Catégorie A, Série B, 0,75\$; Privilegiées cinq pour cent, Catégorie A, Série C, 0,625\$; Sept pour cent, Catégorie B, Série huit, 1,860,27\$. Payable le 30 juin. Inscription le 3 juin. Privilegiées sept pour cent, Catégorie B, Série trois, 0,35\$. Payable le 1er juin. Inscription le 15 mai. Privilegiées huit pour cent, Catégorie B, Série six, 0,40\$; Privilegiées 8,65 pour cent, Catégorie B, Série sept, 0,540625\$. Payable le 1er juillet. Inscription le 15 juin.

Benefices Cambior Inc.: Exercice se terminant le 31 mars: 1992, 3899000\$, 0,13\$ l'action; 1991, 4323000\$, 0,14\$ l'action. Revenus: 1992, 43854000\$; 1991, 36325000\$.

Canadian Pacific Ltd.: Exercice se terminant le 31 mars: 1992, perte nette 39700000\$, 0,12\$ l'action; 1991, perte nette 53000000\$, 0,02\$ l'action. Revenus: 1992, 65400000\$; 1991, 29500000\$.

Poco Petroleum Ltd.: Exercice se terminant le 31 mars: 1992, perte nette 3600000\$, 0,07\$ l'action; 1991, profit net 2600000\$, 0,06\$ l'action. Revenus: 1992, 51400000\$; 1991, 44900000\$.

Total Oil and Gas Ltd.: Exercice se terminant le 31 mars: 1992, 1900000\$, 0,05\$ l'action; 1991, 2700000\$, 0,08\$ l'action. Revenus: 1992, 19100000\$; 1991, 23200000\$.

Céréales La valeur des contrats à termes de céréales était mitigée, mercredi, sur le marché des matières premières de Winnipeg.

L'avoine était à la hausse de 0,20\$ à 0,80\$ et mai cotait à 116,50\$ en fermeture.

Les prix du blé étaient en hausse de 0,30\$ à 1,10\$. Les livraisons de mai cotaient à 104,80\$.

L'orge était inchangé à 0,50\$ à la hausse. La livraison en mai ferait moyennant 87,50\$.

L'orge de l'ouest canadien était inchangé à 1\$ à la baisse. Mai ferait à 104,00\$.

Les cours du canola fluctuaient entre 0,30\$ à la baisse et 0,30\$ à la hausse et juin s'emportait à 286,90\$.

Le lin était en baisse de 0,70\$ à 2,20\$ et mai ferait moyennant 204,30\$ la tonne.

Le seigle a gagné de 1,50\$ à 2\$. Mai clôturait à 111,00\$.

Des 129600 tonnes vendues, il y avait 7300 tonnes de lin, 8790 tonnes de canola, 4940 tonnes de seigle, 9760 tonnes d'orge, 840 tonnes d'orge de l'ouest, 4400 tonnes d'avoine, 14380 tonnes de blé.

Denrées Cours des denrées transmis mercredi par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: 3,34\$ le kg; pour bétail: — le kg; poudre de babeurre, pulvérisé: 2,64\$ le kg; pour bétail: — le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: 0,59\$; pour bétail: 0,47\$ le kg.

Fromage cheddar au kg, première catégorie, blanc: 5,535\$; première cat., coloré: 5,542\$.

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kg: 5,331\$; prix du gros au détaillant: 5,57\$.

Oeufs: prix de gros aux détaillants à Montréal, en carton de 12. A-extra-gros: 1,468\$; A-gros: 1,446\$; A-moyens: 1,384\$; A-petits: 0,944\$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1,12\$; A-gros: 1,12\$; A-moyens: 1,06\$; A-petits: 0,62\$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: 1,10\$; A-gros: 1,10\$; A-moyens: 1,01\$; A-petits: 0,58\$.

Prix du poulet pour la semaine du 4 mai, 1992: 1,11\$ pour le Québec et l'Ontario.

Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal): Québec, brossées: 4,50-5,60\$ le sac de 50 lb; 1,85-2,30\$ le sac de 20 lb; 1,02\$ le sac de 10 lb; extra-gros: 5,85\$ le sac de 50 lb; 7,25\$ le carton de 10 x 5; 6,50-6,85\$ le carton de 5 x 10. Québec, lavées: 5,50-5,70\$ le sac de 50 lb; 2,65-2,75\$ le sac de 20 lb; 1,35\$ le sac de 10 lb; extra-gros: 6,25-6,45\$ le sac de 50 lb; 8,55-8,95\$ le carton de 10 x 5; 7,35\$ le carton de 5 x 10. Nouveau-Brunswick, Yukon Gold: 10,50-11,40\$ le sac de 50 lb; 11,50-12,50\$ le sac de 20 lb; 1,20-1,35\$ le sac de 10 lb; extra-gros: 6,40-7,00\$ le sac de 50 lb; 1,20-1,50\$, 1,05\$ le carton de 10 x 5; 7,80-9,10\$ le carton de 5 x 10. Québec, rouge-lavées: 6,75-7,10\$ le sac de 50 lb; 8,50-9,70\$ le carton de 10 x 5; 7,50-7,95\$ le carton de 5 x 10.

Mercuriale Voici les prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, mercredi, dans la région de Montréal:

Fruits Pommes Cortland, Qué.: 15,50-18,75\$ le cello 8x5 lb Pommes Cortland, Qué.: 16,00\$ le boisseau Pommes Empire, Qué.: 14,50-17,65\$ le cello de 12x3 lb Pommes McIntosh, Qué.: 14,65-18,25\$ le cello 12x3 lb Pommes McIntosh, Qué.: 14,00-19,00\$ le cello 8x5 lb Pommes McIntosh, Qué.: 13,00\$ le boisseau

BOURSE DE TORONTO

Table of stock market data for Toronto, including columns for TITRES, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. and various stock symbols like SHIR, SHER, SICO, SIGM, etc.

BOURSE DE TORONTO

Titres à la baisse

Presse Canadienne
Dans l'ensemble, les titres étaient à la baisse, mercredi, à la Bourse de Toronto, à l'issue d'une séance où les transactions se sont suivies à un rythme actif.

L'indice composite TSE 300 a perdu 3,23 point à 3361,30.

Le volume a atteint 30,5 millions d'actions contre 23,0 millions, mardi.

Parmi les industrielles, Northern Telecom a chuté de à 45\$, Canadian Imperial Bank of Commerce de à 27\$ et BCE Inc. de à 44\$. Quebecor B a augmenté de à 13\$, Laidlaw B de à 11\$ et North West Co. de à 15\$.

Parmi les minières, Hudson Bay Mining and Smelting a chuté de à 6\$ et Rio Algom de à 16\$. American Barrick a augmenté de à 28\$ et Franco-Nevada de à 24\$.

Parmi les pétrolières, Conwest Exploration B a chuté de à 8\$ et Ocelot Energy B de à 6\$. Total Petroleum a augmenté de à 9\$ et LASMO Canada de à 9\$.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqué \$. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z—moins d'un lot régulier. L'écart net de cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. and sub-sections A et B, C, H et L, P et S.

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

TABLEAUX BOURSIERS

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. (Continuation of market data)

BOURSE DE MONTRÉAL

Échanges à un rythme accéléré

Presse Canadienne

Les titres étaient à la baisse, mercredi, à la Bourse de Montréal, où les échanges se sont succédés à un rythme accéléré.

L'indice du portefeuille a chuté de 2,91 à 1755,54.

Dans l'ensemble, 7941925 actions ont changé de mains, comparativement à 7596012 actions, mardi. L'indice des banques a chuté de 28,70 à 2001,49, celui des pétrolières de 0,61 à 1184,83, celui des industrielles de 7,60 à 1588,79 et celui des services de 1,23 à 1722,68, tandis que celui des minières a augmenté de 13,94 à 1736,96 et celui des forestières de 15,20 à 2268,89.

L'industrielle la plus active a été Bombardier B, en hausse de à 13\$ avec 1955485 actions transigées. La minière la plus active a été Am Barrick, en hausse de à 28\$ avec 228500 actions transigées.

Parmi les autres titres actifs, la Banque Nationale a chuté de à 8\$, la Banque TD de à 16\$, la Banque Royale de à 23\$, Scott Hospital-ity de à 14\$, Northern Telecom de à 45\$, tandis que John Labatt a augmenté de à 26\$. 126 titres ont avancés, 115 ont déchu et 136 sont demeurés inchangés.

Table of stock market data for Montreal, including columns for Volume, Haut, Bas, Fer., and Ch. for various sectors like ADS, ADR, and various companies.

BOURSE DE TORONTO

Table of stock market data for Toronto, including columns for Volume, Haut, Bas, Fer., and Ch. for various sectors like SHIR, SHER, and various companies.

T à Z

Table of stock market data for Toronto, categorized by ticker symbol from TH to ZY.

TABLEAUX BOURSIERS

Large table of stock market data for Toronto, including columns for Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., and Ch. for various sectors like Titres, TITRES, and various companies.

TABLEAUX BOURSIERS

Large table of stock market data for Montreal, including columns for Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., and Ch. for various sectors like Titres, TITRES, and various companies.

LE RYTHME DES AFFAIRES

La tendance de la valeur des titres était mitigée et le rythme des échanges était vif, mercredi, à la Bourse de Vancouver. Le volume à la fermeture totalisait 12993730 actions transigées.

BOURSE DE VANCOUVER

Table of stock market data for Vancouver, including columns for Volume, Haut, Bas, Fer., and Ch. for various sectors like Wood, XL, and various companies.

LE RYTHME DES AFFAIRES

Poco Petroleum Lté: Exercice se terminant le 31 mars: 1992, perte nette 3600000\$, 0,07\$ l'action; 1991, profit net 2600000\$, 0,06\$ l'action. Revenus: 1992, 51400000\$; 1991, 44900000\$.

BOURSE DE VANCOUVER

Table of stock market data for Vancouver, categorized by ticker symbol from Wood to ZY.

JEEP & EAGLE



LE MEILLEUR DE DEUX MONDES

La robustesse légendaire de Jeep.



Jeep Cherokee

1 500 \$ de remise ou taux de crédit du fabricant

- Plus des allocations de reprise exceptionnelles
- Système 4RM convertible à la volée
- Moteur de 4 L, 190 HP en option
- Freins antiblocage aux 4 roues en option



Jeep YJ

500 \$ de remise ou taux de crédit du fabricant

- Moteur le plus puissant de sa catégorie
- Système 4 RM convertible à la volée
- Passe partout avec un plaisir fou

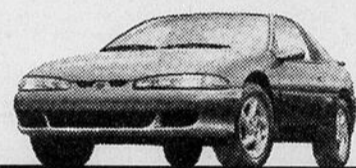


Jeep Comanche

500 \$ de remise ou taux de crédit du fabricant

- La bête de somme de Jeep
- Offert avec caisse longue ou courte
- Moteur de 4 L, 190 HP en option

La performance électrisante de Eagle.



Eagle Talon

750 \$ de remise ou taux de crédit du fabricant

- Boîte de vitesses manuelle à 5 rapports avec surmultipliée
- Moteur 16 soupapes, double arbre à cames en tête; turbo avec échangeur thermique en option



Eagle 2000 GTX

1 000 \$ de remise ou taux de crédit du fabricant

- Routière haute technologie
- Transmission intégrale et freins antiblocage en option pour une traction et une tenue de route améliorées



Berline Eagle Summit

1 000 \$ de remise ou taux de crédit du fabricant

- Berline 4 portes d'inspiration internationale
- Moteur 1,5 L, 12 soupapes
- 5 places
- Ces offres s'appliquent également à la Eagle Vista



Renseignez-vous sur
les Programmes de location Clé d'or
d'un pare-chocs à l'autre!

Bank Street Jeep/Eagle
Ottawa 523-9951

Normandie Jeep/Eagle Inc.
Hull 777-2611

417 Jeep/Eagle
Ottawa 748-5337

Kaydee Motors Ltd.
Ottawa 820-3131



L'Avantage
Jeep et Eagle



C'est le meilleur temps de faire une bonne affaire!

*Les taux de crédit du fabricant sont offerts à la place des remises. Les remises sont une offre de durée limitée, en vigueur à partir du 1^{er} avril 1992 et jusqu'à ce que Chrysler Canada Ltée y mette fin. Les véhicules loués au détail donnent droit aux remises seulement. Les offres s'appliquent aux véhicules en stock chez le concessionnaire seulement. Ces offres annulent et remplacent toute autre offre précédente et ne peuvent être combinées à aucune autre, transport, immatriculation, taxes, assurance et autres frais en sus. Voir un concessionnaire pour les détails.



Armstrong

ÉCHANGEZ VOTRE VIEUX COUVRE- PLANCHER!

AUJOURD'HUI
ET ÉCONOMISEZ



REMISE
INSTANTANÉE
EN ARGENT

C'est en plein le temps de rehausser avec style le décor de votre maison. Donnez à votre cuisine, salle familiale, entrée ou salle de bain une nouvelle apparence à la mode, en vous procurant un couvre-plancher Armstrong. Imaginez... du 2 mai au 23 mai, durant le solde Armstrong «Échangez votre vieux couvre-plancher», vous pourrez épargner 4\$ la verge en choisissant un couvre-plancher Armstrong de la catégorie "Excellent". Optez pour le Designer Solarian^{MC} ou le Designer Solarian II^{MC}, tous deux dotés de la riche apparence «fait à la main» des couleurs incrustées... ou pour le Visions Solarian^{MC}, avec ses motifs bien définis et sa vaste gamme des couleurs les plus à la mode. Ces produits sont tous munis du fini

Solarian^{MC} protégé par la couche d'usure CleanSweep^{MC}, exclusive à Armstrong, qui minimise l'entretien.

Ou encore, épargnez 3\$ la verge sur le Candide^{MC} d'Armstrong qui jouit depuis toujours d'une immense popularité, d'un bout à l'autre du pays.

Au total, ce solde offre un choix de plus de 150 motifs et couleurs, parmi quatre des gammes de couvre-planchers Armstrong les plus à la mode et les plus demandées. Mais, hâtez-vous, car cette offre ne durera pas longtemps. Alors, rendez visite à l'un des détaillants Armstrong participants et «Échangez votre vieux couvre-plancher» pour créer un nouveau décor ravissant, tout en épargnant!

Les détaillants participants dans votre région sont :

City View Flooring
Tous les détaillants

Brockville
Maggio Flooring
Hwy 29

Carleton Place
Carleton Homecare
6 Arthur Street

Taylor's Custom Flooring
140 Industrial

Gloucester
Athens Rugs Ltd.
1365 Cyrville Road

Manotick
Manotick Floor Fashion Center
1140 Tighe Street

Nepean
Argos Carpets
1914 Merivale Road

Carpet Clearout Centre
1545 Merivale Road

Carpet Fair Ltd.
103 - 6 Bexley Place

F.E.E.L. Flooring
1891 Merivale Road

Fattizzo Floor & Wall Tile Ltd.
44-C Bentley Avenue

The Square Yard Carpets & Rugs
207 B Colonnade Road, South

Orleans
House of Carpet
1390 Youville Drive

Labelle Decoration
2131 Blvd. St-Joseph

Orleans Carpet Inc.
1449 Youville Drive

Ottawa
Carpet City
726 Industrial Avenue

Elite Floor Fashions
1721 Bank Street

Les Entreprises Raymond Pelletier Ltd.
1 - 2584 Edinburgh Place

The Floor Store
332 Richmond Road

Perth
Cashway Building Centre
Hwy 43

Renfrew
Midtown Flooring
174 Raglan Street

Rockland
Centre de decoration Rockland Inc.
1863 Laurier Street

Pierre Marcoux Décoration Ltd.
1748 Laurier Street

Smith Falls
Cashway Carpetland
RR#1 Lombardy Road

Vanier
Tapis Rozon Carpet Inc.
185 McArthur Road

Aylmer
Gestion Syberco Decor Pink
1630 chemin Pink Rd.

La Villa du Decor
1706 chemin Pink Rd.

Gatineau
Coupon de Tapis
46 de la Savane

Rieux & Fils Ltd.
1236 Maloney Est

Tapis Neuf de L'Outaouais
102 St-Antoine

Hull
Les Couvre-Planchers Claude Leblanc et Fils
140 Edmonton

Entrepot du Couvre Plancher
150 Freeman

Armstrong

modèle des produits sont tous munis du fini... et épargnant

L'ÉCONOMIE

Hausse de 20 % par rapport à 1991

Presse Canadienne

MONTRÉAL La valeur des actions échangées en avril à la Bourse de Montréal s'est établie à 1,62 milliard \$.

C'était une diminution de 9,98 % par rapport au mois précédent, mais une augmentation de 20,73 % par rapport à d'avril 1991.

L'indice canadien du marché (XXM) a atteint un sommet de 1801,30 le 16 avril et 1711,15, son niveau le plus bas, le 8 avril. À la fin du mois, l'indice s'établissait à 1759,23, après un recul de 0,55 % au regard de son niveau de la fin de mars 1992.

Parmi les indices sectoriels, ceux des mines et métaux et des hydrocarbures sont les seuls qui ont enregistré de légères hausses.

Les actions les plus actives ont été celles de Biochem Pharma (116,71 millions \$), puis celles de la Banque royale du Canada (110,49 millions \$) et celle de BCE Inc. (94,56 millions \$).

À noter particulièrement: l'inscription des actions subalternes avec droit de vote de la société Imprimeries Quebecor Inc.



LES SOUMISSIONS SOUS PLI CACHETÉ, pour le(s) projet(s) indiqué(s) ci-dessous seront reçues à l'adresse et l'heure indiquée sur la formule de soumission.

DOSSIER : KN 102 10 RMC
Kingston (Ontario)
Agrandissement et rénovation de la cuisine, Mess des sous-officier, bâtiment 29

DATE DE FERMETURE :
JEUDI, le 28 mai 1992

DÉPÔT POUR DOCUMENTS 100 \$

DOSSIER : KN 262 10 bfc
Kingston, Ontario
Construction de nouvelles toitures en pente (ferme de bois) divers logements multiple

DATE DE FERMETURE :
MERCREDI, le 21 mai, 1992

DÉPÔT POUR DOCUMENTS 100 \$

Les documents de soumission sont disponibles au bureau de Construction de Défense Canada, Ottawa, Ont., tél. (613) 998-9549 ou télécopieur (613) 998-1061, sur présentation du dépôt approprié.

Les documents de soumission peuvent être examinés aux bureaux des Associations de Construction, au bureau régional de CDC ainsi qu'au bureau de la fermeture des soumissions dans la région du projet.



Les Européens pêchent à volonté sans égard aux conséquences

Associated Press

CANCUN, MEXIQUE Le ministre canadien des Pêches et Océans, John Crosbie, a accusé certains pays de la Communauté européenne de prendre «le droit de pêcher en haute mer comme un permis de pêcher à volonté, quelles qu'en soient les conséquences», hier, à la Conférence internationale sur les pêches responsables qui réunit les rep-

présentants de 66 pays, sous les auspices de l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO).

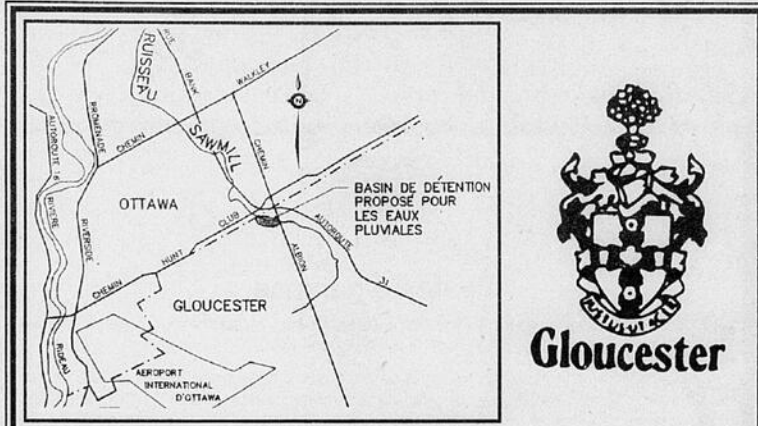
Selon M. Crosbie, la surpêche est si grave au large de Terre-Neuve que le Canada a dû couper ses quotas de plus de 50 % en cinq ans.

M. Crosbie a demandé qu'on reconnaisse les responsabilités et les intérêts des États côtiers dans la conservation et la ges-

tion des stocks en haute mer dans la rédaction d'un code international de pratique des pêches responsables.

Laurent Van De Poele, de la commission des pêches de la CEE, a reproché à M. Crosbie de fournir une version «simplis-

te» de la situation. La diminution des stocks, a-t-il dit, est due à plusieurs facteurs, dont le temps et les changements de la température de l'eau.



Avis de convocation DEUXIÈME SÉANCE D'INFORMATION PUBLIQUE sur LA GESTION DES EAUX PLUVIALES DU RUISSEAU SAWMILL

La Ville de Gloucester étudie présentement la possibilité de construire une installation de gestion des eaux pluviales sur le ruisseau Sawmill, entre les chemins Albion et Hunt Club, dans la municipalité de Gloucester. L'étape d'élaboration de ce projet devrait être achevée pour l'automne 1992.

Tel que prescrit en matière d'évaluation environnementale de portée générale pour les projets municipaux et les ouvrages d'eau, une séance d'information publique a été convoquée pour :

le jeudi 15 mai 1992, de 18 h à 21 h à l'école publique Blossom Park 3810, Sixième rue Gloucester

La municipalité invite les personnes intéressées à passer prendre connaissance des mesures envisagées et à lui faire part de leurs commentaires. Les personnes qui préfèrent formuler leurs commentaires ou questions par écrit peuvent remettre leur texte lors de la séance d'information ou le faire parvenir à la Ville de Gloucester.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la personne nommée ci-dessous :

M. Dale Philpotts, P. Eng.
Directeur de la division du génie
Service des travaux publics
Ville de Gloucester
1400, place Blair
C.P. 8333
Gloucester (Ontario)
No de téléphone : 748-4192

Ce processus de consultation publique est prescrit par la Loi sur les évaluations environnementales de l'Ontario. Les personnes qui sont touchées de près par cette question, ou qui s'y intéressent, seront avisées des prochaines étapes dans le processus de consultation publique.

Un rapport d'étude environnementale sera préparé dans le cadre de ce projet. La Ville de Gloucester fera tout son possible pour tenir compte des suggestions de la population lors de l'étape de conception du projet. Si certaines questions environnementales sérieuses n'ont toujours pas été résolues suite à la publication du rapport, toute personne intéressée peut demander au ministre de l'environnement de déterminer s'il y a lieu de soumettre le projet à une évaluation environnementale spéciale.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
District
Numéro 550-05-00637-926
COUR SUPÉRIEURE
(Chambre civile)
PRÉSENT Nicole Verner,
protonotaire-adj.
150780 CANADA INC.
Partie demanderesse
c.
Émile Chahine
Amal Ghattas
Elias Chahine
Partie défenderesse
ASSIGNATION
ORDRE est donné à AMAL GHATTAS & ELIAS CHAHINE de comparaître au greffe de cette cour situé au 17, rue Laurier, Hull, Québec, salle 0.210 dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans le journal "LeDroit". Une copie de la déclaration et du bref d'assignation a été remise au greffe à l'intention de AMAL GHATTAS & ELIAS CHAHINE.
Lieu: Hull, Québec
Date: Le 23 avril 1992.
Nicole Verner P.A.C.S.

Travaux publics Canada / Public Works Canada
APPEL D'OFFRES
LES SOUMISSIONS CACHETÉES visent les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées au gestionnaire, Politique et administration des marchés, Travaux publics Canada, Région de la Capitale nationale, 140, Promenade du Portage, Phase IV, Hull (Québec) - adresse postale: Ottawa (Ontario) K1A 0M3 - seront reçues jusqu'à 15 h à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans à l'adresse ci-dessus, téléphone (819) 775-4024 / 775-4031, télécopieur 775-4902 sur versement des coûts applicables.
ENTREPRISE
No. 705657 — Réparations du béton, Garage Notre-Dame, rue Maisonneuve, Phase II, Hull (Québec).
On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux de l'Association de la construction d'Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.
Date limite : le jeudi 28 mai 1992.
Dépôt : 250 \$ (remboursable).
INSTRUCTIONS
Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions.
Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement retenue.

Nomination
OUMIET - CORDON BLEU INC.

L. Yves Fortier

J.-Robert Ouimet, L.S.C.; L.S.P.; M.B.A.; président du conseil et chef de la direction de Ouimet - Cordon Bleu Inc., est heureux d'annoncer l'élection de Me L. Yves Fortier, C.C.; c.r.; B.A.; B.C.L.; B. Litt. (Oxon); LL. D. (Hon.), au conseil d'administration de la compagnie.

Monsieur Fortier est président du conseil d'Ogilvy Renault, l'une des firmes d'avocats les plus importantes au Canada. Il a été jusqu'à récemment, ambassadeur du Canada aux Nations-Unies.

Les autres membres du conseil d'administration réélus à l'assemblée annuelle des actionnaires sont: Madame Myriam Ouimet; Messieurs Jean Campeau; Réal Coulombe; Pierre Desmarais II; Eric D. Haueter, de Zurich, Suisse; Aimé Légaré; James D. Raymond; Stephen A. Wilgar de Toronto; et Aaron Yohalem de New York.

Ouimet - Cordon Bleu Inc. comprend différentes compagnies dont les activités principales sont la gestion financière de portefeuilles variés; l'acquisition de compagnies et la prise de participation dans différentes activités économiques; la fabrication et la mise en marché de produits alimentaires portant les marques de commerce Cordon Bleu, Clark, Paris Pâté, Esta, et plusieurs autres.

Avant d'acheter un logiciel de traitement de texte Windows, jetez un coup d'oeil à Ami Pro de Lotus.

Ami Pro™ version 2.0 pour Windows™ est un logiciel de traitement de texte visuel tellement convivial et facile à utiliser qu'il vous permettra de rédiger et de mettre en forme tout à votre aise même les documents les plus complexes. Vous pouvez à présent créer des documents rédigés et composés à la perfection en moitié moins de temps, avec moitié moins d'efforts.

Pour obtenir une disquette de démonstration gratuite, composer le 1-800-GO-LOTUS
(1-800-465-6887). Demander le téléphoniste 154. Disponible en anglais uniquement.

Ami Pro pour Windows Lotus

© Copyright 1991, Lotus Development Corporation. Tous droits réservés. Lotus est une marque déposée de Lotus Development Corporation. Ami Pro est une marque de commerce de Samna Corporation, filiale en propriété exclusive de Lotus Development Corporation. Windows est une marque de commerce de Microsoft Corporation.

L'ÉCONOMIE

Hiatus dans la course à l'Europe sans frontières

Reuter

BRUXELLES Les États membres de la CEE sont légalement astreints à supprimer tous les contrôles frontaliers à la fin de 1992, a affirmé hier la Commission européenne.

Soucieux de faire en sorte

que les Douze respectent la date limite du 31 décembre, les fonctionnaires de la CEE ont d'un commun accord estimé que l'Acte unique européen ne permettait pas de maintenir les contrôles aux frontières, même face aux inquiétudes soulevées

par les problèmes d'immigration ou de sécurité, ont expliqué des responsables de la Commission.

L'Acte unique prévoit la création d'une «zone sans frontières internes» d'ici la fin de 1992. Mais lors de la conclusion du traité, les gouvernements de la CEE ont signé une annexe qui précise que «la fixation de la date du 31 décembre 1992 ne crée pas un effet légal automatique».

Les responsables de la Commission, divisés sur l'interpré-

tation à donner à cette déclaration, ont décidé d'attendre et de consulter les gouvernements de la CEE, a précisé un expert juridique de la Commission.

Dans un rapport interprétatif de l'Acte unique, dont Reuter s'est procuré copie, les fonctionnaires de Bruxelles estiment que l'Acte unique requiert que la CEE fonctionne comme un marché national d'ici la fin de l'année, sans formalités douanières, vérifications de police ou autres procédures.

Le commissaire responsable

du marché intérieur, Martin Bangemann, a déjà menacé de traîner les gouvernements récalcitrants devant la Cour européenne de justice.

Ce document, qui sera discuté la semaine prochaine par les ministres de la CEE, note que l'échec des Douze à parvenir à un consensus politique sur les contrôles aux frontières, y compris pour les non-résidents, est particulièrement gênant.

Les non-résidents sont supposés être contrôlés une seule fois à leur arrivée dans un pays de la CEE et peuvent ensuite circuler librement dans toute la Communauté.

Convention de Dublin

Le document note que les États membres n'ont pas encore ratifié la Convention de Dublin sur la politique d'asile, ni signé une convention sur les frontières extérieures traitant notamment des visas.

Toutefois, la suppression des contrôles frontaliers pour les biens, les services et les capitaux progresse de manière satisfaisante, même si les institutions de la CEE et les gouvernements doivent encore faire des efforts en ce qui concerne certains biens et notamment les matières radioactives à usage civil et militaire, est-il précisé.

**CHRÉTIEN
HONDA**

Recherche

**Directeur(trice)
commercial(e)**

avec expérience

- Salaire et bonis
- Bonne atmosphère de travail
- Avantages sociaux

Pour rendez-vous communiquez avec

**M. Richard Bond
568-4646**

Ville de Hull



Concours: 92-16

DIRECTEUR ADJOINT - ARTS ET CULTURE

service des loisirs et de la culture
(Homme ou femme)

RÉSUMÉ DES TÂCHES :

Seconder le directeur dans la planification, la direction, l'opération et le contrôle des activités relevant du secteur arts et culture du service. En collaboration avec la direction du service, être responsable de l'application de la politique de développement culturel de la ville de Hull. Agir comme intermédiaire entre les organismes culturels et l'administration municipale.

QUALIFICATIONS ET EXIGENCES :

- Baccalauréat dans une discipline pertinente à la gestion des arts et de la culture.
- Minimum de trois années d'expérience pertinente dans un poste de gestion, incluant la planification et le contrôle budgétaire ainsi que des ressources humaines.
- Excellente connaissance des organismes du milieu des arts et de la culture.

SALAIRE :

De 50 650,00 \$ à 64 080,00 \$ par année.

INSCRIPTION :

Les personnes intéressées à cette fonction devront faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse ci-dessous mentionnée, et ce, avant 16 h 00 le 15 mai 1992.

NOUS SOUSCRIVONS AU PRINCIPE DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES DANS L'EMPLOI

Ville de Hull
Service des ressources humaines
25, rue Laurier, 3e étage
Hull (Québec)
J8X 4C8



Poste de gérance

La clinique d'optométrie Iris, du Village Place Cartier de Hull, recherche un ou une candidat(e) ayant les capacités requises pour prendre en charge les opérations quotidiennes.

La personne choisie aura un minimum de trois ans d'expérience en gérance dans un contexte de contact direct avec la clientèle. L'expérience doit être en relation avec des tâches de supervision de personnel, service à la clientèle et coordination générale du roulement. Un bon sens de l'organisation, de fortes capacités de communication et un esprit de débrouillardise sont des qualités essentielles. Une formation académique pertinente serait un atout. Une connaissance minimale de l'anglais est requise.

Nous offrons :

- un travail diversifié;
- une rémunération compétitive;
- un plan de bénéfices marginaux.

Les candidats(es) doivent se présenter à la clinique de la Place Cartier afin d'y remettre leur C.V. avant le 20 mai '92.

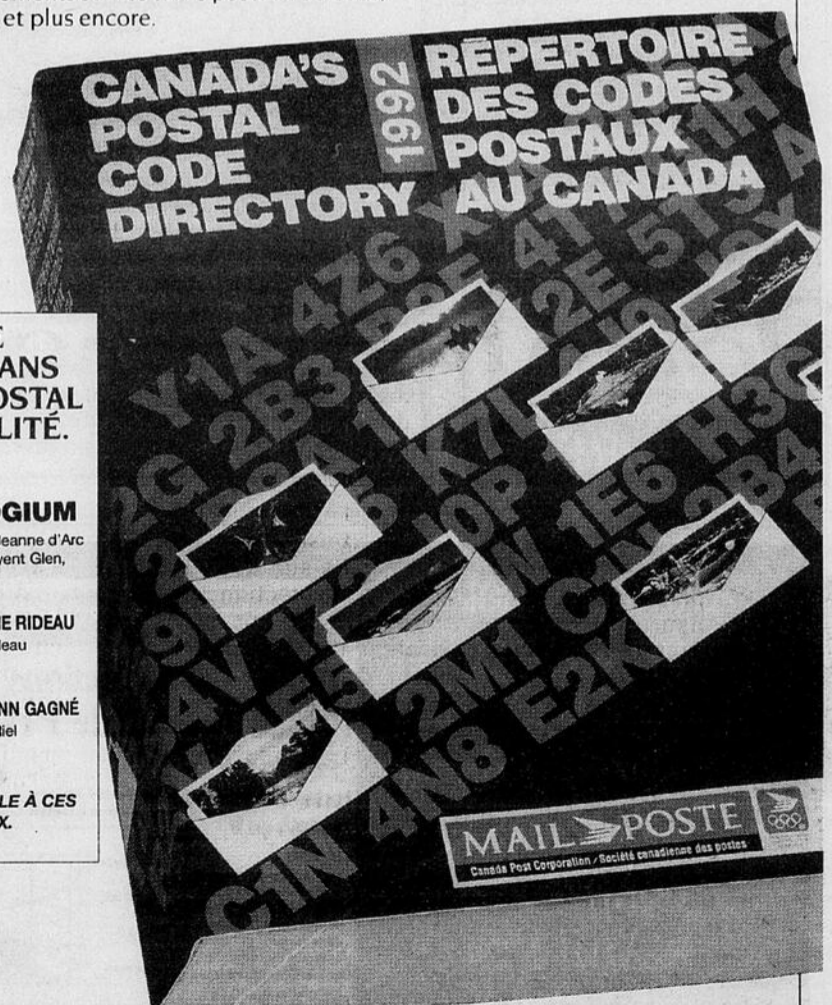
425, boul. St-Joseph, suite 301,
Hull, Québec

INDISPENSABLE
...À VOTRE ENTREPRISE

LE RÉPERTOIRE DES CODES POSTAUX 1992

- Tous les codes postaux du Canada • Mise à jour annuelle • D'emploi facile.
- Trouvez n'importe quel code postal instantanément.
- Contribue à la livraison rapide de votre courrier.
- Évitez de payer l'affranchissement supplémentaire pour le courrier mal codé.
- Contient des renseignements sur les tarifs postaux de base, l'adressage approprié et plus encore.

SEULEMENT
10,00 \$
*Taxes en sus



DISPONIBLE
MAINTENANT DANS
UN COMPTOIR POSTAL
DE VOTRE LOCALITÉ.

JEAN COUTU

62, boul. Gréber
Gatineau
243-0318

JEAN COUTU
262 ch. Montréal Road
Comptoir Postal Vanier
749-5664

TRIOLOGIUM

6505 boul. Jeanne d'Arc
Centre Convent Glen,
Orléans
837-1018

PHARMACIE RIDEAU

390, rue Rideau
Ottawa
236-1796

UNIPRIX ANN GAGNÉ

455, boul. Piel
Hull
776-1355

SERVICE BILINGUE DISPONIBLE À CES
COMPTOIRS POSTAUX.



Alex Doyon porte son casque de cycliste avec joie et fierté.

ROCH LECOMPTE, collaboration spéciale

Avec le casque de cycliste

Pédaler sans se casser la tête

Presse Canadienne

Les consommateurs peuvent faire confiance aux casques de cycliste vendus dans les magasins à rayons et les boutiques spécialisées. La question est de savoir combien de temps ils le porteront.

Le prix d'un casque de sécurité pour cycliste peut varier entre 15 \$ pour le modèle le plus simple pour enfant jusqu'à une centaine de dollars pour un casque haut de gamme pour adulte. Mais, règle générale, un adulte paiera entre 35 \$ et 65 \$, selon les propos recueillis aup-

rès de plusieurs vendeurs.

Le prix est secondaire: tous les casques sur le marché offrent une protection suffisante en autant qu'ils ont reçu la certification de l'Association canadienne de normalisation (CSA), de l'American National Standard Institute (ANSI) ou de la SNEL Fondation Memorial.

Choix difficile

Depuis l'apparition sur le marché de modèles autres que celui qui a tout bêtement l'air «d'un verre de 'styrofoam' à l'envers», (pour reprendre les paroles de l'ex-coureur cycliste Louis Garneau, dont l'usine de Saint-Augustin fabrique des casques classés parmi les plus

réputés en Amérique), le choix d'un casque de sécurité peut s'avérer complexe.

A la Régie de la sécurité dans les sports, Mme Ruth Bellemare énonce les quatre principaux critères: la solidité, la stabilité, l'ajustement et l'aération.

La solidité est garantie par la certification par un organisme reconnu. La stabilité et l'ajustement sont importantes pour empêcher qu'à la moindre vibration le casque retombe sur le nez, une tracasserie peu sécuritaire qui peut finir par décourager un cycliste de le porter.

Certains casques pour adultes ont une pointe universelle alors que d'autres offrent la possibilité d'ajouter des coussi-

nets de styromousse retenus par du velcro afin d'arriver à l'ajustement le plus parfait possible.

L'aération est capitale: faire du vélo sous le chaud soleil de juillet coiffé d'un casque mal ventilé peut donner envie de l'envoyer rouler dans le premier champ venu. Les compagnies l'ont compris et attachent une grande importance à la question.

Louis Garneau était fier d'apprendre tout récemment que son casque de modèle LG8 s'était classé au premier rang pour la ventilation lors d'un test effectué sur 59 casques par la revue américaine «Bicycling», qui jouit d'une grande réputation.

tion.

Un autre point qui vaut bien des éloges aux casques de la marque Louis Garneau est le système MSB, pour «monocoque structural base».

Il s'agit d'une technique maison qui consiste à injecter le polystyrène autour d'une pièce de plastique, ou base structurale.

Cela évite l'éclatement du polystyrène lors d'un impact et offre plus de sécurité à un cycliste qui subit deux impacts consécutifs, commente M. Garneau.

La technique permet aussi d'augmenter les orifices de ventilation sans affaiblir la résistance du casque.

VIVRE PLUS

La sécurité à bicyclette n'écarte pas l'apparence

Choisir son casque avec soin

Presse Canadienne

QUEBEC Il est maintenant possible de se balader en sécurité à vélo tout en pensant à son apparence.

Louis Garneau, l'ex-coureur cycliste dont l'usine de Saint-Augustin fabrique des casques classés parmi les plus réputés en Amérique, préfère parler de chapeau, plutôt que de casque.

Les différents fabricants offrent tellement de choix de modèles, de couleurs et de peintures que le consommateur peut choisir un casque de vélo

avec le même soin que s'il choisissait un chapeau.

Modèle haut de gamme ou bas de gamme, peu importe pour la Régie de la sécurité dans les sports ou pour la Société d'assurance automobile du Québec, pourvu que l'on aime suffisamment le casque pour le porter en tout temps, quels qu'en soient le prix, l'apparence ou la couleur.

Des conseils

Achetez un casque de vélo là où vous pouvez l'essayer et

vous voir dans un miroir avec cet instrument sur la tête. Rendu à la maison, il est trop tard pour constater l'allure que vous donne le casque.

Le choix ne doit pas se fonder sur le bas prix uniquement; le confort importe par-dessus tout.

Un casque à 100\$ n'est pas automatiquement le plus confortable pour vous.

Prenez le temps de bien essayer plusieurs modèles de casque, en installant à l'intérieur les coussinets qui permettent un ajustement le plus parfait possible.

Bien en place

Le casque doit rester bien en place, la courroie servant uniquement à le retenir au moment de l'impact.

Tout instrument de sécurité ne doit jamais être modifié: cette règle vaut pour un casque de vélo. Le perforer, le peindre ou y ajouter un autocollant, in-

validerait la garantie et en réduirait même la solidité dans certains cas.

Des chiffres sur la sécurité

Une étude réalisée pour la Régie de la sécurité dans les sports montre que le cyclisme vient au cinquième rang des activités sportives pour les risques de blessures.

Le hockey occupe évidemment le premier rang avec une probabilité de blessure de 14 pour cent, alors que 5 pour cent des cyclistes risquent de se blesser.

Entre ces deux activités se situent le ski à 12 pour cent, le baseball à 7 pour cent et le tennis à 6 pour cent.

L'accident de vélo

Lors d'un accident de vélo, la tête et le cou sont touchés dans 25,6 pour cent des cas, selon les statistiques compilées à la RSSQ.

Des blessures aux membres supérieurs surviennent dans 30,5 pour cent des cas, alors que des cyclistes impliqués dans un accident ont dû soigner des plaies dans 29 pour cent des cas.

Les statistiques de la Société d'assurance automobile du Québec montrent une progression de 9,1 pour cent des accidents de vélo en 1991, sur les routes du Québec, comparé à l'année 1990.

Baisse du nombre de décès

Si l'an dernier le nombre de décès a diminué de 43 à 38, en contrepartie, le nombre d'accidents avec des blessés graves a augmenté de 22 pour cent, allant de 345 en 1990 à 420 l'an dernier.


On note une augmentation de 8,1 pour cent des accidents avec blessés légers, soit 3640 l'an dernier et 3368 en 1990. La SAAQ signale enfin que 80 pour cent des décès sont survenus à la suite de blessures à la tête.

MISE EN FORME PSYCHOLOGIQUE

4 jours de session pour vous enseigner comment améliorer votre forme psychologique en vous apprenant à :

- découvrir l'origine du stress
- voir plus clair dans votre vie
- reconnaître les ressources énormes qui sont en vous
- ne plus vous laissez dominer par vos peurs
- provoquer les événements dans votre vie
- entrer en réel contact avec les autres
- découvrir comment vous vous empêchez souvent d'être heureux
- avoir plus de pouvoir sur votre vie
- ne plus être à la merci des événements et des gens
- puiser dans VOTRE VRAIE FORCE INTÉRIEURE

PROCHAINE SESSION :
14, 15, 16, 17 mai 1992
Aussi disponible :
Sessions individuelles

 **777-4848**

3 100 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS

LeDroit

CLUB Multipoints

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant: **24190272**

Sinon, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour les résidents de l'Ontario.

Conférence médicale sur la migraine ce soir à Hull

Manon Lanthier
collaboration spéciale

Une conférence médicale sur la migraine se tiendra ce soir à 19 h 30, à la salle Terrasse de la maison du Citoyen à Hull.

Cette conférence, organisée par la fondation québécoise de la migraine et des céphalées, sera donnée par un neurologue spécialisé dans ce domaine, le Dr Jacques P. Meloche. La surconsommation de médicaments sera aussi abordée.

De nos jours, la migraine touche près d'un million de Québécois et de Québécoises. Ces personnes sont privées d'une bonne qualité de vie.

Comme cette maladie nuit au bon fonctionnement de l'individu (fatigue, intolérance...), les coûts en perte de productivité s'élèvent à près de 190 millions de dollars, et ce au Québec seulement.

Grâce à la recherche, de nouveaux traitements ont été découverts. Ces médicaments, disponibles sous ordonnance seulement, permettent de soigner plus adéquatement les migraines, ils sont toutefois coûteux.

L'admission est gratuite pour assister à la conférence, vous pouvez réserver vos places en communiquant avec la fondation au 1-800-463-TETE.



LE PLUS BAS PRIX À OTTAWA POUR LE MEILLEUR ENTREPOSAGE

DEPUIS 92 ANS... LE MEILLEUR SERVICE... LES MEILLEURS PRIX... LE MEILLEUR ENTRETIEN DE LA FOURRURE!

ESTIMATION GRATUITE pour RÉPARATION ou REMODELAGE

ASSURANCE INTERNATIONALE 12 MOIS

Garantie de Prix Dworkin
Si vous trouvez ailleurs de meilleurs prix pour entreposage, nettoyage ou réparation, nous les égalons

COMPOSEZ LE 232-4213
SERVICE DE RAMASSAGE ASSURÉ GRATUIT

LES CLIENTS DE MOLOT FUR SONT LES BIENVENUS

DWORKIN FURS
256, RUE RIDEAU • OUVERT TOUS LES JOURS 9 h - 18 h VEN. 9 h - 21 h
STATIONNEMENT GRATUIT À L'ARRIÈRE (SUR BESSERER)

Festival du Printemps

pour Maman

du 4 au 9 mai

de HULL

GALLERIES
LES

Gagnez un ensemble patio Aztec, un Bar-B-Q
Arkla et un ensemble Picnic.
Venez voir notre kiosque idées-cadeaux!

GRATUIT!

Transférez votre prêt hypothécaire à la Banque Scotia sans frais. Taux d'intérêt et conditions des plus avantageux. À la Banque Scotia, on s'occupe de votre hypothèque comme personne.

APPELEZ-NOUS DÈS
MAINTENANT
770-5990
Banque Scotia

Short en jeans de couleur, de marque Awol

3 styles différents
Assortiments de
8 couleurs
à partir de
24,99\$

Caveau des jeans

T-Shirt 2 pour 20,00 \$

(toutes les couleurs) une grandeur
Jean short + camisole
seulement 32,00 \$ l'ensemble
Disponible seulement Au Coton
Les Galeries de Hull
en vigueur du 6 au 9 mai 1992

595-1074
Au Coton

UN CADEAU POUR MAMAN... UN CADEAU GRATUIT POUR VOUS !

Offrez à Maman un joli cadeau Bijou d'une valeur de 15,00 \$ ou plus et choisissez GRATUITEMENT une paire de boucle d'oreilles d'une valeur de 8,00 \$ parmi les modèles sélectionnés, emballage compris.

Bizou
L'accessoire personnalité

Profitez de rabais de 10% à 25%

sur articles présélectionnés.
771-8382
Aventure Boutique

2 POUR 1

Sur tous les
Produits de coiffure
Modeling de l'Oréal
chez
VAG COIFFURE

AQUAFLAMME

La fameuse chandelle flottante dans un chandelier en verre.

ÉPARGNEZ 50%!

Valeur régulière : 19,99 \$
PRIX SPÉCIAL STOKES :

9,99\$

Stokes

À maman idée de cadeau
Pour le cadeau de votre vie

À l'occasion de
la Fête des Mères,
nous vous offrons
un rabais de 25%
sur vos achats de bijoux
en or, argent et mode
Bonne Fête aux mamans!

776-4777
Le Lingot d'Or

Portraits gratuits

pour
la Fête des Mères
gracieuseté du
Centre japonais de la photo
Pour plus de détails
téléphonez au :
778-7828
Centre Japonais de la photo

Épargnez 40,00 \$ COUPON

Sur présentation de ce coupon, à l'achat d'une paire de lunettes complète (monture et lentilles) au prix régulier.

Non valable sur les lunettes de soleil.

Valide jusqu'au 15 juillet, 1992.

Ce coupon ne peut être jumelé à d'autres promotions.

Un seul coupon par client et par achat, non monnayable.

772-2555

Greiche & Scaff optométriste

Soucieux de répondre aux tendances de la mode, Naturalizer vous offre un rabais sur son modèle TRIAD une chaussure de cuir, d'une hauteur de talon moyen, une valeur réel de 70,00 \$ pour un rabais de

59,99 \$

777-3241

Date limite du 3 mai au 16 mai 1992

NATURALIZER

Cage équipé

pour perruche à
39,98 \$

Le cadeau idéal
777-2646
L'Espadon

Sears
Magasin M
Steinberg

320, boul. St-Joseph
(ANGLE MONTCLAIR)

LES ARTS

Le Festival de Cannes du 7 au 18 mai

Des vedettes et des films à grands spectacles



COMPLET

COMPLET

COMPLET

LE SOIR, POUR
7,95 \$

« ... j'ai trouvé ça bon du début à la fin. »
 Type Sauce

« ... 10 sur 10. Je vous le recommande. »
 Type Poulet

« ***** Courez y goûter! »
 Type Poulet

« ... le cadeau idéal pour la fête des Mères. »
 Type Sauce

C'EST COMPLET CHEZ ST-HUBERT!

Que l'on soit type Sauce ou type Poulet, impossible de résister au charme des tables d'hôte du soir chez St-Hubert. Pour aussi peu que 7,95 \$, vous obtenez



St-Hubert

un repas complet qui comprend une soupe, un délicieux quart de poulet (cuisse), un dessert, un thé ou un café. **C'est ce qui s'appelle bien manger à bon prix!**

Tu nous donnes le goût

Offert les soirs et les week-ends, dans les salles à manger des rôtisseries St-Hubert participantes. Taxes en sus.
 © Copyright, tous droits de reproduction et de traduction réservés - Canada 1992 - Les Rôtisseries St-Hubert Ltée. Laval, P.Q., Canada

AP-PC

PARIS Alain Delon, Michael Douglas, Melanie Griffith, Tom Cruise sur la Croisette: le Festival de Cannes 1992, du 7 au 18 mai, aura sa part de vedettes et de films à grand spectacle, à côté des traditionnels «films de festivals» prisés par les cinéphiles purs et durs.

Ce 45e Festival s'ouvrira par un thriller érotique qui fait déjà beaucoup de bruit aux Etats-Unis depuis sa sortie: *Basic Instinct*, du Néerlandais Paul Verhoven, avec Michael Douglas et Sharon Stone. L'histoire d'un policier confronté à des crimes commis par une femme qui assassine ses amants au moment de l'orgasme... Un personnage de femme bisexuelle et de torrides scènes érotiques entre Michael Douglas et Sharon Stone ont fait scandale. C'est «en effet un film provocant», qui va, «comme un coup de vent, décoiffer le Festival», a prédit son délégué général Gilles Jacob.

Au total 22 films, dont 21 en compétition, en provenance de 13 pays, seront présentés aux festivaliers. La sélection française comporte trois films, dont le plus attendu est *Le retour de Casanova*, d'Edouard Niermans (le réalisateur de *Poussière d'ange*): un Casanova vieillissant, Alain Delon, part à la conquête d'un dernier amour, interprété par la chanteuse Elsa...

Les deux autres films français en compétition sont *La sentinelle*, d'Arnaud Desplechin (premier film), avec des acteurs peu connus: l'histoire d'un fils de diplomate, étudiant en médecine légale, qui vient s'installer à Paris; et *Au pays des Juliets*, de Mehdi Charef (réalisateur du *Thé au harem d'Archimède* et de *Miss Mona*), avec Claire Nebout, Maria

Schneider, Laure Duthilleul et Zouc: trois femmes criminelles sortent de prison pour une permission de 24 heures, un jour de grève des trains, et font connaissance.

Parmi les films étrangers les plus attendus, il y aura beaucoup de «films de divertissement et de qualité», notamment des films policiers, a promis Gilles Jacob. On peut citer notamment *Luna Park* du Russe Pavel Lounguine (*Taxi Blues*), sur une bande d'extrémistes à Moscou après le putsch manqué; *Close to Eden* de l'Américain Sidney Lumet (*Un après-midi de chien*, *Network*, *Le prince de New York*), avec Melanie Griffith en agent du FBI qui enquête dans les milieux juifs de New York; *Twin Peaks*, de l'Américain David Lynch (Palme d'Or 1990 avec *Sailor et Lula*), version cinéma de sa célèbre série télévisée; *The Player*, de l'Américain Robert Altman (*MASH*, *Le privé*, *Quintet*), avec Tim Robbins et Greta Scacchi, un film ironique sur le milieu du cinéma à Hollywood; *Des souris et des hommes*, de l'Américain Gary Sinise, avec John Malkovich, adaptation du chef d'oeuvre de Steinbeck; *Les meilleures intentions*, du Danois Bille August (Palme d'Or 1988 avec *Pellé le Conquérant*), avec Max von Sydow, sur un scénario d'Ingmar Bergman racontant l'histoire de ses parents au début du siècle.

Dans la section «Un certain regard», le film signé Jean Beaudin et produits par Louise Gendron *Being at Home With Claude*, sera présenté le 11 mai. Le réalisateur se rendra à Cannes pour assister à la présentation de son long métrage. Il en sera alors à sa deuxième participation au festival.

En 1977, son long métrage *J.A. Martin Photographe* avait été sélectionné en compétition officielle et Monique Mercure avait mérité la Palme de la meilleure interprétation féminine pour son rôle de Rose-Aimée Martin. Jean Beaudin sera accompagné de Roy Dupuis, dont ce sera la première présence à ce prestigieux événement.

L'autre film québécois en compétition est le *Léolo* de Jean-Claude Lauzon, avec en vedette Ginette Reno et Pierre Bourgault. Le Festival se terminera par *Far and Away* (hors compétition), de l'Américain Ron Howard (*Willow*, *Backdraft*), avec Tom Cruise et Nicole Kidman: les amours d'un immigré irlandais et d'une aristocrate.

Gérard Depardieu sera le président du jury de ce 45e Festival, qui rendra hommage notamment à Blake Edwards, Ernst Lubitsch, aux seconds rôles, à Patrick Dewaere (le film que lui a consacré Marc Esposito sera présenté hors compétition). On pourra voir également hors compétition *La Belle et la Bête*, le dernier Walt Disney. Quant à l'affiche, superbe, c'est une photo de Marlène Dietrich réalisée sur le tournage de *Shanghai Express* en 1932.

Marshalls Marshalls Marshalls Marshalls Marshalls

20%

DE RABAIS SUR TOUS LES TISSUS EN MAGASIN

LES RABAIS NE S'APPLIQUENT PAS AUX TISSUS DÉJÀ RÉDUITS

VENTE

Marshalls

240, RUE SPARKS 234-7232
 1195, RUE STE-CATHERINE O., MONTREAL (514) 844-2555

WHITE SANDS (AA) 09:00-7 01:00-3 01:00-3 01:00-3

LES ARTS

«La dernière des grandes actrices»

Marlene Dietrich meurt à Paris à 90 ans

Reuter

PARIS L'actrice d'origine allemande Marlene Dietrich est décédée hier après-midi à l'âge de 90 ans à Paris, où elle vivait retirée depuis de longues années.

Née à Berlin en 1901, elle était devenue une légende du cinéma grâce au film *L'Ange bleu* de Josef von Sternberg et la chanson Lilly Marlene.

Ironie du sort, la dernière grande star de l'histoire du cinéma est morte à la veille de l'ouverture du 45e festival de Cannes, dont elle illustre l'affiche.

«C'était la dernière des grandes. La génération actuelle arrive très bas par rapport à elle», a dit Gilles Jacob, organisateur du festival.

Aussitôt connue la mort de Marlene Dietrich, quelques dizaines d'admirateurs se sont présentés devant son domicile, 16 avenue Montaigne, dans le 8e arrondissement, en face de l'hôtel Plaza-Athénée.

«Elle est morte à 15h00, toute seule, en regardant des photos de sa famille. Elle avait vécu dans la discrétion, il faut qu'elle disparaisse dans la discrétion», a dit à Reuter son avocat depuis 30 ans, Me Jacques Kam.

«Un mythe»

Il a confirmé implicitement que l'actrice était décédée de mort naturelle. «C'est un problème qui arrive à beaucoup de monde», a-t-il dit.

Actrice «intouchable», Marlene Dietrich s'était produite pour la dernière fois sur scène en 1976 à l'Espace Cardin à Paris.

Depuis 1981, elle ne quittait plus son appartement et imposait un silence total sur sa vie privée au cercle restreint de ses proches.



Marlene Dietrich dans un studio de Hollywood en 1937.

Marlene Dietrich s'était plainte à maintes reprises de la presse à propos de son âge, refusant avec force de fêter ses 80 ans. «Je n'ai pas 80 ans mais 77 ans. Mon passeport le prouve», disait-elle. Elle avait adopté la même position pour ses 90 ans.

L'actrice s'était également battue avec les administrateurs de son immeuble car elle jugeait les charges trop chères. Elle avait été menacée à plusieurs

reprises d'expulsion.

Le cinéaste Marcel Carné, l'un des plus grands metteurs en scène de la génération de Marlene Dietrich, a salué «la grande classe» d'un «mythe» qui laissera «une image inoubliable».

«Cette génération et les générations suivantes penseront à elle jusqu'à leur mort, c'est l'évidence même. Ça fait partie des acteurs et des actrices qu'on oubliera pas», a-t-il dit.

Les principaux films de Dietrich

Associated Press

PARIS Voici les principaux films parmi les 54 qu'a tournés Marlene Dietrich dans sa carrière:

- Le petit Napoléon* de George Jacoby (1923)
- La rue sans joie* de G.W. Pabst (1926)
- L'ange bleu* de Josef von Sternberg (1930)
- Morocco* de Josef von Sternberg (1930)
- Agent X-27* de Josef von Sternberg (1931)
- Shanghai Express* de Josef von Sternberg (1932)
- Blonde Vénus* de Josef von Sternberg (1932)
- L'impératrice rouge* de Josef von Sternberg (1934)
- Ange* de Ernst Lubitsch (1937)
- La maison des sept péchés* de Tay Garnett (1940)
- La belle ensorceleuse* de René Clair (1941)
- L'entraîneuse fatale* de Raul Walsh (1941)
- Pittsburg* de Lewis Seiler (1942)
- Kismet* de William Dieterle (1944)
- Martin Roumagnac* de Geor-

- ges Lacombe (1946)
- La scandaleuse de Berlin* de Billy Wilder (1948)
- Le grand alibi* d'Alfred Hitchcock (1950)
- L'ange des maudits* de Fritz Lang (1952)
- Le tour du monde en 80 jours* de Michael Anderson (1956)
- Une histoire de Monte-Carlo* de Samuel Taylor (1957)

- Témoin à charge* de Billy Wilder (1958)
- La soif du mal* d'Orson Welles (1958)
- Jugement à Nuremberg* de Stanley Kramer (1961)
- Deux têtes folles* de Richard Quine (1964)
- Just a gigolo* de David Hemmings (1978)
- Dietrich* de Maximilian Schell (1984)

JEANNE MOREAU • MICHEL SERRAULT

LA VIEILLE QUI MARCHAIT DANS LA MER

13 ANS + un film de LAURENT HEYNEMANN d'après le roman de SAN ANTONIO Editions Presses-Pocket

DÈS DEMAIN Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MAI ONEY ouest 568-1706 7:00 9:10

Naissance d'une légende Il a précisé n'avoir jamais connu les raisons de «l'histoire d'amour» entre l'actrice et Paris.

La comédienne Arletty a regretté la mort d'un «immense nom de l'histoire du cinéma» qui «connaissait admirablement son métier».

«J'aime les gens ou je ne les aime pas. Elle avait un immense talent et puis voilà. Elle a toujours été remarquable partout. D'abord elle avait une gueule, elle n'avait pas la gueule de tout le monde».

Dans une ancienne interview diffusée mercredi sur Franceinfo, Marlene Dietrich expliquait la naissance de sa «légende» grâce à «l'art» de Josef von Sternberg.

«Je crois que ça a commencé parce qu'on m'a confondu avec le personnage de l'Ange bleu. Parce qu'on m'appelle l'Ange bleu, c'est la boîte de nuit, le cabaret qui s'appelle l'Ange bleu dans le film. Ce n'était pas moi l'Ange bleu. Mais maintenant, c'est moi».

Elle soulignait qu'à cette époque «les héroïnes de films étaient «des filles bien» et que c'était le premier film qui tournait «autour d'une femme de mauvaise habitude, amoral et quand même tout à fait naturelle». «C'était la première fois qu'un personnage comme ça était sur l'écran, dans un rôle si important, ça a fait beaucoup d'impression. Et si j'avais été déjà connue avant le film, la légende ne se serait pas faite».

ROLLING STONES

AT THE MAX

PRÉSENTÉ PAR Coca-Cola PRÉSENTÉ EN IMAX MD

CINEPLUS

MARDI, MERCREDI, VENDREDI, SAMEDI: 19 h, 21 h JEUDI 21 h DIMANCHE 19 h

BILLETTS EN VENTE À LA BILLETTERIE DU MUSÉE, CHEZ TICKETMASTER, EN COMPOSANT LE (613) 755-1111

RENSEIGNEMENTS: (819) 776-7006

COCA-COLA EST UNE MARQUE DÉPOSÉE DE COCA-COLA LTD. IMAX MD EST UNE MARQUE DÉPOSÉE DE IMAX

ARSENIC et vieilles dentelles

comédie

mise en scène: Chrystiane Drolet

avec 12 comédiens

10\$

le Théâtre de l'île

1, rue Wellington 595-7455

FAMOUS PLAYERS

Ottawa

CAPITOL SQUARE QUEEN & BANK 237-8655

PASSED AWAY * (SP)7:00 9:30

WHERE ANGELS FEAR TO TREAD * (AA)6:45 9:20

POWER OF ONE* (AA)6:40 9:15

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4e étage 234-3712

THE CUTTING EDGE * (SP)7:05 9:20

WHITE SANDS * (AA)7:00 9:25

STRAIGHT TALK * (SP)7:10 9:30

BEAUTY & THE BEAST * (F)1:30 3:20 5:00

PLACE DE VILLE RUE QUEEN & SPARKS 235-9546

WAYNES WORLD * (SP)7:00 9:10

YEAR OF THE COMET * (SP) ..7:10 9:15

BRITANNIA 3080 AV. CARLING 828-8121

THE CUTTING EDGE (SP).....7:10 9:15

PASSED AWAY (SP).....7:20 9:25

STRAIGHT TALK (SP)7:00 9:20

LADYBUGS (SP)7:00 9:10

WAYNES WORLD * (SP)7:05 9:30

WHITE SANDS * (AA)7:00 9:30

ELGIN ELGIN & LISGAR 232-0101

TURTLE BEACH * (AA).....7:00 9:10

MAMBO KINGS (AA)7:10 9:20

GLOUCESTER OGILVIE & BLAIR 745-7995

WAYNES WORLD * (SP)7:05 9:20

TURTLE BEACH * (AA).....7:15 9:25

YEAR OF THE COMET * (SP) ..7:15 9:30

THE CUTTING EDGE * (SP)7:10 9:25

WHITE SANDS * (AA)7:00 9:20

Gatineau

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS 568-1706

Willen Dafoe - Mickey Rourke

WHITE SANDS 13 ANS +

V. o. a.7:00 9:20

STEPHEN KING'S SLEEPWALKERS 16 ANS +

V. o. anglaise 7:00 9:25

MON CE PERE HEROS. G

V. française 7:00 9:20

TOM SELLECK DON AMECHE G

FOLKS! V. o. anglaise 7:00 9:15

LES ARTS

Après une attente d'au moins neuf ans

Inauguration du Musée canadien de la photographie

Marc André Joanisse
LeDroit

Du rêve à la réalité, le Musée canadien de la photographie contemporaine s'est animé pour la première fois de son histoire hier, au 1 Canal Rideau.

Et nombreux sont les gens qui se sont déplacés pour l'événement attendu depuis tant d'années, «au moins neuf», a précisé la directrice Martha Langford.

En réalité, il faudrait ajouter quelques décennies, car le Musée qui a coûté 16 millions \$ a été créé en 1939, année où le Service de la photographie de l'Office national du film a été mis sur pied. «Tout ce temps-là sans mur. Il s'agit donc d'une date qu'on doit inscrire d'une pierre blanche», a ajouté Mme

Langford.

«Il faut vivre d'espoir, a rétorqué la directrice du Musée des beaux-arts du Canada, Shirley Thompson. C'est un grand jour et j'en suis ravie». Soulignons que le Musée canadien de la photographie contemporaine est rattaché au Musée des beaux-arts du Canada.

Parmi les invités, le photographe Yousuf Karsh, et il fallait le voir, la mine réjouie avant qu'il ne franchisse le seuil qui mène à la salle d'exposition. «C'est chez moi, ici, a-t-il lancé. Cet endroit va servir d'inspiration aux artistes de la photographie en les incitant à se surpasser».

Le gouverneur général du Canada, Ramon Hnatyshyn a été le premier à admirer les



Le gouverneur général Ramon Hnatyshyn et Martha Langford, directrice du Musée canadien de la photographie.

oeuvres de «BEAU», première exposition affichée au Musée du 1 Canal Rideau. Et il n'a pas ra-

té l'occasion de souligner l'importance du Musée canadien de la photographie contemporaine

sur l'échiquier culturel du pays. «On a enfin l'occasion d'examiner l'influence de la photographie dans l'histoire et dans nos vies personnelles de même que le rôle qu'elle jouera dans l'avenir».

Technologie oblige, le gouverneur général a aussi tracé un parallèle entre la photographie d'hier et d'aujourd'hui. «À l'heure actuelle, la seule certitude c'est que la synergie entre la photographie et l'ordinateur fera sentir son effet dans tous les aspects de nos vies. Les applications artistiques et historiques de la photographie sont illimitées. La technologie permet déjà, on le sait, d'altérer une image sans qu'on puisse s'en apercevoir. La photo, témoin de la vérité est maintenant devenue une source d'illusion».

L'édifice d'un étage dort aux côtés du Château Laurier et cache entre ses murs, un hall d'entrée pouvant accueillir 380 personnes et diverses salles dont un lieu de visionnement de 50 places.

Sa première exposition, «BEAU» y tient l'affiche jusqu'au 14 juin avec le fruit du travail de 51 artistes dont les oeuvres font partie de la collection du Musée. Son règne terminé à Ottawa, elle quittera immédiatement pour Paris où elle sera présentée au Centre culturel canadien pendant le Mois de la photo.

Le Musée canadien de la photographie contemporaine va présenter, en moyenne, douze expositions par année et trois expositions itinérantes annuellement, d'une durée de quatre à six semaines.

Jusqu'au 2 juillet, l'entrée est libre à l'édifice qui longe le canal Rideau. Par après, il en coûtera 2,50 \$ pour franchir ses portes. Le Musée est ouvert tous les jours de 11 h à 18 h sauf le mercredi, de 16 h à 20 h.



« On ne peut pas découvrir une terre habitée. Sinon je pourrais traverser l'Atlantique pour « découvrir » l'Angleterre. »

Le chef Dehatkadons des Iroquois Onondagas

Pendant que le monde célèbre le 500^e anniversaire de la découverte des Amériques par Christophe Colomb, les Autochtones canadiens songent aux conséquences de cette réunion historique.

Pendant des décennies, des millions d'Aborigènes ont été tués - victimes d'épidémies et de violence.

Des artistes autochtones de partout au Canada présentent leur vision des 500 ans qui se sont écoulés depuis l'arrivée de Christophe Colomb dans INDIGENA, un projet artistique multidisciplinaire percutant qui comprend une exposition, des

événements spéciaux et une publication.

Cette passionnante collection de peintures, de vidéos, d'installations, de représentations et d'essais examine les questions de l'histoire, de la langue et de l'identité qui caractérisent les cultures autochtones d'aujourd'hui.

Créé par des membres de la communauté artistique autochtone et organisé par le Musée canadien des civilisations, INDIGENA est la voix irrésistible de l'espoir, en ce moment important de l'histoire.

Ne manquez pas de voir cette manifestation émouvante. La clé d'un avenir plus prometteur se trouve peut-être dans le passé.

INDIGENA est organisé par le Musée canadien des civilisations, en collaboration avec la Société canadienne des artistes d'origine autochtone, et avec l'appui généreux de la section des arts visuels du Conseil des arts du Canada, le Centre de l'art indien et la Section de l'art inuit du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada, la Fondation canadienne des arts autochtones et Douglas & McIntyre Ltd.

Ce projet artistique comprend une publication intitulée INDIGENA: Perspectives autochtones contemporaines, éditée par le Musée canadien des civilisations. Ce livre est disponible à la librairie du Musée ou à la Division de l'édition en composant le 776-8387.

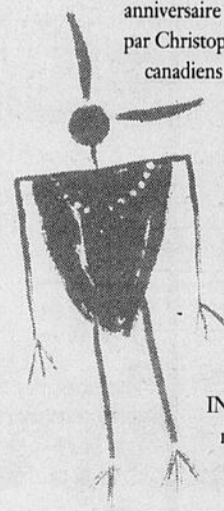
Galerie d'Art amérindien et inuit

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION

DU 16 AVRIL AU 12 OCTOBRE 1992

100, rue Laurier, Hull (Québec) (819) 776-7000

Q
Z
W
U
T
O
Z
A



VISAGE
Club de rencontre
Bar et Danse pour gens seuls
Jeudi, vendredi et samedi 20h
Jeudi: soirée des dames
Admission gratuite
Minuit: goûter gratuit
MOTEL CONCORDE
333, ch. Montréal
745-2112 — 827-1293

Le théâtre Chrétien de la relance Inc.
recherche des comédiens
(h. ou f.)
18 ans et plus.
Auditions le 9 mai au
Théâtre de l'Île
1, rue Wellington à Hull
9 h 00 à 17 h 00
Information 457-2111

LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TÉLÉCOPIEUR
560-2782

DU LUNDI AU VENDREDI

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.



INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

- Activités diverses 103
- Agence de rencontres 105
- Amitié / Rencontre 108
- Messages Personnels 109
- Perdu 104
- Trouvé 106

SERVICE ET VENTE

- Accessoires de parterre 186
- Alimentation et aliments naturels 222
- Aménagement 120
- Aménagement de terrain 190
- Animaux 174
- Animaux, pension, nourriture, soins 176
- Antiquités 122
- Appareils ménagers 124
- Articles sports d'hiver 191
- Artisanat 192
- Argent Demandé 218
- Argent Disponible 220
- Assurances 216
- Bicyclettes 136
- Camping 164
- Centres de villégiature 166
- Chasse, pêches, articles de sport 168
- Chauffage, climatisation 202
- Coin de bébé 150
- Conditionnement physique 200
- Décoration intérieure 194
- Divers à vendre 152
- Divers à louer 154
- Divers demandés 156
- Encans 151
- Enseignement, cours 196
- Equipements de bureau 212
- Equipements de commerce 214
- Flours, plantes 188
- Fournures, entreposage 146
- Jeux, jouets 178
- Livres, timbres, monnaies 180
- Machines à coudre 126

- Marché aux puces 158
- Matériaux 142
- Musique 134
- Ordinateurs 132
- Outillage 144
- Photographie 182
- Piscines 162
- Radios, téléviseurs, système de son 128
- Remboursement 210
- Soins de beauté, esthétique 198
- Souffleuses à neige 138
- Tableaux, encadrements 184
- Tapis et tuiles 140
- Transport demandé 170
- Transport disponible 171
- Vacances, voyages 172
- Vente de garage 160
- Vêtements à vendre 148
- Vidéos 130

SPECIALISTES

- Affilage 241
- Alarmes 242
- Aménagement de terrain 243
- Appareils ménagers 244
- Arbres 245
- Architectes et dessinateurs 246
- Assurances 247
- Automobile 248
- Bijouterie 249
- Chauffage, climatisation 250
- Cheminées 251
- Clôtures 252
- Comptabilité 253
- Confiserie 254
- Construction 255
- Cordonnerie 256
- Couture 257
- Couvreur 258
- Décoration intérieur 259
- Déménagement, transport 260
- Démolition 261
- Déneigement 262
- Divers 264
- Ebénistes 266
- Echafaudage 267
- Electricité 268
- Esthétique coiffure 269
- Extermination 271

- Ferblantiers 272
- Fer ornemental 273
- Foyers, poêles à combustion 274
- Gouttières 276
- Impôts 277
- Imprimeries 278
- Isolation 279
- Jardinage 281
- Machine à coudre 282
- Maçonnerie 283
- Maison, réparation rénovations 284
- Menuiserie 285
- Montres et horloges 286
- Nettoyage - Ménages 287
- Pavage 288
- Piscines 289
- Plâtrier, peintre 290
- Plombier 291
- Pourvoyeur 293
- Remboursement 294
- Rénovations 295
- Réparations 297
- Réparation, petits appareils 298
- Restaurant 299
- Serrurier 300
- Service 24 heures 301
- Soudure 302
- Tapis, tuiles céramiques 303
- Taxi 304
- Téléviseurs 305
- Ventilation 306
- Vidéo 307
- Vitreries 308

EMPLOIS

- Aide demandée 311
- Aide domestique 312
- Education 379
- Emploi demandé 314
- Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
- Esthétique, coiffure 317
- Gardiennes demandées 320
- Garderais bébés 322
- Offre d'emplois 325
- Personne de compagnie 371
- Personnel de bureau 372
- Personnel d'hôpital 373
- Personnel d'hôtellerie 374
- Personnel de métier 375
- Personnel de restaurant 376
- Personnel spécialisé 377

LOGEMENTS

- Garçonnières 406
- Logements à louer Aylmer 400
- Logements à louer Gatineau 401
- Logements à louer Hull 402
- Logements à louer Ottawa 403
- Logements à louer Vanier 404
- Logements à louer autres 405
- Logements meublés 408
- Logements à partager 409
- Logements à sous-louer 410
- Logements demandés 435
- Maisons à louer 432
- Maison à partager 433

CHAMBRES

- Chambres à louer 440
- Chambre et pension 466
- Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

- Condominium à louer 470
- Condominium à vendre 475
- Condominium demandés 476
- Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

- Maisons à vendre (Ontario) 479
- Maisons à vendre (Québec) 480
- Visite libre (Ontario) 481
- Visite libre (Québec) 482

MAISONS À REVENUS

- Maisons à revenus (Ontario) 520
- Maisons à revenus (Québec) 521
- Maisons à revenus demandés 532
- Maisons à revenus extérieur 533
- Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTÉS

- Chalet demandé 559
- Chalets à vendre 560
- Chalets à louer 561
- Fermes 562
- Maisons de campagne 563
- Maisons mobiles 564
- Maisons préfabriquées 565
- Terres 570
- Terrains 575
- Villégiature - Ontario 577
- Villégiature - Québec 578
- Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

- Bureaux à louer 580
- Bureaux à vendre 581
- Commerces 585
- Commerces demandés 586
- Condos industriels 594
- Entrepôts 590
- Locaux 595
- Occasions d'affaires 596
- Propriétés commerciales 597

VÉHICULES MOTEURS

- Abris d'auto 656
- Autos à vendre 605

AVIS

- Autos à louer 615
- Autos demandés 620
- Avions 623
- Bateaux moteurs et voiliers 684
- Camions à vendre 625
- Camions 4 x 4 628
- Camions à louer 630
- Camions demandés 635
- Dépannage 636
- Équipement de ferme 637
- Garages à vendre 650
- Garages à louer et stationnement 655
- Garage demandé et stationnement 660
- Machinerie 663
- Motocyclettes 665
- Motoneiges 670
- Pièces et accessoires 672
- Remorques 673
- Réparations et entretiens 674
- Roulottes 677
- Véhicules tout terrain 680

AVIS

- Autres services 795
- Avs de décès 705
- Cadre des funérailles (gratuit) 715
- Cartes de remerciements 720
- Cartes mortuaires 735
- Directeurs de funérailles 785
- Faveurs obtenues 760
- Fleuristes 780
- In Memoriam 730
- Monuments funéraires 790
- Naissances 763
- Retrouvailles 797
- Services annversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case: \$10.00, retour par la poste \$15.00. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

104 PERDU

ENSEMBLE d'alliances soudées ensemble de grande valeur sentimentale ainsi qu'une bague avec zircon, perdus le 4 octobre 1991. Murielle, 567-1494 ou 456-3588.

LUNETTES de prescription, marque Polo. 684-1464, 770-3183.

105 AGENCE DE RENCONTRES

ALESSANDRO'S SERVICE de rencontre pour gay/ lesbienne, confidentiel. 233-0280.

AMOUREUX DU NORD, 6695 rue Cachée, St-Damien, Qc. J0K 2E0 (514-835-3820), fax (514-835-1840).

Choisissez partenaire, pourquoi est-tu seul(e)? Tous âges. Suzie, 828-4653.

DÉCOURAGÉS, voilà votre chance! Tous groupes d'âge, nationalités, états civils. Confidential. Consultation gratuite. Intro Option, 233-9697.

TRISTAN ET ISEUT Agence de rencontre. 669-6512.

106 TROUVE

HUSKY sibérien, femelle, grise et blanche, trouvé samedi le 2 mai. 777-1333.

108 AMITIE - RENCONTRE

"CLUBAMI": professionnels(les), francophones, 25-35 ans, se rencontrent tous les mercredis pour un 5 à 7 sympathique. Aussi, activités sociales et sportives diverses. 770-2342 (soir)

FEMME cultivée, 51 ans, cherche femme libre. But sérieux. ECRIS à: CASE 134 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

HOMME 39 ans, 160 lb, 5'10", je suis du genre "artiste", emploi stable, belle apparence, recherche une femme entre 25 et 35 ans, bien dans sa peau, poids proportionnel à sa grandeur, aventurière s'abstenir. 663-6764.

HOMME LIBRE 5 pi. 6 po. recherche compagne bien dans sa peau, entre 40 et 60 ans, conduisant à une relation sérieuse. ECRIRE à CASE 155 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

INTELLO, rigolo, professionnel, 35 ans, aime Bergman, Ferré, et Foglia, désire rencontrer femme pour "croquer la vie à 2 bouches et 4 yeux". ECRIRE à CASE 157 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

JEUNE femme distinguée, affairé, trentaine, recherche jolie femme éduquée pour amitié avec but sérieux. ECRIRE à CASE 153 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

108 AMITIE - RENCONTRE

JEUNE FEMME 60 ANS, aimerait te connaître, JEUNE HOMME "DE SON AGE", pour une amitié stable. Comme moi, tu dois être entièrement libre, optimiste, sociable, actif, non fumeur, aimant le plein air et activités sociales. Une photo récente et descriptions seraient appréciées. Aventuriers s'abstenir. ECRIRE à CASE 147 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

PROFESSEUR conseiller franco-ontarien, célibataire, non fumeur, 43 ans, nature sympathique, sensible, aimant cuisine, musique, voyages, nature, médecine douce, activités culturelles, désire rencontrer jeune femme professionnelle, autonome, affectueuse, compatible, bon caractère, sans problèmes, aimant le bon temps. ECRIRE à case 158 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, On, K1G 3J9.

PROFESSIONNELLE 40 ans, divorcée, fumeuse aimerait rencontrer homme honnête mature aimant la vie et si possible le golf et qui désire tout comme moi une relation amoureuse stable. ECRIRE à CASE 161 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

A.A.A. AVENIR, ARGENT, AMOUR. Que vous réserve 1992? Lecture de cartes. 595-6747.

A. Analyse par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problème. 663-1606 par Marcus.

109 MESSAGES PERSONNELS

RELATIONS HOMME-FEMME Groupe de discussions, personnes libres intéressées à développer des liens significatifs. 749-6186.

MASSAGE-REFLEXOLOGIE Pour un mieux être. Pour renseignements: 236-3105 ou 236-2651. Reçu pour assurance.

PENSÉE par les cartes. Denise, 770-2932.

TOUS les gens ayant le nom Gosselin qui ont eu un enfant le 30 décembre 1971, à l'hôpital Sacré-Coeur, S.V.P. écrire à C.P. "P", The Equity, Shawville, Québec, J0X 2Y0.

120 AMEUBLEMENT

4 LITS 39 po., 2 chaises berçantes Miracle. 776-3742.

ACHAT D'APPAREILS MÉNAGERS ET MEUBLES usagés. 771-1445.

ACHETONS/VENDONS/CONSIGNATION Meubles usagés. LE DÉPANNEUR DU MEUBLE. 643-3499

ACHETONS VENDONS MEUBLES usagés et appareils ménagers. Réparation de tous appareils. La Place des Aubaines, 79 Papineau, Hull. 595-5000.

ACHETONS-VENDONS AUBAINE! Meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

109 MESSAGES PERSONNELS

CLAIRVOYANTE GERMAINE est de retour. Que vous réserve 92? Prenez rendez-vous. Lecture (1 heure): cartes, Tarot, ordinaire, numérogologie, thé. Bilingue et précise. 777-7430.

EXCITANT Photographies de 3 copines de chambres sublimes et bien roulées de la C.B.: Cindy, Wendy et Lisa vous offrent de merveilleuses photos de leurs attraits. Pour information (discrettement) écrire à: Cindy Price, Box 670-U, Kelowna, B.C. V1Y 7P4. Adultes seulement S.V.P.!

JE, Robert Rochon du 845 rue Caron, Rockland, n'est pas responsable des dettes contractées en mon nom sans mon autorisation écrite. Effectif ce 4e jour de mai.

MAITRE CLAIRVOYANTE Juliette. Disponible sur rendez-vous seulement. Groupe. Boule de cristal. Cartomancie. 246-1108.

MASSAGE de relaxation pour tous (et pour amateur sportif). Rendez-vous, 7 jours/sem., après 14h30: 772-2826.

MASSAGE-REFLEXOLOGIE Pour un mieux être. Pour renseignements: 236-3105 ou 236-2651. Reçu pour assurance.

PENSÉE par les cartes. Denise, 770-2932.

RELATIONS HOMME-FEMME Groupe de discussions, personnes libres intéressées à développer des liens significatifs. 749-6186.

TABOU CONNECTION 1-976-2274 annonces personnelles de gens libérés, rencontres brûlantes, contact immédiat 24/24, \$2.00 par minutes (cinq minutes minimum)

TOUS les gens ayant le nom Gosselin qui ont eu un enfant le 30 décembre 1971, à l'hôpital Sacré-Coeur, S.V.P. écrire à C.P. "P", The Equity, Shawville, Québec, J0X 2Y0.

120 AMEUBLEMENT

ACHATONS-VENDONS AUBAINE! Meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

AMEUBLEMENT de salon avec tables et lampes, style Contemporain, prix à discuter. 776-5870.

BON prix, unité murale, 3 sections. Après 16h, 663-6987.

CUISINIÈRE Moffat blanche, \$175, 246-1906.

DIVAN-LIT, marin, bon état, \$190. Après 19h ou fin-de-sem.: 778-6060.

120 AMEUBLEMENT

ACHETONS/VENDONS/CONSIGNATION Meubles usagés. LE DÉPANNEUR DU MEUBLE. 643-3499

ACHETONS VENDONS MEUBLES usagés et appareils ménagers. Réparation de tous appareils. La Place des Aubaines, 79 Papineau, Hull. 595-5000.

ACHETONS-VENDONS AUBAINE! Meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

AMEUBLEMENT de salon avec tables et lampes, style Contemporain, prix à discuter. 776-5870.

BON prix, unité murale, 3 sections. Après 16h, 663-6987.

CUISINIÈRE Moffat blanche, \$175, 246-1906.

DIVAN-LIT, marin, bon état, \$190. Après 19h ou fin-de-sem.: 778-6060.

ENSEMBLE de salon en rotin (5 pièces) + 2 lampes, machine à coudre Kenmore, vaisselier. 669-6670

ENSEMBLE de chambre à coucher en pin, excellent état, prix à discuter. 669-7933.

ENSEMBLE de s/manger en érable, meilleure offre. 669-7435, après 16h30.

ENSEMBLE de cuisine (5 pièces), divan. Prix à discuter. 561-2316.

ENSEMBLE de s/manger Sylvanart en pin, excellent état, 6 chaises et 2 panneaux, \$900. 776-4588.

ENSEMBLE salon; SÈCHEUSE. Très bon état. 778-1767.

ENSEMBLE s/dîner très colonial (Vilas) érable massif, 8 chaises, 1 berceuse, valeur \$2,800 pour \$1,300. 819-454-2808.

ENSEMBLE s/dîner Shermag, 7 pièces, en chêne massif. Valeur \$3000. Faites une offre. 243-3263.

ENSEMBLE s/dîner avec vaisselier (chêne massif), \$990, 2 tables de salon \$90. 243-8553

120 AMEUBLEMENT

LIT d'eau, grandeur "Queen", \$175, 595-1419.

LIT d'eau, queen; 2 tables de cuisine; bar portatif avec accessoires; 1 fauteuil "Lazy-boy"; commode d'enfant; 3 paravents. 561-1321.

LIT d'enfant, style auto formule-1, \$200. 669-1666.

LUMINAIRE de s/manger, moderne, grande valeur, \$200. 243-7885.

MATELAS-SOMMIERS ENSEMBLES de grande qualité, garantie de 15 ans; 39" x 149; 54" x 199; 60" x 259. Surplus-Faillites, 145 Eddy Hull. 595-4898.

MEUBLES NEUFS - Centre de Liquidation de Meubles Enrg., 213 St-René O., Gatineau. 663-4547.

Mobilier de chambre moderne 6 morceaux: \$399.99. Prix jamais vus! Venez voir l'AS des prix gagnants!

MOBILIER de cuisine, 6 chaises. 595-8682.

MOBILIER de chambre pour garçon et fille, comme neuf. 669-9706.

MOBILIER de s/manger, style Danois avec table, buffet et 6 chaises; mobilier de chambre en chêne, commode 6 tiroirs, 2 tables de nuit et tête de lit Queen. 682-5613.

POÊLE/réfrigérateur, mobilier cuisine-chambre-salon, lav/sec + mini 771-1445

SOFA beige, table de cuisine, table à café, en bon état. Le tout pour \$225. 243-0200.

SOFA et fauteuil, très propre, \$400. Après 17h, 663-7377.

SOFA sectionnel, comme neuf, \$600. 595-1822.

SOFA sectionnel beige, \$350; table de cuisine noire, \$375. lit d'eau Queen \$?. 775-3416 après 18h.

SUPERBE ameublement de chambre, ultra-moderne, noir, 1 an d'usage, 7 morceaux pour \$1,500. 684-9625.

124 APPAREILS MENAGERS

1-A RÉFRIGÉRATION Achat, vente, réparation, réfrigérateur, poêles. 771-8508.

5 APPAREILS ménagers GE, blancs, neufs + autres items. (Après 18h: 685-1057 ou 993-5677 24h).

ACHETONS cuisinières, réfrigérateurs blancs, fonctionnent ou pas. 744-7610.

ACHETONS-VENDONS AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

ASPIRATEUR Électrolux comme neuf, 1 an garantie, \$275. 772-5009.

BO-MEUBLES BO-SERVICES Réparation d'appareils ménagers. Vendons et achetons. 179 Achbar, Gatineau., 643-3786.

CONGELATEUR blanc, 12 pi. cu., \$250, 243-6297.

CONGELATEUR, 22 pi. cu., bon état, \$200. 684-4370.

CUISINIÈRE couleur or, 30 po., \$275, bon état. 772-1617.

CUISINIÈRE blanche, 24 po 1991, \$250; réfrigérateur 15.6 pi. cu. \$250. 684-7361.

ELECTROLUX, vente et réparation, livraison et estimation gratuite 769-960

LES PETITES ANNONCES

124 APPAREILS MENAGERS

POËLE, couleur or, très propre, \$225. Après 17h 643-9654.

POËLE et réfrigérateur Admiral, amande, 1 an d'usage, \$950. 243-8820 après 18h.

POËLE GE ivoire \$425; four micro-ondes Panasonic, \$325. 777-0223

POËLE, (or). Excellent état. \$100. 643-4449.

POËLE, réfrigérateur, 2 ans d'usage. 669-1683.

POËLE, réfrigérateur, l'ensemble \$500. Après 18h: 669-1469.

POËLE, réfrigérateur, presque neufs, \$1,200 le tout. 771-9060, 595-2970.

POËLE, réfrigérateur Kenmore, amande, 1 an d'usage. 778-3545

R.R. électrique, réparation et vente, appareils ménagers et électronique. Garantie 1 an sur toute réparation ou argent remis 568-7396, 428-3912, 428-3332

REFRIGERATEUR, poêle, et autres articles, table de billard. 827-3414.

REFRIGERATEUR GE (amande) 2 portes avec eau et glace. Poêle à gaz, micro-ondes, air clim., etc. 669-6776

RÉPARATION d'appareils ménagers, expérience et garanti. 568-1635, 746-6252.

130 VIDEO

REPRISE DE FINANCE

75 St-Raymond Hull VHS et TV usagés \$150 plus 771-3084

132 ORDINATEURS

386 COMPATIBLE IBM, VGA couleur, \$925 complet, garanti. Produit Spécialisé Enrg. 827-2359.

AT 286, 386 PHILIPS, compatible IBM, garantie. Nicolas 243-0728.

AT 486, Philips, EISA, Tower, 384 MB, garantie 2 ans. Nicolas 243-0728.

LAPTOP Panasonic 370, 386 SX, 20 mhz, 4 meg RAM, disque rigide 60 meg, lecteur 3 1/2, 1.44 meg, \$2500. 772-2155.

PRIX INCROYABLES MODEM 2400...\$59 HD 40 MB IDE...\$255 MB 386-25...\$298 SIM 1MB-70...\$44 FLOPPY 1.2 MB...\$78 FLOPPY 1.44 MB...\$64 KB 101 TOUCHES...\$35 246-0672.

TANDY 1000TL, compatible IBM, disques 5 1/4 et 3 1/2, imprimante DMP 133, \$1,200. 243-8842.

134 MUSIQUE

CLAVIER Yamaha DX27 Midi, \$200. 684-0562.

COURS guitare Pop, Rock, Jazz, Classique. Prof. qualifié, 8 ans d'expérience. Christian: 568-5752.

DISCO LE-MANIC, 12 ans d'expérience, son et lumières. 663-3086.

DISCO Mobile pour toutes occasions. (1903-1992). 775-3268.

DISCOMOBILE toutes occasions, son/lumières, prix compétitif. 593-5753.

DISCO ZX pour toutes occasions. Ronald, 778-3577.

ENSEMBLE batterie complet, 6 mois d'usage. 561-5415 après 19h.

134 MUSIQUE

FLÛTE traversière Yamaha, plateau ouvert laqué argent. Mario: 446-7119.

GROUPE Rock recherche guitaristes. Appels sérieux seulement. 669-0823.

PIANO d'appartement Heintzman, modèle Elgin, excellent état, \$3,500 négociable. 837-0693.

PIANO neuf, Maeari, valeur \$3000 pour \$2585 négociable. 772-9331.

PIANO, New Shomer Boston, demande \$650. 246-0310.

136 BICYCLETES

20 VÉLOS de course, filles et garçons, \$50 à \$100. 622 Boul. St-Joseph, Hull.

3 BICYCLETES: 2 juniors et 1 femme. \$50 chacune. 778-6126.

BICYCLETES pour enfant 16 po. garçon, 20 po. garçon et filles, 26 po. pour femme. 568-8493.

BICYCLETTE NORCO 12 vitesses. 671-2813

BMX Free Style Hutch. Valeur \$500 pour \$250. Emmanuel 568-5141.

MIELE 23 po., 12 vitesses, turquoise, Bio, SIS. \$295. Nicolas 243-0728.

148 VETEMENTS A VENDRE

2 ROBES graduation, petites, 10 ans, meilleure offre. 561-5791.

ROBE de bal 5/6 ans \$300. MANTEAU de cuir médium. 246-0799

ROBE de mariée, 9-10 ans, \$400. 669-9311. Vaut \$1500.

ROBE de mariée et accessoires à louer ou à vendre. 224-0435.

ROBE de mariée, 10 ans, \$2400 pour \$650. Faut voir! Jocelyne. 457-4668.

148 VETEMENTS A VENDRE

ROBE de mariée, 9 ans, style sirene avec courte traine, \$300. Robe de fille d'honneur, 9 ans, couleur lilas, peut servir pour graduation, \$100. Robe de bouquetière, 4 ans, \$75. 281-9170 demandez Nathalie.

ROBE de mariée, 8 ans, valeur \$1,200 pour \$600; robe bouquetière, 3 ans, (jamais été portées). 595-5701.

ROBE pour mère/mariée, 13/14 petite, pêche pâle, + chapeau ivoire. Valeur \$350 pour \$150. 568-6111

TOXEDO pour enfant 4 ans, \$70 ou meilleure offre. 669-4522.

VÊTEMENTS bébé/fille, 0-6X ans, choix, qualité, bons prix. 663-0225.

150 COIN DU BEBE

ARTICLES de bébé à vendre. Après 17h 777-9580.

BASSINETTE, meubles et autres pour bébé à vendre. 669-1837.

SUPERBE bassinete, bois naturel, avec tiroirs et matelas, valeur \$800 pour \$400. 775-3823.

152 DIVERS A VENDRE

1 TÉLÉPHONE cellulaire portatif Nokia P 4000, \$495. Nicolas 243-0728.

2 poêles 1 blanc et 1 or, 1 réfrigérateur, téléphone cellulaire pour auto, jeux d'Atari 7800 avec jeux. 669-3780

30 TABLES de restaurant, bicyclettes et divers autres articles. 443-3162.

ALLIANCE pour dame \$2,800 négociable et téléphone cellulaire \$750 négociable. 243-3370

Appareil à exercice York 2001 avec accessoire pour pectoraux, meilleure offre. 771-7126.

AQUARIUM 60 gallons, tout équipé, \$600 négociable. 669-7167.

ARMOIRES cuisine (orme). Evier, lumières, etc. 643-2395 après 17h.

ARMOIRES de cuisine en chêne et/s/ bain complète, bain giratoire de 66 po., douche de 30 po., comptoir de 48 po., prix à discuter. Soir, 776-4394.

ASPIRATEUR ELECTROLUX, remis à neuf, 12 mois de garantie. 769-9602.

ASPIRATEUR usagé; causeuse; téléviseur 21 po. 669-9354.

ASSOCIATION - Club sociaux: besoin de fonds pour vos activités? Offrons produits très populaires. Aucun investissement requis. Campagne de vente jusqu'au 12 juin 1992. 568-0301.

AVEC ALLO-SANTE fini les cannettes et les bouteilles qui traînent et faites votre propre boisson gazeuse ou alcoolisée de votre choix. 246-1875.

BAIN droit, moulé, blanc à vendre, \$250. 770-6536.

BAINS et toilette avocado. \$75. 669-7495.

CARTE de la Sportthèque à vendre. Après 16h 595-9080.

Cartes d'affaire: 3,000: \$55.00, enseignes magnétiques, faire part, etc., Alons chercher et livrons. IMPRESSION G.B. Enr: 986-5087 soir.

CERAMIQUES, moules et four complet. 669-9967 le soir Denise.

CLOWN MAGICIEEN pour fête d'enfants, écoles, garderies. 685-0905

CONGELATEUR, excellent état, \$280; 2 machines à coudre antiques, \$85 chacune; 3 tables salon, 2 cadres, \$60; tondeuse électrique \$65. Prix négociables. 745-4332.

CONTRÔLE PESTRONIQUE - Peut en tout temps débarrasser votre maison des rongeurs et de tous insectes volants ou grimpants. Spécial: \$39.95. Promotion Hupoga 777-6407.

COUPEAU d'imprimerie, lame 19 po., manuel, \$600. 568-4168.

CUISINIÈRE GE, jaune, bon état; COMMODE en chêne avec miroir. 561-7699 après 17h.

DACTYLO Brother, accordéons, chapeaux de fourrures, Campeur Coachman 11 pi., mobilier de s/manger Tech. 770-3596.

ENSEMBLE de golf Ping, neuf, au complet, meilleure offre. 772-1106.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. Léa Groulx Mfg Ltée. (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

FENÊTRE 99X66 po., 4 de 48X36 po., porte de cèdre 34X82 po., avec cadre et porte aluminium blanc. Après 16h30: 669-8422.

FENÊTRES usagées, grandeur variée, aluminium, \$25 et +. 724-8025.

"JUKE BOX", 1970 et + (disques compris), à partir de \$500. Machine à boules, électronique, \$400, le tout tel quel. Reconditionnés. 819-427-5011 (laisser message).

LIQUIDATION judiciaire! Bois traité 1X6X6: .99; Baratin 2X2X4: .49; 2X4X8: 2.10; 2X6X8: 2.99; 4X4X8: 3.99; 6X6X8: 9.60; Treillis #1 4X8: 5.95; Portes intérieures: 9.57; Acier isolé: 39.95; Asphalte 7/16: 6.69; 5/8: 7.99; Plywood 1/2": 11.49; 5/8": 14.50; Bardeaux d'asphalte 10-15 ans: 5.47; Plancher chêne 2 1/4": 69 pi. select: 1.09, pré-vernisi: 1.49 pi.; Epinettes: 2X3X8: 75; 2X6X8: 1.59; 2X8X12: 3.25; 2X10X14: 6.30; Laine #1 R12X15: 19.47; R20X23: 26.97; Pré-fini: 4.97. Escompte additionnel au paquet. Matériaux imparfaits... prix parfaits! \$ comptant... Masson 819-986-5720.

MELAMINE, Mélolite. Nous payons la T.P.S. Mélamine 5X6: 5.97; 4X8: 8.97; 1": 8.97; Tablette 1X4: 89; 1X8: 1.67; Mélolite 1/2": 4.97; 5/8": 5.97; Blanc 8.97. Jusqu'au 16 mai ou épuisement des stocks. \$ comptant. Masson: 819-986-5720.

152 DIVERS A VENDRE

MÉTIER à tisser, 45 po., de marque Fanny Nilus Leclerc, jamais servi, \$650. 986-2124.

MOTEUR 9.8 forces Mercury, 1980. ECHELLE de piscine creusée, Stainless, 2 marches, valeur \$265 pour \$150. 281-5334.

PEINTURE int./ext., \$11.99, choix couleurs; Latex blanc, \$11.99. 827-3886.

PISCINE, 21 pi., en bois, etc. LINGE maternité, 15-16-17 ans. MANTEAU cuir, vert, moyen. 669-5759.

POËLE avec four auto-nettoyant (\$250); 5 stores presque neufs (\$100). 770-3806.

POËLE, réfrigérateur, or, \$200; pupitre + chaise (érable), \$75. 749-4859.

PORTE patio 6 pieds, \$250. Porte d'aluminium blanche. 682-3411.

REFRIGERATEUR au propane: scie à gaz pour métal; gros chargeur de batterie (6 & 12 volts). 456-3078.

REMISE 8X8 en bois, vinyl inclus. \$150. 561-8737.

SKI de fond h. et f. Petite tente pour 2. Altères de 90 livres. 1 paire de patins à roulette. 243-9267.

SOYEZ PRÊTS

Attachez à votre ceinture un ULTRASON, chasseur de maringouins et mouches noires et pratiquez vos sports favoris. Batterie incluse, prix: \$12.95, 2 pour \$22.95, taxes incluses et payable sur livraison. Info.: 819-770-0907. Entreprise G.B. 79 Frontenac, suite 304, Hull, (Québec) J8X 4H5.

SURPLUS-FAILLITES

145 EDDY HULL

15,000 PI. CA. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine, 9h à 17h30, jeudi et vendredi, 9h à 21h. COMME NEUF. 595-4898.

SYSTEME d'alarme d'auto et télé-phonie cellulaire. 669-7726 782-4752.

SYSTEME de son complet Toshiba: réfrigérateur et poêle Kelvinator; la veuse et sècheuse neuve Moffat; unité murale en bois. Prix à discuter. 986-1172.

TAPIS vert, fleur, 15X8, tapis de couleur 18 pi., long. \$125. 684-3953.

TENTE 8x12, avec canapé; poids et haltères, 200 lb env. 561-4799.

TOUR de galerie en fer forgé, 12X18, 7 pi., de haut. Avant 21h: 243-7367.

TRACTEUR MF, 13 forces, avec tondeuse 42 po., et balançoire avec siège indépendant. 669-5574.

TRACTEUR Roper 16 forces, tondeuse 42 po., souffleur 39 po., poids et chaînes inclus, excellent état, \$3,500. Claude 663-8505.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée à louer, 110 Bodge, Gatineau. 561-6722.

156 DIVERS DEMANDE

ACHERERAIS vieux "Juke Box" des années 1950. Vieilles "Sloth Machine", donnerais bon prix. 819-427-5011 (laisser message).

158 MARCHÉ AUX PUCES

140 BOUL. GREBER Samedi, dimanche ouvert de 9h à 17h Kiosques à louer. 561-2535.

160 VENTE DE GARAGE

150 DES Bouleaux, Hull, samedi le 9 mai, entre 9h et 17h. Articles de pêche, outils, et autres items.

4 TABLES (30X96) pour ventes garage à louer. 771-2900.

ARTICLES DIVERS, vendredi et samedi, 118 avenue Gatineau.

GRANDE VENTE DE GARAGE, les 8 et 9 mai, 527 rue Lafrance, Gatineau.

PLUSIEURS familles. Outils et articles divers. Samedi et dimanche au 167 rue Dollard, Hull. Tout doit être vendu!!!

SAMEDI LE 9 MAI de 10h à 17h au 27 rue du Parc, Limbour.

TOUT doit être liquidé: articles neufs et usagés, très belles choses. Jeudi, vendredi, samedi et dimanche, 330 boul. Riél, de 9h à 21h.

162 PISCINES

24X24, hors-terre, \$700. Appelez: 568-8528.

3X12, 1 an d'usage, \$150. Appelez: 568-8493.

ACCESSOIRES de piscine creusée, pompe, filtreur, toile solaire, tremplin, échelle. 568-8950.

INSTALLATION et réparation de piscines creusées. Trottoirs de ciment, estimé et conseil gratuit. 663-7774.

PISCINE creusée avec accessoires, prix à discuter. 243-4732.

PISCINE hors terre 24 pi., \$1,450. 457-4084.

THERMO-pompe pour piscine creusée Turkholt 35. 682-2700.

THERMO-pompe (chauffe-eau) Maxtemp 40, comme neuf, 2 mois d'usage, \$1,500. 243-8997.

164 CAMPING

CAMPING PRESCOTT Val des Bois, (Bowman), sites au bord de l'eau, pas TPS. 819-454-2185.

TERRAINS pour camping, toute commodité, face à un beau lac, très bon pour la pêche, 30 milles Hull/Gatineau, \$590 taxes incluses, aussi roulotte et tente-roulotte à louer: journée/semaine/mois. 561-0603, 1-454-2179.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DESPORTS

3030 WINCHESTER \$240; 44 Remington Magnum \$300; 410 - 1 coup, \$115; 12 - 1 coup \$115; 12 Pompe Rib. 3 po. \$249; 12 Pompe, Combo, 3 po. \$289; 22-250 Tikka de luxe plus scope \$850; 12 Pompe Combo Remington 870 \$339; 22 Magnum Winchester 94 \$389; 338 Magnum Winchester Pro \$590; télescopes à partir \$90, minutions fédérale, Remington et autres. Réparation de tous modèles. Bleu sur canon à partir de \$69. Salle de tir (essai). Conseiller certifié. Sport Moto Thurso, Philippe, 985-2400

ENSEMBLE de golf gaucher: 14 bâtons, sac, voiture, \$200 ferme. 684-5648.

EQUIPEMENT de golf Northwest, neuf, négociable. Mario: 446-7119.

SUPPORT Bic, à ski avec adaptateur pour bicyclette pour auto Tempo, \$75. 778-1666.

174 ANIMAUX

1 PAIRE de juments, pure sang, Beige, 17.2 mains, 5 et 6 ans; 1 femelle, 2 ans; 1 femelle Quarter Horse, 4 ans, pure sang, noire; 1 femelle, Apollus, pure sang, 5 ans; 1 mâle, Bobsking, 1 mâle Quarter Horse; 1 pouliche, Percheronne, grise, pure sang et autres. 819-766-2251.

2 COCKATIELS avec cage, meuble et accessoires, \$75. 595-1742.

ANIBEC, nourriture et accessoires d'animaux à bons prix. 128 Ave Gatineau. 243-6016.

APALOOSA, 2 ans; paons, faisans, poules naines Mille Fleurs. Dr Granier. 777-1333.

BERGER Allemands, 8 semaines, bonne lignée, père et grands-parents chiens de travail, détection explosifs, obéissance III, protection III, et garanti 2 ans. Christine 243-0489.

BOA magnifique, 6 pi. avec aquarium, livres. \$350. 663-0376, 663-5996.

CANICHE mâle toy, noir, 6 livres, pour accouplement. 281-5334.

CHATONS Himalayens à vendre. Après 18h: 827-3891.

CHATONS Persans, vaccinés, enregistrés. 568-7904.

CHATONS persan, 2 mois et 1 1/2 mois. 749-4262.

CHATONS persans, enregistrés/vaccinés/dégriffés. 455-2396.

CHAT Persan Himalayen, enregistré, opéré, dégriffé, vacciné, très affectueux, idéal pour personne seule ou âgée, \$150. Johanne, jour: 237-4564, soir: 986-9583.

CHATTE Angora noire-bleanche, 11 mois, dégriffée, très propre et affectueuse, avec accessoires, cause: déménagement. 663-9935, 643-3766.

CHEVAUX de qualité, idéal pour compétition de saut ou dressage, garantie sain. Nick: 986-5921.

CHIEN Labrador, 6 mois, prix à discuter. 772-8993.

CHIOT Berger allemand/Labrador, 4 mois, \$40. 772-8288.

CHIOTS Bouvier, enregistrés, vaccinés, nés le 15 février. 819-587-3450.

CHIOTS Husky, \$150 vaccinés, vermifugés. 819-281-5027.

CHIOTS Rottweiler, \$350. 684-1918 ou 243-3773.

CHOW-CHOW, noir, pure race à vendre. 770-0768.

COLLEY femelle, blonde, 2 ans, \$125. 663-7915.

FEMELLE Berger Allemand, beige, vaccinée, \$125. 771-3404.

FEMELLE Husky Malamuth, très gentille, \$300. 669-9896.

MINIS colley, pure race, 7 semaines vacciné, \$200; Shnauzer nains, 14 semaines, enregistrés, vaccinés, tatoués, oreilles et queue taillées, \$300; Bouvier, 11 semaines, enregistré, vacciné, tatoué, oreilles et queue taillé, \$300; Berger Anglais, 19 mois, bon gardien, \$100; Berger Allemand, femelle, pure race, 11 mois, \$100. 819-587-4471, 819-587-3542.

ROTTWEILER, 1 mâle; 3 ans, 1 femelle: 2 ans, enregistrés, vaccinés, tatoués, queue taillée, massifs, très bon pedigree, \$500 chaque. 671-4739, page 787-6822.

176 ANIMAUX, PENSION/ NOURRITURE/SOINS

OPPORTUNITE - 1ER JOUR. Gratuit pour chonchon; pour toi! logement 2 chambres, \$550 chauffé, éclairé, Aylmer (Pink Vanier). Tu t'occupes de ton cheval tous les jours. 682-4800.

<

LES PETITES ANNONCES

322 GARDERAIRES BEBES

SECTEUR Le Baron, grand-maman, enfants tous âges. 246-0789.

SECTEUR Ste-Maria-Goretti, enfants de tous âges, repas chauds, bienvenue dîneurs. 669-0700.

ST-JEAN BOSCO, âge scolaire, dame mature et bilingue. 772-4713.

TANTE Julie à des places disponibles, repas chauds, cour clôturée, jeux éducatifs. Avec Références. Julie: 643-5758, 243-0686.

TÉLÉPHONE-moi: 595-9330, Mont-Bleu, non-fumeuse, références.

TOUJOURS, secteur St-Jean-Bosco, lundi au vendredi. 778-0898.

325 OFFRE D'EMPLOI

À DOMICILE

Assemblez nos bijoux modes pour \$10.00 l'ensemble. Possibilité de \$280/sem. Infopostel Inc. message enregistré 24h 1-418-836-5051, poste 109.

ATTENTION MAMANS! Si vos journées sont libres et vos enfants sont à l'école, nous avons un emploi à temps plein pour vous à l'Univers des Animaux, Galeries d'Artymer. 777-2646.

BARMAID, jour, 11h à 19h. Se présenter au 104, rue Eddy de 9h à 15h. Bar Louis José, demandé pour José.

CAISSIER(E) bilingue, temps partiel, semaine et f. de s. 235-0985.

325 OFFRE D'EMPLOI

FANTASIA 9 ans déjà, pourquoi téléphoner? pourquoi ne pas téléphoner? présentation à domicile, lingerie, produit sensuels, formation du 25 au 28 mai, sans frais, aucun investissement. Appelez-moi, Sylvie, au 819-643-5251.

GARDIEN(NE) de troupeau/autres travaux de ferme, à temps plein sur une ferme laitière. Envoyer C.V. à CASE 151 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

LA MODE POUR DAME VOUS INTERESSE! Méritez-vous de beaux vêtements en devenant Hôtesse pour la Relance. 669-8296.

LA VOLIERE du Mont-Tremblant (Succursale Hull) recherche téléphonistes, salaire plus bonis. Pour rendez-vous, contactez Lyne au 772-8693.

MASSEUSE demandée avec expérience, bilingue. 595-0488, 243-4096.

MATERIAUX INOVACOLTEE

795 BL ST-RENE OUEST, GATINEAU Une entreprise en pleine expansion demande vendeur(euse) avec expérience dans la vente de matériaux et plomberie. Contactez Martin Lacasse au 568-3400.

NOUS sommes à la recherche d'une gérante (h.f.) avec expérience, pour une boutique de bijoux mode. 243-3102.

PERSONNE bilingue demandée à temps partiel pour magasin vidéo, connaissance du crédit. 778-6127.

325 OFFRE D'EMPLOI

VOUS êtes âgé(e) entre 16 et 30 ans, vous avez besoin d'aide pour votre recherche d'emploi? (Priorité) aux prestataires d'assurance-chômage. Service gratuit. Contacter Reine-Aimée au 561-3631.

371 PERSONNE DE COMPAGNIE

FERAIS service, dame 3e âge, moyennant rémunération. 776-3606.

372 PERSONNEL DE BUREAU

AUGMENTEZ vos chances de travailler avec un cours de WordPerfect, Lotus ou DOS. BARBARA PERSONNEL au 246-9689. (Places limitées).

AVONS besoins de commis, secrétaire et d'opérateur(trice) de traitement de texte connaissance le WP 5.1, bilingue, cote de sécurité un atout. T.M.L. 741-8680.

RECHERCHONS 2 secrétaires (h/f) et 3 opérateurs(trices) de traitement de texte. WordPerfect 5.0 ou 5.1, bilingue. 3 ans d'expérience. Minimum 45 m/m. Connaissance de Lotus 1-2-3, un atout. SMJINC. 778-6637.

TROUVER un emploi, c'est pas facile, perfectionnez-vous? Cours de Word Perfect, Lotus, Dos, Bedford. Au Centre de formation F.St.L., enseignement privé. Communiquez 669-8853.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

BARMAID, temps partiel. Aussi D.J. 561-2614.

BUSS Boy, serveuse, barmaid, barman, portier, hôtesse, et toutes autres personnes pour travail dans un hôtel. 563-3188.

DÉBUT LE 11 MAI À HULL COURS BARMAN(AID) Cours pratiques très intensifs • Placement dans toute la province 1-800-363-3541

375 PERSONNEL DE METIER

MÉCANICIEN(NE) à temps plein demandé(e) pour une compagnie de construction. Doit avoir de l'expérience avec les véhicules au diesel et au gaz, système hydraulique un atout. Communiquer avec M. Bezeau au: 724-7725.

375 PERSONNEL DE METIER

375 PERSONNEL DE METIER

LE BOULEVARD DE L'AUTOMOBILE pontiac buick ltée 900, boulevard St-Joseph Hull (Québec) 778-3111 CONSEILLER DE SERVICE APRÈS VENTE Roger Lachapelle Pontiac Buick G.M.C. Ltée, recherche un candidat (h. ou f.) pour compléter son équipe. Être capable de bien servir la clientèle Exercer un suivi de la clientèle Manier les données de l'informatique Rémunération intéressante (selon qualifications). Entraînement donné par l'établissement Assurance groupe disponible. Pour tous renseignements, s.v.p. communiquez avec Marco Cordani 778-3111

LE BOULEVARD DE L'AUTOMOBILE pontiac buick ltée 900, boulevard St-Joseph Hull (Québec) 778-3111 ROGER LACHAPPELLE PONTIAC BUICK G.M.C. LIMITÉE RECHERCHE DES CANDIDATS (H. OU F.) AUX POSTES MÉCANICIEN D'EXPÉRIENCE - Posséder des connaissances approfondies dans le domaine de l'automobile (de préférence G.M.). - Bien exécuter les réparations demandées. - Rémunération intéressante (selon qualifications). - Assurance groupe disponible. APPRENTI MÉCANICIEN - Posséder un secondaire V - Désireux d'approfondir ses connaissances dans le domaine automobile. - Entraînement donné par l'établissement. - Rémunération selon qualifications - Assurance groupe disponible. Pour tous renseignements, S.V.P. s'adresser en personne à : Marco Cordani (819) 778-3111

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER, serveur (h.f.), emploi d'été pour service sur terrasse. Se présenter avant 15h au Restaurant Mon Oncle Antoine, 100 Ch. lac Lemay à Hull.

AIDE-CUISINIER (IERE) demandé(e) pour les déjeuners, les fins de semaine. 243-3611.

CUISINIER(ÈRE) avec expérience, bilingue. 663-8585.

CUISINIER(ÈRE) avec expérience à temps partiel, samedi et dimanche. 643-2051.

LE CENTRE RA, est à la recherche de barman(maid) avec expérience, à temps partiel. Se présenter auprès de Pierre Larivière, mardi au vendredi entre 18h et 19h au 2451 Prom. Riverside.

LIVREUR(EUSE) à temps partiel avec autocar. 663-8585.

378 PERSONNEL DE VENTE

ATTENTION

3 VENDEURS(EUSES)

Notre compagnie s'agrandit et recherche 3 vendeurs (euses) déterminés (es) qui peuvent travailler seuls (es) et sans supervision. Notre équipe fournit - Entraînement complet - Véhicule de compagnie - Revenus de \$600 à \$1200/sem. - Chances d'avancement Pour rendez-vous appeler au 731-7774.

AVON

DEVENEZ consommatrice autonome avec 20 à 40% de profit. Pensez Skin-So-Soft, etc. Pour informations, 232-8585.

378 PERSONNEL DE VENTE

BOUTIQUE de bijoux de mode et accessoires, recherche vendeuse(eur) pour le lundi et mardi, dynamique, honnête et entreprenante. 777-8580.

ETES-VOUS À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI PERMANENT

Temps plein ou temps partiel, vous offrez un défit dans la gérance d'une boutique haute gamme pour dame située au 240 rue Sparks. On a juste ce qu'il faut pour vous! Appelez à frais virés, 514-288-4144

EXCEPTIONNEL!

Compagnie en pleine expansion est à la recherche de 3 représentants(es) à temps plein et 2 à temps partiel, salaire très intéressant + bonis. Auto nécessaire. Demandez le gérant des ventes au 778-2881.

GAGNEZ \$600 à \$1,600/semaine. Entraînement et véhicule fournis. 723-5471.

LIFESTYLE, produit d'énergie et de santé recherche distributeur(trice) indépendant. 246-1875.

OUVERTURE immédiate pour vendeurs (euses), plein temps, belle présentation, préférence bilingues, attitude positive et énergique, pour joindre une compagnie que la récession n'a pas trop atteint. Appeler Patricia au Nip & Tuck Upholstery au 613-567-0816.

RECHERCHE personne bilingue avec beaucoup d'expérience dans la vente de chauffage et climatisation au comptoir, voiture requise. Faire parvenir votre c.v. avant le 12 mai 1992 à B.P. 48024, 2454 boul. St-Joseph, Orleans, On, K1C7H5.

RECHERCHE personne avec expérience dans la vente de draperie et décoration. 986-8611, Lise.

REPRÉSENTANT(E) des ventes pour: JOURNAL Auto-Habitat Outaouais. Gilles: 771-3022.

MAGASIN ASSOCIÉ CANADIAN TIRE recherche Technicien spécialisé en mise au point (3 ans d'expérience) - bénéfiques sociaux très intéressants - Très bonne rémunération - Équipement de pointe Communiquez avec Mario Viau 770-7920 9, boul. Montclair Hull

BOUCHER

AVEC minimum 5 ans d'expérience, emploi à temps plein. Se présenter Albert Meat Market, 71 William, Ottawa.

CENTRE JAPONNAIS DE LA PHOTO demande un technicien en laboratoire avec un minimum d'un an d'expérience. Présenter C.V. aux Promenades de l'Outaouais en personne entre 9h et 18h.

SSSCHOCOLATSSS

Vends-en du bon et fais-toi beaucoup de FRICSSS. Nous livrons chez-toi. Pour un service professionnel, appellez-nous. 1-800-561-2395.

COMMIS aux pièces, avec minimum 2 ans d'expérience dans les camions poids lourds, bilingue. S'adresser à Jean-Marie Gollain, Les Camions de l'Outaouais. 595-6767.

COMMIS comptoir, avec expérience dans nettoyage à sec, bilingue, Hull. Serge 829-2900 avant midi.

CONCIERGE (h/f) avec expérience et résident dans un des 16 unités, juin. Soir 568-0931.

COUPLE concierge (plus de 30 ans) demandé pour 80 unités à Hull. Doit être bilingue et avoir de l'expérience. 771-3093.

DAME, préposée aux résidents et entretien ménageur pour résidence de personnes âgées, Ottawa. Soir 837-9344.

DEVENEZ conseillère en beauté chez Aloette Cosmétique. Aucun investissement. Salaire garanti. Contacter, Rachelle au: 459-3838.

DOCUMENTATION EXCLUSIVE

GAGNEZ DES MILLIERS \$

CHAQUE SEMAINE GRÂCE À VOTRE Répondeur Téléphonique

VIMAR - C.P. 554 - Ville d'Anjou Québec - H1K 4G8

514-345-5722

ETAPE

Programme de formation en bureautique (Wordperfect, Lotus, dBASE), pour femmes francophones résidant en Ontario. Salaire: \$210/sem., août 1992 à février 1993. Exigences: être sans emploi, taper 30 m/m, réussir tests d'admission. Appeler dès maintenant pour inscription: 745-6126.

LAVEUR (h/f) de tapis avec expérience. André 669-0274, 598-8771.

PATIO VIDAL

RECHERCHE cuisiniers, serveur (h.f.), de nuit, avec expérience. Se présenter au 765, Principale, Gatineau (Pont Alonzo). Demandez Carole ou Sonia

PERSONNEL de casse-crôte/caféteria; préposé(e) au comptoir, du lundi au vendredi, jour. \$6.25/h. Entre 9h et 15h, Michel à 561-8197.

PETIT OUVRAGE

Pour jeunes 7 à 14 ans Pour vendre des carnets téléphoniques dans ton voisinage. Livraison à domicile. Commission et en plus magnifique lampe Xcell de l'an 2000. Tél: 772-0376 pour Gatineau, Hull et ses environs, 281-2299 pour Buckingham et ses environs.

POSTULEZ DÈS MAINTENANT \$10 AU DÉPART

Entreprise internationale recherche étudiants pour combler des postes immédiats dans les produits ménagers et de sports. Possibilité de bourses d'études et gérance. Expérience non-requise, formation fournie. Amusez-vous tout en travaillant avec d'autres étudiants. Appeler 739-9634.

RECHERCHE secrétaire/réceptionniste, à temps partiel. 568-0558 demandez Michelle.

RECHERCHONS 10 à 15 personnes pour vendre des fleurs pendant la fin de semaine de la Fête des Mères. 682-1859.

RECHERCHONS couple concierge d'âge mûr, en résidence pour immeuble de 24 logis, réduction de loyer. Pour rendez-vous 568-5151 entre 9h et 17h du lundi au vendredi.

REPRÉSENTANT(E) pour la revue L'ÈRE NOUVELLE et le SALON DU NOUVEAU ÂGE. 684-9777.

TECHNICIEN en location avec connaissance dans les outils électriques et à gaz, temps partiel, avec possibilité de temps plein.

Exigences: permis de conduire, courtois, honnête, avec sens des responsabilités, connaissance de l'informatique un atout. 777-8429.

TRAVAIL À LA MAISON

\$300/semaine possible grâce à notre banque de 98 entreprises sérieuses et vérifiées. Contenu canadien à 60% garanti. Information gratuite. Envoyer enveloppe affranchie à A.T.C., 1551 Montarville, Suite 104H, St-Bruno, Québec, J3V 3T8. 514-441-0661.

URGENT

2 CHAUFFEURS demandés (h.f.) avec petite voiture ou camionnette. Si vous connaissez la région Ottawa/Hull, contactez nous. Possibilité \$450 et +/semaine. 233-5049.

LES PETITES ANNONCES

378 PERSONNEL DE VENTE
 VENDEUR(EUSE) et commis avec un peu d'expérience technique, temps plein. Se présenter avec C.V. au 214 rue Bank, Ottawa.
 VENDEUR(EUSE) pour de l'enduit d'asphalte ou de fondation. Mario, après 17h: 986-6173.

380 PROFESSEURS-INSTITUTEURS
PROFESSEUR(E) EN INFORMATIQUE demandé(e) (DOS, WP, Lotus, DBase, Bedford) avec plus de 10 ans en enseignement. 669-8853.

383 TRAITEMENT DE TEXTE
AU MOT PARFAIT ENR., vous trouverez un service professionnel et rapide (moins de 24hres). 643-9302.
LES Ent. C&A Enr., c.v., tableaux, manuel, laser, WordPerfect 5.1. 777-7781

MULTI-TEXTE
 Services professionnels bilingues de traitement de textes. Spéciaux étudiants. Documents tous genres. 567-6600.
 VOUS recherchez un service offert avec "doigté"? Cueillette et livraison gratuite à Hull? Equipement IBM et imprimante laser? 778-1658.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMEER
 1 CHAMBRE, \$450, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, chauffé. (819) 455-2360.
 1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 2 stationnements. \$425. 684-6705, 682-5918.
 2-3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, à partir de \$449, concierges, construit en béton. 684-9836 entre 9h et 21h.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMEER
 2 CHAMBRES, duplex, garage, cour, prise lav./sec., \$525, juillet. 778-2626.
 2 CHAMBRES, neuf, prises lav./sec., entrée privée, remise ext., \$550, 1er juillet. Après 17h 684-0357.

2 CHAMBRES, neuf, poêle, réfrigérateur, prise lav./sec., 2 stationnements, cour clôturée, remise ext., bois franc. 684-7840 après 17h.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, rue Thomas, \$523/mois. 663-0188.

2 CHAMBRES, spacieux, 2 stationnement, 1er juin. 747-9631.

2 CHAMBRES, stationnement, équipé, propre. \$450. 682-1271.

NEUF, 2 chambres, prises lav/sec., condo, entrée privée, remise ext., "sky light", juillet. \$560. 770-1572.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMEER
JUILLET
 Neuf, spacieux 2 chambres + garage, prise lav./sec., stationnement, non chauffé, à partir de \$585. 455-2525.

PLACE LAVIGNE
 2 CHAMBRES, chauffé. 684-9341, 778-3440.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU
 1-2-3 CHAMBRES, bien situés, disponibles immédiatement. Cyril Barrette 243-3111.

125 ST-Louis, \$505, août, chauffé, renové, 5 1/2. 243-8945 ou 243-9364.

1, 2 ET 3 chambres, secteur Templeton, construction récente, remise ext., \$440-\$555/mois. 762-3167.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU
 1-2 ET 3 CHAMBRES, neufs, appareils, chauffé, éclairé. 561-5578.
 1 CHAMBRE, 1er juin, 2 CHAMBRES, 1er juillet, ch. de la Savane, près des Promenades. 561-7371.

1 CHAMBRE, 1er juin, chauffé, eau chaude fournie, \$390. 243-7706.

1 CHAMBRE, 1 mois gratuit, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, ni éclairé, rue Chénier, \$409/mois. 663-0188.

1 CHAMBRE, 232 Hillview, triplex tranquille, prises lav./sec., câble, remise, personne seule, non chauffé/éclairé, juillet. \$386. 663-3516.

1 CHAMBRE, 30 St-Jean-Baptiste, renové, SITE SUPERBE, près des services, tout inclus, \$485. 561-3889.

1 CHAMBRE, \$350
 Très propre et tranquille, haut d'un 3 logis, poêle, frigo, pas chauffé/éclairé, références. 663-0998.

1 CHAMBRE, \$365 non chauffé/éclairé, libre. 561-1315, 561-3960.

1 CHAMBRE, \$415 chauffé, stationnement. 777-6559.

1 CHAMBRE, \$435 pas chauffé ni éclairé, 36 de Sauternes, près Montée-Paiement, prise lav./sec., remise, libre 1er juin. 643-9197.

1 CHAMBRE, 444 Gréber, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, à partir de \$460. 246-0633.

1 CHAMBRE à coucher, pas chauffé, ni éclairé. \$350/mois. 643-4449

1 CHAMBRE, boul. Labrosse, entrée privée. 669-9376.

1 CHAMBRE, central, juillet, août, neuf, prise lav./sec., \$380. 663-5104.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$425. Jour. 663-6996.

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, câble, petites lav./sec., poêle, réfrigérateur, stationnement, pas d'animaux, \$461, références. 1er juillet. 643-1544.

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, s/sol, \$325/mois. 235-4474 243-8080.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, \$425, juin. 643-2001.

1 CHAMBRE chauffé/éclairé, câble, \$455. 1er juillet. 568-8405

1 CHAMBRE, chauffé, semi s/sol, \$395, SPECIAL: premier 3 mois: \$295. 669-8190, 561-5657.

1 CHAMBRE, foyer, câble, chauffé, éclairé, \$500. 243-0200.

1 CHAMBRE, grand, juin-juillet, prises lav./sec., non chauffé/éclairé, \$465. 669-0710, 663-5021.

1 CHAMBRE, moderne, foyer au salon, système d'alarme, très central, stationnement, \$420 pas chauffé, ni éclairé, 1er juillet. 243-6003, 663-5648.

1 CHAMBRE, moderne, immédiatement, \$420. Après 19h: 246-1467.

1 CHAMBRE, moderne, balcon, libre. \$455. 87 Ave Gatineau. 561-0965.

1 CHAMBRE, neuf, spacieux, rue Dampousse, pas chauffé. 663-7557

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, \$325. 1er juin. 643-3822.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, \$375 non chauffé/éclairé, 643-3625.

1 CHAMBRE, près lac Beauchamp, meublé ou pas, \$410, libre. 643-4247.

1 CHAMBRE, prise lav./sec., références, pas d'animaux, \$438, non chauffé/éclairé. 643-1544 après 18h.

1 CHAMBRE, Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, meublé, stationnement, \$350. 1er juin. 561-1495.

1 CHAMBRE, renové, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 669-8260 après 18h.

1 CHAMBRE, repeint, propre, tranquille, chauffé, éclairé. 778-0463.

1 CHAMBRE, résidentiel, \$475 chauffé, éclairé. 561-4735.

1 CHAMBRE, rue Main, semi s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, couple dans la cinquantaine ou personne seule. 663-7931.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, ventilateur plafonnier, poêle, réfrigérateur, prise lav./sec., pas chauffé ni éclairé, \$410/mois. 561-0475.

1 CHAMBRE, semi s/sol, poêle, réfrigérateur, \$350. Après 18h: 643-3625.

1 CHAMBRE, semi s/sol, \$450 chauffé, éclairé, câble, stationnement, poêle, frigo, 1er juin. 243-1474.

1 CHAMBRE, semi s/sol, 1er juin, 2 appareils, chauffé, stationnement, \$350. 1-613-822-1022 après 18h.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrigérateur, références. 1er juin, \$435. 561-1858.

1 CHAMBRE, stationnement, 2 appareils, non chauffé, ni éclairé, 1er mai, \$350. 663-5859.

1 CHAMBRE, stationnement, poêle, réfrigérateur, libre immédiatement, \$340. 771-2709, 824-7428.

1 CHAMBRE, Touraine, grand, tranquille, non chauffé/éclairé, mai, \$410. 741-9944, 744-3106.

1ER JUIN, 1 chambre, BI. Lorrain, refait à neuf, côté de maison, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, \$400. 643-2247 651-3637.

1ER juin, 3 chambres, chauffé, éclairé, \$575. 243-5699.

1 ET 2 chambres, grands, La Savane, tout inclus, \$450-\$530. 561-7329.

1 ET 2 CHAMBRES avec 5 appareils ménagers, garage. 561-4695.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 ET 2 chambres, prise lav./sec., \$400 et \$500. 1er juillet. 225-9032 684-3819.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU
 1 ET 2 chambres, prises lav./sec., stationnement, pas chauffé ni éclairé, coin Duquette et Raymond. De \$400 à \$470. 663-4065.

1 MOIS GRATUIT
 2 CHAMBRES, magnifique vue sur lac, rue Notre-Dame, prise lav./sec., stationnements, \$560. 243-0223
 (2) 2 CHAMBRES, \$425, pas chauffé, ni éclairé et \$490 chauffé, août et juillet. 643-2312.

2-2 CHAMBRES, près des Promenades, chauffés, éclairés, tapis, stationnements, mai. \$495. 243-7953.

2-2 CHAMBRES, juillet et août, pas chauffé/éclairé. 669-7314.

247 ST-LOUIS, Gatineau, 2-1 chambres. 1er juin, 1er juillet. 561-6398.

25 ET 27 DesFlandes, 2 chambres, immédiatement. 561-0938, 778-3440

263 NORTH, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, lav./sec., frais peint. 561-1419.

2 À 1 STATIONNEMENTS
 2 CHAMBRES, vue sur lac, neuf, rue Notre-Dame, prise lav./sec., à partir de \$520. 663-9233, 663-0053.

2 CHAMBRES, 147 De Candiac, 1er juillet, neuf, moderne, pas chauffé, ni éclairé. \$595. Jour 778-7944, soir 669-8802, page 787-9470.

2 CHAMBRES, 1er juin, tranquille près des Promenades, non chauffé, ni éclairé. \$525. Faut voir! 561-2968.

E.TASSE
APPARTEMENTS
 Gatineau • 7 minutes d'Ottawa
 • entretien impeccable
 • concierge résident
 • poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale
170 chemin de la Savane
 1, 2 et 3 chambres, chauffé et éclairé. 568-7028 568-9842 561-9135 561-3913

4, 6, 14 et 16 Des Flandres
 1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé. 561-5540 246-2160 568-2953 246-1075

29 et 31 Des Flandres
 1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé. 561-7402 243-9746

***14*, 26 Orléans**
***178 chemin de la Savane**
 1 et 2 chambres, chauffé et éclairé. 243-7704 561-8898

*** 1 mois gratuit**

2 CHAMBRES, 1er mai, fraîchement peint, central, \$465. 246-2372.

2 CHAMBRES, 102-A Curé Pres-seault, à partir de juin, prises lav./sec., non chauffé non éclairé, à partir de \$500. 246-1854.

2 CHAMBRES, 1er juin-juillet, \$490, chauffé, éclairé. 243-0126.

2 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, eau chaude, pas éclairé. \$450. 568-2384.

2 CHAMBRES, 1er juin, juillet, prises lav/sec, balcon, \$495. 770-3478.

2 CHAMBRES, 1er juillet, secteur tranquille, 2 stationnements, non chauffé, ni éclairé, \$455. 663-3537.

2 CHAMBRES, 1er juillet, construction récente, semi s/sol, \$515: spécial 1er 3 mois: \$415. 561-5657.

2 CHAMBRES, 1er juin, non chauffé, non éclairé. \$480. 568-1978.

2 CHAMBRES, 1er juin, neuf, 1,200 pi car., foyer, stationnement, remise, \$570. 663-0092.

2 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, éclairé, stationnement, \$500. 561-9442.

2 CHAMBRES, 1er août et 1er septembre, grand balcon, 2 stationnements, prise lav./sec., non chauffé ni éclairé, \$500-\$515-\$585. 663-7274, 568-0231, 663-6729.

2 CHAMBRES, 22-26 Curé Pres-seault, près des Promenades, grand balcon, mai, juin, juillet, R. Demers 561-3686, 561-3222 poste 520.

2 CHAMBRES, 2 appareils, insonorisé, remise, ni chauffé/éclairé, buanderie, \$435. 561-6556.

2 CHAMBRES, \$450
 LIMBOUR, installation lav./sec., entrée privée, poêle, réfrigérateur, références. 663-0998.

2 CHAMBRES, \$520, pas chauffé, ni éclairé. 595-1745 après 18h.

2 CHAMBRES, 66 Main, poêle, réfrigérateur, chauffé, balcon, \$475. 663-0567, 233-2329.

2 CHAMBRES, 929 St-René, grand condo luxueux, plancher béton, remise intérieure et extérieure, 2 stationnements avec prises, libre, à partir de \$665. 561-1184.

2 CHAMBRES, avec s/sol, \$400 non chauffé ni éclairé, centre-ville, libre immédiatement, fraîchement peint, stationnement gratuit. 663-9932.

2 CHAMBRES, ave Gatineau, triplex jumelé, mai-juin-juillet-août, prises lav./sec. 568-3860, 568-3133.

2 CHAMBRES, boul. Gréber, 6 logis, prises lav./sec., s/manger, beaucoup de rangement, mai-juin-juillet. 568-3860.

2 CHAMBRES, boul. Gréber, spacieux 6 logis, s/manger, propre, prise lav/sec, juillet, \$500. 568-3133.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, grand 4 1/2, \$625, prises lav./sec., remise ext., triplex, 1er juillet. 243-8584.

2 CHAMBRES, chauffé, pas d'animaux, \$425/mois. 521-5662.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU
 2 CHAMBRES, chauffé éclairé, renové, central, appareils, stores, balcon, juillet, \$530. 561-3767, 568-7957.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, libre 6 juin. \$519. 246-1436.

2 CHAMBRES, Clérey, appareils, chauffé/éclairé, \$495. 246-2349.

2 CHAMBRES, condo jamais habité, prise lav./sec., aire ouverte, entrée privée, mai gratuit, \$625. 561-4838.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, grand salon, grande cuisine. 243-2929.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre, \$525. Information: 246-0959.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, grand, tranquille, non chauffé/éclairé, août, \$615. 741-9944, 744-3106.

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, poêle réfrigérateur, \$480. 246-1309.

2 CHAMBRES, chauffé, stationnement, foyer, 1er juillet, \$450. 561-2362, 669-9950.

2 CHAMBRES, duplex, chauffé, 4 appareils, tranquille, grand stationnement, cour arrière, \$540. 243-8697.

2 CHAMBRES grand, neuf, entrée privée, prises lav./sec., \$575 pas chauffé ni éclairé. 568-3835, 568-6695.

2 CHAMBRES, haut rue Main, voisinage paisible, moderne, agréable, impeccable, insonorisation, entrée privée, commodités, appareils ménagers, prises lav./sec, balcon, 561-5491, 663-4207, 770-9861.

2 CHAMBRES, juin et juillet; 3 CHAMBRES, libre. Spacieux, prise lav./sec., tranquille, stationnement. 731-7083.

2 CHAMBRES, près Promenades, pas chauffé, insonorisé, prises lav./sec., juin. \$500 non chauffé ni éclairé, prise lav./sec., stationnement, près école, secteur résidentiel. 669-6949.

2 CHAMBRES, Limbour, équipé, chauffé, entrée privée, propre, tranquille. \$535, libre 1er juillet. 246-2931.

2 CHAMBRES, Mont-Luc, 1er plancher, peron, lave-vaisselle, grand, \$580. 568-8596.

2 CHAMBRES moderne, chauffé, éclairé, tapis, appareils, stationnement, \$549, personnes tranquilles. 243-1240

2 CHAMBRES, non chauffé, ni éclairé, prise lav./sec., \$410. 235-4474 243-8080.

2 CHAMBRES, non chauffé, ni éclairé, semi s/sol, prise lav./sec., \$480/mois, pas d'animaux, juin ou juillet. Soir: 643-1544 246-0249.

2 CHAMBRES, neuf, air clim., remise ext., 1er mai, 561-6373, 827-3096.

2 CHAMBRES, près Promenades, pas chauffé, insonorisé, prises lav./sec., juin, \$500. 643-1459.

2 CHAMBRES pas chauffé/éclairé, prise lav./sec. \$450. 243-9323

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé. 643-1761, 243-0974.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, stationnement double, triplex neuf, 832 St-René Est, \$560, libre immédiatement. 643-9196, 663-4610.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, \$455, prise lav./sec., libre, adulte seulement, 144 rue Côté, 643-1235.

2 CHAMBRES, propre et moderne, prise lav./sec., \$450, pas chauffé ni éclairé, adultes, 1er juillet ou avant. 663-8663.

2 CHAMBRES, prise lav./sec., juin et juillet, \$525, stationnement 561-4838.

2 CHAMBRES, r. de ch., pas chauffé, ni éclairé, 1er juin, \$450, 132 Harold. Après 17h 669-3930.

2 CHAMBRES, rue Duquette, non chauffé/éclairé, 1er juillet. 663-4378.

2 CHAMBRES, résidentiel, chauffé, éclairé, poêle, frigo, câble, 2 stationnements, \$475. 1er juin. 568-4847.

2 CHAMBRES, spacieux, très propre, \$585/mois pas chauffé ni éclairé, 1er juin, 1er juillet ou 1er août (juin et juillet négociables). 669-5578.

2 CHAMBRES, semi s/sol, libre 1er juin, secteur tranquille. 643-2173.

2 CHAMBRES, site paisible, pas chauffé, ni éclairé, 2 stationnements, à partir de \$540. 663-7946.

2 CHAMBRES, s/sol, prise lav./sec., 1er mai-juin, \$460 chauffé. 643-3291 après 18h.

2 CHAMBRES, semi s/sol, Templeton, foyer, \$550 chauffé, éclairé, prise lav./sec., stationnement. 669-8972.

2 CHAMBRES, très grand, beaucoup de rangement, \$475, pas chauffé, ni éclairé. 561-8777, 827-4584.

2 CHAMBRES, Templeton, prise lav./sec., 1er juillet, \$490/mois. 643-9185.

2 CHAMBRES, triplex moderne, rue Charlevoix, \$530. 568-8959.

2 CHAMBRES, tapis, \$375, immédiatement. 243-3069.

2 chambres, triplex neuf, style condo, prise lav./sec., tapis, remise. 824-3488.

2 DE 3 CHAMBRES, prises lav./sec., pas chauffé, ni éclairé, entrée privée, remise, \$550 (libre), \$580 (1er juillet). Après 18h: 669-9977.

2 ET 3 CHAMBRES, 2 appareils, à partir de \$515. 561-6317.

2 ET 3 chambres, libre, à partir de \$505, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement, supplément pour poêle et réfrigérateur. 243-7351 ou 243-7722.

2 ET 3 chambres, chauffés, éclairés, 2 appareils. 568-1912.

2 ET 3 chambres, prises lav./sec., entrée privée, remise, pas chauffé, ni éclairé, app. neufs, libre juin, juillet, août. 643-3829, 663-6053.

NOUVELLE ADMINISTRATION
PROMOTION
 pour nouveaux locataires
 1 mois GRATUIT
 et MICRO-ONDES ou
 CERTIFICAT-CADEAU

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER
GATINEAU

2 GRANDES chambres dans triplex au 205 Charlevoix Est. \$575, prises lav/sec. 1er juillet. 787-2976.

2X2 CHAMBRES, prises lav/sec., entrées privées, 1er juin, 1er juillet, \$510 et \$530. 246-2000.

3 CHAMBRES, 1,300 pi. car., 1er juillet, prises lav/sec., stationnement, lave-vaisselle, pas d'animaux, \$635-\$650. 243-9275.

3 CHAMBRES, 1,350 pi. ca., prises lav/sec., 2 stationnements, \$600, 1er mai. Courtamex courtier, Gilberte Chatain 561-7575.

3 CHAMBRES, 1er juillet, spacieux, Côte d'Azur et près de l'hôpital, \$605 et \$570. 243-0745.

3 CHAMBRES, 1er juillet, \$555 ni chauffé ni éclairé. 669-4560.

3 CHAMBRES, 1er juillet, \$560 non chauffé ni éclairé, cour, stationnement, remise. 777-6524.

3 CHAMBRES, 1,152 pi. ca., libre, insonorisé, prises lav/sec., stationnement, \$595. 669-0710, 663-5021.

3 CHAMBRES, 1,300 pi. car., 1er juillet, prise lav/sec., entrée privée, \$650, pas d'animaux. 739-2756

3 CHAMBRES, 1200 pi. ca., logis neuf, près autoroute Montée Paiement, 2 stationnements, \$610, 1er juillet. 643-1115.

3 CHAMBRES, 2 étages, foyer, très moderne, stationnement, plusieurs extra, \$630/mois, 1er juillet. 243-6003, 663-5648.

3 CHAMBRES, \$450

PTE-GATINEAU, petit 3 chambres dans duplex, installation lav/sec., références. 663-0998.

3 CHAMBRES, aucune cour, 495 St-René Est, chauffé, éclairé, \$600. 663-1789.

3 CHAMBRES DUPLEX NEUF

215 rue North, \$600. Jamais habité. Yvon Durocher 778-4237. T.A.G.B.

3 CHAMBRES et 1 chambre avril-mai-juin, pas chauffés, ni éclairés. 663-2035, 663-5008 après 18h.

3 CHAMBRES, foyer, 1400 pi. ca., 1er juin, \$650. 669-7875, 663-3222 poste 361.

3 CHAMBRES, foyer, libre 1er juin, \$625. 97-B, Marengère. 770-8880.

3 CHAMBRES, haut de triplex, site paisible, pas chauffé, ni éclairé, 2 stationnements, \$590. 663-7946.

3 CHAMBRES, libre 1er juillet, entrée privée, prise lav/sec., stationnement, près de l'autoroute, 2e étage, \$585/mois. 663-7411.

3 CHAMBRES, Lévesque/Laurin, références, 1er juin, \$575. 682-2272.

3 CHAMBRES, moderne, s/lavage, entrée privée, 2 stationnements, pas chauffé, pas éclairé, remise extérieure, près de tout, 1er juin, 1er juillet, \$580. 5590. 568-7210 après 17h.

3 CHAMBRES, mai, juin, juillet, 4 logis, recent. Yves 595-1062.

401 LOGEMENTS A LOUER
GATINEAU

3 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé. 663-6998, 669-5580.

3 CHAMBRES, rue Bigras (près bl. Maloney), Templeton, 1er étage, non chauffé, ni éclairé, \$550, 1er mai-juin. 663-6896.

3 CHAMBRES, secteur Templeton, prises lav/sec., pas chauffé, ni éclairé, remise, stationnement privé, 1er juillet, \$585. Après 18h 663-0870.

3 CHAMBRES sur 2 étages, bain giratoire, lave-vaisselle, autres extra, Mont-Luc, \$695. 568-8596.

3 CHAMBRES, Templeton, grand, prise lav/sec., remise, 1er mai, juillet, \$575. 669-4174 827-3660.

3 CHAMBRES, très grand, 36 De Sauterne, près Montée Paiement, \$610/mois, pas chauffé, ni éclairé, 1er août. 643-9197.

4 1/2, secteur Templeton, couple ou personne seule, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er juin, \$480. 663-6468 663-4547.

45 STEPHANE, 3 logis, 3 chambres, \$595/mois. 568-8528.

CENTRE-VILLE, 2 chambres, étage du haut, garage, 5 appareils, immédiatement, \$630. Arthur Lecuyer, Courtamex 561-3222 poste 191.

COIN Labrosse/Maloney, grand 3 chambres, s/manger, entrée privée, à partir de \$575. 643-5726.

EN construction, près de Labrosse, superbes condos luxueux, 3 chambres, foyer, balcon, juin, à partir de \$595. 663-8287, 568-3900.

GATINEAU 155 DE LA SAVANE

Immédiatement 2 chambres et juillet 1 et 2 chambres, août 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 243-5971. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 31 CLERICY

Immédiatement 2 chambres, juillet garçonnière et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, micro-ondes, tapis, stationnement. 568-4099. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 440 GREBER

Juillet et août 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-6702. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA

Immédiatement 3 chambres, août 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 243-1826. Entre 9h et 17h: 568-4498.

GRAND 3 1/2, confortable, autobus à la porte. 663-0757, 737-2901.

LOGEMENT à louer, Gatineau. 561-5204.

NEUFS, 2 et 3 chambres, non chauffé ni éclairé. Après 18h: 669-9800.

PTE-GATINEAU, 11 du Progrès est, juillet, adulte, \$410. 237-0735.

401 LOGEMENTS A LOUER
GATINEAU

PARC St-René, 1er juillet, 3 1/2, privé, semi chauffé, climatisé, cuisinière, frigo, lav/sec., câble, stationnement double, gens tranquille, \$425. 663-4340.

PLACE DU PROGRES 1,2,3 chambres, immédiatement, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblotv. 243-0516 ou 778-3440.

PLACE LAUSANNE

Un mois gratuit sur le 13e mois. Immédiatement 1 et 2 chambres, juin 1 chambre; juillet 1 et 2 chambres, août 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle et réfrigérateur. 243-4269, 561-9427. De 9h à 17h: 568-4498.

POINTE-GATINEAU

Maisonnette de 4 chambres pour juillet, ni chauffée ni éclairée, pas d'appareils ménagers, prise lav/sec. 243-4269, 243-5618. De 9h à 17h: 568-4498.

PRES DES PROMENADES

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

PTE-GATINEAU, 1 chambre, tout compris, libre, s/sol bungalow. Après 16h 837-3355, 776-6748.

RUE JACQUES-CARTIER

JUIN 1 chambre, septembre 2 chambres, ni chauffé ni éclairé, 2 appareils, stationnement, très belle vue rivière et parlement. De 9h à 17h: 568-4498.

SECTEUR GALERIES GATINEAU

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE pour \$670/mois, condo 2 chambres, air clim., appareils ménager, tapis neuf. Une chance unique. Jacques Alary, 243-7620.

TEMPLETON, 1 chambre, semi s/sol, non chauffé, ni éclairé, libre, \$372. 824-9224.

TOURNAINE, 442 Principale, adultes, juin, foyer, \$520 chauffé. 237-0735.

402 LOGEMENTS A LOUER
HULL

1 1/2 CHAMBRE, 1er mai, très propre, central. \$410. 771-1825.

1-2 CHAMBRES, à partir de \$440, poêle, réfrigérateur, câblotv et stationnement. 772-4509.

1, 2 ET 3 CHAMBRES - \$549

Près Carlier McDonald, moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, tranquille. 772-4543.

143 ST-JACQUES, duplex 2 chambres, 1er juin. 778-3907, 777-0008.

158 Richer, 4 1/2, \$495, appareils, près Galeries, balcon, la paix! 243-9364.

17 DUFFERIN, 1er juin, 1 chambre, chauffé, poêle, réfrigérateur, 2e étage d'un triplex, \$400. André 771-1642.

1 CHAMBRE, 10 St-Hyacinthe, \$300, appareils, libre. 728-1213, 771-4099.

402 LOGEMENTS A LOUER
HULL

175, RUE MUTCHMORE

Garçonnière immédiatement, août 1 chambre, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, câble fournis. 778-3449, de 9h à 17h 568-4498.

1 CHAMBRE, juin, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, \$360, 84 rue Richard. 770-6907, 772-2903

1 CHAMBRE, 1er juin, moderne, poêle, réfrigérateur, près Galeries. \$425. 684-0785.

1 CHAMBRE, 1er juin, triplex, très propre, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement, secteur tranquille, \$375. Laisser message. 772-0084.

1 chambre, 1er mai, 1er juin, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$525. 770-2757.

1 CHAMBRE, 1er juillet, Mont-Bleu, \$405. 770-3478

1 CHAMBRE, 1er juin, \$350, très propre et tranquille. 777-9108, 595-9398.

1 CHAMBRE, 23 Terrasse Chavoix, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, ni éclairé, \$470. Jour: 778-7735, soir: 777-1844.

1 CHAMBRE, \$430, 1er juillet;

1 CHAMBRE, \$440, libre, grand deck donnant sur cour privée;

GARÇONNIÈRE, meublée, 1er juin, \$335.

Tous chauffés, éclairés et PRÈS VILLAGE CARTIER.

PRESTERRASSE CHAUDIERE:

2:2 CHAMBRES, chauffés, non éclairés, cuisinière, réfrigérateur, \$425 et \$450, 1er juin.

PRES PLACE DU CENTRE

1 CHAMBRE, \$340 non chauffé non éclairé, 1er août;

GARÇONNIÈRE, \$335 non chauffé/éclairé, très propre, 1er juin.

Tous avec cuisinière et réfrigérateur. Ghislaine 827-3829, 827-3812, pagette 561-3222 local 130.

1 CHAMBRE, 45 ans et +, \$385, chauffé/éclairé, 2 appareils, 777-7607.

1 CHAMBRE, chauffé, pas éclairé, 89 1/2 St-Joseph. \$360/mois. 777-5316, 778-7235.

1 CHAMBRE chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, s/sol. Secteur Place Cartier. 827-3258 ou 827-3557

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, rue Bédard, 1er juin, \$475. Après 15h 595-3165.

1 CHAMBRE, Cité des Jeunes, très beau, décoré, équipe, juin. 777-6252.

1 CHAMBRE, cuisinière, bois franc, balcon, stationnement, chauffé, 2ème étage, poêle, réfrigérateur, 1er juin, \$420. Gilles Poirier, 9h à 17h, lundi au vendredi: 776-5223.

1 CHAMBRE, disponible immédiatement. 777-0582, 771-1155.

402 LOGEMENTS A LOUER
HULL

1 CHAMBRE, juin, chauffé, poêle, réfrigérateur, prom. du Portage. Références. 778-8722, 233-7713.

1 CHAMBRE, libre, central, poêle, réfrigérateur, \$340. 682-3936.

1 CHAMBRE, libre immédiatement, \$330/mois. 777-9108, 595-9398.

1 CHAMBRE, libre immédiatement, chauffé, non éclairé, s/sol, \$395, 36 Ste-Marie. 778-3576.

1 CHAMBRE, ni chauffé, ni éclairé, centre-ville, rue Laval. 778-7156.

1 CHAMBRE, non chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, pas de stationnement. Personne tranquille. \$365, 175 A Leduc. 986-6363 et soir 595-1229.

1 CHAMBRE, Old Chelsea, 1er juin, poêle, réfrigérateur, stationnement, bail, campagne, pas chauffé, \$400. 827-4625 827-2073.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, \$350. 777-4053 ou 776-2459.

1 CHAMBRE, personne seule, poêle, réfrigérateur, très propre et tranquille, \$300, libre ou 1er juin. 776-1865.

1 CHAMBRE, petit logis, pas éclairé ni chauffé, frais peint. \$375. 777-2298, 748-0184.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, buanderie, câble, 1er juin, \$580. Serge, jour: 770-1040 soir: 777-0046.

1 CHAMBRE, poêle, frigo, \$450, chauffé, pas éclairé, 93 bl. St-Joseph, Hull, 1er étage, références, bonne personne seulement. 771-3527.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, non chauffé ni éclairé, rue Leduc, \$375/mois. 568-0716.

1 CHAMBRE, près de U.Q.A.H. 1er mai, chauffé, \$420, poêle réfrigérateur. 777-0348.

1 CHAMBRE, rue Mutchmore, 3 appareils. 595-9067.

1 CHAMBRE, semi s/sol, \$375, 1er juin, chauffé, pas éclairé, pres Musée des civilisations. 772-9461.

1 CHAMBRE, s/sol, secteur St-Raymond, chauffé, éclairé, entrée privée, prise lav/sec., \$475. 771-9952.

1 CHAMBRE/St-Raymond, chauffé, éclairé, \$445, appareils. 772-9822.

1er juillet, 1 chambre, impeccable, très bien éclairé, plancher bois franc, pas chauffé/éclairé, \$445. 771-9264.

1er juin, 2 chambres, chauffé, éclairé, \$465. 776-2694.

1er juin, 3 1/2 pièces, non chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, pas de stationnement, \$325. 778-7618, 669-0951.

1er juin, \$455, prise lav/sec., 2 chambres, tranquille. 776-5645.

1er juin, Charlevoix, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, non chauffé/éclairé, tranquille, cour, \$450. Jocelyne, 776-2455, 457-4668.

1 ET 2 chambres, \$465-\$500, tout inclus, aucun stationnement. 777-7106

402 LOGEMENTS A LOUER
HULL

1ER JUIN, Cité des Jeunes, 1 chambre, \$503/mois, pas chauffé ni éclairé. 777-4290, 770-3901.

1ER JUIN, logis 2 chambres, chauffé, éclairé, centre-ville. Après 16h, 777-2402.

1 ET 2 CHAMBRES, juillet, août, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, pas chauffé ni éclairé, \$400 et \$475. 76 Richard. 770-6907, 776-3300.

1 ET 2 CHAMBRES, juin et juillet, 1 mois gratuit. Entre 8h30 et 16h30 du lundi au vendredi. 770-2330.

1 ET 2 chambres, \$295 et \$395, pas chauffés, ni éclairés, stationnement, 78, rue St-Henri. 776-2211.

1 ET 2 chambres, 2 appareils, édifice en béton, tout. Taché. 777-9261.

1 ET 2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, \$410, \$440. 777-5889.

1 ET 2 chambres, 23 Terrasse Chavoix, tennis et piscine ext. 771-9750.

210 ST-RÉDEMPTEUR, 2 chambres, non chauffé, ni éclairé, 1er juillet. \$500. 561-3222 code 120.

2 CHAMBRES, 1er juin-juillet, Mont-Bleu, prise lav/sec., à partir de \$445. 770-3478.

2 CHAMBRES, 1er juillet-septembre, 70 bl. Mont-Bleu, prise lav/sec., non chauffé ni éclairé, stationnement, à partir de \$450. 777-1108.

2 CHAMBRES, 1er juillet-août, Mont-Bleu, prise lav/sec., non chauffé ni éclairé, \$450. 776-6299, 771-9372.

2 CHAMBRES, 1er juin-juillet, Mont-Bleu, prises lav/sec., à partir de \$450. 682-5661, 561-3222 code 201.

2 CHAMBRES, 2e étage, poêle, réfrigérateur, adultes, rue Rochon, 1er juin, \$460/mois. 776-5531.

2 CHAMBRES, 24 rue Normand, pas chauffé ni éclairé, buanderie, stationnement, \$455. 595-4721.

2 CHAMBRES, 283 rue Laramé, app. 2, libre, \$415, non chauffé, non éclairé. 777-4445, 772-1722.

2 CHAMBRES, \$400, DUPLEX, frigo, stationnement, près de tout. 772-5705.

2 CHAMBRES, 85 rue Garneau, chauffé, 1er juin. Avant 20h au 770-3017.

2 CHAMBRES, 84 Montclair # 3, balcon, 1 stationnement, rideaux inclus, libre 1er mai, \$520. 744-6527.

2 CHAMBRES, balcon, propre, Mont-Bleu, libre et juillet, \$450. 281-1029.

2 CHAMBRES, central, 1er juin, \$475/mois. 1-819-767-2788.

2 CHAMBRES, Cité des Jeunes, chauffé, éclairé, \$530. 772-0127.

2 CHAMBRES, centre-ville, poêle, réfrigérateur, air clim., terrasse, stationnement, 1er juillet, \$580 non chauffé ni éclairé. 770-6073.

Le Feuilleton

UNE FEMME

Alice Parizeau

Éditions Leméac

20



Je n'ose pas continuer. Une autre fois, peut-être, j'y parviendrai, mais pas aujourd'hui.

Les êtres humains bien-portants qui, de leur propre chef, mettent fin à leurs jours pour des raisons autres que physiques ignorent l'étendue de l'absurdité fondamentale d'un pareil geste. Sont-ils pardonnés dans l'au-delà, puisqu'il est écrit que «Dieu est Bonté et que ceux qui ne savent pas ce qu'ils font seront pardonnés...»?

Le docteur Méthot me présente des collègues qui passent dans le corridor, et j'essaie de me conduire avec une désinvolture parfaite en parlant de la météo et du prochain sommet Reagan-Gorbatchev. Ils me répondent sur le même ton, mais il me semble lire une expression de pitié dans leurs yeux. J'ai envie de hurler, de courir vers la sortie, de monter dans ma voiture et de laisser derrière moi cet univers de souffrance et de compassion.

Ah! que ce est difficile d'être et de demeurer une adulte, de se conduire en conformité avec l'âge inscrit sur le visage, la façon de marcher et la façon surtout de se déshabiller. Un corps jeune et beau plaide tout seul en faveur de soins intensifs, d'un sauvetage à n'importe quel prix; un corps marqué de cicatrices, de rides, de plis et de replis, c'est différent. J'ai de la chance! Le docteur Méthot n'est pas un jeune homme fraîchement diplômé. Son fils est médecin, donc, par conséquent...

Le traitement se fait justement dans le dos... Je ne vois pas Eldorado 8, sa gueule paraît inoffensive quand je me tiens debout, et puis ses deux vestales,

la jolie brune et la jolie blonde, sont particulièrement rassurantes.

— Au lieu de rentrer chez vous et de travailler, sortez! Achetez-vous de jolies choses! Allez au cinéma!

Elles ont raison, mais moi je veux finir mon manuscrit. C'est toujours long, les dernières corrections. Et puis c'est une journée faste, ce vendredi-là. D'une part, je n'ai pas eu de traitement jeudi, le docteur ayant accepté de m'en dispenser, et, d'autre part, la fin de semaine commence. Allons, un peu de cran!

Je m'en vais en distribuant des sourires. Le docteur, mon bon docteur, me rassure. Il ira jouer au golf s'il fait beau, mais je pourrai néanmoins le rejoindre à la maison. Merci, docteur Méthot, merci aussi à madame votre femme qui veut bien répondre au téléphone sans se plaindre.

— Nous sommes heureux, Denise et moi, dit-il, et cela me rend, sans que je sache trop pourquoi, toute joyeuse, bien que ma gorge me fasse vraiment mal et que je ne me sente pas très solide sur mes jambes.

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

- 2 CHAMBRES, centre-ville, (exécutif), 2 étages, poêle, réfrigérateur, plancher bois franc, terrasse, câble, stationnement. 827-3458.
- 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, cuisinière, réfrigérateur, \$580, 1er juillet. 595-1986 soir.
- 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur. \$550. 561-2075.
- 2 CHAMBRES, Cité des jeunes, 1er juillet, 2 appareils. 243-1986.
- 2 CHAMBRES, chauffé, \$495/mois. 22 Dalpé. 771-2597.
- 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$575/mois, Wrightville, semi s/sol. 772-1173.
- 2 CHAMBRES, chauffé, juin, Amherst, adultes. \$535. 772-9822.
- 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement. 772-1594.
- 2 CHAMBRES, centre-ville, \$405, chauffé, 1er juillet, très propre, tranquille. 778-7305 après midi.
- 2 CHAMBRES, grands salon et cuisine, balcon, 86 Lucien Brault, \$550, libre. 744-6527 671-4754.
- 2 CHAMBRES, grands salon/cuisine, câble et eau chaude, stationnement, balcon, 1er juillet, \$550. 744-6527.

HULL
46, rue Bédard
Garçonniers, 1 et 2 c.c.
Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble vision.
Près de tout: autobus, écoles, hôpital, garderies, centre commercial
EDIFICE EN BÉTON
CONCIERGE EN DEVOIR
24 HRES/JOUR
Libre
Immédiatement
776-1897
De 9hres à 20hres

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

- 2 CHAMBRES, Hautes Plaines, \$550, libre immédiatement, non chauffé ni éclairé, prises lav./sec., stationnement. 777-6524.
- 2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, prise lav./sec. cour arrière, \$610, non chauffé/éclairé juillet. 771-3622.
- 2 CHAMBRES, juillet, ni chauffé ni éclairé, 2 appareils. 772-9585.
- 2 CHAMBRES, libre, 4 appareils, très grand, stationnement, \$490. 682-3936.
- 2 CHAMBRES, mai-juin, neuf, très moderne et luxueux, lave-vaisselle, entrée privée, boul. Sacré-Coeur, \$625. 770-3344, 777-3232, 243-3014.
- 2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très propre. Pagette 239-4536, 561-4976.
- 2 CHAMBRES, Mont-Bleu, juillet, prises lav./sec., stationnement, \$450. 737-3954.
- 2 CHAMBRES, Mont-Bleu, juillet, très beau demi-s/sol, très calme et propre, prise lav./sec., stationnement, \$430. 776-4778.
- 2 CHAMBRES, Mont-Bleu, poêle, réfrigérateur, stationnement. Entre 10h et 20h. 776-0041, 830-7390.
- 2 CHAMBRES, près des Terrasses de la Chaudière, salon, cuisine, s/manger, cour arrière clôturée, 4 appareils. \$630, 1er mai. 595-4898.
- 2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, 92 St-Henri, pas d'appareils, \$430. 777-0362.
- 2 CHAMBRES, prise lav./sec., stationnement, \$400 pas chauffé, pas éclairé, 1er juin ou juillet. 771-3331.
- 2 CHAMBRES, rue Scott, chauffé, eau chaude, câblevision, stationnement, poêle, réfrigérateur, semi s/sol, \$550. 777-8283.
- 2 CHAMBRES, stationnement, près des services essentiels, près des Galeries de Hull, 58 Demontigny, \$500. Après 18h: 827-4623.
- 2 CHAMBRES, secteur Hautes-Plaines, \$610, 1er juin. Après 17h 770-6982.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

- 2 CHAMBRES, secteur St-Jean Bosco, couple. 777-0472.
- 2 CHAMBRES, spacieux, semi-s/sol, libre 1er juillet. Après 18h 771-4714.
- 2 CHAMBRES, très propre, \$440, pas chauffé/éclairé, 1er juin. 770-9395.
- 2 CHAMBRES TOUT INCLUS Grand, bien décoré, chauffé, éclairé, stationnement, 2 appareils, buanderie, juin-juillet-août, \$540. 776-6690.
- 2 CHAMBRES, très moderne, pas chauffé/éclairé, prise lav./sec., 1er juin, 5-203 Gamelin, 778-8037 entre 10h et 15h30.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

- HULL, 2 1/2, très propre, pas chauffé, ni éclairé, \$300. 243-3582, 771-2707.
- LAC DES FÉES, 1 chambre, central, s/sol de maison, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, pas de stationnement, \$400. 770-4166.
- LE MONTMAGNY MONT-BLEU Spacieux, chauffé, eau chaude, stationnement, 2 appareils, concierge sur les lieux, buanderie, arrêt d'autobus à la porte, 2 chambres, \$560. 777-8857.

LEMONTROUGE
L'avantage d'être près de tout avec taux réduits + escompte 5% personnes 55 ans et +. Un mois de loyer gratuit. Autobus à la porte. Appareils ménagers. 770-0384.

- MAI, juin, juillet, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, \$395, \$415, 82 Richard. 770-6907, 771-5911.
- MONT-Bleu, 25 rue Chouinard, 1 et 2 chambres, avril, renové. 595-2143.
- MONT-BLEU, 2 chambres, appareils, non chauffé, buanderie, stationnement, \$440. 771-6826.
- PARC de la Montagne, libre, juin, juillet, août, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, \$400, 59 rue Lanctôt. 770-6907.
- PRÈS pont Cartier McDonald, 1-2 et 3 chambres, moderne, à partir de \$459 chauffé, éclairé, appareils, tapis, pour personnes très tranquilles. 772-9677.
- PRÈS pont Cartier McDonald, 1-2 et 3 chambres, moderne, à partir de \$459 chauffé, éclairé, appareils, tapis, pour personnes très tranquilles. 775-3864.
- PRÈS U.Q., 3 pièces, éclairé, chauffé, câble. \$400. 770-9201.
- PROPRE et confortable, 1 et 2 chambres, chauffé, près des Galeries de Hull, à partir de \$350, 1er mai, 1er juin, 1er juillet, référence. 771-6575 entre 18h et 20h.
- PROPRE, libre 1er juin, \$330, 1 chambre. 568-6238.
- RESIDENCE du Ruisseau pour personne retraitée ou pré-retraitée, 10 rue Ste-Bernadette, Hull, 1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, eau chaude, s/communautaires, stationnement, lav./sec. Information: 595-6872. Un projet des Caisses Pop de Hull.
- RUE Garneau, 1 chambre, pas chauffé ni éclairé, \$475/mois. 827-0730.

LES Jardins Radisson
Appartements
Studio, chauffage, éclairage, poêle, réfrigérateur, air climatisé, centre récréatif: piscine, sauna, tennis.
1 mois gratuit sur bail de 13 mois, sur 1 c.c.
10% d'escompte pour les gens du 3e âge plus Club social: Jeux de cartes, dards, sac de sable, etc...
Ager. et de sécurité
Télécablé et stationnement gratuits
Ouvert lundi au vendredi de 9h à 20h samedi et dimanche de midi à 17h
valide pour un temps limité sur certaines conditions, sur 1 chambre seulement, nouveau locataire
2 Radisson, suite 106, Hull, Québec
771-7441

2 DE 2 chambres, 1er juin-juillet, près Village Place Cartier, chauffés, nouvellement rénovés. 778-6006.

2 GRANDES garçonniers, rénové récemment. Se présenter au 109 Papineau. 777-2362.

3 CHAMBRES, 4 appareils ménagers, \$575, non chauffé, 45 Jumonville, Mont-Bleu, 1er juin. 771-1110.

3 CHAMBRES, 5 appareils ménagers, abri d'auto, 1er juillet, \$625/mois. 684-4524.

3 CHAMBRES, août, non chauffé, non éclairé, 1 stationnement, très propre. \$500. 770-9471.

3 CHAMBRES, chauffé non éclairé, 2 appareils, câble, stationnement. \$551. 771-9629 après 15h.

HULL
35, Lavendrye
1, 2 et 3 c.c.,
Chauffé, Câblevision, stationnement, piscine poêle, réfrigérateur
près de tout: écoles, autobus
Libre
Immédiatement
777-5444
De 9hres à 20hres 402

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, prises lav./sec., 1 stationnement, \$580/mois, 1er juillet. 776-6755.

3 CHAMBRES dans duplex, chauffé, éclairé, lav./sec partagés, stationnement, poêle, réfrigérateur, rue Laval, \$580, 1er juillet. 827-2157.

3 CHAMBRES, juillet, triplex, stationnement, cour clôturée. 598-6260 soir.

4 1/2, grandes pièces, très propre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, \$525/mois, disponible 1er juin ou juillet. 778-1025.

AMHERST, 1 chambre, non chauffé, ni éclairé, \$360, libre. 837-8307.

AOÛT, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, \$460 et \$515. 230 Mutchmore. 770-6907, 598-8746.

CENTRE-VILLE, stationnement, édifice moderne de 6 unités, 37-2 rue Garneau, 2 chambres, grandes pièces, logis du bas, \$525. Après 15h: 731-7373.

CITE DES JEUNES, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblevision. 771-4299 ou 778-3440.

DANS un haut, chauffé, éclairé, meublé, pour 1 personne. 777-9123.

FACE Université du Québec, 288 Taché, 3 chambres fermées. 772-4564. A sous-louer ou partager 778-1286.

GRAND 1 chambre, juillet, août, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, buanderie, stationnement, \$415, 65 rue Lanctôt. 770-6907, 777-7784.

GRAND 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, à 5 min. des Galeries de Hull, libre 1er mai, \$530/mois. Informations: 772-4657.

GRAND 2 chambres, chauffé, éclairé prise lav./sec., renové, 2 minutes des Galeries de Hull, libre 1er avril, \$510/mois. Informations: 772-4657.

HAUTES-PLAINES, grand 2 chambres, près parc la Gatineau. 783-7212.

TRIPLEX NEUF Site exceptionnel Grand 2 chambres, s/manger, foyer, remises, prises lav./sec., balcon au sud, \$650 et +. 595-5962.

1 MOIS GRATUIT sur bail de 13 mois, sur semi s/sol

VAL-TÉTRAULT, près de U.Q.A.H., 1 chambre, \$400/mois, pas chauffé ni éclairé, stationnement. 669-8854.

VAL TETREAU, 1 chambre, spacieux, entrée privée, rue tranquille, appareils, chauffé, éclairé, stationnement, \$470. 595-0157 après 17h.

403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, buanderie, préférence femme, 1er juin. 745-9235.

3 CHAMBRES + s/d'études, Glebe, libre, stationnement. \$950. 234-8993.

OVERBROOK, 2 chambres, chauffé, stationnement, 1er juillet, \$630. 745-7343.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, lav./sec., chauffé, éclairé, stationnement, \$550/mois, 1er mai. 834-9114.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, air cli., pas chauffé ni éclairé, \$345, coin route 148 et ch. du Village. 455-2444, soir: 455-2722.

2 ET 3 chambres, East-Aldfield, chauffé, éclairé, \$350 et \$450, libres. 456-4199.

BUCKINGHAM, 3 chambres, libre immédiatement, \$325/mois. 986-6036.

BUCKINGHAM, 2 chambres, prises lav./sec., \$410/mois, juin ou juillet. 568-6783.

CANTLEY, 1 chambre, s/sol, \$400 chauffé, éclairé, stationnement, très grandes pièces. Jour 771-7709, 827-3722 après 18h.

CHELSEA, 4 1/2, neuf, 7 min. centre-ville, \$500. 827-4932, 772-9971.

GATINEAU BUCKINGHAM: 1 et 2 chambres, juin et juillet, 1 mois gratuit. Entre 8h30 et 16h30 du lundi au vendredi, 770-2330.

HAMMOND, 2 chambres, éclairé, chauffé, \$600, 3 appareils. 487-2524.

MASSON, 2 chambres, très grand, haut de triplex, site très paisible, service gratuit de buanderie, \$425. 663-7946.

ST-PIERRE, 1 et 2 chambres, à partir de \$310, appareils fourni. 457-2252.

406 GARÇONNIERES

10 STE-BERNADETTE, Hull, libre, \$535, chauffée, éclairée, lav./sec. 770-4632.

1 1/2 GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, non-fumeur(se). 663-1385.

1 BEL appartement, concept ouvert, entrée, 2 appareils, foyer, stationnement, Hull près Laurier. 824-2092.

24 RUE Normand, Hull, chauffée, éclairée, stationnement, buanderie, \$400. 595-4721.

CENTRE-Hull, récemment rénovée, chauffée, 2 appareils, \$350. 827-3171.

406 GARÇONNIERES

\$315, près des Promenades, chauffée, éclairée, stationnement, personne seule qui travaille. 568-2548.

MAI, juin, juillet, semaine ou mois, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, \$150 et \$500. 230 Mutchmore. 770-6907, 595-8746.

CHAUFFEE, éclairée, poêle, réfrigérateur, \$260, 1er juin. 663-0183.

CONDO, centre-ville Gatineau, poêle, réfrigérateur, abri d'auto et remise, \$435. 243-7418.

CÔTE de Sable (Ottawa), pour dame, chauffée, éclairée, \$425. Jour: 235-5392, après 18h: 237-7356.

CUISINE séparée, entrée privée, chauffée, éclairée, meublée, 1er juin, \$360. 771-4866.

GARÇONNIERE, Pte-Gatineau, libre, \$319, poêle, réfrigérateur et stationnement inclus, calme, propre, pas chauffé ni éclairé. Avant 21h30: 246-2360.

GATINEAU, 23 Du Barry, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur si désiré, 1er juin. 243-2901.

GATINEAU, 43 Cléricky, juin, \$370/mois, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 243-0126.

GATINEAU, bois franc, très chic, meublée ou non. 669-9381.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, câble, \$350. 568-7038.

GATINEAU, chauffé, éclairé, meublé, stationnement, câble, balcon, non-fumeur(euse). \$425. 663-7183.

GATINEAU, garçonniers meublée, entrée privée, stationnement. 243-4680.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, câble, \$500. 669-0858.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, salle de bains commune, \$250/mois. Après 17h: 643-3751.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, \$350, mai. 643-9243.

GATINEAU, rue Jacques-Cartier, meublée, chauffée, éclairée, appareils, buanderie, stationnement. Appeler soir, entre 16h et 21h 243-3429.

GATINEAU, très grande, foyer, entrée privée, chauffée/éclairée, \$350, libre. 561-1611.

GRANDE garçonniers meublée ou non, pas chauffée, ni éclairée, très propre. 775-3969.

GRANDE garçonniers, chauffée, éclairée, entièrement meublée, à 5 min. des Galeries de Hull, libre 1er mai, \$390/mois. Info: 772-4657.

HULL, 2 1/2, haut, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er juin, \$350. 771-2913.

HULL, 2 1/2, juillet, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, \$395. 685-1743.

HULL, 2 1/2 près Pl. Cartier, haut, secteur tranquille, tout compris. Monsieur mature + sobre. 1er juin, \$390. 777-7124.

HULL, 3 1/2, chauffée, éclairée, libre immédiatement, \$340. 771-2912.

HULL, \$465, mai, juin, juillet, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore. 770-6907, 595-8746.

HULL, chauffée, éclairée, 2 appareils, rue Lessard, \$400, juin. 772-8025.

HULL, grande, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$369, 1er juin. 595-9098, 772-8990.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, s/sol, \$350. 777-9578, 770-6688.

HULL, meublée, chauffée, personne tranquille, 1er juin. 776-3366.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, s/sol, \$350. 777-4053 ou 776-2459.

HULL, poêle, réfrigérateur, chauffé, câble, \$330. 778-1122, 777-9766.

HULL, près Top Banana, 1 1/2, 2 1/2 et 3 1/2, repeintes, chauffées, éclairées, meublées ou non. 684-0204.

HULL, près U.Q., chauffée, éclairée, câble. \$325. 770-9201.

HULL, renovée, chauffée, éclairée, meublée. \$450. 771-1379.

HULL, rue Amherst, non chauffée ni éclairée, tranquille. \$325. 772-9822.

JUIN, \$310/mois, meublée ou non, propre, tranquille, buanderie, concierge, stationnement. 772-2039.

JUIN, Hull près Galeries, 2 1/2, meublé si désiré, \$290 ou \$340. 594-4225.

LIBRE 1er juin, chauffée, éclairée, meublée pour personne tranquille, derrière la Place Cartier à Hull, \$325. 595-1742.

MAI-JUIN, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$385, boul. Mont-Bleu. 770-9021.

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, secteur l'île de Hull, idéal pour étudiant(e), libre. 770-2312, 778-1875.

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, câble, près Lac Beauchamp, secteur tranquille, libre. \$395. 663-8487.

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, \$350, Pte-Gatineau, libre. 561-7641.

MEUBLÉE, stationnement, pas chauffée, pas éclairée, \$300. 684-0259.

PERSONNE tranquille, seule, \$375, services inclus. 770-5280.

PERSONNE tranquille chauffée, éclairée, meublée. \$400. 776-9405.

POINTE-GATINEAU, meublée, chauffée, \$325. 243-5755.

406 GARÇONNIERES

TEMPLETON, meublée ou non, chauffée, éclairée, \$350/mois, libre immédiatement. 671-4116.

TEMPLETON, tout compris, libre, \$350. 669-5078.

TOUT comprit, Mont-Bleu, \$475. 771-6703.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-1 1/2 - 2 - 2 1/2 CHAMBRES, abordable, ameublement complet, chauffé, éclairé, durée flexible. 243-2661, 561-4139.

1-1 1/2-2 CHAMBRES, accès à tout, chauffés, éclairés, Gatineau. 568-5875, 243-6154.

CENTRE-VILLE Hull, 1 chambre, sécuritaire, entièrement équipé, s/exercice, luxueux, stationnement, chauffé, éclairé. \$995. 824-1884.

GARÇONNIERE, mai, juin, juillet, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, \$465, 230 Mutchmore. 770-6907, 595-8746.

Gatineau, 3 1/2, central, s/sol, lav./sec., \$350. Après 17h, 568-5060.

GATINEAU, condo luxueux, 2 chambres, bain tourbillon, foyer, garage chauffé, entièrement meublé (vaisselle, literie etc), femme de ménage, \$300/semaine. 243-8043, 762-2760.

HULL, bl. Taché, 1 chambre, buanderie, \$425, stationnement. 778-6780.

HULL, central, 2 chambres, salons et/ manger aire ouverte, 7 appareils, chauffé, stationnement, entrée privée, références. \$650. 770-2031.

LOGIS d'une chambre, Mont-Bleu, maison privée, juin. 776-2213.

MODERNE, centre-ville Hull, chauffé/éclairé, câble, \$500. 771-5183.

MONT-BLEU, 1 chambre, \$350, libre 1er juin, personne seule. 595-0489.

PRES de St-Joseph, 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, \$360. 771-5069.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

ACCES à tout, Touraine, non-fumeur, très propre, \$250. 243-0844.

CHAMBRE et 4 appareils, câble, stationnement, \$250. 772-9402.

CONDO, 5 appareils, piscine, stationnement, \$250/mois. 595-6754.

HOMME seul, désire partager logement avec dame ou autres. 776-3742.

HULL, grand 2 chambres ensoleillé, femme mature préférable. 772-0530.

JUIN, \$300/mois, Bl Montclair, 4 1/2 pièces, fumeur (euse). Après 18h30 770-2845.

LUXUEUX 2 chambres genre condo, tous compris incluant bain tourbillon, chambre meublée avec lit queen si désiré, \$350, femme non fumeuse seulement, pour fin juin début juillet. Contacter Hélène, après 16h: 669-1808, jour: 951-0041.

MONT-BLEU, \$260, 5 1/2 luxueux, vue panoramique sur parc Gatineau. Personne tranquille, propre recherchée. 1er juin. M. Bourgeois 770-3491 laisser message.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

LES PETITES ANNONCES

432 MAISONS A LOUER

26 LAPRAIRIE, quadré, 3 chambres, 2 s/bains, 1er juin. \$225. 738-7717.
 2 CHAMBRES, Gatineau près sortie Labrosse, 643-2395 après 17h.
 3 CHAMBRES, bord de l'eau, foyer, court de badminton, superbe terrain, \$750. Aymer. 682-5152, 684-1009.
 3 CHAMBRES, semi-dét., près école primaire et hôpital Gatineau, \$825, libre 1er juin. Après 18h: 669-4141.
 481 ST-LUC, maison en rangée 3 chambres, 2 s/bains, \$539, 1er juin. 738-7717.
 6 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, \$695, 1er juin, près Musée des civilisations. Après 18h: 595-0711, jour: 772-9461.
 \$750/MOIS, chauffée, 3 chambres, 463 Main, Gatineau. 770-0634.
 95 PAPINEAU, Hull, 3 chambres, garage, clôturé, \$690. 1er juillet. 986-1429.
 AYLMEY, maison bois rond, bord de l'eau, 2 chambres, \$1.800. 682-2090.
 AYLMEY, semi-dét., 4 chambres. 777-0582, 771-1155.
 AYLMEY, unifamiliale, piscine, 3 chambres. 777-0582, 771-1155.
 BUCKINGHAM, juillet ou août, beau semi-dét., neuf, 2 chambres, \$495. (819) 281-0543.

GATINEAU COTE D'AZUR

AOÛT, maison 2+3 chambres, 2 foyers combustion lente, 2 s/bains, 6 appareils ménagers et rideaux fournis, garage intérieur, ni chauffé ni éclairé. \$999. De 9h à 17h 568-4498.
 GATINEAU, maison de ville, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, clôturée, près de tout, \$710, libre. 568-3772.
 GATINEAU, semi-détaché, près nouvelle école, 3 chambres, environ 1.300 pi. ca., 1er juillet, \$750 pas chauffé, pas éclairé. Francine, 568-3835, 568-6695.
 HULL, 4 chambres, appareils, foyer, garage, \$800/mois. 457-1495.
 HULL, grand 4 chambres, libre juillet, \$483/mois. 778-3229.
 HULL, grand semi-détaché, 3 chambres, pas chauffé, pas éclairé, 27 Du Valion, 1er juin. \$790-770-4301.
 HULL, maisons en rangée, 2 espaces de stationnement dans le garage, près de tout, \$695. Claude Bourdeau, 770-9221, 771-0383, Royal LePage.
 JUIN ou juillet, Gatineau, semi-détaché récent, 3 chambres, \$725, option d'achat possible. 568-8950.
 MONT-BLEU, 4 chambres, 3 s/bains, s/manger, s/familiale, s/sol fini, 1er juin, \$1100/mois. 772-2419.
 PLUSIEURS maisons, \$750/mois. Loyer qui rapporte. 243-4444.
 RECHERCHONS à louer maison, 3 chambres et plus, secteur Lac des Fées, courtes privées et coin très tranquille. 595-6917 ou 281-3855.
 TEMPLETON est, 1er juillet, bungalow 2+1 chambres, 2 1/2 s/bains, stores inclus, grande cour clôturée, \$675. 1608 Villeneuve. 669-1514.

433 MAISON A PARTAGER

BEAU et propre, \$300. Personne responsable, Hautes Plaines. 772-9542.
 BELLE maison de campagne, 10km de Hull, femme, \$300. 827-0305.
 GATINEAU, près C.I.P., \$300/mois, meublée, références. 669-7746.
 GATINEAU, secteur rural, prix à discuter, dame seulement. Après 18h: 669-3320.
 JEUNE femme non fumeuse, demandée pour partager condo sur boul. St-René, Gatineau, tout équipé, \$400. Après 18h: 595-2685.

440 CHAMBRES A LOUER

119 LOUIS-HÉBERT, câble, téléphone, accès à tout, \$60/semaine. 457-1495.
 1 CHAMBRE, Touraine, accès à tout, non-fumeur, propre, \$250. 243-0844.
 1 COIN tranquille, literie, cuisine équipée, stationnement. 778-2684.
 1ER MAI, \$240, 2 chambres, pour étudiante ou travaillante, non fumeuse, meublée, buanderie, cuisinière et micro-ondes. Après 17h, 776-5067 ou laissez message sur répondeur.
 \$240, PTE-GATINEAU, près Promenades, cuisine équipée. 568-0360.
 ACCES à toute la maison, nourriture fournie mais non préparée, femme seule ou avec enfant ou retraitée. Gatineau. 243-3852.
 ALTA VISTA - Kilborn, non fumeur, meublée, 1er mai, \$325. 733-4499.
 AYLMEY, \$200/mois, références. 684-9000 après 18h.
 BL. Gamelin, meublée avec cuisinière, chauffée, éclairée, s/lavage, entrée privée, \$260. 777-0524, 777-3582.
 BOUL. Taché, centre-ville, 1 chambre, accès aux pièces principales. \$75/semaine. 778-6780.
 CENTRE-VILLE, préférons personnes de 55 ans et plus, à partir de \$175/mois tout inclus. Réduction possible sur 3e mois. 776-4947.
 CHAMBRE non meublée, \$65/semaine. 595-4514.
 CHAUFFÉE, éclairée, meublée, \$200, homme seulement. 663-1573.
 DROIT DE CUISSON, \$65/semaine, literie fournie + 2 1/2, + 3 1/2. 776-3609.
 ENTREE privée, Hull, permis de cuisson. \$250/mois. Après 17h 777-9580.
 ETUDIANTE, non fumeuse, \$200, tout inclus, vue panoramique, rivière, 5 min. de U.Q.A.H. Soir, 771-4873.

440 CHAMBRES A LOUER

ÉTUDIANTS, tout fourni, s/lavage, stationnement. \$225. 595-1415.
 GATINEAU, 167 Canipco, meublée, poêle, réfrigérateur, câble, accès lav./sec., entrée privée. 643-3420.
 GATINEAU, \$250/mois, accès à tout, près Promenades. 568-9536.
 GATINEAU, belle, grande, moderne, \$75/sem. avec cuisine, s/bains, câble, stationnement, chauffée, éclairée, meublée, avec literie fournie et vaisselle. Pour homme propre seulement. 643-3579.
 GATINEAU, chambre, réfrigérateur, poêle, entrée privée, stationnement. 243-4680.
 GATINEAU, chambres, accès cuisine, literie, câble, stationnement, \$65/sem. 643-5223.
 GATINEAU, meublée, accès cuisine, balcon etc. \$250. 243-8700.
 GATINEAU, meublée, câble, stationnement, près autobus, secteur paisible, accès cuisine, buanderie, \$70/semaine. 243-5190.
 GATINEAU, meublée, accès à tout, \$240. 568-2914, Jean-Pierre.
 GATINEAU, secteur tranquille, accès cuisine, non-fumeur. Soir 643-9756.
 HULL, centre-ville, \$70/semaine tout fourni. N. St-Cyr 777-9800.
 HULL, Mont-Bleu, grande chambre, accès cuisine/salon, \$250/mois. 671-4285, 778-3087.
 HULL, non fumeur(euse), propre, \$275. Après 17h: 772-1713.
 HULL, près C.H.R.O., tranquille, entrée privée, libre. 595-9492.
 HULL, près des Galeries, chambre meublée, homme tranquille, permis de cuisson, \$225. 777-6150.
 MEUBLÉE, chauffée, éclairée, \$50/semaine. 243-4714, 561-3860.
 MONT-BLEU, air clim., \$300/mois. 771-7048.
 MONT-BLEU, endroit tranquille, accès à tout, literie, \$250. 778-3517.
 MONT-BLEU, homme âgé qui travaille, \$50/semaine. 776-3606.
 PRES Cégep de Hull, \$300, accès buanderie. 778-1573.
 PRES hôpital, grand, moderne, cuisine, câble, \$285. 568-7365.
 PTE-Gatineau, près McDonald, personne d'âge mûr. 561-2577.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

BUCKINGHAM, unités privées pour personnes âgées autonomes. La Villa des Aînés (e) s. 819-281-0146, 281-4524, 613-741-0264.
 IDEAL pour étudiante, non fumeuse, s/sol meubl., stationnement, accès buanderie et piscine, \$325. 568-7437
 JUIN, près des promenades, personne distinguée. 243-6740.

PERSONNES AGÉES AUTONOMES

Gratuit. Service pour vous trouver une résidence. Information 281-4558.

RÉSIDENCE PERSONNES AGÉES

CHAMBRE semi-privée ou pour couple, 60 ANS et plus, \$600/mois chacun. 246-1706.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1ER JUIN, 3 chambres, Hull, près UQAH, foyer, bain giratoire, \$690 ni chauffé ni éclairé. 568-6631.
 1ER MAI, juin et juillet, Hull, Plateau de la Capitale, magnifique et tranquille 2 chambres, \$675, pas chauffé, ni éclairé. Demander Gilbert, page 125.
 2 CHAMBRES, 337 Place des Sorbiers, Hull, \$500/mois. 561-3431.
 2 CHAMBRES, 5 appareils ménagers, air cli., garage intérieur, libre, \$725/mois. 684-4524.
 2 CHAMBRES, Gatineau, libre, prise lav/sec., non chauffé/éclairé, stationnement. Près Promenades de l'Outaouais. 243-4288.
 2 CHAMBRES, garage, Gatineau, Jardins Lavendrye. Libre 1er juillet. 643-2395 après 17h.
 2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prise lav./sec., 1er juin, \$650. 747-9716.
 2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, \$625, Place des Sorbiers. 776-6587.
 3 CHAMBRES, Hull, secteur résidentiel privilégié, près de tout, 2 appartements, juillet, \$715. 777-0063, 778-1956.
 3 CHAMBRES, Mont-Bleu, appareils, stationnements. 772-4624, 682-0312
 499 HAUTES PLAINES, 2 chambres, 4 appareils, pas chauffé, pas éclairé, près d'un parc, \$615, 1er juin. 827-0968.

AYLMER, A PARTIR DE \$500

2 chambres, luxueux, vue panoramique, spacieux, prise lav/sec., 2 stationnements. 684-6582, 777-0063.
 AYLMEY, superbe, vue sur rivière, 1150 pi. ca., 2 chambres, beaucoup d'extra, \$675. 684-1694, 685-0115.

BOUL. DES HAUTES PLAINES

2 CHAMBRES, luxueux, avec foyer, 1er juin. Après 18h: 684-9754.

CONDO LUXUEUX

2 CHAMBRES, 2 remises, foyer, cuisine avec plafond lumineux, s/manger séparée, etc. \$725/mois. Immediatement. 595-2482.

FAUBOURG 4 SAISONS

GATINEAU, 5 appareils, 1er mai. 776-4575 (jour), 243-6290 soir.

470 CONDOMINIUM A LOUER

GATINEAU, 2 chambres, 4 appareils, terrasse, \$695. 243-0388.
 HAUTES-Plaines, 1er juillet, 2 chambres, 2 balcons, 2 stationnements, foyer, \$675. 772-8565.
 HULL, 223 Laval, neuf, 3 chambres, s/manger, non chauffé/éclairé, 1er juin, stationnement, \$650. 243-9123.

HULL
 • Condo 2 chambres à coucher, 2 appareils ménagers inclus très bon secteur résidentiel, occupations 1^{er} juillet, 1/2 sous-sol.
778-0072
ou 593-8111

LE NEUFCHATEL

2 chambres, très grand, service de sécurité 24h, stationnement intérieur, piscine, aspirateur central, cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle, \$795. 776-5155.
 LE PARC, 1er juillet, unité 1905, 1545 boul. St-Laurent, Ottawa, 1,460 pi. ca. plus entrepôt, 5 appareils ménagers, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, air cli., s/lavage dans le logis, club de santé, piscine, sauna, exercice, lave-auto et stationnement intérieur, système de sécurité 24h, \$1,299, chauffé, éclairé. 824-1414.

LES CHATEAUX DE LA MONTAGNE

2 et 3 chambres, 5 appareils, foyer, piscine, tennis, stationnement, (\$630 à \$680). Josée, 770-9911.

LOUEZ POUR ACHETER

Manoir du Sommet, condo de luxe, bain tourbillon, air cli., foyer. 568-8330, 669-8727.
 MONT-BLEU, 2 chambres, \$580, pas chauffé, ni éclairé. 1er juillet ou à vendre, \$56.000. 951-0818 Grace, 243-4125

NEUFCHATEL, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, chauffé/éclairé, climatisé, garage, 5 appareils, \$845. 778-0594.

NEUFCHATEL

AOÛT-septembre-octobre, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, climatisé, stationnement int., s/rangement, sécurité 24h, piscine, centre récréatif, \$870 à \$1,025. Anne: 770-9911.
 PRÈS autoroute 50 et Mtree-Paiement, 2 chambres, foyer, bain tourbillon, système d'alarme, aspirateur central, 5 appareils ménagers, \$650. Luc 669-7483.

VILLAGE NORMANDIE, 10 Deauville #1, Hull, \$650. P. McMartin, 643-2951, 246-2323.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

17 DE LA FONDRIERE, Hautes-Plaines, 3 chambres, foyer, beaucoup de rangement, libre. AUBAINE A \$61,500. 775-3422.
 2 CHAMBRES, condo, Hautes-Plaines, \$72,000 négociable. 772-1950.
 2 ÉTAGES, 3 chambres, 2 s/bains, Mont-Bleu, \$79,900 771-9470.
 3 CHAMBRES, 2 s/bains, cuisine moderne, secteur Mont-Bleu, donnant sur parc, stationnement, \$79,900. 770-3157.
 3 CHAMBRES, foyer, terrasse, appareils, bien situé, \$69,900. 595-9116.
 6 CONDOS l'ensemble ou individuel, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, à partir de \$59,000. Chemin Freeman, Hull. 281-5109.

AUBAINE - \$61,500

FOYER, armoires chêne, céramique, 183-1 Mutchmore, Hull, 772-4370.
 AUBAINE! Doit vendre \$63,333, 2e étage, garage, 2 chambres, foyer, 2 balcons, 25 De Lucerne, près hôpital, libre 1er juillet. 827-2157.

AUBAINE, Gatineau, unité de coin, 2 chambres, foyer, split level, plusieurs extras, 30 jours, \$60,900. 663-5897.

AYLMER, superbe, vue sur rivière, 1150 pi. ca., 2 chambres, beaucoup d'extra, \$79,500. 684-1694, 685-0115.

BOUL. DES HAUTES PLAINES

SPACIEUX et luxueux, 2 chambres, avec foyer, puits de lumière, etc. Après 18h: 684-9754.

CONDO de luxe centre-ville d'Ottawa, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, air clim., 5 appareils, vue superbe, très ensoleillé, stationnement intérieur, piscine et sauna, pas d'agents, \$139,000. Lyne 564-7865, Jean, 239-3398.

CONDO de luxe, beaucoup d'extra. Jour: 771-3077, soir: 595-1586.

CONDO, Mont-Bleu, moderne, \$62,000. 418-525-9561.

FAUBOURG 4 SAISONS, plusieurs unités, négociables. Royal Lepage, Mado Pinsonnault 663-1521.

GATINEAU, \$65,000, 2 chambres, ensoleillé, tranquille, près Promenades et autobus. Soir: 243-4772.

GATINEAU, Pointe des Prés, près Promenades de l'Outaouais, 2 chambres, \$68,500. Royal LePage, Huguette Lamirande, 684-2260, Monique Hotte, 561-0223.

HAUTES PLAINES sud, 3 chambres, foyer. Faut vendre! 771-2427.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

GATINEAU, près de l'hôpital, 2 chambres, 2 balcons, foyer, garage, lav/ vaisselle, stores. Du lundi au vendredi de 9h à 17h, Raymond au 771-4651.
 GATINEAU, près de l'hôpital, 2 chambres, 3ième étage, foyer, asp. central, lave-vaisselle, balcon, construction 1989, frais peints, \$81,000. 561-4768.

HULL - CONDO NEUF

Manoir des Trembles, 2 chambres, aucun comptant, pas de T.P.S. Libre. \$68,310. 595-1095, 684-1530.

HULL, Manoir des Trembles, 2 chambres, rez-de-chaussée, coin, solarium, 5 appareils, seulement \$71,000. G.R. Laroux Inc., P.-A. Charbonneau, 561-5222.

HULL, près de tout, 3 chambres, converti à 2, bien éclairé, foyer, grand balcon, beaucoup d'espace de rangement. 772-1912.

LE PARC, 1er juillet, unité 1905, 1545 boul. St-Laurent, Ottawa, 1,460 pi. ca. plus entrepôt, 5 appareils ménagers, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, air cli., s/lavage dans le logis, club de santé, piscine, sauna, exercice, lave-auto et stationnement intérieur, système de sécurité 24h, \$175,000, petit dépôt. 824-1414.

LOUEZ POUR ACHETER

Manoir du Sommet, condo de luxe, bain tourbillon, air cli., foyer. 568-8330, 669-8727.
 LUXUEUX 2 chambres, 1,300 pi. ca., foyer, bain giratoire, 2 stationnements, 5 appareils ménagers, remise, \$66,900. 669-7140.

MONT-BLEU, condos 2 et 3 chambres, près Cégep, 2 étages, 1 1/2 s/bains, 1er juin. 776-6245.

MONT-BLEU, r. de ch., 5 appareils, \$60,200, très propre, libre. 663-1387.

PORT DE PLAISANCE, vue sur le parlement, luxueux, 1,605 pi. ca., 7 appareils, 2 stationnements, \$219,000. 568-1827.

VILLAGE Normandie, 2 chambres, foyer, vue panoramique. 778-3192.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

EMBRUN, 4 ans, 2 étages, foyer, garage double, beaucoup d'extra, \$179,900. 443-5892.
 EST d'Ottawa, 3 chambres, semi-dét., air cli., toiture 1991, rue tranquille. \$129,900. 746-4926.

MARIONVILLE

25 MINUTES d'Ottawa, maison at-trayant, 3 chambres, construite avec qualité par propriétaire pour usage personnel. Doit vendre. \$145,000 sous-réelle valeur. 526-2050 ou 957-4047.

VANIER, 284 Lajoie, maison en rangée de 3 étages, 2 chambres + 1 chambre, 2 1/2 s/bains, foyer, cour privée, garage. \$129,900. 741-3927 après 18h et fin de sem.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

1400 pi. ca. HAUTES PLAINES, cottage 3+1 chambres, s/familiale, 2 s/bains, bois franc et céramique r.-de-ch. Garage, patio, piscine. Vente privée. 2 des Mineurs Hull. 771-0888
 16 ABBE DES AUTELES, bungalow, garage double, 4 chambres, foyer, avec revenu au s/sol, \$124,000. Gaston Lemieux, TransAction, 778-4134.
 1ER juillet, Gatineau, maison de ville 3 chambres, \$65,000. M. Allard 669-0485, 772-8019.
 1ER JUIN, Gatineau, semi-dét., 3 chambres, foyer, patio, remise, \$76,500. M. Allard 669-0485, 772-8019.
 2 ÉTAGES, moderne, fonctionnelle, décorée avec goût, 3 chambres, deck, s/manger, p.c.l., s/familiale, piscine, abri, possibilité d'échange avec propriété modeste ou nécessitant réparations. \$115,900, Gatineau. Ghislaine 827-3829, Roger 827-3812, Performax, 561-3222 code 130.

2 PLACE de la Lorraine (Mont-Bleu), maison de ville, 4 chambres, air cond., récemment renovée, \$98,000, à vendre ou louer. 569-1234.

2 SEMIS-détachés: 203 et 205 Châteaufort, Gatineau, secteur tranquille, \$79,900 chacun (reprise). 771-6641

34 BEAUVALLON, Gatineau, ou à louer, 5 chambres, s/sol fini, garage, \$140,000 ou \$1,200/mois. Ghislain Breton, 1-514-952-3599.

45 ST-JOSEPH, Hull, 3 chambres, intérieure renovée, garage, parc devant, \$79,900. 830-2279.

\$51,000 NEGOCIABLE

Disponible immédiatement, 3 chambres, \$397 C.I., vendeur prendrait 2e hyp. Michel Couture, Transaction, 643-3241.

\$69,500

Près des Promenades, 3 chambres, piscine, porte patio. Impeccable. Robert Woodstock T.A.G.B. 568-0568.

\$69,900, ENDROIT DE RÊVE!

Peuple d'arbres matures, grand bungalow, 3 chambres, deck, piscine, s'achète avec \$3,495 comptant et \$644.92 capital, intérêts et taxes. Ghislaine: 827-3829, Roger: 827-3812, 561-3222 code 130, Performax.

\$74,900, SEMI-DÉTACHÉ 2 étages, central, 3 chambres, 2 s/bains, pavé double. Inclus piscine, poêle, réfrigérateur, plus extra. Diane Tremblay, Royal LePage 663-5648, 593-1958.

\$9,900, SEMI-DÉTACHÉ 2 étages, central, 3 chambres, s/sol fini, foyer, garage, R. LePage, Pierrette. 770-0834.

À AUBAINE, 2 étages, neuve, garage double, 4 chambres, luxueuse, faut voir. Prix d'aubaine! Denis Paradis, S.C.I. Paradis Courtier, 775-2408.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

9 GENEVRIERS, bungalow, foyer, bain tourbillon, 3 chambres, four encastré, jean-air, garage isolé, grand terrain, près pont Alonzo et école, \$116,000. Gaston Lemieux, TransAction, 778-4134.

ANGERS

À palliers multiples, 1,300 pi. ca., toit cathédrale, 3 chambres, s/bains en marbre, foyer, s/séjour, garage, façade brique, terrain paysager de 14,000 pieds, beaucoup d'extra, \$110,000. 986-3190, 986-5332.

ANGERS, en construction, 3 chambres, 2 s/bains, abri d'auto, grand terrain, près autoroute, \$99,000. 669-9144.

ANGERS, Super Spécial. Evaluation \$91,000, laissée à \$86,000, moderne 4 chambres, 2 s/bains, toit cathédrale, foyer, s/sol fini, etc., financement facile. Pas de T.P.S. Directement du propriétaire. Faut voir. 663-9789.

BUNGALOW neuf, enregistré avec "Ontario New Home Warranty Program", 1,332 pi. ca. + garage isolé, plancher principal, s/lavage, cuisine, s/manger, salon, 2 s/bains, 3 chambres, lot 150x150 pieds, situé à Châlier, pour le 15 juin, \$119,000. 613-987-2809.

BUNGALOW, projet La Sablonnière, 3 chambres, air clim. central et aspirateur central, piscine creusée, près école, arène, garderie. \$109,500. Soir 669-3268, jour 643-4901, Roger.

BUNGALOW, spacieux, 1,400 pi. ca. car, unique, solarium, piscine, familiale, foyer, rond-point, tranquille, Touraine, \$124,500. 243-5975.

CANTLEY, bungalow, 3 chambres, \$106,000. 827-3520.

CANTLEY, réduite pour vente rapide, près club de golf Touraine. 827-1818.

CHELSEA, 15 minutes du Parlement, maison palliers, cathédrale, 1600 pi. ca., 3 acres, sans voisins arrière, s/sol fini, 640 pi. ca., bain romain, serre. Prix à discuter. 997-4855 827-3777.

AUBAINE, belle petite maison, 3 chambres pour \$478/mois, capital et intérêts. Gatineau, M. Bouvier, T.A.G.B. 568-5141.

AUBAINE, semi 1 an, 3 chambres, secteur paisible. \$79,900. 669-3968.

AYLMER, idéal pour personnes

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

GATINEAU, 3 chambres, s/manger, garage attaché, terrain 150x135 clôtu...

GATINEAU, 3 chambres, garage, remise, revenu s/sol légal \$450, \$87,000. 663-9743.

GATINEAU, 8 de Maria, unifamiliale moderne, 3 chambres, 2 s/bains, s/familiale, garage, près Ecole Mont-Luc, taxes basses. 568-1283.

GATINEAU, 96 Mont-Luc, superbe 2 étages, 1,320 pi.ca., 3 chambres, 2 s/bains, poêle combustion lente au s/sol, aucun voisin arrière, vue panoramique. Après 17h30: 568-8435.

GATINEAU, construction 1990, grand terrain 75x222, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, air cli. central, foyer, grand garage avec abri/aut. piscine 27 pi., patio 16x22. \$136,500. négociable. Pas d'agent. 243-3408.

GATINEAU-LECARREFOUR MAISON de ville, garage, foyer, air clim., 3 chambres, rue privée, \$109,000. Jacques Alary, 243-7620.

G.B. ass inc. Michel Couture 643-3241. Village Place Cartier Boul. St-Joseph Hull, 776-5564 480

GATINEAU, maison jardin, près centre-ville, hôpital, 3 chambres, foyer, balcon, toiture mansarde, \$60,000. 243-2119, 514-495-1862 après 18h.

GATINEAU, modèle High Ranch, 1,152 pi.ca., 2 chambres, garage détaché 14x26, terrain 7,511 pi.ca., pas de voisin arrière. Beaucoup d'extra. \$119,900. 669-9350.

GATINEAU, Mée Paiement, semi-dét., 3 chambres, vue superbe, s/sol renové, \$105,000, à vendre ou louer. 569-1234.

GATINEAU-RUE DU BERGER BUNGALOW, abri d'auto, air clim., bien paysager, \$89,000. Jacques Alary, 243-7620.

GATINEAU, secteur Touraine, 37 Piedmont, maison jumelée, \$65,000 négociable. 568-7058.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, \$67,000, \$3,000 comptant, \$417/mois. 669-8727.

GATINEAU, semi, 1991, 1,200 pi. car., tranquille, pavée, clôture, terrain 5,400 pi. car., transfert. 643-1385

GATINEAU, tout briques, garage pour bricoleur, s/sol aménagé, impeccable, taxes minimes, \$83,900. Paulette Savage, Century 21 Des Draveurs Inc., 561-3222, poste 361.

GATINEAU, urgent, bungalow comme neuf, bien situé, beau terrain, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, réduit au prix d'évaluation, option d'achat. 669-4197.

GRANDE, style chalet suisse, puits de lumière, foyer, terrain aménagé de + un acre avec piscine. \$69,900 ferme. Soir: 457-4485.

HULL, 67 des Oliviers, \$75,000, 5 chambres, 2 s/bains, fenêtres et fournaise rénovées, possession immédiate. Roméo Cinq Mars, Royal LePage, 243-1964.

HULL (Du Dôme), semi-détaché, maison impeccable sur cul-de-sac, quartier paisible, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage et grand terrain. Après 17h, 595-6723.

HULL, maison ancienne en brique, 2 étages + grenier fini, boiserie, terrain double, garage. 772-2875.

HULL-PLATEAU DE LA CAPITALE Luxueux split, \$159,900 3 chambres, s/manger, s/familiale avec foyer, garage double, chauffage central, bain tourbillon, bois franc. Superbe décoration. Faut voir! 772-1769

HULL, près de tout, unifamiliale, tout brique, 3 chambres, grand terrain, garage double. 777-0988.

HULL, rue Sherbrooke, 2 étages, 3 chambres, s/sol fini, p.c.l., renové, près de tout. 777-6341 après 18h.

IMPECCABLE Secteur de choix, cul-de-sac, bois franc, s/familiale, piscine, + extra, à 2 pas de l'école, transport et parc, \$86,900 négociable. Diane Tremblay, Royal LePage, 663-5648 ou 593-1958.

MAISON Canadienne, Ange Gardien, route 309 nord, 26 acres, beaucoup de potentiel, vente privée. Avoir. Messages 663-8160, 748-3936.

MAISON en rangée, 3 chambres, 266 des Paysans, Aylmer. Soir 595-9258.

MAISON en rangée, rue St-Luc, Gatineau, 1er juillet. 243-3025.

MAISON en rangée avec garage, \$73,900. 561-2270.

MAISON LUXUEUSE, secteur Hautes Plaines, 3 chambres. Demande \$95,900. Prendrais chalet (30 miles de la ville) en échange. 595-0888.

MAISON rénovée, Templeton, 34 rue Vanier, 3 chambres, garage, cour clôturée de 8,233 pi. car., \$69,000 négociable. Vente rapide! Claude Gougeon, 776-2018, Century 21.

MANIWAKI, maison de campagne, 3 chambres, grand terrain, chasse et pêche, \$39,000. (819)449-5431.

QUEBECOISE pièce sur pièce, 4 chambres, 3 foyers, 1 acre. 827-0809.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

MASSON, 3 chambres, 25 min. de Hull, bungalow 35X45, s/sol fini, \$87,500. 986-7302 après 15h30.

MONT-BLEU, 2 étages, 4 chambres + 1, air clim., système d'alarme, piscine creusée, cour privée, s/sol fini, aspirateur central, 10 min. des écoles, \$179,000. 777-0223.

MONT-BLEU, bungalow, appartement au s/sol pour membres de la famille. Robert Denault, Le Permanent, 593-5559.

PARC de la Montagne, split level, 3 chambres, foyer en pierres, s/séjour et 1/2 s/bains au s/sol, terrain 56x114, abri d'auto, secteur tranquille près des écoles et autres commodités, \$118,900 négociable. 771-7660.

POLTIMORE, 3 chambres, 2 étages, sur plus d'une acre, face à un ruisseau, \$54,000. Soir 819-457-2270

SPLIT luxueux, 4 min. du Pont Champlain, terrain 60x100, garage double, foyer, plancher chêne, bain romain, entrée pavée, \$149,500. 595-1784.

ST-PIERRE, 1100 pi. ca., 3 chambres, près de tout, \$79,000. 457-2252.

STYLE moderne, toit cathédrale, 4 chambres, 2 s/bains, s/familiale, piscine, remise. A voir! 561-1285.

SUPER SEMI-DETACHE 3 + 1 chambres, 1 1/2 s/bains, s/jeux, deck, piscine 15 pi., clôture, remise isolée/chauffée, paysager, \$79,600 négociable. Templeton. 669-5091.

TOURAIN, 2 étages, très propre, plusieurs extra, près de tout, Vaut une visite. 568-8375.

TOURAIN, rue Rouen, modèle unique, 2,200 pi.ca., genre split, plafond cathédrale, garage, \$149,900. Sur semaine 568-3375.

FRAIS NOTARIÉS INCLUS* En effet, achetez une maison usagée par l'entremise d'un agent Courtamax et les frais notariés seront payés... même les inscriptions des autres courtiers sont admissibles. COURTAMAX 561-5220

VAL-DES-MONTS, Domaine de l'Étoile, maison à papiers, plafond cathédrale, foyer au propane, 2 s/bains, aspirateur central, s/sol aménagé avec 1 chambre et s/lavage, garage double. Le tout sur 1 acre de terrain. Pour vente rapide: \$116,500. Pour rendez-vous 777-6577 ou 663-2996.

VENTE ou location option d'achat, libre rapidement, grand "split level" 13 pièces. \$129,900, chauffage électrique, toit et plancher refaits en 1991. Vente privée. Intéressés: 643-1021.

VENTE par le propriétaire, pas d'agent. Maison faite à neuf (war time), logis au deuxième, beau terrain, central, boul. Moussette, Hull, idéale pour première maison, financement avec peu de comptant sur approbation de crédit, disponible le 15 juin 1992. 233-1234.

VENTE PRIVÉE! Grande, unifamiliale, 92 Isabelle, Hull, possibilité de commerce, tel que: bureau de vente, salon coiffure. \$132,000. 770-8955.

VENTE privée, pas d'agent. Duplex, rue principale, Grenville, rénovée, idéale pour première maison, financement avec peu de comptant sur approbation de crédit, \$65,000. 233-1234.

VENTE privée. Spécial. Superbe maison de campagne, financement 100%. Évaluation \$145,000. Doit être vendue, \$119,000. Remise mensuelle \$1,190 moins revenu 1 chambre louée \$300/mois. Remise nette: \$890. Site enchanteur, bord de l'eau, rivière Blanche, Perkins, centre village. 3 chambres. Seulement candidats sérieux. 671-2355.

3 CHAMBRES, s/manger, s/familiale avec foyer, garage double, chauffage central, bain tourbillon, bois franc. Superbe décoration. Faut voir! 772-1769

3 CHAMBRES, s/manger, s/familiale avec foyer, garage double, chauffage central, bain tourbillon, bois franc. Superbe décoration. Faut voir! 772-1769

3 CHAMBRES, s/manger, s/familiale avec foyer, garage double, chauffage central, bain tourbillon, bois franc. Superbe décoration. Faut voir! 772-1769

3 CHAMBRES, s/manger, s/familiale avec foyer, garage double, chauffage central, bain tourbillon, bois franc. Superbe décoration. Faut voir! 772-1769

3 CHAMBRES, s/manger, s/familiale avec foyer, garage double, chauffage central, bain tourbillon, bois franc. Superbe décoration. Faut voir! 772-1769

3 CHAMBRES, s/manger, s/familiale avec foyer, garage double, chauffage central, bain tourbillon, bois franc. Superbe décoration. Faut voir! 772-1769

3 CHAMBRES, s/manger, s/familiale avec foyer, garage double, chauffage central, bain tourbillon, bois franc. Superbe décoration. Faut voir! 772-1769

3 CHAMBRES, s/manger, s/familiale avec foyer, garage double, chauffage central, bain tourbillon, bois franc. Superbe décoration. Faut voir! 772-1769

3 CHAMBRES, s/manger, s/familiale avec foyer, garage double, chauffage central, bain tourbillon, bois franc. Superbe décoration. Faut voir! 772-1769

3 CHAMBRES, s/manger, s/familiale avec foyer, garage double, chauffage central, bain tourbillon, bois franc. Superbe décoration. Faut voir! 772-1769

3 CHAMBRES, s/manger, s/familiale avec foyer, garage double, chauffage central, bain tourbillon, bois franc. Superbe décoration. Faut voir! 772-1769

3 CHAMBRES, s/manger, s/familiale avec foyer, garage double, chauffage central, bain tourbillon, bois franc. Superbe décoration. Faut voir! 772-1769

3 CHAMBRES, s/manger, s/familiale avec foyer, garage double, chauffage central, bain tourbillon, bois franc. Superbe décoration. Faut voir! 772-1769

3 CHAMBRES, s/manger, s/familiale avec foyer, garage double, chauffage central, bain tourbillon, bois franc. Superbe décoration. Faut voir! 772-1769

3 CHAMBRES, s/manger, s/familiale avec foyer, garage double, chauffage central, bain tourbillon, bois franc. Superbe décoration. Faut voir! 772-1769

3 CHAMBRES, s/manger, s/familiale avec foyer, garage double, chauffage central, bain tourbillon, bois franc. Superbe décoration. Faut voir! 772-1769

3 CHAMBRES, s/manger, s/familiale avec foyer, garage double, chauffage central, bain tourbillon, bois franc. Superbe décoration. Faut voir! 772-1769

3 CHAMBRES, s/manger, s/familiale avec foyer, garage double, chauffage central, bain tourbillon, bois franc. Superbe décoration. Faut voir! 772-1769

3 CHAMBRES, s/manger, s/familiale avec foyer, garage double, chauffage central, bain tourbillon, bois franc. Superbe décoration. Faut voir! 772-1769

3 CHAMBRES, s/manger, s/familiale avec foyer, garage double, chauffage central, bain tourbillon, bois franc. Superbe décoration. Faut voir! 772-1769

3 CHAMBRES, s/manger, s/familiale avec foyer, garage double, chauffage central, bain tourbillon, bois franc. Superbe décoration. Faut voir! 772-1769

521 MAISON A REVENU QUEBEC

4 LOGIS, 126 Sherbrooke, prix demandé \$149,000. Gaston Lemieux, TransAction, 778-4134.

6 LOGIS, 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, 1986, revenu \$36,000, excellent. Gatineau. M. Bouvier T.A.G.B. 568-5141.

8 ET 16 logis, 9 3/4 % d'intérêts, très rentable, doit vendre. M. Maio 561-4976, Gens d'Action.

AUBAINE! Hull, 4 logis de 2 chambres (chacun), revenu: \$21,600, \$159,000. 771-5715.

DUPLEX, Gatineau, revenu: \$13,260, hyp: 8 1/4%, \$120,900. 663-6549.

GATINEAU, 7 logis, entièrement renové, électricité payée par locataire, revenus: \$30,120, rentable, \$25,000 comptant. Prix réduit. 1-819-427-5291

GATINEAU, duplex, 3 chambres (chacun), Robert Denault, Le Permanent, 593-5559.

HULL DUPLEX, 2 chambres. Revenu \$11,280. Demande \$95,000. HULL TRIPLEX, 2-1 chambre. Revenu \$16,200. Demande \$120,000. GATINEAU triplex neuf, 3-2 chambres. Revenu \$19,200, demande \$162,000. GATINEAU TRIPLEX neuf, 3-2 chambres. Revenu \$19,800. Demande \$167,000. GATINEAU DUPLEX neuf, 2-3 chambres. Revenu \$15,000. Demande \$125,000. 643-3829 ou 663-6053.

HULL triplex, 76 rue Fortier, près Gamelin, 1, 2 et 3 chambres, revenu brut: \$18,000, demande \$129,000. Soir: 682-2843.

INVESTISSEURS-PRIX RÉDUITS Hull, (2) 4 logis, (1) 9 logis, 6 maisons en rangées. Gatineau, (1) duplex. Vanier, Ont., (1) 3 logis. Agent s'abstenir! 669-8854 entre 9h et 21h.

PTE-GATINEAU, 6 logis à vendre. 243-7260.

THURSO, duplex de 4 ans dans projet neuf, logis de 2 chambres, remise, paysager, haie de cèdres, revenu annuel: \$10,920. Acheteurs sérieux. 985-3054, 985-3036.

532 MAISON A REVENU DEMANDEE

2 À 4 LOGIS. Offre immédiate, si vous êtes FLEXIBLE. 246-0848, 669-4787.

ECHANGERAI \$370,000 de terrain contre propriétés à revenus ou toute offre raisonnable sera considérée. 819-246-0488.

560 CHALET A VENDRE

2 CHAMBRES, meublé, 3 saisons, Poltimore sur ruisseau, 45 minutes de Gatineau. \$36,000. 663-8110.

2 CHAMBRES, très propre, meublé, hiversisé, 45 min. de Gatineau, belle plage. \$32,900, 663-9725.

À AQUILA CHANCE CHALET hiversisé, \$60,000, 40 pi. au bord de l'eau, St-Pierre de Wakefield, 24, 424 pi. ca. de terrain, une belle plage et quai. 457-2400.

BEECHGROVE, près Luskville, 3 chambres, face rivière, chauffage électrique. \$60,000 négociable. 749-1893.

BORD de l'eau, accès à l'année, 24X40, beau site, Rivière du Sourd, Notre-Dame du Laus. (819)767-2731

LAC Georges (Plantagenet), grand terrain, meublé, accès au lac et rivière Outaouais. Marc 819-777-5374, 613-593-5209 pagette.

LAC ORANGE, 20 min. de Hull, plage, quai, endroit paisible, 2 chambres, s/familiale, s/manger, s/bains, poêle combustion lente, grand patio, prix réduit: \$74,000. Gaston Lemieux, TransAction, 778-4134.

LAC Simon, superbe chalet, bord de l'eau, \$85,000 négociable. 819-427-5291.

LAC Simon, super belle plage, grand chalet hiversisé, négociable. 568-7761.

LES MAISONS PRINCE DEL'OUTAOUAIS Plusieurs modèles disponibles à partir de \$37,356 tout inclus. Modèle ouvert aux visites. 771-6131.

NOTRE-Dame du Laus, face au lac, 4 maisons, 3 chambres. 745-6941.

NOTRE-DAME du Laus, chauffage électrique, poêle à bois, s/sol, plage, 4 saisons, \$49,000. 778-7751.

PETIT chalet 12X28, 100 pi. façade sur lac Esturgeon, \$19,500. 568-3139

RIVIERE Outaouais, 24X30, \$2,000, doit être déménagé. 643-2637 682-5263.

SITE superbe, à 30 min. d'Aylmer, \$45,000. 684-7932. (613) 786-2132.

ST-ANDRÉ-AVELLIN, 4 saisons, terrain 94X239, \$55,000. 771-1659.

561 CHALET A LOUER

BORDURE DU LAC VERT VAL des bois, confortable et très sécuritaire, idéal pour enfants, 3 chambres, s/bains complète avec bain. Vous profiterez d'une splendide vue du lac à truites et pourrez vous prélasser en pédalo ou en bateau. Vous ne trouvez mieux. Pour réservations, faites vite. 776-0675.

CHALET ou maison à louer, Blue Sea, hiversisé, meublé, 4 chambres, 2 saons, 2 s/bains, foyer, s/sol, stationnement int. pour 3 autos, plage. 770-6907.

CHALET pour groupe au Lac Sucre, réservez dès maintenant pour vos vacances d'été ou party de tout genre, idéal pour amateur de véhicules tout terrain. 748-3255.

CHALETS, semaine ou fin de semaine, Lac St-Pierre. 457-9877.

DUHAMEL, bord lac Gagnon, 3 chambres, lav/sec., lave-vaisselle, 3 mois: \$4,800. Semaine: 514-287-1519, fin de semaine: 819-322-2179.

EXCELLENT pour pêche et nage, lac privé, 2 chambres, équipé. 819-767-2164.

GRACEFIELD, plan américain, équipé, bord de l'eau, à partir de \$300/sem. (819) 463-2091.

IDÉAL, belle plage, pêche, N.D. du Laus. Après 17h/semaine. 243-5101.

LAC BOWMAN 2 chambres, s/bains complète, très paisible, \$250/sem. 819-561-5927 ou 819-454-2825.

LAC HOTTE, St-André-Avellin, 2 chambres, tout équipé, belle plage, \$400/semaine. 1-819-986-8954.

LAC Simon, 1 chambre, moderne, magnifique terrain, \$2,200. 747-8129.

LAC ST-PIERRE, 1er juin au 7 septembre, 2 chambres, 2 s/bains, 2 foyers, plage, \$5,000. 777-4047.

LUXUEUX, hiversisé, chaloupe, semaine ou fin de semaine. 243-6417.

MONT Ste-Marie, tout équipé, bateau, semaine, f. de s. 748-0655.

NOTRE-DAME DU LAUS, douche, foyer, bonne pêche, paisible, baignade, terrasse, jeux. (819)767-2519.

PLAGE, chaloupe, pêche, tout équipé, foyer, bain, N.-D. du Laus. 243-6917.

ST-SAUVEUR, superbe, sur lac, 3 chambres, 2 foyers, 3 balcons, à la saison ou autre. (819)684-1694.

VACANCES familiale et pêche, plage, vrai paradis! Réservoir Baskaton, 2h au nord de Hull, \$110 à \$150/sem. par personne, brochure. 819-438-2067.

VAL-des-Bois, beau paysage, bord de la rivière, tout équipé, 2 chambres, s/bains complète, bateau, canot, 1 heure d'Ottawa. Photos disponibles, \$3900 (saison seulement). 722-0683.

562 FERME

ANCIENNE terre de 198 acres avec maison centenaire en rondins "log", bâtiment, située à 50 miles au nord de Hull, \$45,000. 568-2650 soir.

RECHERCHE ferme de 50 à 100 acres à moins de 30 min. de Gatineau/Hull. 771-8955.

TERRAIN de 4 et 7 acres à vendre. 561-5234.

VINOY, Outaouais, 220 acres, champs, forêt, plantation, maison centenaire rénovée pièce sur pièce. Mielerie ou chalet 30X30, laiterie, garage, poulailler, orange, table et cabane à sucre équipée. Exposition sud. \$145,000. 514-745-6940 ou 819-428-7279.

563 MAISON DE CAMPAGNE

LAC Bowman, 52X32, accès au lac. Meilleure offre. 246-0308.

NOTRE-Dame-du-Laus, commodité de la ville, lac à truites. 243-0443.

RIPON, 2 chambres, s/séjour, 4 appartements ménagers, \$450/mois. 745-8568

564 MAISON MOBILE

12X60, 3 chambres, chauffage (électrique), sur terrain loué, Buckingham, \$21,500. BEN, Lisette Tardif: 663-1215.

12X64, AVEC ou sans terrain 1.5 acres, remise 18x20, rivière du Sourd, N.-D. du Laus, \$23,000. 986-7693.

14X44, 1981, 103 2ième Avenue, Parc Riviera, \$25,500. Pour vente rapide! Ben, Lisette Tardif: 663-1215.

1978, 14X64, 3 chambres, poêle, réfrigérateur, propre, bon état, \$80,000 négociable. (819)463-2159.

575 TERRAINS

1 ACRE, boisé, Mée St-Amour, coin Neuville, doit vendre. Offre raisonnable acceptée. 561-1019.

1 TERRAIN de semi-dét., rue Joannise, vue panoramique, 91 pieds de frontage. 643-1014.

2 LOTS à vendre au lac St-Antoine, accès au lac; 2 lots au lac Brochet, 9 km du Mont Ste-Marie. 822-6660.

2 LOTS de 1 acre, projet des Apprentis Verts à Ange-Gardien, \$11,000 négociable. 561-5985 ou 561-8989 (Luc).

45 Pi. X 119 pi. avec services, commercial, approuvé pour un 2 logis aussi plus grand terrain avec petite maison. Après 16h, 819-827-1510.

65X100 AVEC SERVICES, rue des Fauvettes, Templeton. \$25,000. 643-3482.

ANGERS, 67X93, nouveau projet, près autoroute. Denis 663-4268.

DUHAMEL, bord lac Gagnon, 3 chambres, lav/sec., lave-vaisselle, 3 mois: \$4,800. Semaine: 514-287-1519, fin de semaine: 819-322-2179.

EXCELLENT pour pêche et nage, lac privé, 2 chambres, équipé. 819-767-2164.

GRACEFIELD, plan américain, équipé, bord de l'eau, à partir de \$300/sem. (819) 463-2091.

IDÉAL, belle plage, pêche, N.D. du Laus. Après 17h/semaine. 243-5101.

LES PETITES ANNONCES

585 COMMERCES

DEPANNEUR, licencié, valdeuse, 4 revenus, très achalandé. Paulette Savage, Century 21 Des Draveurs Inc., 561-3222 poste 361.

ITINERAIRE de vente, 7 machines à friandises, 12 machines à liqueur avec inventaire, région d'Ottawa, seulement \$28,000. Rick, 673-5654.

REMORQUE/CASSE-CROÛTE (chip wagon trailer), complètement équipée, \$17,500. 827-6551.

RESTAURANT mets canadiens, Pointe-Gatineau, tout équipé, 50 places, meilleure offre. 776-0423.

RESTAURANT à vendre, cause santé, bonne clientèle. Jour: 457-4810, soir: 457-2531.

RESTAURANT licencié, salle de réception, clientèle établie, très bon chiffre d'affaire. Paulette Savage, Century 21 des Draveurs, 561-0022.

SALON de coiffure à vendre, Hull. Négociable. 243-7685.

590 ENTREPOTS

3000 PI. CA disponible immédiatement. Parc industriel de Hull. 771-6601, après 17h: 778-0235.

À LOUER, Pte-Gatineau, **GARAGE PRIVÉ**, 22x24, pour atelier artisanal ou entreposage. 250\$. 246-0848.

ENTREPÔT avec quai de chargement et porte de garage, 12 pi. de haut, 1,300 pi.ca. Parc Gréber. 243-4221. 669-9124.

GARAGE privé, 800 pi. car., pour atelier ou entreposage. Soir: 827-4350.

GATINEAU, Parc Gréber, local industriel. 568-6703, 561-1405.

HULL, St-Raymond, garage 22x11, pas chauffé, isolé. \$225. 772-9822.

PARC Gréber, Complexe Nova, 20x50, devanture vitrée, 20 pi. de haut, \$500. 243-5260, 243-4121.

PERKINS, central, entrepôt, garage ou atelier, 700 pi. ca., \$125, immédiatement. 232-7415, 829-4604.

595 LOCAUX

1,400 PI. CAR., chauffé, \$900/mois, boul. St-Joseph, Hull. 770-6560.

275 St-Joseph, Hull, à sous-louer du 1er mai au 31 décembre. 643-9723.

400 ET 700 PI. CA., 2 et 3 grandes pièces, rez-de-chaussée, et 1er étage, voisin McDonald, Hull. Frais peint et tapis neuf. Conrad Sigouin Ltée. 771-6266.

673 ST-JOSEPH, s/sol, 1er juillet, \$400, 300 pi. ca. 777-8863 Mario.

889 MALONEY est, local 5,000 pi. ca., à louer 1er novembre 1992. 568-2846

GATINEAU
Local à louer

rue Graveline
pour le 1er août '92,
729 pi.ca., 460 \$/mois.
Info : 663-0199

605 AUTOS A VENDRE

CENTRE 360, partez en affaire, bon TAUX, Maurice 669-0746, 669-6886.

COMMERCIAL, 1,000 pi. ca., bl St-Raymond, Hull. Info: 568-2007.

LOCAL à louer au 25 Richelieu, Hull. Pour info.: 772-1210, 770-3593.

LOCAL commercial à louer, 1,000 pi. ca., disponible immédiatement, situé à 513, rue Principale, centre-ville, Buckingham. 986-3371.

LOCAL commercial, situé au 370 Bl Gréber (petit centre d'achat), 1,000 pi. ca., avec ancien commerce ou pas. Denis 561-6800.

LOCAL commercial situé au 160 St-René, Gatineau, environ 500 pi. ca., pas chauffé, pas éclairé, local neuf, SUPER SPECIAL \$350, idéal pour bureau. André au 243-7489.

LOCAL commercial situé au 30 St-Louis, Gatineau (centre d'achat St-Louis), environ 800 pi. ca., fini en pin et laiton, libre maintenant, \$700 pas chauffé, pas éclairé. André: 243-7489.

LOCAL commercial 950 pi. ca. à louer, immédiat, boul. Maloney. 643-3062.

PARC Industriel Gréber, 22 rue Valcourt, Gatineau, 1,000 ou 2,000 pi. ca., occupation immédiate, vente ou location, grande porte de garage. Jour 777-3583, soir 684-4301.

PERKINS, pour magasin ou bureau, 300 pi. ca., \$250. 232-7415, 829-4604

Les Immeubles E.TASSE

Nous recherchons

- Cordonnier
- Pâtisseries
- Quincaillier
- Coiffeur, coiffeuse
- Pharmacien
- Professionnels - santé (clinique) - juridique - administration

Nous offrons :

- Un marché de 12 000 personnes
- Possibilité de financement
- Un support administratif
- Excellent achalandage

CENTRE D'ACHATS TEMPLETON
922, boul. Maloney Est, Gatineau
Téléphone : 568-5151

595 LOCAUX

QUELQUES locaux déjà finis, 400 pi. ca., et +. Prix très très négociable. Guy Bélanger, T.A.G.B. & Ass. 776-1255, 776-5566.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

A cours d'argent avec la fin du mois? Changez tout cela avec un revenu d'appoint. Nous vous montrerons comment y parvenir. Pour un rendez-vous appeler au 684-1096.

CAMION casse-crôte, \$11,000 négociable. 568-4105 soir.

CUBE VAN GMC 1981, 1 tonne avec équipements, lavage à haute pression, clientèle disponible avec très bon potentiel. Après 17h: 986-8569.

DEPANNEUR situé à Gatineau (Touraine), fonds de commerce avec inventaire, bon chiffre d'affaire, prix sacrifié: \$50,000, financement disponible avec \$15,000 comptant. Michel: 568-4804.

EQUIPEMENT pour vendeur de hot-dog itinérant avec table à vapeur et barbecue. \$6,000 ou meilleure offre. 770-8615.

EQUIPEMENT complet pour application sous pression d'enduit à pavage et de fondations. 986-6173, soir.

GOVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations), 1-514-937-2639, poste 200.

NOUVEAU AU QUEBEC, manufacturier canadien ouvre nouveau territoire, région limitée, possibilité revenu \$780-\$1800 + semaine, plein, partiel, investissement. 1-514-449-4011, 1-800-561-1518.

RESTAURANT-BAR, Hull et Gatineau. Informez-vous: Gaston Lemieux, TransAction, 778-4134.

STUDIO de photo Zellers (franchise) à vendre. Martin, du lundi au vendredi entre 11h et midi au (819)682-4091.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

HULL, 221 ch. Freeman, clinique médicale ou bureau de professionnels, édifice de 8,800 pi. ca. sur terrain de 42,600 pi. ca., à vendre ou à louer en tout ou en partie de 300 pi. ca. ou plus, libre. 776-5000.

PARC INDUSTRIEL RICHELIEU
Condo commercial, 1,000 pi. car., possibilité de 2,000 pi. car., 25x40x22 haut. 50 rue Noël, Hull, unité 2, prix à discuter. 595-4854, après 17h: 243-0970.

PROFESSIONNEL
PRES du coin St-Joseph (face aux Galeries de Hull), Magnifique duplex entièrement rénové. Stationnements. Faites vite: ils sont rares. Réal Brunet, RE/MAX Hull Courtier 773-0077.

605 AUTOS A VENDRE

\$1000
OU moins pour voitures d'occasion de toute marque. Autos. D.G. 669-3339.

1962 IMPALA SS Sport, 63,000 milles originaux, moteur 327, 2 portes, jamais sortie l'hiver, prix à discuter. Paul: 663-2518, 663-1201.

1965-1985 SELECTION d'autos de 1,000 à \$2,000. 770-7887.

1965-1989 moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185

1970 MACHI I, 351, 4 barils, automatique, servo-direction, freins à disque, avec options, \$4,000. 669-5697.

1973 SUPER Beetle, bon état, planche refait, peinture neuve, vendue avec pièces de rechange, \$3200. 595-6808.

1974 CAPRI, voiture unique, bon état, \$1,800 ou meilleure offre. 595-0485.

1977 CORVETTE, 350 automatique, toit ouvrant, \$6,900. 561-7929.

1977 L82 Corvette blanche, prête pour l'été, toit en T, freins et système d'échappement neufs, 86,000 milles, prout, bon état, \$8500 ou échangez contre bateau de pêche ou petit camion "Cab" de même valeur. Après 17h: 770-3973 ou 1-819-457-3252.

1978 BUICK Electra, moteur 403, transmission 400, \$500 négociable. 777-0764, matin.

1979 CORDOBA, 4 Michelin, 4 freins neufs, 2 portes, V-8 économique, réservoir à essence neuf, belle apparence, \$900. 663-8720.

1979 FIREBIRD, noire, \$900 négociable. 643-2927.

1979 MONTECARLO, moteur 350, peinture, batterie, pneus neufs, certifiée, \$2,200. 986-7148.

1979 TRANS-Am, 6.6 L., très belle, excellent état, système d'alarme, etc. \$2,500 ferme. 778-6766 après 22h.

1980 CELICA GT, 5 vitesses, toit ouvrant, 3 portes, excellent. 595-1842.

1980 HONDA Accord, bon état, \$500 négociable. 684-1789.

1980 LINCOLN Continental Town Car, V8 302, \$1,200. 669-7746.

1980 MAZDA RX-7, \$2,800. Après 18h 457-2573.

1981 Buick Skylark, gris, automatique, mécanique A-1, 96,000 Km., \$1,250 négociable. 684-9742.

1981 Cadillac Fleetwood Brougham d'Elégance, 2 portes, couleur gris, 48,400 km, acheteur sérieux seulement. 669-8504.

1981 HONDA Civic, excellent état, toit ouvrant, \$900. Roch 684-8542.

1981 MALIBU, 4 portes, \$399, #1347. J.C. Galipeau 669-4004.

605 AUTOS A VENDRE

1981 MONTE CARLO, automatique, 109,000 milles, pièces neuves, \$1,800. André 771-1642.

1981 OLDSMOBILE Royale, très propre, peinture neuve. 663-1051.

1981 PONTIAC Grand-Prix, 140,000 km. 243-4440.

1981 TOYOTA Corolla, bon état, pièces neuves, \$700. 778-8829.

1982 CAVALIER, 5 vitesses, \$425, #1352. J.C. Galipeau 669-4004.

1982 CRESSIDA, A-1, 65,000 km, \$3,150. Michel 684-3445.

1982 FORD Crown Victoria LTD, \$3,000 négociable. 777-6821, soir.

1982 FORD Granada, familiale, bon état, \$1,500. 684-2733.

1982 FUEGO, pneus et silencieux neufs, bon prix. 243-3335.

1982 OLDSMOBILE V6, bon état, fiable, équipée, \$1,200. 685-0381.

1982 RENAULT 5 GTL, 4 portes, verte. Après 16h, 827-4800.

1982 THUNDERBIRD V6, \$799, #1330. J.C. Galipeau 669-4004.

1982 TOYOTA Celica, toit ouvrant, automatique, \$550. 568-0829.

À PARTIR DE \$499
Où l'C'est possible...chez Laperrière Auto 643-1078.

1983 AUDY COUPE
Belle, fiable, sportive, bas millage. Avoir! \$2,950. 770-6832, 827-4479.

1983 CAPRICE Classic, toute équipée, très bon état, \$2,700. 643-9747.

1983 CHRYSLER New Yorker, propre, \$450. 770-4628.

1983 DODGE 600, automatique, \$1,499, #1329. J.C. Galipeau 669-4004.

1983 DODGE Aries, automatique, \$950 négociable. 776-0785, 772-8164.

1983 DODGE Colt, bon état, \$500. 778-1666.

1983 HONDA Accord 5 vitesses, \$1,100 négociable. 663-3178.

1983 JETTA, automatique, 4 portes, bon état. 243-6242.

MEILLEURES voitures américaines. Principale Autos. 568-2591.

1983 MERCURY Lynx, \$850 ou meilleure offre. 457-4057.

1983 NISSAN Sentra, 5 vitesses, mécanique A-1, \$900. 568-1942.

1983 OLDSMOBILE Cutlass Supreme, \$2,000. Après 18h 669-0303.

1983 OLDSMOBILE Cutlass Ciera, 4 portes, V-6 automatique, comme neuf, \$2,450. 568-2010.

1983 RABBIT diesel, 5 vitesses, 4 portes, très propre. 595-8805.

1983 RENAULT 5, \$450. MARC 561-3534.

1983 TOYOTA Camry, automatique, très bon état. \$2,500. 568-1950.

1984 ACADIAN automatique, \$999, #1371. J.C. Galipeau 669-4004.

1984 CADILLAC Cimaron, toute équipée, #1641. Capital Auto 722-6169.

1984 CELEBRITY, 109,000 Km., air cli., très bon état. 643-3496.

1984 CHEVETTE, 4 portes, peinture neuve; 1982 LADA, 4 portes, très propre. Prix à discuter. 986-1629.

1984 CHEVETTE, automatique, servofreins et direction, 81,000 km, très propre, \$1,250. 669-4477.

1984 CORVETTE, bas millage, jamais sortie l'hiver, \$14,500. Après 18h, Serge: 770-2848.

1984 DAYTONA, toute équipée, bas millage, meilleure offre, Après 20h: 568-0931.

1984 FIERO Pontiac, 99,500 km, très bon état, peinture neuve, \$2,200. Jour 771-7931, soir: 561-1720.

605 AUTOS A VENDRE

LAPERRIERE AUTO
100 voitures en inventaire à partir de \$499. Informez-vous! 643-1078.

1984 LAZER automatique, \$1,999, #1311. J.C. Galipeau 669-4004.

1984 LE BARON décapotable, \$4,499, #1289. J.C. Galipeau 669-4004.

1984 MONTECARLO, \$2,500 négociable. 456-2556, Michel.

1984 OLDSMOBILE Delta Royal Brougham, tout équipé, en très très bon état, \$3,995. 281-1005.

1984 PARISIENNE équipée, \$3,900, #1365. J.C. Galipeau 669-4004.

1984 PONTIAC 6000 LE, excellent état, \$2,450 négociable. 986-2748.

1984 RELIANT automatique, \$899, #1360. J.C. Galipeau 669-4004.

1984 SKYLARK, air clim, équipée, #5133. \$2,495. Denis Autos 568-6885.

1984 SUBARU 5 vitesses, \$499, #1362. J.C. Galipeau 669-4004.

1984 TEMPO automatique, \$499, #1342. J.C. Galipeau 669-4004.

1984 TOYOTA Corolla SR5, toit ouvrant, très propre, mécanique A1, extra, \$2,000 ferme. 682-2833.

605 AUTOS A VENDRE

1985 ACADIAN 2 portes, blanche, #5085, \$995. Denis Autos 568-6885.

1985 ALLIANCE automatique, \$899, #1364. J.C. Galipeau 669-4004.

AUTOS fiables Japonaise. Principale Autos. 568-2591.

1985 CAVALIER, bon état, rouge, peinture et pneus neufs. 428-4205

1985 FIREBIRD, automatique, 129,000 km, très bon état, \$4,500 négociable. Sylvain: 459-2707.

1985 FORD LTD II, 3.8 litres, 4 portes, air clim., servofreins, servodirection, radio-cassette am-fm, \$1,000 négociable. 561-2394 après 16h30.

605 AUTOS A VENDRE

1985 GLC gris, toit ouvrant, #B02, \$1,495. Châtelain Auto 775-3222.

1985 HONDA Civic hatchback, 5 vitesses, excellent état, \$3100. 568-2853, 770-1678.

1985 HONDA Civic, 5 vitesses, 66,000 km, \$3,900. Capital Auto 722-6169.

1985 HORIZON, 2.2 litres, 5 vitesses, \$600 telle quelle. Soir: 827-4721.

1985 HYUNDAI Pony, 5 vitesses, \$700. 770-3557.

1985 LE BARON familiale, \$2,599, #1215. J.C. Galipeau 669-4004.

1985 MAZDA 626, #1625. Capital Auto 722-6169.

1985 MAZDA GLC, 4 cyl., très propre, blanc, toit ouvrant, \$1,800. 643-2417.

1985 MAZDA RX7, bas km, garantie transférable, \$4,900. 663-7421.

1985 MAZDA RX7, 5 vitesses, très bon état. Capital Auto. 722-6169.

Les Automobiles.
D.G. ENR.
Avec D.G. y a pas de danger

1986 Mazda 626 LX
Auto., 5 portes, tout équipé.
6 995\$

1987 Toyota Tercel
2 portes, Hatchback automatique, bleu. 61 000 km
5 495\$

1987 Volkswagen Fox
4 portes, man.
3 995\$

1987 Mazda 323
2 portes, manuelle.
3 995\$

1988 Mercury Topaz
Auto., air climatisé.
50 103 Km.
6 295\$

1987 Plymouth Reliant
Auto.
71 149 km.
3 995\$

1988 Cutlass Ciera
International, 4 portes,
auto., sièges en cuir,
tout équipé
8 995\$

1989 Chevrolet Sprint
2 portes, automatique.
34 717 km.
5 995\$

1988 Mercury Topaz
Auto., air climatisé.
50 103 Km.
6 295\$

1987 Plymouth Reliant
Auto.
71 149 km.
3 995\$

1988 Cutlass Ciera
International, 4 portes,
auto., sièges en cuir,
tout équipé
8 995\$

1989 Chevrolet Sprint
2 portes, automatique.
34 717 km.
5 995\$

1988 Mercury Topaz
Auto., air climatisé.
50 103 Km.
6 295\$

1987 Plymouth Reliant
Auto.
71 149 km.
3 995\$

1988 Cutlass Ciera
International, 4 portes,
auto., sièges en cuir,
tout équipé
8 995\$

1989 Chevrolet Sprint
2 portes, automatique.
34 717 km.
5 995\$

1988 Mercury Topaz
Auto., air climatisé.
50 103 Km.
6 295\$

1987 Plymouth Reliant
Auto.
71 149 km.
3 995\$

1988 Cutlass Ciera
International, 4 portes,
auto., sièges en cuir,
tout équipé
8 995\$

1989 Chevrolet Sprint
2 portes, automatique.
34 717 km.
5 995\$

1988 Mercury Topaz
Auto., air climatisé.
50 103 Km.
6 295\$

1987 Plymouth Reliant
Auto.
71 149 km.
3 995\$

1988 Cutlass Ciera
International, 4 portes,
auto., sièges en cuir,
tout équipé
8 995\$

1989 Chevrolet Sprint
2 portes, automatique.
34 717 km.
5 995\$

1988 Mercury Topaz
Auto., air climatisé.
50 103 Km.
6 295\$

1987 Plymouth Reliant
Auto.
71 149 km.
3 995\$

605 AUTOS A VENDRE

1986 CAVALIER, automatique, bras-serres inclus, \$2,600. 663-4978.

1986 CENTURY 4 portes, propre, bleu, #5215, \$3,995. Denis Autos 568-6885.

1986 CENTURY LTD, V6, équipé, \$4,900, #1367. J.C. Galipeau 669-4004.

1986 CHEVETTE, automatique, blanche, servofreins et direction, 86,000 km, A-1, inspectée, \$2,100. 770-9061.

1986 CUTLASS Ciera, 45,000 km seulement, bon état. Soir: 561-1119.

1986 CUTLASS automatique, bleu, #5217, \$3,995. Denis Autos 568-6885.

1986 ESCORT manuelle, 96,000 km, bon état, certifiée, \$2,450. Après 17h 561-7242.

1986 EXCEL 4 portes, propre, #4970, \$2,495. Denis Autos 568-6885.

1986 FORD Escort, manuelle, \$950. 246-0749.

303 boul. Maloney E
Gatineau Qc J8P 1C7
(819)669-3339

1988 Mercury Topaz
Auto., air climatisé.
50 103 Km.
6 295\$

1987 Plymouth Reliant
Auto.
71 149 km.
3 995\$

1988 Cutlass Ciera
International, 4 portes,
auto., sièges en cuir,
tout équipé
8 995\$

1989 Chevrolet Sprint
2 portes, automatique.
34 717 km.
5 995\$

1988 Mercury Topaz
Auto., air climatisé.
50 103 Km.
6 295\$

1987 Plymouth Reliant
Auto.
71 149 km.
3 995\$

1988 Cutlass Ciera
International, 4 portes,
auto., sièges en cuir,
tout équipé
8 995\$

1989 Chevrolet Sprint
2 portes, automatique.
34 717 km.
5 995\$

1988 Mercury Topaz
Auto., air climatisé.
50 103 Km.
6 295\$

1987 Plymouth Reliant
Auto.
71 149 km.
3 995\$

1988 Cutlass Ciera
International, 4 portes,
auto., sièges en cuir,
tout équipé
8 995\$

1989 Chevrolet Sprint
2 portes, automatique.
34 717 km.
5 995\$

1988 Mercury Topaz
Auto., air climatisé.
50 103 Km.
6 295\$

1987 Plymouth Reliant
Auto.
71 149 km.
3 995\$

1988 Cutlass Ciera
International, 4 portes,
auto., sièges en cuir,
tout équipé
8 995\$

1989 Chevrolet Sprint
2 portes, automatique.
34 717 km.
5 995\$

1988 Mercury Topaz
Auto., air climatisé.
50 103 Km.
6 295\$

1987 Plymouth Reliant
Auto.
71 149 km.
3 995\$

1988 Cutlass Ciera
International, 4 portes,
auto., sièges en cuir,
tout équipé
8 995\$

1989 Chevrolet Sprint
2 portes, automatique.
34 717 km.
5 995\$

1988 Mercury Topaz
Auto., air climatisé.
50 103 Km.
6 295\$

1987 Plymouth Reliant
Auto.
71 149 km.
3 995\$

1988 Cutlass Ciera
International, 4 portes,
auto., sièges en cuir,
tout équipé
8 995\$

1989 Chevrolet Sprint
2 portes, automatique.
34 717 km.
5 995\$

1988 Mercury Topaz
Auto., air climatisé.
50 103 Km.
6 295\$

1987 Plymouth Reliant
Auto.
71 149 km.
3 995\$

LES PETITES ANNONCES

605 AUTOS A VENDRE

1990 CAVALIER familiale, 32,000 km, garanti, #5222, \$8,600. Denis Autos 643-5262.

1990 CHEVROLET Cavalier, air climatisé, automatique, 24,000 km, très bon état. \$8,000. 568-1198.

1990 EAGLE Talon, 35,000 km, équipée, très propre. Marc, 561-2698.

1990 FORD ESCORT, 5 portes, excellent état. \$6,500. 243-3370

1990 HONDA Accord LX, manuel, 52,000 km, 2 portes, garantie transférable. \$12,000. 684-0997.

1990 HONDA Accord EX-R, 2 portes, 5 vitesses, garantie prolongée de 4 ans avec kilométrage illimitée, \$12,500. 243-3003.

1990 MAZDA 626, garantie, 4 portes, automatique, \$11,800. Martin 595-3663.

1990 MUSTANG GT COBRA, toute équipée, 35,000 km. 985-3323

1990 PONTIAC TEMPEST 32,000 km. Après 17h 663-7489.

1990 TOYOTA Corolla SR5, automatique, 14,200 km, groupe sport, \$14,995. 777-4821, 778-3640.

1991 CAVALIER RS, 21,000 km., air cli., toit ouvrant. \$10,500. 772-4082.

1991 HONDA CRX Si, manuel, vert tahiti, 5,000 km, toit électrique, \$13,500. Avoir! 643-9354.

1991 NISSAN NX 1600, rouge, garantie prolongée, manuelle, radio cassette, 60,000 km, excellent état. 568-6297 ou 465-2064.

1991 PONTIAC Sunbird, automatique, 4 portes, 281-0541 après 18h.

1991 SUNBIRD, garantie prolongée, 7,000 km, très propre. 595-4687.

1991 TOYOTA Tercel LE, automatique, 12,800 km. \$9,700. 568-5279.

1992 GRAND Marquis LS, cause décès. 568-6892.

AUTOS J.C. Galpeau. Bonne sélection et toujours les meilleurs prix, toujours. Aymer, Buckingham, etc. Appelez sans frais 1-800-561-8917.

CHÂTELAINE AUTOMOBILES INC.
15, bl. St-Joseph, Hull, QC-775-3222
On est petit, mais nous pr! aussi!

DOIT vendre! Renault Encore 1985 automatique, bon état, \$1,200. 561-9356

620 AUTOS DEMANDES

\$100 ET +. ACHETONS et vendons autos et camions. Garage de L'Aéroport. 663-7669.

ACHETE autos, camion accidentés ou non. Vendons, installons pièces usagées ou neuves. 777-7107.

ACHETONS autos usagés, prix très compétitifs. 663-5408.

ACHETONS autos usagés, payons de \$100 à \$1,000. Service de remorquage. 669-2321.

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

VENTE et achat de véhicules d'occasion, vente de pièces d'occasion et réparation générale. Pièces d'autos Gaucher-Carrier. 568-1734.

625 CAMIONS A VENDRE

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1978. 5 TONNES, Chevrolet, transmission automatique, bon état. Vérifie pour 1992. \$4,000. 663-6380.

1979 VAN 3/4 tonne renforcée, intérieur fini/camping. \$1,000. A discuter. 776-5117.

1981 FORD F150, \$1,500, bon état. 778-3743.

1981 GMC 3/4 tonne, 305 automatique, très très bon état. \$2,400. 671-1782.

1983 CHEVROLET Beauville, 125,000 km, \$1,200. 643-2807.

1983 FORD Ranger, 6 cyl., 5 vitesses, transmission/moteur neufs, très bon état. \$3,000 négociable. 669-1514.

1984 FORD Ranger, boîte courte, équipé. \$1,200. 778-7972.

1984 JIMMY automatique, V6, équipé, #5198, \$2,495. Denis Autos 568-6885.

1984 NISSAN Pick-Up, \$1,200 négociable. Après 17h: 776-0311.

1985 DODGE Ram 150, 6 cyl., auto matique. \$3800. 771-5969.

1985 GMC Jimmy S10 Sierra Classic, 106,000 km, excellent état, \$4,000. 986-3152.

1985 RANGER 5 vitesses, V6, bleu, #5026, \$2,450. Denis Autos 568-6885.

1986 TOYOTA Van automatique, gris, #5097, \$3,695. Denis Autos 568-6885.

1987 AEROSTAR, 7 passagers, \$7,900. #1369. J.C. Galpeau 669-4004.

1987 CARAVAN LE tout équipé, excellent état. Seulement 13,000 km sur moteur réusiné. \$8,900. 243-4737 soir.

1987 CHEVROLET T, manuel, V-6, très bon état, \$5,850. 663-7337, 669-7499.

1987 DAKOTA, garanti, V6, \$5,499, #1313. J.C. Galpeau 669-4004.

1988 CHEVROLET S10, V6, automatique. Après 17h: 819-463-2845.

1988 DODGE D-150 Van, \$4,599, #1200. J.C. Galpeau 669-4004.

1988 FORD Ranger, bon état, \$4,200 négociable. 827-2948.

1990 FORD 150, boîte courte, 15,000 km. 985-3323.

1990 FORD F-150, air cli., 18,000 Km. 776-6379.

1990 FORD F-150, air cli., 18,000 Km. 776-6379.

1990 FORD F-150, air cli., 18,000 Km. 776-6379.

1990 FORD F-150, air cli., 18,000 Km. 776-6379.

1990 FORD F-150, air cli., 18,000 Km. 776-6379.

1990 FORD F-150, air cli., 18,000 Km. 776-6379.

1990 FORD F-150, air cli., 18,000 Km. 776-6379.

1990 FORD F-150, air cli., 18,000 Km. 776-6379.

1990 FORD F-150, air cli., 18,000 Km. 776-6379.

1990 FORD F-150, air cli., 18,000 Km. 776-6379.

1990 FORD F-150, air cli., 18,000 Km. 776-6379.

625 CAMIONS A VENDRE

1990 MAZDA MPV, V6, 7 passagers, air clim., \$14,950. 568-5180.

1990 RALLY STX Van, tout équipé, idéal pour roulotte, 5,2 l., 52,000 km, prix à discuter. 684-8662.

DENISAUTOS
LE MEILLEUR choix de camions au plus bas prix. Denis Autos 643-5262.

ROULOTTE restaurant, 28 pi., équipée; camion 3/4 tonne avec "tailgate" hydraulique. 827-4765, 776-3611.

1981 FORD Bronco, bon état, \$2000 négociable. 595-1936.

1982 JEEP Scrambler, 91,000 km, \$4,800 négociable. 243-2197.

1982 TOYOTA avec Cap, radio am-fm, volant inclinable. \$2,300. 456-3478.

1984 CHEROKEE V6, repeint, bleu, #5155, \$2,995. Denis Autos 568-6885.

1984 JIMMY S-15, V6 automatique, 83,000 km, excellent état, \$5,600. 663-4798.

1985 JIMMY 4X4, excellent état, femme propriétaire. \$6,500. 769-4921.

1986 NISSAN King Cab, 4x4, manuelle, 5 vitesses, 90,000 km, cabine. \$6,200. 827-3116.

1987 GMC pick-up noir, automatique, moteur 305, 103,000 km, excellent état, extra. Reno. 986-2185 soir.

1988 C-1500, Cab allongé, \$11,500, #1292. J.C. Galpeau 669-4004.

1989 SIERRA, 51,000 km., 2 ans garantie, \$14,900. A voir! 827-4156.

1989 TOYOTA 4Runner, 25,000 km. 770-7206.

1990 FORD 4X4, F-250 Custom, prix à discuter. 669-1131.

1990 JEEP Samurai, 35,000 km, garantie. Avoir! 983-6802.

1990 NIVA, 7,700 km., encore 2 ans de garantie, \$7500. 669-8727.

1990 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 TRACKER CL 4x4, décapotable, équipée. Après 18h: 671-4419.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

1991 SUZUKI Sidekick JA, toit rigide, 5 vitesses, am/fm cass., 26,000 milles original, 1 propriétaire, garantie originale 3 ans ou 80,000 Km. complète, inventaire 8871-A. Normandie Jeep Eagle, demandez Reg ou Raymond au 777-2611.

672 PIECES-ACCESSOIRES

4 MAGS KEYSTONE avec pneus \$250 ou meilleure offre. 771-9655.

BOÎTE campeur pour camion longue boîte (4X8), idéal pour la chasse et pêche, très propre. Pour plus d'information: 663-9815.

MOTEUR 350 Chevrolet, usure 14,000 km, refait à neuf avec têtes 202 "intacke" aluminium avec "cam" de corvette, \$1,200 négociable. 827-1273, 561-3783.

POUR Jeep YJ, toit mou et demi-porte en métal, neufs, \$1200. 827-4501.

"ROAD BAR" chromée neuve, Toyota, \$250. 671-4205.

SUPPORT en fer pour gros pick-up, prix à discuter. 669-7797.

VENTE PRIX D'ENTREPÔT! Compresseurs; cloueuse et brocheuse pneumatique; outils à air; perceuse à colonne; chargeur à batterie; outils électriques. 772-2567.

1985 JIMMY 4X4, excellent état, femme propriétaire. \$6,500. 769-4921.

1986 NISSAN King Cab, 4x4, manuelle, 5 vitesses, 90,000 km, cabine. \$6,200. 827-3116.

1987 GMC pick-up noir, automatique, moteur 305, 10

FOUCAULT - M. Léonard, est décédé à Hull le 5 mai 1992, à l'âge de 80 ans. Époux de feu Jeannette Robineau, de St-Sixte, il laisse 1 fille: Monique de St-Sixte; 1 bru: Desneiges Labelle (feu Robert Foucault) de St-Sixte; 1 frère: Hébert (Cécile Provencher) de Rouyn-Noranda; 5 soeurs: Rita (Mme Joseph Lavoie) et Andrée (Mme Dalmer Dupuis) de St-Sixte, Aline (Mme Charles Caron) de Thurso, Lucienne (Mme Robert Bruyère) de Lachute, Annette (Mme Marc St-Hilaire) de Montréal, ainsi que 7 petits-enfants. Il repose au SALON FUNÉRAIRE J. HUBERT VILLENEUVE, 134 rue Alexandre Thurso, Qué., jeudi le 7 mai 1992. Service en l'église St-Sixte vendredi le 8 mai 1992 à 10h a.m., suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.

LABELLE - Mme Berthe, de Bourget (Ontario), est décédée le lundi 4 mai 1992, à l'âge de 89 ans. Berthe Guindon était l'épouse de feu Evangeliste Labelle. Elle laisse 3 filles: Gisèle (Marcel Lortie) de Bourget, Alice (Hector Côté) de Gatineau et Yolande (Graeme Eastaugh) de Stittsville; 3 fils: Jean-Louis et Réjean de Bourget, Royal (Huguette Rochon) d'Ottawa; 1 soeur: Albertine Lemery de Bourget ainsi que 10 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants. Elle repose à la MAISON FUNÉRAIRE BRUNET, 2419 rue Laurier, Rockland. Funérailles le samedi 9 mai, à 11h, en l'église Sacré-Coeur de Bourget. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: vendredi de 19h à 22h, samedi à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements: 446-4691.

LONGTIN-ST-PIERRE - Mme Irène, est décédée à Gatineau le mardi 5 mai 1992, à l'âge de 54 ans. Fille de feu Laurent Longtin et de feu Elzire St-Louis, elle laisse un ami très cher: Horace St-Amour; ses enfants: Nicole Régner (Jacques), Hélène Ethier (Luc), Thérèse Faulkner (Peter), Gilles St-Pierre (Lucette) et Denis St-Pierre. Elle laisse également ses frères et soeurs: Dolorès, Laura, Maurice, Léo et Émile; ainsi que 5 petits-enfants: Christian, Pascal, Eric, Philippe et Janik. La famille recevra parents et amis à la MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT, 1200 ch. Ogilvie, Gloucester, jeudi de 14h à 16h et 19h à 22h. La célébration eucharistique aura lieu en l'église Notre-Dame de Lourdes de Cyrville, vendredi le 8 mai à 11h, suivie de l'incinération.

MOREL - Mme Rita (née Aubin) est décédée dans un hôpital local, le mercredi 6 mai 1992, à l'âge de 89 ans. Epouse de feu Louis Morel, elle laisse 1 fille: Mme Louise Morel et 2 fils: Dr Robert Morel et Pierre L. Morel, tous d'Ottawa. Elle laisse également 12 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants. La famille recevra parents et amis à la MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT, 1200 ch. Ogilvie, Gloucester, vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h et à compter de 8h30 samedi. La célébration eucharistique aura lieu samedi le 9 mai en l'église St-Thomas d'Aquin, rue Kilborne à 9h30 suivie de l'incinération. Des dons au Manoir Ronald McDonald, 407 ch. Smyth, Ottawa, Ontario, K1H 8M8, seraient appréciés.



SÉGUIN - Euclide. À Ripon le 5 mai 1992, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Euclide Séguin de Ripon, époux de Colombe Cardinal. Outre son épouse, il laisse sa mère: Mme Régina Matte Séguin de Ripon; ses beaux-parents: M. et Mme Aurèle Cardinal de Ripon; 3 fils: Yves (Monique Baignet) de Montpellier, Denis (Carole Clément) de St-Eustache, Stéphane (Sylvie Rivest) de Rawdon; 3 filles: Renée (André Brabant) de Granby, Chantal (Paul Michaud) de Lachenaie, Judith (Marc Ricard) de Buckingham; 2 frères: l'abbé Roger Séguin d'Ottawa, Albert (Margot Brazeau) de Ripon; 1 soeur: Lucille Séguin; 2 belles-soeurs: Mme Fleurette Louis-Seize de St-André Avellan, Mme Lucille Parenteau de Montréal; 9 petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose à la MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS ET FILS INC., 15 rue Principale, Ripon. Les funérailles auront lieu le 8 mai à 11h en l'église St-Casimir de Ripon, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Les heures de visites: jeudi de 19h à 22h, vendredi à compter de 9h30. Que vos offrandes se traduisent par un don à la Fondation des maladies du coeur, 109 rue Wirght, Hull, J8X 2G7.

MARTINEAU - M. Jean-Benoit de Gracefield, est décédé le 5 mai 1992, au C.H. de Maniwaki, à l'âge de 64 ans. Il était époux de Rita Lauriault et fils de feu Adolphe Martineau et de feu Christina Joannise. Monsieur Martineau était membre des Chevaliers de Colomb, Conseil 9744, de Gracefield. Outre son épouse, il laisse 2 frères: Gérard (Edna Lacroix) d'Ottawa et Robert de Gracefield; 2 soeurs: Gilberte (Marcellin Thérien) de Gracefield et Evelyne de Hull. Il laisse également 4 beaux-fils: Daniel Monette (Sylvie Lacroix) de Gracefield, André de Gatineau, Paul (Sylvie Richer) de Gracefield et Mario (Sylvie Gagnon) de Gatineau; 2 petites-filles: Geneviève et Isabelle Monette, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Le service religieux aura lieu le samedi 9 mai, à 11h, en l'église de La Visitation de Gracefield. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visites au salon. Des dons à la Société Canadienne du cancer seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à LA MAISON FUNÉRAIRE MCCONNERY du 206 rue Cartier, Maniwaki. Pour information: 449-2626.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Jude pour faveur obtenue.

C.R.

ST-GEORGES - M. Robert, est décédé après une longue et courageuse lutte contre le cancer le mardi 5 mai 1992. Il est précédé de son fils Marc. Il laisse pour pleurer sa perte, son épouse bien-aimée: Marie-Claire Caouette; sa chère fille: Monique Lauzon; son beau-fils: Jacques Lauzon et ses petites-filles: Martine, Natalie et Michèle; sa belle-mère: Alexina Caouette; ses belles-soeurs: Bernadette Lussier et sa famille, Soeur Irène Caouette; son beau-frère: Jean Caouette et son épouse Lorraine Bordeleau; ses neveux: Claude Caouette, Richard et Ginette Caouette, Paul Kane et Diane ainsi que plusieurs amis. Il n'y aura pas de visites au salon. Un service religieux aura lieu vendredi le 8 mai en l'église Ste-Elizabeth, Cantley, à 11h. Des dons au Centre palliatif Elizabeth Bruyère seraient appréciés. Direction: FUNÉRAIRE BEAUCHAMP LTÉE, pour de plus amples renseignements: 770-1300.

VILON - Un service commémoratif en la mémoire de Luc, décédé le 19 décembre 1991, se tiendra le lundi 11 mai à 14h au cimetière Bellevue, ch. d'Aylmer à Aylmer. Parents et amis sont invités à y assister.

FUNÉRAILLES

VENDREDI

DUGUAY - M. Ernest
La liturgie de la Parole sera célébrée en la chapelle du salon funéraire Lougheed, 252, rue Régent, Sudbury, à 11h.

FOUCAULT - M. Léonard
Départ du Salon Funéraire J. Hubert Villeneuve, 134 rue Alexandre Thurso, pour service à 10h en l'église St-Sixte.

LONGTIN-ST-PIERRE - Mme Irène
Départ de la Maison Funéraire St-Laurent, 1200 ch. Ogilvie, Gloucester, pour célébration eucharistique à 11h, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Cyrville.

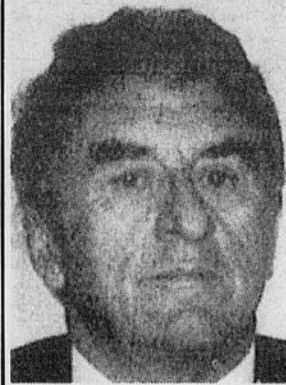
SÉGUIN - M. Euclide
Départ de la Maison Funéraire Shields et Fils Inc., 15 rue Principale, Ripon pour funérailles à 11h en l'église St-Casimir de Ripon.

ST-GEORGES - M. Robert
Un service religieux aura lieu à 11h, en l'église Ste-Elizabeth, Cantley.

REMERCIEMENTS

CHARLEBOIS - Les membres de la famille Charlebois désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de René, survenu le 11 avril 1992, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons à la Fondation des maladies du coeur, ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



LAROCQUE - Les membres de la famille Larocque désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Richard, survenu le 19 janvier 1992, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons à la Fondation du coeur, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

LE BABILLARD

Alphabétisation
• **La Magie des lettres:** ateliers de lecture, écriture et mathématiques offerts gratuitement aux adultes de 16 ans et plus. 748-3879.
• **Moi, j'apprends:** centre d'alphabétisation qui offre des ateliers gratuits aux adultes du comté de Russell. Suzanne Rochon, 446-5312.

Ateliers-conférences
• **EMERGENCE:** aide les personnes atteintes de cancer à prendre en main leur pouvoir de guérison et à se reprogrammer vers la santé. 684-5105.

Scène municipale
• **Groupes familiaux Al-Anon:** Sa consommation d'alcool vous inquiète-t-elle? Si oui, Al-Anon peut vous aider: 457-1990.
• **Alcooliques anonymes:** pour tous ceux et celles qui souffrent d'alcoolisme ou qui voudraient en connaître davantage sur cette maladie. Ecrire à: C.P. 24, Succ. B, Hull, (Qc) J8Y 6M7, tél.: 243-2838.
• **Société Alzheimer d'Ottawa-Carleton:** groupe de soutien pour familles francophones, le 2e mardi de chaque mois, 19 h 30, Centre des services communautaires de Vanier, 134 Genest. 722-1424.

Bibliothèque publique d'Ottawa: musique, comptines, chatouilles, jeux rythmiques et livres pour bébés de la naissance à 18 mois, 9 mai, 9 h 40, 120 Metcalfe; programme de contes et de films bilingues pour les 3 à 7 ans, 9 mai, 14 h, succursale Carlingwood, 281 Woodroffe. 598-4013.
• **Bibliothèque publique de Vanier:** films pour enfants, 9 mai, 14 h, 310 ave Pères Blancs, Vanier. 745-0861, poste 33 ou 34.

Clubs sociaux
• **Club d'art oratoire Toastmasters:** Ottawa, rencontres les lundis, 18 h 30, école Sainte-Anne, 233-0147; Hull, les mardis, 19 h 30, Collège de l'Outaouais, 770-6113; Orléans, les mercredis, 19 h, Ecole intermédiaire Léo D. Côté, 837-3944.
• **Cercle amical Tremblay:** danse pour veufs, veuves et amis, chaque samedi à 21 h, 95, York, Ottawa. 523-7326, 561-3838.

• **Club d'art Toastmasters Orléans:** rencontres les mercredis, 19 h à 21 h, Ecole intermédiaire Léo D. Côté, 6664 Carrière, Orléans. 837-3944, 830-4615.
• **Club Amitié de l'Outaouais:** danse pour gens seuls de 35 ans et plus, 9 mai, 21 h, salle des Chevaliers de Colomb, 411 Marguerite, Vanier. 733-2141.
• **Filles d'Isabelle de Rockland, cercle 1210:** brunch de la Fête des Mères, 10 mai, 11 h à 14 h, salle des Chevaliers de Colomb, 945 Giroux, Rockland. Procurez-vous des billets à l'avance.

Aînés
• **Ville d'Ottawa:** parties de bridge, les mercredis et vendredis, 13 h à 16 h, cen-

IN MEMORIAM



ROLLANDE PICHETTE

Il y a déjà un an que tu es partie et que tu reposes en paix. Sache que dans nos coeurs tu occupes une très grande place. A chaque jour, il y a un souvenir ou une pensée de toi qui nous donne cette énergie que tu possédais pour continuer à vivre. Nous demandons une pensée, une prière à tous ceux qui l'ont connue et aimée.

Ton époux.

NAISSANCES

CHATELAIN LANTHIER

Nathalie et Alain sont très heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant. Une belle fille nommée Chanel. Elle est née le 1er mai 1992, à 16h38, pesant 7 livres et 10 onces. Un gros merci au Dr Masson et au personnel de l'hôpital Montfort.

MCPHERSON DOMPIERRE

Alain et Christine sont fiers de vous annoncer la venue du nouveau bébé, Sébastien, né le 22 avril à 1h48. Un petit-frère pour Michèle. Un gros merci au parrain Serge et à la marraine Louise ainsi qu'au Dr. Barrette et au personnel du C.H. Gatineau.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.D.

Forbes, Ottawa. 564-8414; cours de yoga, les mercredis, 9 h 30 à 11 h, Centre polyvalent d'Overbrook. 564-1021.

• **Centre de ressources communautaires de Gloucester et résidence St-Louis:** Télé-Bonjour aux aînés francophones de Gloucester. 741-6025.

• **Centre de santé communautaire du centre-ville:** Alcoolisme - traitement gratuit pour les aînés de la région d'Ottawa-Carleton. Visite à domicile: 563-4799.

• **Service d'entraide polyvalent pour les aînés du canton de Clarence:** visites amicales, diners communautaires, causeries, sorties de magasinage, cliniques de pieds, et club de marche avec le Dr André Desmarais. 488-3203.

• **Conseil sur le vieillissement d'Ottawa-Carleton:** Télé-bonjour (ou TAP), c'est un appel amical quotidien aux personnes âgées vivant seules. 238-2101.

• **Service d'entraide communautaire pour les aînés:** offre des services de soutien à domicile pour les aînés francophones d'Ottawa-Vanier. 237-1266.

• **Popote roulante de l'Original:** «diètes spéciales» disponibles sur demande (régulier, sans sucre, sans sel, sans cholestérol). Les personnes âgées, handicapées ou convalescentes intéressées à recevoir ce service: 675-2294.

• **Club 60 de Vanier:** la population est invitée à lui faire parvenir des articles utilisables en vue du bazar qui se tiendra à la fin du mois de mai. Cueillette à domicile ou renseignements: 741-0562, du lundi au jeudi, 9 h à 16 h.

• **Ville d'Ottawa, division des aînés:** club de randonnée pédestre; randonnée les mercredis dans la Côte-de-Sable. Départ à 10 h du Centre communautaire Côte-de-Sable, 250 Somerset, retour à 11 h 30. Inscription: 564-1015. Exposition annuelle de peintures par les aînés, 5 au 8 mai, Centre Ottawa-Carleton, 111 Lisgar, pièce 127. 564-7321.

• **Liaison santé:** clinique pour les soins des pieds chaque premier jeudi du mois, dès le 7 mai, 9 h 30, au Centre Ortho-médical Brison, Galeries de Vanier, 150 chemin Montréal. Rendez-vous 744-2892.

Bingos

• **La cour des Arts:** chaque samedi, 18 h 30, au Strand Bingo Hall, Ottawa. 233-3449.

• **Le Rendez-Vous,** 1190 Newmarket, Ottawa, 744-8058.

• **Centre culturel Pouchkine et l'Église de l'Intercession de la Vierge:** bingo les lundis et mercredis, 18 h 45, 89, St-nehurst, Ottawa. 761-9115.

• **Chevaliers de Colomb, assemblée Mgr Guigues # 2901:** bingo tous les jeudis, 19 h, Vanier.

• **Chevaliers de Colomb, conseil Laurier 5865:** bingo tous les mardis, 18 h 55, salle St-François, Ottawa. 722-6488.

• **Club 60 de Vanier:** bingo tous les lundis, 19 h, Institut culturel

de Vanier. 741-0562.

• **Bingos à la salle des Chevaliers de Co-lomb, 2586, St-Joseph, Orléans, 824-8305.**

- Chevaliers de Colomb, conseil 5925, les lundis, 19 h.

- Maison Trillium: les mercredis, 19 h.

- Filles d'Isabelle, cercle 1296: les jeudis, 19 h.

• **Mouvement d'implication francophone d'Orléans:** bingo tous les mardis, 19 h, Centre culturel d'Orléans. 824-8533.

• **Union culturelle des Franco-Ontariennes, cercle d'Ottawa:** bingo tous les vendredis, 13 h à 16 h, salle Rendez-Vous, 1190 Newmarket. 744-8058.

• **Club Lion de Rockland:** bingo tous les mardis, 19 h 15, salle Jean-Marc Lalonde, aréna de Rockland.

• **Paroisse Notre-Dame de Lourdes de Cyrville:** bingo tous les mardis, 19 h, au sous-sol de l'église, 1187 rue Michael.

• **La Rencontre:** bingo tous les vendredis, 18 h 45, au Patro d'Ottawa, 40 Cobourg. 233-7733.

Divers

• **Mission Royal Hamel Inc.:** rencontre tous les mardis, 19 h 30, au 485, Donald, Ottawa. Besoin d'un musicien-ne pour les rencontres du mardi. 243-5829.

• **Services juridiques de l'Ouest d'Ottawa:** s'adresse aux gens à faible revenu et est situé au 1299, chemin Richmond, Ottawa. 596-1641.

• **Élisabeth-Bruyère Lifeline:** offre un service de sécurité à la simple pression d'un bouton. 560-1488.

• **Rendez-vous:** mouvement de croissance de couple où l'on discute des éléments essentiels pour une vie de couple équilibrée. 727-1879.

• **Outremangeurs anonymes:** rencontres pour les gens qui ont des problèmes avec la nourriture, chaque mardi, 19 h 30, 2757 St-Joseph, salle Ste-Marie, Orléans. 830-1059.

• **Groupe Hippos:** réunions les lundis, mardi, mercredis, jeudis et vendredis, 20 h, Centre communautaire Côte de Sable, 250 Somerset, Ottawa 243-8804.

• **Société de l'aide à l'enfance:** recherche résidents d'Ottawa-Carleton intéressés à devenir famille d'accueil pour des jeunes de moins de 16 ans souffrant de problèmes affectifs sérieux et de troubles de comportement. 737-1722.

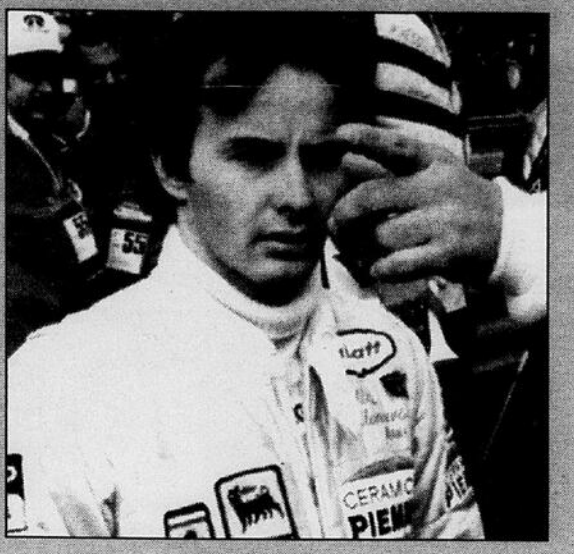
• **Collaboration Santé Internationale:** apporte de l'aide à des milliers de personnes du Tiers-Monde. Besoin d'équipement et de fournitures médicales et scolaires afin d'établir un meilleur système de santé et d'éducation dans le Tiers-Monde. 744-5169.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la région: pour annoncer, envoyer un communiqué dix jours avant l'événement à LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T. Ottawa, Ont. K1G 3J9, ou par télécopieur au numéro 560-2539.

Il y a dix ans mourait Gilles Villeneuve

Il y aura 10 ans demain, le 8 mai 1982, Gilles Villeneuve mourait à la suite d'un accident subi aux essais du Grand Prix de Belgique, à Zolder, en pays flamand. Il avait 32 ans. Le temps de lever la tête vers un écran-témoin, et ce qu'on a vu c'est un choc violent à plus de 200 km-h, une voiture qui fait des tonneaux, percute un mur, un siège qui se détache et puis le visage, encore angélique, d'un héros qui se mourait.

page 61



LeDroit SPORTS

OTTAWA-HULL

7 MAI 1992

La vente des Olympiques de Hull

Le dossier se complique

Le dossier de la vente des Olympiques de Hull se complique.

Ce qui ne veut pas dire cependant que leur survie dans l'Outaouais soit de nouveau en danger.

minoritaire. Son aura resplendirait encore dans le camp des Olympiques et assurerait le retour de Charles Henry au poste de gouverneur. Sauvé et Routtenberg le souhaitaient, d'ailleurs, chacun de leur côté.



PIERRE JURY

LeDroit



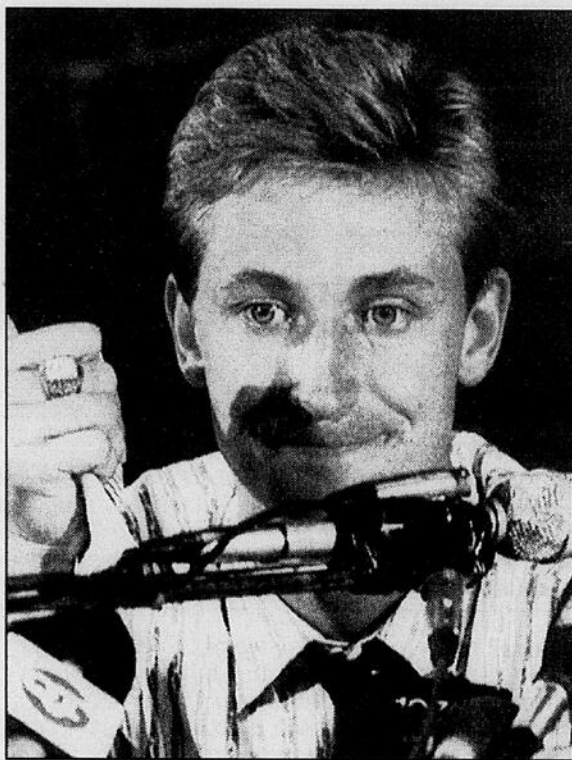
Tandis que le groupe de Jean-Marc Lalonde a déposé une offre d'achat pour l'équipe de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, il tentait un rapprochement auprès du Montréalais Mark Routtenberg pour solidifier les assises financières de sa proposition. L'Aylmerois Gilles Sauvé fait aussi partie de cette alliance.

Il faut aussi s'attendre à ce que l'actuel propriétaire, Wayne Gretzky, soit invité à demeurer à bord à titre de partenaire

On peut soupçonner que la mise en commun des ressources survient à l'invitation de la ville de Hull, qui détenait depuis sept ans une option de premier refus sur toute offre d'achat présentée à Gretzky.

Le maire Marcel Beaudry a été clair en disant que la ville n'était pas intéressée à racheter le club qu'elle a possédé de 1976 à 1985. Mais elle tient mordicus à les voir demeurer dans l'Outaouais.

«Une alliance peut-être pos-



Wayne Gretzky serait invité à demeurer à bord.

sible mais il n'y a rien de concret encore», a laissé savoir Sauvé.

Mais annoncer un tel partenariat hier était certes prématuré.

«Je n'ai jamais entendu parler de cette histoire», a certifié Routtenberg hier après-midi. Quelques heures plus tard, il confirmait cependant qu'il rencontrerait Lalonde. L'ancien maire de Rockland devait alors lui proposer un ma-

riage à trois.

Ensemble, à trois ou à deux, puisque rien n'est encore consommé, ils pourraient approuver la contre-proposition présentée par la ville, mardi.

Le dossier pourrait progresser donc à grands pas au cours des prochaines heures, voire même se compléter aujourd'hui, sinon demain.

Le 13 mai

L'option de la ville expire le 13 mai, mercredi prochain, un mois jour pour jour après le dépôt d'une offre de 550 000 \$ par le groupe du Sherbrookoïse Roger Fortier, qui avait l'intention de déménager la formation en Estrie. L'option stipule que la ville doit égaler l'offre, et peut, sous réserve d'approbation de Gretzky, la céder à un tiers.

La ville s'est limitée à un court communiqué hier, affirmant que «des pourparlers se poursuivent» et «tout semble indiquer que des résultats positifs sont à prévoir sous peu».

Don Sutherin et Ken Charlton

Deux ex-Riders entreront au Temple de la renommée

LeDroit

Don Sutherin et Ken Charlton seront intronisés au Temple de la renommée de la Ligue canadienne de football.

Les deux anciens porte-couleurs des Rough Riders d'Ottawa entreront par la grande porte du Temple, à Hamilton, en compagnie d'Ellison Kelly et du bâtisseur Ralph Cooper. La cérémonie aura lieu le samedi, 24 octobre, la veille d'un match des Riders au domicile des Tiger-Cats.

C'est ce que le comité de sélection du Temple, présidé par le commissaire Larry Smith, a annoncé hier à Hamilton.

Sutherin, originaire de l'Ohio, a joué au poste de demi défensif et de botter de précision pour Hamilton, puis Ottawa de 1967 à 1969. Il est revenu à dans la capitale 12 ans plus tard comme entraîneur, jusqu'en 1985. Il coache main-

tenant à Calgary.

Charlton s'est illustré pour sa polyvalence sur le terrain entre 1941 et 1954. Ailier à Ottawa entre 1945 et 1948, demi offensif, demi défensif et botteur de dégagement, Charlton est né à Regina.



Kelly n'a jamais manqué un match en 13 années, de 1960 à 1972, les 10 premières à Hamilton, les deux dernières à Toronto. Originaire de Floride, il avait été repêché par les Giants de New York, de la Ligue nationale.

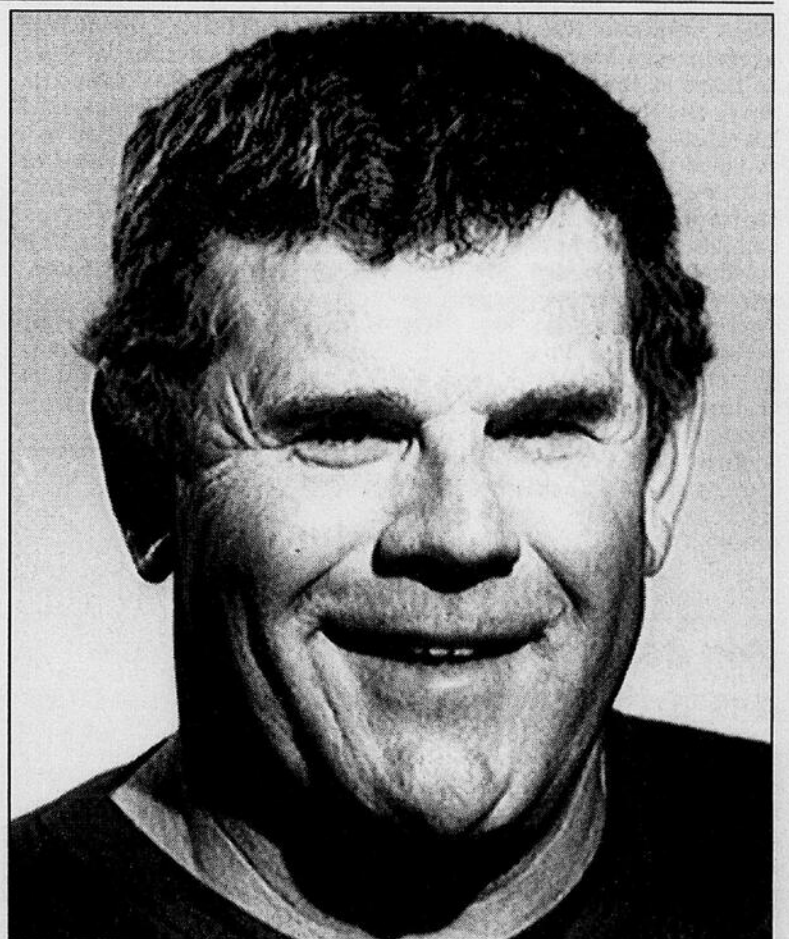
Cooper a présidé à la naissance des Tiger-Cats, en 1950, et a servi au bureau de direction du club jusqu'en 1977. Il a aussi été président de la LCF en 1960.

Mike Murray nommé à la LCF

Mike Murray, un personnage fort connu dans le milieu du hockey à Ottawa, a été nommé hier vice-président, communications, de la LCF. Il agissait auparavant comme directeur des communications de l'Association canadienne de hockey amateur.

«Le hockey m'a bien traité mais j'ai simplement reçu une offre que l'on ne pouvait refuser», a-t-il confié.

Natif de Montréal et ancien relationniste à l'Université Concordia, Murray rapporte dans ses bagages, entre autres, quatre bagues du championnat mondial junior.



Don Sutherin a joué au poste de demi défensif et de botter de précision pour Hamilton, puis Ottawa de 1967 à 1969.



LE SPORT RÉGIONAL

Marcel Fortin, collaboration spéciale

Douze combats de boxe amateur

Le Club de boxe de Hull présente le dimanche 10 mai un autre gala de boxe amateur au Houblon, 455 rue de l'Hôpital à Gatineau. Pour l'occasion de jeunes pugilistes de Shawinigan, d'Ottawa et de Hull se feront la lutte.

Rodolphe Huneault, président du Club de boxe de Hull, a tenu à préciser que cette fois tous les boxeurs au programme seront présents et il a également révélé que l'on sera témoin d'une démonstration de judo par quelques judokas locaux qui se préparent présentement pour une prochaine compétition qui aura lieu au Japon. Les judokas, qui se rendront prochainement au Japon, sont sous la surveillance de Jacques Beaudry, président du Club de judo St-Jean-Bosco, de Hull.

Le programme de dimanche débutera à 14 h et l'admission est de 8 \$. Pour réservations de billets, il faut composer le 568-0161 ou le 595-0450 après 17 h.

Dix jeunes boxeurs du Club de Hull seront à l'oeuvre lors de ce programme. Chez les 156 livres, André Brooks sera opposé à Edgar Davis de Montréal; Allen Leclair affrontera Peter Decoam, d'Ottawa et Mario Charron affrontera Patrick Richer, de Laval. Également chez les 156 livres, Stéphane Gélinas, de Shawinigan, en viendra aux prises avec Alain Beaulieu, de Laval.

Dans les autres matches au programme, Michel Carré, de Hull fera face à Michel Milligan, d'Ottawa, chez les 165 livres tandis que chez les 132 livres, Stéphane Pilon, de Hull, sera opposé à Martin Lemieux de Laval et Jean-Jacques Lauzier, de Hull, aura comme adversaire Étienne Galarneau, de Laval.

Chez les 147 livres, Ally Mohamed, de Hull, livrera bataille à Ken Lee Dulude, de Laval; Pierre Simard, de Hull, affrontera Sébastien Bergeron, de Shawinigan, chez les 120 livres; Stéphane Roy, de Hull, chez les 125 livres, aura Mathieu Bergeron, de Shawinigan, comme adversaire; Dany Giguère, de Shawinigan, affrontera Yan Lecavalier, de Laval, chez les 95 livres et Stéphane Cadieux, de Hull, sera opposé à Yan Thiffault, de Shawinigan, chez les 175 livres.

Bon départ des Griffins

Les Griffins de Gloucester ont fort bien entrepris leur saison régulière dans la Ligue junior B de crosse de l'Ontario. En effet, les Griffins ont gagné leur premier match disputé à domicile alors qu'ils ont disposé des Bandits de Caledon 11-8.

Les Griffins, même s'ils ont écopé de 103 minutes de pénalité contre seulement 46 min-



Un trophée pour les Pionniers

Les équipes de différentes catégories de la Ligue de hockey Métro-Outaouais ont joui d'une autre excellente saison. Tous les champions sont déjà connus depuis quelque temps. Chez les midget, les Pionniers de la Petite-Nation ont remporté les grands honneurs en disposant des Pionniers d'Aylmer en grande finale. Ci-dessus, le président du circuit, Robert Fournier, remet le trophée du championnat au capitaine Stéphane Carrière, des Pionniers.

utes pour l'adversaire, n'ont jamais été devancés durant cette rencontre. Ils menaient par 4-1 après la première période et 7-5 à la fin de la deuxième.

Les Griffins tenteront d'enregistrer une deuxième victoire consécutive samedi soir alors qu'ils recevront la visite des Bengals de Bay Area. Ce match aura lieu à l'aréna Earl Armstrong à compter de 18 h.

Jeff Skinkle et Brandon Marsden ont mené leurs coéquipiers à la victoire avec un tour du chapeau chacun. Rob McNamara a aussi excellé avec deux filets tandis que Kevin Lacroix, Pat Laflamme et Shawn Moran complétaient le pointage. Ken Millen a été le meilleur des Bandits avec trois filets.

Médaille d'or pour Lisanne Laframboise

Une jeune gymnaste d'Orléans a connu d'éclatants succès lors d'une récente compétition provinciale qui a eu lieu à l'université Queen's de Kingston.

En effet, Lisanne Laframboise qui est âgé de douze ans et qui fréquente l'école Jeanne-Sauvé, d'Orléans, s'est surpassée pour mériter la médaille d'or dans la catégorie Argo B.

Lisanne Laframboise a sans aucun doute connu une compétition extraordinaire alors

qu'elle a terminé en première position aux barres, a pris la deuxième place à la poutre et au cheval d'arçons et a terminé en cinquième place au sol.

Elle est membre du Club de Gymnastique d'Ottawa et est sous la surveillance de Mme Tobie Gorman. Quarante-et-un gymnastes de sept régions différentes se sont disputé les grands honneurs lors de cette compétition provinciale.

Stages d'entraîneurs de baseball Québec

Des stages d'entraîneurs de baseball Québec section outaouaise auront lieu prochainement. Ces stages s'adressent aux entraîneurs de niveau I et II.

Trois stages de niveau I sont au programme. Le premier aura lieu le 9 mai à compter de 20 h à l'école secondaire Mont-Bleu. Les deux autres auront lieu le 16 mai au parc Sanscartier de Gatineau et le 23 mai à l'aréna Aydelu d'Aylmer et ce toujours à compter de 20 h. Le coût d'inscription est de 14 \$.

Par ailleurs, les stages au niveau II auront lieu les 6 et 7 juin à compter de 20 h à l'école secondaire Mont-Bleu et le coût d'inscription est de 20 \$. Pour de plus amples informations ou pour s'inscrire, il faut communiquer avec Denis Osborne au 663-7348.

Cliniques pour arbitres de balle-molle

Tous ceux qui seraient intéressés à remplir les fonctions d'arbitres de balle-molle à L'Orignal au cours de l'été sont invités à une clinique de niveau I, qui aura lieu le samedi 9 mai courant.

Cette clinique aura lieu et Chalet Sportif de L'Orignal et débutera à 9 h. L'inscription est de 20 \$ et pour de plus amples informations, les intéressés doivent communiquer avec Marc Mercier au (613) 675-4488.

Les Planètes brillent en handball

Une autre excellente saison a été complétée dans la Ligue senior interprovinciale de handball olympique et ce sont les Planètes qui ont remporté les grands honneurs.

En finale suicide, les Planètes ont difficilement défait Aylmer pour remporter une deuxième fois en trois ans les grands honneurs. Eric Longpré a mené les Planètes à la victoire avec une superbe performance de six buts. James Hardie et Morice Denny ont marqué deux buts chacun tandis que Normand Legault a également

connu un superbe match offensif pour Aylmer avec six buts. André Dupont a aussi excellé avec un tour du chapeau tandis que Paul Gratton, Gordon Lavergne et José Janneau complétaient le pointage.

En demi-finale, les Planètes avaient disposé des Sabres des Forces Armées 26-13. Eric Longpré a une autre fois brillé à l'offensive avec sept buts, tandis que James Hardie, avec six buts ainsi que Morice Denny et Paul Leblond, avec quatre buts chacun ont été les autres meilleurs pointeurs. François Rousseau et Serge Landry, avec quatre et trois buts respectivement, ont brillé à l'offensive pour les perdants.

Par ailleurs dans un match décisif qui devait décider des détenteurs de la quatrième place, le Blitz junior a eu raison du Blitz juvénile 21-15 alors que André Potvin et Patrick Fortier ont excellé avec huit et quatre buts respectivement. Serge Koskinen, avec cinq buts et Jean-Lys Jadotte, avec trois ont été les meilleurs des perdants.

En saison régulière c'est l'équipe Aylmer qui a terminé en première position.

En fin de semaine, au gymnase du Collège de l'Outaouais, on pourra être témoin du championnat juvénile de l'Est du Canada. Cette compétition regroupera cinq équipes féminines et quatre formations masculines, du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario et du Québec. La compétition débutera à 9 h samedi matin pour reprendre à la même heure dimanche matin.

Gymélites: Martin Monderie sur l'équipe du Québec

Les Gymélites de Hull étaient fort bien représentés lors du championnat provincial de gymnastique qui a eu lieu récemment à St-Jérôme.

Un gymnaste de ce club a connu de très bons résultats et a été sélectionné au sein de l'équipe du Québec.

Il s'agit de Martin Monderie, qui compétitionnait dans la catégorie performance chez les 10 à 12 ans et qui a pris la troisième place au classement général. Il a mérité deux médailles d'argent, soit au cheval sautoir et aux barres parallèles en plus de terminer au quatrième rang à la barre fixe et au sol et une cinquième position aux anneaux et au mouton.

Les autres membres des Gymélites qui ont participé à cette compétition sont Christian Charron, qui a obtenu une 14e place chez les atomes développement; François Messier-Rheault, 13e place au classement général; Justin Godbout, quatrième place au classement général; André Laurent-Guindon, sixième rang au classement général et Patrick Gervais.

LES SPORTS

Le football en salle, tel que le perçoit son fondateur

Joueurs moins lourds et plus rapides

Pierre Jury
LeDroit

Pour le néophyte, du football en salle, c'est du football... joué à l'abri des éléments.

Pour Jim Foster, fondateur de la Ligue de football en salle, la différence équivaut à celle que l'on remarque entre les sprinters et les marathoniens. Les deux courent, mais à des rythmes tellement différents, les qualités nécessaires sont si dissemblables que l'on parle en fait de deux disciplines distinctes.



«Nous n'avons pas de joueurs du genre William «Refrigerator» Perry, populaire à cette époque de surspécialisation de la Ligue nationale, a-t-il observé, hier, à l'occasion de son premier passage à Ottawa. Nous comptons plutôt sur des joueurs négligés, qui charrient 30 ou 40 livres en moins mais plus rapides, plus agiles.»

Match à Hull

Le terrain à surface réduite, les quatre essais et le ballon toujours en jeu ne sont que quelques-uns des aspects que les amateurs auront l'occasion d'apprécier par eux-mêmes, le 21 mai prochain. Le Storm de Tampa Bay et les Firebirds d'Albany se mesureront en match hors-concours à l'aréna Robert-Guertin.

Et ce sera, tant pour la Ligue que pour Terrace Investments, le moment d'évaluer les chances de succès de ce nouveau sport au Canada. Il s'agit d'une des options étudiées par la compagnie-mère des Sénateurs d'Ottawa afin de rentabiliser le futur Palladium, cet amphithéâtre de 18 500 sièges qui sera construit à Kanata à temps pour octobre 1994.

Sur un bout d'enveloppe

Foster était de passage dans la capitale afin de promouvoir ce sport qu'il a imaginé «pendant un match de soccer intérieur, à New York». Sur un bout d'enveloppe, il a jeté quelques idées sur comment le football, d'ordinaire joué sur un terrain de 100 verges —110 au Canada—, pourrait s'adapter. Son circuit, créé en 1987, étudie divers plans d'expansion et Ottawa est en lice pour 1993.

La même année que les Lynx d'Ottawa doivent rejoindre la Ligue internationale de baseball.

«Notre compétition, c'est

(justement) le baseball, pas la Ligue nationale ou la Ligue canadienne. Nous entretenons d'ailleurs d'excellents rapports avec elles car certains de nos joueurs s'y trouvent parfois des emplois. Nous voulons plutôt

intéresser les amateurs de football qui n'apprécient pas tellement le baseball», a expliqué le volubile Foster.

Une expansion des cadres de la ligue, qui compte déjà 12 équipes, au Canada n'est pas

chose faite. «Au départ, il y avait beaucoup d'hésitation de la part des autres gouverneurs. Ils ne connaissaient pas la ville et il y a les questions de taux de change, d'impôts, de services médicaux, etc. Ce match sera

donc un premier pas, une occasion pour nous de prendre le pouls de la région.»

La vente des billets, à 15 \$ et 20 \$, sera lancée en grande lundi.

UN INVESTISSEMENT SÛR

CHEZ **CW** RÉTIEN
HONDA



Civic EX
EG865N
4 portes, sedan

Muni de:

- Moteur à 102 chevaux vapeurs
- Trans. automatique
- Dégivreur arrière
- Lave-vitre électrique
- Verrouillage central des portes
- Régulateur de vitesses
- Tachymètre
- Montre au Quartz
- Porte-gobelet
- Console centrale avec accoudoir
- Servo-freins
- Servo-direction
- Et beaucoup plus

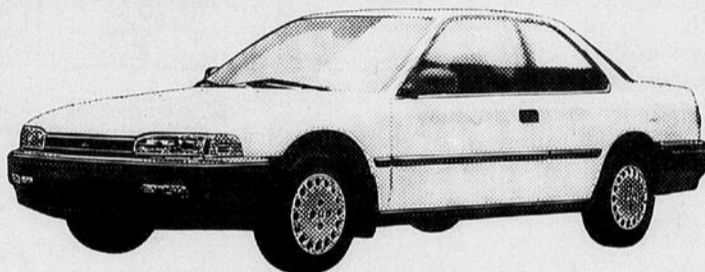
Obtenez en prime

GRATUIT

Air climatisé
AM/FM stéréo cassette
4 hauts-parleurs

14 999\$*

* transport, taxes, préparation et autres options en sus.
sur modèles en inventaire



Modèle **ACCORD LX**
CD714N
2 portes

Muni de:

- Manuelle, 5 vitesses
- Moteur à 125 chevaux vapeurs
- Injection électronique
- 16 soupapes
- Servo-freins
- Servo-direction
- Enjoliveurs de roues
- colonne de direction réglable
- Vitres teintées
- Dégivreur arrière
- Rétroviseur extérieur double
- Essuie-glace intermittent
- Montre au Quartz
- Régulateur de vitesse
- et beaucoup plus...

13 995\$*

Un vaste choix de
modèles et de
couleurs en inventaire.



CW RÉTIEN
HONDA

L'équipe de professionnels(les)

568-4646

Le concessionnaire là ou on retrouve

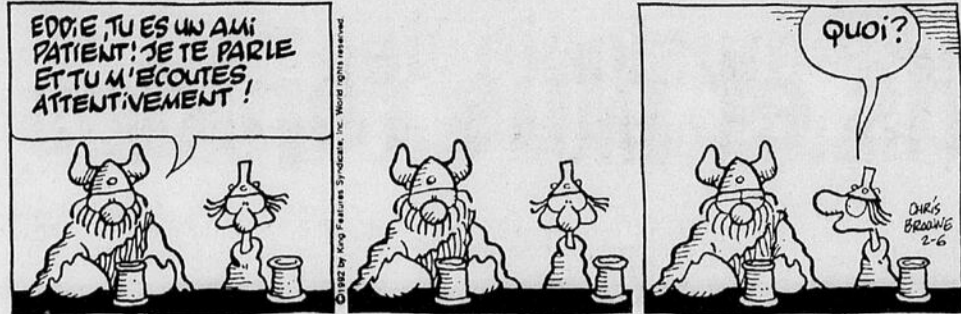
- Le meilleur prix
- Une équipe des plus professionnelle
- Un service des plus courtois

Lundi au jeudi 9h00 à 21h00
Vendredi 9h00 à 18h00
Samedi 10h00 à 17h00

814, boul. Maloney Ouest, Gatineau

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



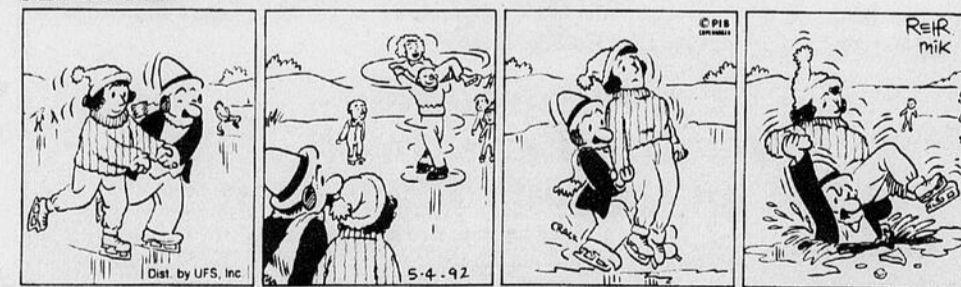
M. ABERNATI



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



CHASSE ET PÊCHE

Saison de pêche dans la réserve Papineau-Labelle

C'est le vendredi 22 mai que les amateurs de pêche pourront s'adonner à leur sport préféré dans la réserve faunique Papineau-Labelle.

C'est à cette date que ce territoire de chasse et pêche ouvrira à nouveau ses portes pour le plus grand plaisir des mordus.



GILLES L. GAGNON

Collaboration spéciale

Papineau-Labelle a depuis toujours été affecté par les pêcheurs et chasseurs.

Bien que la chasse n'y soit pratiquée que depuis quelques années seulement, la pêche attire toujours autant d'amateurs d'année en année.

C'est bien normal. La réserve renferme des centaines de lacs poissonneux où le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche contrôle de près l'exploitation.

C'est pour ça que le nombre de pêcheurs est limité. Vous devez obtenir un droit d'accès au préalable et faire des réservations selon l'un des modes proposés.

Le MLCP ne gère pas tous les plans d'eau de la même façon.

En effet, certains lacs sont disponibles sur réservation de 48 heures à l'avance, alors que d'autres peuvent l'être la journée même. On peut pêcher avec sa propre embarcation sur certains lacs, alors que d'autres sont réservés exclusivement aux embarcations louées du ministère.

Droit d'accès et tarif quotidien

Un droit d'accès est donc obligatoire pour tous. Quant au tarif quotidien, il est fixé à 10,65 \$ par personne.

Tous les usagers doivent obligatoirement

enregistrer leurs prises et remettre leur rapport à la sortie de la réserve. De la sorte, le ministère contrôle mieux l'exploitation des lacs ainsi que la pression qu'on y exerce.

On ne pratique pas seulement sur la réserve Papineau-Labelle. Une foule d'activités peuvent s'y greffer. Mentionnons les activités familiales comme le canotage, la voile, planche à voile, randonnée pédestre, auto (circuit routier d'observation de la faune).

De plus, les vacanciers peuvent louer de magnifiques chalets très bien aménagés. Ils sont disponibles à compter du 22 juin jusqu'au 7 septembre.

Le MLCP réserve deux lacs aux personnes de 65 ans et plus. Il s'agit du lac Bois Dur et McKavanaugh.

La même réglementation s'applique pour l'ensemble des zones. Toutefois, la direction régionale de l'Outaouais du ministère nous avise que seule la pêche à la mouche est permise sur les lacs Sikip et Bourne, deux excellents lacs à mouchetées, du 22 mai au 7 septembre.

La chasse

En ce qui a trait à la chasse maintenant, on sait que depuis quelques années, un tirage au sort détermine ceux qui pourront s'adonner à la chasse au gros gibier. Des formulaires d'inscription sont disponibles dans les bureaux régionaux.

Pour de plus amples renseignements concernant la réserve Papineau-Labelle, vous êtes priés de composer le 819-454-2013.

Pour rejoindre le service des réservations, composez le 1-800-665-MLCP.

Soirée de films

C'est mercredi prochain, soit le 13, qu'aura lieu la soirée finale chasse et pêche O'Keefe/Faunimage. Le tout aura lieu à l'aréna de Hull, 125 Carillon, à compter de 17h.

SPORTS EN BREF

Reuter et Presse Canadienne

Capriati se fait peur à Rome

L'Américaine Jennifer Capriati a frôlé le naufrage, hier, au deuxième tour du tournoi de tennis de Rome où elle a sauvé une balle de match avant de s'imposer, 6-4, 3-6, 7-6 (7-4), face à l'Italienne Sandra Cecchini.

Menée 5-4 dans l'ultime manche, la tête de série no 3 s'est finalement ressaisie après un festival d'erreurs. «Elle se contentait de remettre la balle dans le court et c'était moi qui faisais la faute la première», a expliqué la jeune Américaine, 16 ans.

Vainqueur à Rome l'an passé, l'Argentine Gabriela Sabatini (no 2) s'est montrée plus convaincante devant sa compatriote Mercedes Paz, s'imposant en deux sets, 6-3, 6-1.

Soutenue par son public, Cecchini, 41e mondiale, a longtemps malmenée son adversaire.

«Elle (Capriati) avait peur de moi. Je m'en suis aperçue quand nous sommes entrées sur le court et j'ai été stupide de ne pas en profiter. J'aurais dû changer mon jeu et être plus agressive», a estimé l'Italienne.

La Bulgare Katerina Maleeva n'a pas eu autant de chance que Capriati et s'est inclinée au deuxième tour devant la modeste Argentine Bettina Fulco-Villela, 2-6, 7-6, 7-5.

Une autre tête de série, la Tchécosl-

vaque Helena Sukova, est également tombée au deuxième tour. Sukova, no 9, s'est inclinée devant l'Australienne Rachel McQuillan, 7-5, 6-4.

L'Américaine Mary Joe Fernandez, no 4, et l'Allemande Anke Huber, no 5, ont franchi sans encombre le cap du deuxième tour en battant respectivement la Française Isabelle Demongeot, 6-3, 6-4, et l'Américaine Debbie Graham, 6-4, 6-4.

Le retour d'André Viger

Le marathonien en fauteuil roulant, André Viger, a annoncé son retour à la compétition de haut niveau et sa tentative de participer aux Jeux olympiques de Barcelone.

Viger avait pris sa retraite, le 18 septembre dernier, en invoquant son incapacité à remporter des courses réunissant les meilleurs athlètes de la discipline. Mais aujourd'hui, Viger se dit encouragé par de récentes performances qu'il a réalisées malgré un entraînement limité.

Les sélections canadiennes en vue des Jeux paralympiques auront lieu à l'Université de Sherbrooke, du 16 au 18 mai.

Viger tente cependant de participer au 1 500 mètres qui sera présenté comme sport de démonstration aux Jeux olympiques de Barcelone.

Les Jeux paralympiques auront lieu du 3 au 14 septembre.

LES SPORTS

Repêchage de la LNH, à Montréal

Un train pour les partisans des Sénateurs

Pierre Jury
LeDroit

Un millier de supporters pourraient suivre les Sénateurs d'Ottawa au repêchage du 20 juin, à Montréal.

Le futur club de la Ligue nationale de hockey a nolié une douzaine de wagons de train, renommés «l'Express du repêchage», pour que leurs fans accueillent en grande pompe leurs vedettes de demain.

La LNH tiendra alors au Forum son repêchage d'entrée alors que chacune des 24 formations se choisira une vingtaine d'espoirs issus des rangs juniors, collégiaux et européens.

Après un déjeuner aux crêpes à la gare d'Ottawa, le périple sera agrémenté d'ani-

mateurs comme Alanis et Dominic Darcy, le policier chantant. Suivra une parade sur le boulevard René-Lévesque jusqu'au Forum, avec la fanfare du service des incendies d'Ottawa.

Soirée casino

Après l'encan annuel, tous sont conviés à l'hôtel Centre Sheraton pour des amuse-gueules et une soirée casino. Les plus chanceux à la table de jeu pourront miser sur divers souvenirs autographiés par les futurs hockeyeurs des Sénateurs.

Les billets pour cette aventure unique sont en vente dès maintenant au prix de 92 \$ (plus TPS) à tous les comptoirs Ticketmaster.

Matt Dunigan s'en va à Winnipeg

La chaise musicale des quarts autonomes tire à sa fin

Marc Brassard
LeDroit

La chaise musicale des quarts autonomes tire à sa fin dans la Ligue canadienne de football.

Et après que Matt Dunigan se soit trouvé un siège à Winnipeg hier, il y a un endroit de moins où Damon Allen pourra s'asseoir.

Dunigan, qui n'a pas réussi à s'entendre avec les Argonauts de Toronto après les avoir menés à la conquête de la coupe Grey l'an dernier, a accepté un contrat garanti de deux ans devant lui rapporter 500 000 \$ par saison avec les Bombers.

Cette tournure des événements ne manque pas de surprendre à travers la LCF, car il était généralement accepté que seuls les riches Argos pouvaient se payer Dunigan, considéré comme le meilleur passeur du circuit (sur un pied d'égalité avec Doug Flutie) lorsqu'il est en santé. Ce ne fut cependant pas le cas au cours des deux dernières saisons, puisque le vétéran de 31 ans n'a participé qu'à 16 des 40 matchs des Argos (complétant seulement 11 de ses départs). Il a d'ailleurs disputé la finale de la coupe Grey malgré une fracture de la clavicule.

«Mon épaule n'est pas un problème, elle ne l'a pas été

depuis janvier», a dit Dunigan hier en conférence de presse à Winnipeg. «J'ai l'intention de jouer jusqu'à l'âge de 40 ans et j'ai maintenant hâte d'amener ma 4e équipe (après Edmonton, la Colombie-Britannique et Toronto) à la coupe Grey et de la gagner à nouveau.»

Les Bombers avaient grand besoin d'un quart puisque le directeur général et entraîneur-chef Cal Murphy ne pouvait s'entendre avec Tom Burgess, lui aussi agent libre depuis le 15 février dernier. Ce dernier, comme Allen et Mike Kerrigan, agent libre des Tiger-Cats, n'ont plus beaucoup d'option: maintenant que Doug Flutie est à Calgary, Danny Barrett à Vancouver et Dunigan à Winnipeg, les seuls clubs qui n'ont pas un quart partant établi sont Ottawa, Hamilton et, jusqu'à un certain point, Toronto.

«Il y a quatre assez bons quarts qui sont actuellement disponibles», a commenté le directeur général des Argos Mike McCarthy, parlant des trois ci-haut mentionnés et de John Congemi, autre joueur autonome des Riders. McCarthy a affirmé que l'agent d'Allen, Dan Lawson, l'avait contacté récemment: «Mais je suis dans une situation où Damon et Rick-ey (Foggie, qui a joué souvent comme substitut à Dunigan) ont

des styles très similaires. Il y a un peu d'intérêt là, mais rien n'a été fait.»

Pendant ce temps, Lawson discute quotidiennement depuis trois jours avec le directeur général des Rough Riders, Dan Rambo: «On se parle, les communications ont repris au moins», de dire Lawson. «Mais nous ne sommes définitivement pas proches d'une entente. Il y avait l'océan Atlantique entre nous: maintenant il y a le Pacifique. C'est un plus petit océan, mais ça reste un océan.»

«En tout cas», ajoute-t-il, «le fait que Matt Dunigan ait signé à Winnipeg ne change rien à la situation de Damon car il n'a jamais été près de signer avec les Bombers. Il espère toujours porter l'uniforme des Rough Riders.»

Les négociations entre les Riders et Allen, qui désire une augmentation sur son salaire de 225 000 \$ de l'an dernier, semblaient être arrivés à une impasse lorsque le club a mis l'ancien Falcon d'Atlanta Scott Campbell sous contrat il y a un mois en plus de retirer sa dernière offre, qui l'aurait vu faire presque autant d'argent qu'en 1991. Rambo, qui a tenu des discussions très préliminaires avec Burgess, a cependant repris espoir d'en arriver à une entente bientôt.

SÉLECTIONS À CONNAUGHT

VENDREDI, 8 MAI 1992
PREMIER DÉPART À 19H30

Première course, Amble, Bourse \$1400
1. Better Victory (A St-Amour).....position de rêve
2. Roof Vent Sheryl (H Portelance).....pas loin derrière
3. Precious Proprety (M Brissou).....dans la course
4. General Roebuck (L Gilchrist).....à surveiller
5. Sis Mindale (W Murray).....loin mais...
6. Noble Filly (G Pyke).....un peu loin
7. Pomerado (D Plouffe).....fort à faire
8. Jenny Quick (P Desjardins).....pas trop bien vu

Deuxième course, Trot, Bourse \$1700
1. Meadowbranch Frank (Y Plouffe).....de fil en fil
2. Dinah Kuno (G Gagnon).....sera de la partie
3. Still Dreaming (D Hay).....du trio de triéfeta
4. Mystic Cowgirl (D Kohne).....roulons 1-3-7-9
5. Keystone Evan (S Cochrane).....à surveiller
6. Cool Teen (A St-Amour).....désavantagé
7. Apris Dream (F Lavallée).....son tour viendra
8. Supreme Mover (R Thompson).....effort requis
9. Kaska Kasey (J Beaudoin).....même avec Jacques

Troisième course, Trot, Bourse \$1500
1. Shanas Beauty (G Gagnon).....même de loin
2. Roof Vent Nicholas (H Portelance).....semble prêt
3. Marys J J (G Pyke).....si en forme
4. Roof Vent Ernie (J Beaudoin).....à surveiller
5. Take Good Friday (R O'Dwyer).....peut trotter
6. P J Squire (Y Plouffe).....bien placé
7. Keystone Gaelic (G Prigent).....du travail à faire
8. Stickers (J Carisse).....pas ce soir

Quatrième course, Amble, Bourse \$1500
1. Big Town Beat (B Smith).....favori du matin
2. Postiche (P Reynolds).....exacta 2-1
3. Jesse Lobell (S Cochrane).....pour vous protéger
4. Top O The Town (A.E.A.).....à surveiller
5. Palermo Lobell (D Hay).....un petit chèque
6. Keith Seelster (J Morneau).....trop loin
7. Brandeco (J Beaudoin).....un retour
8. Morning Stretch (G Baillargeon).....il suivra

Cinquième course, Amble, Bourse \$1400
1. Classy Win (G Gagnon).....le négligé
2. Julie Zip (H Portelance).....attirera les paris
3. Flanderette (G Pyke).....dans la triéfeta
4. All The Way Home (R Bernicky).....roulette 3-4-5-7
5. Great Filly (R O'Dwyer).....à surveiller
6. Coastal Teddy (S Jones).....le "trailer"
7. Anniversary Bell (M Dupuis).....longue route
8. Township Dancer (J Reynolds).....pas trop bien vu
9. Diamond Pearl (M Filion).....les premiers...

Sixième course, Trot, Bourse \$1400
1. Exhilarate (A St-Amour).....trotteur un forme
2. Rosadam Candor (D Bowins).....exacta 7-1
3. P S Eternity (H Portelance).....la protection
4. Mr Whiskers (R Robinson).....à surveiller
5. Dovers Alibi (S Jones).....dangereux
6. Boca T Collins (D Hay).....à l'intérieur
7. Parkhill Hanibal (D Plouffe).....il est éteint
8. Flos Sotmyr Night (P Desjardins).....faudra faire vite

Septième course, Amble, Bourse \$1750
1. Roof Vent Copper (A St-Amour).....sans entraves
2. Stramacchi (D Kehoe).....partenaire d'exacta
3. Doc Nero (S Jones).....le complément
4. Governor Lobell (G Gagnon).....à surveiller
5. Front Seat (A.E.A.).....qui le conduira?
6. Cantley Speed (M Gratton).....attendons la position
7. Evening Delight (M Filion).....à étudier
8. General Copy (J Beaudoin).....n'est plus le même

Huitième course, Amble, Bourse \$2300
1. Kash Seelster (H Portelance).....peut ambler
2. Devils Secret (S Jones).....sera de la partie
3. Rickrod Lady (A.E.A.).....complète le trio
4. Westgate Park (G Gagnon).....trifecta 3-4-5-7
5. R J Grizzly (J Beaudoin).....à surveiller
6. Winterlad (E Norris).....attention à lui
7. Angel Of Music (S Cochrane).....peut les contourner
8. Dr Mike (A.E.A.).....où sont les conducteurs?
9. Lune Davril (I Turenne).....coté à 12 contre 1

Neuvième course, Amble, Bourse \$2200
1. Tarport Sarahbeth (J Beaudoin).....tentera sa chance
2. Buddy Hart (Y Plouffe).....son partenaire
3. Wild Storm (A St-Amour).....dans la photo
4. Cent Triomphes (C Plouffe).....à surveiller
5. Vider Express (R O'Dwyer).....un petit chèque
6. Now Thats Funny (D Forgie).....douteux
7. Bio Amber (G Daniels).....même avec la pôle

Dixième course, Amble, Bourse \$1800
1. Big Bam Boom (R O'Dwyer).....le meilleur ce soir
2. Jina Kenny (A St-Amour).....la compétition
3. Bi o Jaguar (H Portelance).....un danger certain
4. Phonse Bye Bye (A.E.A.).....à surveiller
5. Ambro Hap (S Jones).....descend de classe
6. Mikes Bunny (J Beaudoin).....on ne sait jamais
7. Adam (B Carisse).....la pôle aide
8. J JS Sweet Breeze (P Desjardins).....une autre fois

Onzième course, Amble, Bourse \$1500
1. Jai Harvesi (S Jones).....la clé de triéfeta
2. Kawartha Nifty Nan (J Beaudoin).....choix placé
3. Noble Gene Collins (R Forgie).....choix classé
4. Major Bel (R Hess).....la roulette 3-4-7-9
5. Noble Canuck (G Pyke).....à surveiller
6. Happy Al (A.E.A.).....selon le conducteur
7. Mimis F T (G Gagnon).....boîte à surprise
8. Sheriff Ransdell (P Leblanc).....enterré
9. Bets Howell (M Dupuis).....lui aussi

Le meilleur: BIG BAM BOOM dans la 10e
Le négligé: CLASSY WIN dans la 5e

"Il n'y a rien qui leur fait peur dans le feu de l'action!"

Un pompier, parieur à Mise-O-Jeu.

MISE O JEU

PARIEZ! C'EST DU SPORT

bio Québec

Vente Sous La Tente

À Orléans

Vendredi et Samedi seulement

1992 Tempo GL

4 portes

199\$

par mois*

À ne pas manquer
Vendredi et samedi
au Orléans Town Centre

Vendredi : midi à 22 h
Samedi : 9 h à 18 h

STERLING FORD 741-3720

1425 ch. Ogilvie

* Location basé sur un terme de 48 mois avec mise de fonds de 2 000 \$. Frais de transport, immatriculation et taxes en sus.



SERGE LAFORTUNE

LES STATISTIQUES

HOCKEY

JEAN-MICHEL GAUTHIER



Les séries éliminatoires de la coupe Stanley 1992

CONFÉRENCE PRINCE-DE-GALLES

DIVISION ADAMS

2 5 2 1 7 1 3

0 2 5 3 4 2 2

2 3 3 5 0 3 3

3 2 2 4 2 9 2

DIVISION PATRICK

2 3 1 3 8 3 8

1 7 3 0 5 5 4

3 6 4 7 2 4 1

1 2 6 2 5 6 3

FINALE

CONFÉRENCE CLARENCE-CAMPBELL

DIVISION SMYTHE

5 8 8 1 2 3 2

0 3 2 3 4 2 3

0 2 4 3 8 1

3 5 3 4 5 3

DIVISION NORRIS

5 1 3 4 5 2 3

2 0 5 4 4 4

2 6 5 4 3 3

1 4 3 5 5 1

TENNIS

TOURNOI d'ITALIE

ROME (AP) — Résultats du tournoi de tennis d'Italie, disputé mercredi (têtes de série entre parenthèses):

Simple

Deuxième tour

Gabriela Sabatini, Argentine (2), bat Mercedes Paz, Argentine, 6-3, 6-1.

Jennifer Capriati, E.-U. (3), bat Sandra Cecchini, Italie, 6-4, 3-6, 7-6 (7-4).

Mary Jo Fernandez, E.-U. (4), bat Isabelle Demongeot, France, 6-3, 6-1.

Anke Huber, Allemagne (5), bat Debbie Graham, E.-U., 6-4, 6-4.

Bettina Fulco-Villella, Argentine, bat Katerina Maleeva, Bulgarie (6), 2-6, 7-6 (8-6), 7-5.

Nathalie Tauziat, France (7), bat Laura Garrone, Italie, 6-2, 6-0.

Rachel McQuillan, Australie, bat

Helena Sukova, Tché., (9), 7-5, 6-4.

Ines Gorrochategui, Argentine, bat Brenda Schultz, Pays-Bas (13), 7-5, 3-6, 6-0.

Natalia Zvereva, Belarus (14) bat Laura Glors, Italie, 6-2, 6-2.

Amanda Coetzer, AFS (16), bat Barbara Mulej, Slove, 7-5, 6-4.

Nicole Provis, Australie, bat Kataryna Nowak, Pologne, 6-2, 7-6 (7-3).

TOURNOI de HAMBOURG

HAMBOURG, Allemagne (AP) — Résultats du tournoi de tennis ATP de Hambourg, disputé mercredi (têtes de série entre parenthèses):

Simple

Deuxième tour

Stefan Edberg (1), Suède, bat Jordi Arrese, Espagne, 6-3, 6-4.

Michael Stich (3), Allemagne, bat Carl-Uwe Steeb, Allemagne, 6-3, 6-2.

Michael Chang (4), E.-U., bat Andrei Cherkasov, CEI, 6-1, 6-2.

Goran Ivanisevic (5), Croatie, bat Christian Bergstroem, Suède, 7-5, 7-6 (8-6).

Olivier Delaitre, France, bat Petr Korda (6), Tché., 5-7, 7-6 (7-5), 6-1.

Omar Camporese, Italie, bat Ivan Lendl (7), Tché., 7-6, 6-2.

Karel Novacek (8), Tché., bat Felipe Rivera, Chili, 6-0, 6-1.

Carlos Costa, Espagne, bat Andre Agassi (11), E.-U., 3-6, 6-1, 6-2.

Richard Krajicek (12), Pays-Bas, bat Guillermo Perez-Roldan, Argentine, 6-3, 6-4.

Paul Haarhuis, Pays-Bas, bat Thomas Muster (14), Autriche, 5-7, 6-3, 7-6 (7-1).

Renzo Furlan, Italie, bat Wayne Ferreira (15), AFS, 6-7 (3-7), 6-3, 6-3.

FINALES DE DIVISIONS

CONFÉRENCE PRINCE-DE-GALLES

DIVISION ADAMS

CANADIENS de MONTRÉAL - BRUINS de BOSTON

Dimanche, 3 mai
Boston 6 Montréal 4

Mardi, 5 mai
Boston 3 Montréal 2 (P)
(Boston mène la série 2-0)

Jeudi, 7 mai
Montréal à Boston, 19h30

Samedi, 9 mai
Montréal à Boston, 19h30

Lundi, 11 mai
x-Boston vs Montréal, 19h30

Mardi, 12 mai
x-Montréal à Boston, 19h30

Vendredi, 15 mai
x-Boston vs Montréal, 19h30

CONFÉRENCE CLARENCE-CAMPBELL

DIVISION NORRIS

RED WINGS de DETROIT - BLACKHAWKS de CHICAGO

Samedi, 2 mai
Chicago 2 Detroit 1

Lundi, 4 mai
Chicago 3 Detroit 1
(Chicago mène la série 2-0)

Mardi, 6 mai
Detroit à Chicago, 20h30

Vendredi, 8 mai
Detroit à Chicago, 20h30

Dimanche, 10 mai
x-Chicago à Detroit, 19h30

Mardi, 12 mai
x-Detroit à Chicago, 20h30

Jeudi, 14 mai
x-Chicago à Detroit, 19h30

CONFÉRENCE PRINCE-DE-GALLES

DIVISION PATRICK

RANGERS de NEW YORK - PENGUINS de PITTSBURGH

Dimanche, 3 mai
Pittsburgh 4 NY Rangers 2

Mardi, 5 mai
Pittsburgh 2 N.Y. Rangers 4
(La série est égale 1-1)

Jeudi, 7 mai
N.Y. Rangers à Pittsburgh, 19h30

Samedi, 9 mai
N.Y. Rangers à Pittsburgh, 19h30

Lundi, 11 mai
Pittsburgh à N.Y. Rangers, 19h30

Mardi, 12 mai
x-N.Y. Rangers à Pittsburgh, 19h30

Jeudi, 14 mai
x-Pittsburgh à N.Y. Rangers, 19h30

CONFÉRENCE CLARENCE-CAMPBELL

DIVISION SMYTHE

CANUCKS de VANCOUVER - OILERS d'EDMONTON

Dimanche, 3 mai
Edmonton 4 Vancouver 3 (P)

Lundi, 4 mai
Edmonton 0 Vancouver 4
(La série est égale 1-1)

Mardi, 6 mai
Vancouver à Edmonton, 21h30

Vendredi, 8 mai
Vancouver à Edmonton, 21h30

Dimanche, 10 mai
Edmonton à Vancouver, 22h30

Mardi, 12 mai
x-Vancouver à Edmonton, 21h30

Jeudi, 14 mai
x-Edmonton à Vancouver, 22h30

STATISTIQUES

LES MENEURS

(Sans les matches d'hiver)

Nom	B	P	Pts
Lemieux, Pgh	7	12	19
Nichols, Edm	6	8	14
Murphy, Edm	4	10	14
Oates, Bos	4	8	12
LaFontaine, Buf.	4	3	11
Messier, NYR	5	6	11
Stevens, Pgh	5	6	11
Savard, Md.	2	9	11
Ridley, Wash	0	11	11
Courtinall, Ver.	6	4	10
Gartner, NYR	6	4	10
Fedorov, Det	5	5	10
Roenick, Chi	5	5	10
Leetch, NYR	4	6	10
Sandlak, Ver.	4	6	10
Juneau, Bos	3	7	10
Stastny, N.J.	3	7	10
Francis, Pgh	1	9	10
Bure, Ver.	6	3	9
Ciccarelli, Wash	5	4	9
Dampousse, Edm	5	4	9
Linden, Ver.	3	6	9
Bondra, Wash	6	2	8
Fergus, Ver.	5	3	8
Bellows, Min	4	4	8
Hull, Stl.	4	4	8
Murphy, Pgh	4	4	8
Bourque, Ver.	4	4	8
Ronning, Bos	3	5	8
Jagr, Pgh	3	5	8
Larionov, Ver.	2	6	8

STATISTIQUES du CANADIEN

Nom	B	P	Pts	Pén
18. Denis Savard	2	9	11	6
11. Kirk Muller	4	3	7	29
45. Gilbert Dionne	3	4	7	8
28. Eric Desjardins	3	3	6	4
41. Brent Gilchrist	2	4	6	6
27. Shayne Corson	2	4	6	15
43. Patrice Brisebois	2	3	5	6
47. Stephan Lebeau	1	3	4	2
8. Mathieu Schneider	1	3	4	2
48. J.-J. Daigneault	0	3	3	4
21. Guy Carbonneau	1	1	2	4
17. John LeClair	1	1	2	4
35. Mike McPhee	1	1	2	4
39. Brian Skrudland	1	1	2	16
6. Russ Courtinall	1	1	2	2
20. Sylvain Turgeon	1	0	1	2
38. Sean Hill	1	0	1	2
12. Mike Keane	0	1	1	12
30. Chris Nilan	0	1	1	13
24. Kyle Odelejo	0	0	0	11
14. Kevin Haller	0	0	0	8
36. Todd Ewen	0	0	0	18
33. Patrick Roy	0	0	0	2
3. Sylvain Lefebvre	0	0	0	2
32. Mario Roberge	0	0	0	0
1. Roland Melanson	0	0	0	0

G P Min Ba Bl Moy.

33. Patrick Roy ... 4 5 564 26 1 2.77

40. A. Racicot ... 0 0 1 0 0 0.00

1. Rol. Melanson ... 0 0 0 0 0 0.00

Totaux ... 4 4 565 26 1 2.77

CHAMPIONNATS MONDIAUX

En Tchécoslovaquie

Ronde préliminaire

GRUPE A

Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
x-Finlande	5	0	0	32	8	10
x-Allemagne	5	4	1	0	30	14
x-E.-U.	5	2	2	1	14	15
x-Suède	5	1	2	2	14	12
Italie	5	1	3	1	10	18
Pologne	5	0	5	0	8	41

GRUPE B

x-Russie	x-Tché.	x-Suisse	x-Canada	Norvège	France
5	4	0	1	23	10
9	5	4	1	0	18
7	8	2	1	2	12
6	5	2	1	1	15
5	2	2	1	15	18
5	1	4	0	8	16
2	5	0	5	0	8
2	0	8	2	2	0

ELIMINATOIRES

(A Prague)

Mercredi, 6 mai
Pologne 1 France 3

CHAMPIONNAT

Quarts-de-finale

Finlande 4 Canada 3

Russie 0 Suède 2

Jeudi, 7 mai

LIGUE CANADIENNE

LHJM du QUÉBEC

FINALE

(4 de 7)

TROIS-RIVIÈRES - VERDUN

Vendredi, 1er mai
Trois-Rivières 4 Verdun 6

Dimanche, 3 mai
Verdun 1 Trois-Rivières 4

Mardi, 5 mai
Trois-Rivières 3 Verdun 5
(Verdun gagne la série 4-3)

LH de l'ONTARIO

FINALE

(4 de 7)

S.S. MARIE - NORTH BAY

LAH

FINALES DE SECTIONS

(4 de 7)

SECTION ATLANTIQUE

MONCTON - ST. JOHN'S

Jeudi, 30 avril
St. John's 8 Moncton 2
(St. John's gagne la série 4-0)

SECTION NORD

ADIRONDACK - SPRINGFIELD

Dimanche, 3 mai
Springfield 1 Adirondack 4
(Adirondack gagne la série 4-0)

SECTION SUD

ROCHESTER - BINGHAMPTON

Dimanche, 3 mai
Rochester 4 Binghamton 2
(Binghamton mène la série 3-2)

Mercredi, 6 mai
Binghamton à Rochester, 19h35

Vendredi, 8 mai
x-Rochester à Binghamton, 19h35

LES STATISTIQUES SPORTS

LIGUE NATIONALE

Section Est

G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Pittsburgh	18	7.720	—	5-5	G 2	09-01	09-06
New York	16	12.571	3 1/2	7-3	P 2	08-04	08-08
St. Louis	14	10.583	3 1/2	7-3	G 3	05-04	09-06
Philadelphie	12	13.480	6	6-4	G 2	06-04	06-09
Montréal	11	14.440	7	3-7	G 3	05-07	06-07
Chicago	10	16.385	8 1/2	2-8	G 2	07-06	03-10

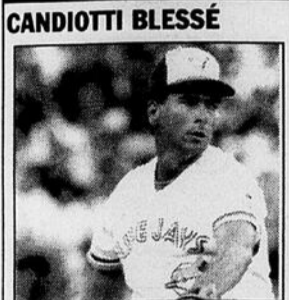
Section Ouest

G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
San Francisco	13	12.520	—	6-4	P 1	08-06	04-06
Atlanta	14	13.519	—	5-5	P 1	07-04	07-09
Cincinnati	13	13.500	1/2	7-3	G 1	07-05	06-08
San Diego	13	14.481	1	4-6	P 2	09-07	04-06
Houston	13	14.481	1	3-7	P 1	12-08	01-06
Los Angeles	10	13.434	2	4-6	P 4	05-07	05-06

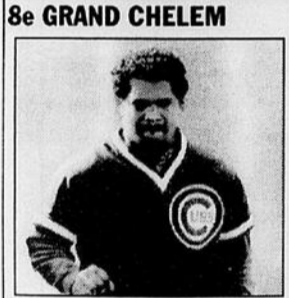
(Bowen 0-3 vs Morgan 1-2)

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Date	Match	Heure
Mardi, 5 mai	San Diego 2 Montréal 5 Atlanta 3 Chicago 4 New York 4 Houston 5 Los Angeles 2 Philadelphie 6 Cincinnati 2 Pittsburgh 5 San Francisco 5 St. Louis 7	
Mercredi, 6 mai	Houston 4 Chicago 8 New York 3 Cincinnati 5 San Diego 3 Montréal 4 Los Angeles à Philadelphie, 19h35 Atlanta à Pittsburgh, 19h35 San Francisco à St. Louis, 20h35	
Jeudi, 7 mai	New York à Cincinnati, 12h35 (Gooden 2-2 vs Lammond 2-2) San Francisco à St. Louis, 13h35 (Swift 4-0 vs Cormier 0-3) Atlanta à Pittsburgh, 19h35 (Glavine 4-1 vs Neagle 1-0) Houston à Chicago, 20h05	
Vendredi, 8 mai	Cincinnati à Chicago, 15h20 San Francisco à Montréal, 19h35 San Diego à Philadelphie, 19h35 Houston à Pittsburgh, 19h35 Los Angeles à New York, 19h40 Atlanta à St. Louis, 20h35	
Samedi, 9 mai	San Francisco à Montréal, 13h35 Los Angeles à New York, 13h40 Cincinnati à Chicago, 14h20 San Diego à Philadelphie, 19h05 Houston à Pittsburgh, 19h05 Atlanta à St. Louis, 20h05	
Dimanche, 10 mai	San Francisco à Montréal, 13h35 San Diego à Philadelphie, 13h35 Houston à Pittsburgh, 13h35 Los Angeles à New York, 13h40 Atlanta à St. Louis, 14h15 Cincinnati à Chicago, 14h20	
Lundi, 11 mai	Los Angeles à Montréal, 19h35 San Francisco à Philadelphie, 19h35 San Diego à New York, 19h40 Chicago à Houston, 20h35 Atlanta à St. Louis, 20h35	



CANDIOTTI BLESSÉ
Tom Candiotti n'a pas été chanceux mardi soir. Jouant pour les Dodgers, il a perdu la rencontre 6 à 2 face aux Phillies et il a dû quitter la rencontre après avoir été atteint par une flèche de John Kruk en 3e manche. Candiotti a été acquis en tant qu'agent libre par les Dodgers cette année.



8e GRAND CHELEM
Le voltigeur des White Sox de Chicago George Bell n'a pas souvent fait parler de lui depuis qu'il a quitté l'organisation des Blues Jays en 1990. Mais mardi, il a cogné un grand chelem, son huitième en carrière, son premier depuis 1990 pour donner une victoire de 12 à 2 aux White Sox contre les Brewers.

Les EXPOS et les BLUE JAYS

STATISTIQUES des EXPOS

Ab	Pc	Cs	Pp	Ce	Bv	Moy
18. Alou, Moises	9	3	5	1	0	0.556
25. Barberie, Bret	68	7	17	1	0	2.250
38. Bullock, Eric	4	0	0	0	0	0.000
22. Calderon, Ivan	66	10	13	11	2	0.197
8. Carter, Gary	34	3	10	1	0	0.294
13. Cerone, Rick	11	3	4	2	1	0.364
14. Cianfrocco, A.	24	0	5	4	0	0.208
4. DeShields, D.	95	13	26	6	2	0.274
24. Fletcher, D.	45	1	9	6	1	0.200
16. Foley, Tom	21	1	5	3	0	0.238
9. Grissom, M.	98	15	25	12	3	0.255
11. Owen, Spike	71	7	18	9	1	0.254
23. VanderWal, J.	34	4	8	1	0	0.235
33. Walker, Larry	93	14	25	17	6	0.269
29. Wallach, Tim	88	11	19	8	1	0.216

STATISTIQUES des BLUE JAYS

G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.	
Chicago	14	10.583	—	5-5	G 3	08-06	07-04	
Oakland	15	12.556	1/2	5-5	P 4	07-04	08-08	
Texas	16	13.552	1/2	5-5	G 1	03-07	13-06	
Californie	13	13.500	2	4-6	P 2	03-05	10-08	
Minnesota	12	14.462	3	5-5	P 1	04-07	08-07	
Seattle	11	15.423	4	3-7	G 1	06-07	05-08	
Kansas City	5	20.200	9	1/2	3-7	P 1	01-08	04-12

STATISTIQUES des BLUE JAYS

Ab	Pc	Cs	Pp	Ce	Bv	Moy
Alomar	59	14	19	2	11	0.322
Bell	5	1	2	0	1	0.400
Borders	43	9	12	3	6	0.279
Carter	54	7	16	1	8	0.296

LIGUE NATIONALE

MARDI

CINCINNATI 2 PITTSBURGH 5

ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp
Roberts 2b	4	0	2	0	0	0	0
DaMaz 3b	4	0	0	0	0	0	0
RSndrs cg	2	0	0	0	0	0	0
ONeill cd	4	1	0	0	0	0	0
Dibble lf	4	1	0	0	0	0	0
Doran 1b	4	1	0	0	0	0	0
Sabo 3b	4	1	0	0	0	0	0
Oliver r	4	0	0	0	0	0	0
Bndves ac	3	0	0	0	0	0	0
Belcher l	2	0	0	0	0	0	0
Brison rf	1	0	0	0	0	0	0
Ruskin lf	0	0	0	0	0	0	0
Coles cd	0	0	0	0	0	0	0

(E-King (1), Buechele (5), DJ-Pittsburgh 1, LSB-Cincinnati 6, Pittsburgh 6, 2B-Mercer (3), VanSlyke (7), C-VanSlyke (1), BV-Roberts 2 (12), RSanders (9), RTV-Roberts (5), Benavides (1), S-Palacios, BS-Buechele)

NEW YORK 4 SEATTLE 7

ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp
Palacios	5	5	2	2	2	2	3
Gleaton	2	3	0	0	0	0	1
Miller G.I.	0	2	0	0	0	0	1
Mason	1	3	0	0	0	0	2
BPatterson	1	3	0	0	0	0	2
Belinda VP	1	1	0	0	0	0	0

(Palacios a lancé à un frappeur en 6e, ML-Miller, Arbitres-Marbree, DeMuth; 1er but, Darling; 2e but, Wendelstedt; 3e but, Marsh, D-2:43, A-9,103.)

SAN FRANCISCO 7 ST. LOUIS 5

ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp
Lewis cc	5	0	0	0	0	0	0
JPutrsn 2b	5	1	0	0	0	0	1
WClark 1b	5	1	2	0	0	0	1
Bass cg	4	0	0	0	0	0	0
MaWinn 3b	3	1	0	0	0	0	1
McGeo cd	4	2	0	0	0	0	0
Clayton ac	3	0	2	0	0	0	0
Mnwrn r	1	0	0	0	0	0	0
Felder lf	0	0	0	0	0	0	0
McNmr r	0	0	0	0	0	0	0
James r	0	0	0	0	0	0	0
Downs l	0	0	0	0	0	0	0
Burba lf	2	0	0	0	0	0	0
Colbert fs	1	0	0	0	0	0	0
Beck l	0	0	0	0	0	0	0

(Downs a lancé à un frappeur en 4e, ML-Perez, Arbitres-Marbree, Layne; 1er but, Range; 2e but, Poncio; 3e but, Quick, D-3:11, A-17,770.)

BOXSCORES

LIGUE AMÉRICAINE

MARDI

TORONTO 5 OAKLAND 1

ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp
White cc	5	0	0	0	0	0	0
HAlmr 2b	5	1	3	0	0	0	0
Carter cd	2	1	2	0	0	0	0
Winfield fd	3	1	0	0	0	0	0
Gruber 3b	4	1	3	0	0	0	0
Olerud 1b	4	0	1	0	0	0	0
Mildno cg	4	0	0	0	0	0	0
Brders r	4	0	2	0	0	0	0
Lee ac	4	0	2	0	0	0	0

(DJ-Toronto 1, Oakland 1, LSB-Toronto 6, Oakland 10, 2B-Winfield (6), 3B-Alomar (2), Borders (1), C-Carter (5), Gruber (4), BV-Ready (1), WWilson (6), Blankenship (4))

NEW YORK 4 SEATTLE 7

ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp
Velarde 2b	4	0	1	0	0	0	0
Mtngly 1b	4	0	1	0	0	0	0
RKelly cg	4	1	0	0	0	0	0
Hall cg	4	1	0	0	0	0	0
Leyritz fd	3	0	0	0	0	0	0
Maas fs	1	0	0	0	0	0	0
Briefed cd	3	0	0	0	0	0	0
James fs	0	0	0	0	0	0	0
Hmpfr lf	0	0	0	0	0	0	0
Stanley r	3	0	0	0	0	0	0
Nokes fs	1	0	0	0	0	0	0
Clayes 3b	2	1	0	0	0	0	0
Sivestri ac	3	1	0	0	0	0	0

(Arbitres-Marbree, Kaiser; 1er but, McKean; 2e but, Vologgino; 3e but, Johnson, D-3:17, A-18,753.)

KANSAS CITY 6 CLEVELAND 8

ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp
Miller 2b	4	0	0	0	0	0	0
McHae cc	4	1	0	0	0	0	0
Jfferies 3b	3	2	0	0	0	0	0
Joyner 1b	5	1	3	4	4	2	3
Brett fd	5	0	2	1	0	0	0
McIlyd cg	3	0	0	0	0	0	0
Ensrich cd	4	0	0	0	0	0	0
McFrine r	4	0	0	0	0	0	0
Rossy ac	3	1	1	0	0	0	0
Gwynn fs	1	1	0	0	0	0	0

(ML-Davis, Lilliquist, BP-MacFarlane, Arbitres-Marbree, Reilly; 1er but, Cousins; 2e but, Brinkman; 3e but, Conroy, D-2:31, A-5,021.)

MILWAUKEE 12 CHICAGO 2

ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp
Molitor fd	3	0	2	1	0	0	0
Lstach ac	4	0	0	0	0	0	0
Hmlton cd	4	0	1	0	0	0	0
Suero 2b	0	0	0	0	0	0	0
Gvghn cg	4	1	0	0	0	0	0
Yount cc	3	0	1	0	0	0	0
Bechete cd	0	0	0	0	0	0	0
Stubbs 1b	4	0	0	0	0	0	0
Seitzer 3b	4	0	0	0	0	0	0
Gniner 2b	3	0	0	0	0	0	0
Fletcher 1b	0	0	0	0	0	0	0
Alinson r	4	1	0	0	0	0	0

(ML-Davis, Lilliquist, BP-MacFarlane, Arbitres-Marbree, Reilly; 1er but, Cousins; 2e but, Brinkman; 3e but, Conroy, D-2:31, A-5,021.)

LIGUE NATIONALE

(Sans les parties d'hier)

MJ	AB	P	CS	Moy	
Kruk, Phi.	25	92	16	36	391
VanSlyke, Pgh.	23	80	18	29	

VOICI LA NOUVELLE MX-6 MYSTÈRE, 1993. DE MAZDA!



ELLE VOUS ENVOÛTERA.

Depuis toujours, l'homme est resté subjugué par la puissance et la beauté, recherchant entre les deux l'équilibre parfait. Qu'il a enfin trouvé : voici la toute nouvelle Mazda MX-6 Mystère, 1993. De l'extérieur, elle vous séduit par son allure sportive, par son pare-brise aux lignes pures et par son large châssis qui lui confère une excellente tenue de route. À l'intérieur, le tableau de bord et ses commandes parfaitement intégrées, conçues pour le conducteur, créent une incroyable sensation sport mise en valeur par un super système de six haut-parleurs. Sous le capot, elle offre un moteur de 2,0 litres à double arbre à cames en tête, 16 soupapes. Ou encore, *en option*, un moteur V6, 24 soupapes. De plus, son empattement plus long que celui de l'an dernier lui procure une plus grande douceur de roulement. Sa suspension avant à jambes de force et sa suspension arrière, avec doubles bras trapézoïdaux et barre stabilisatrice, vous assurent encore plus de précision et un plein contrôle. La nouvelle MX-6 Mystère, 1993... équipée d'un coussin gonflable pour le conducteur, elle offre aussi un système de freins ABS *en option*, du confort pour 4 passagers et suffisamment d'espace de rangement pour le voyage de vos rêves. Passez donc vite l'essayer! Encore une fois, Mazda vous envoûtera.

Comme toute Mazda, la MX-6 Mystère 1993 offre une garantie «pare-chocs à pare-chocs» de 3 ans ou 80 000 km, sans franchise; une garantie de 5 ans ou 100 000 km sur ses principales composantes; en plus du Programme de protection prolongée également disponible. Parlez-en à votre concessionnaire.



mazda

Je me sens bien.

Carling Motors Co. Ltd., 1638 Carling Avenue 729-2222
Performance Mazda, 1064 St. Laurent Blvd. 741-0123
Bank Street Mazda, 2565 Bank Street, 739-3088
Argus Mazda, 961 boul. St-Joseph, Hull 776-6700

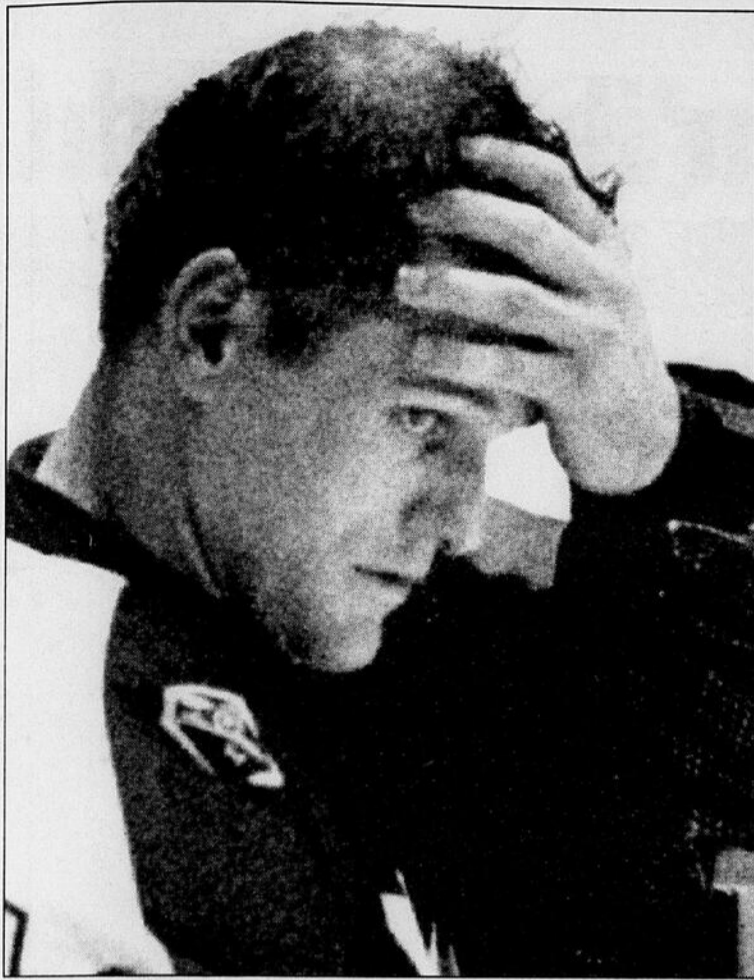
Edwards
1356 Pembroke St. W.
Pembroke
735-0166

Orr Mazda
Hwy. 7 & 15
Carleton Place
1-800-267-7575

Brockville Mazda
Highway 2 East, RR#1
Brockville
342-7669

Hawkesbury Mazda
959 McGill Street
Hawkesbury
632-4125

Cornwall Mazda
1405 Rosemount Avenue
Cornwall
933-6210



Le gardien de l'équipe du Canada, Ron Hextall, se tient la tête à la fin du match d'hier contre la Finlande. Les Finlandais ont gagné 4-3.

Le Canada est éliminé à Prague

Une drôle de fin

Presse Canadienne

PRAGUE Le tortueux périple du Canada au championnat mondial de hockey s'est arrêté hier quand la Finlande a battu les Canadiens 4-3 lors d'un match des quarts de finale.

Ce fut une drôle de fin, surtout que le but gagnant a été un but chanceux.

Timo Saarikoski y est allé d'un tir faible de 40 pieds qui a dévié avant de déjouer Ron Hextall à 14:44 de la troisième et c'est ce but qui a fait la différence.

Glenn Anderson a réduit la marge à un seul but à 11 secondes de la fin, mais les Finlandais ont fermé la porte, grâce surtout au travail de leur gardien étoile Markus Ketterer.

«De la confiance et un petit peu de chance,» a dit le joueur de centre Christian Ruutu quand on lui a demandé d'expliquer les succès des Finlandais.

«Nous avons également pu compter sur un très bon gardien.»

Le Canada n'a jamais pu se mettre vraiment en branle dans ce tournoi et a terminé avec une fiche de deux victoires, trois défaites et un verdict nul.

Hextall n'est certes pas à blâmer pour les insuccès des Canadiens. Il a été solide du début à la fin et il a été choisi le joueur par excellence du Canada. Il avait pourtant la mine déconfite après le match.

Son propre critique

«Ca n'a pas d'importance si on joue bien au pas. Quand on se laisse déjouer par un tel tir en fin de match, ça laisse un goût amer, a dit Hextall. C'était un tir vraiment faible. Je devais croire que la rondelle allait me parvenir plus rapidement.»

«J'ai tenté de repousser la rondelle de la jambière et je l'ai ratée.»

Hextall a été bombardé de 27

tirs en première période seulement et en deuxième, il a résisté à deux échappées.

«Je suis vraiment peiné pour lui, a dit l'entraîneur Dave King. Il ne sera jamais plus déjoué par un tir semblable. Mais quand nous avons eu besoin de gros arrêts, il a toujours été là pour les réaliser.»

La Finlande, qui n'a pas subi la défaite en six matches, a dominé 39-25 au chapitre des tirs au but. Elle rencontre en demi-finale le vainqueur du match USA-Tchécoslovaquie.

Timo Peltomaa, un choix des Kings de Los Angeles au repêchage de 1988, a marqué les trois premiers buts des Finlandais.

Chris Lindberg et Garth Butcher ont enfilé les autres buts du Canada.

Dans l'autre match présenté hier, la Suède s'est qualifiée pour la demi-finale en blanchissant les Russes 2-0.

Il y a dix ans, Gilles Villeneuve

Un témoin se souvient

Guy Robillard
Presse Canadienne

Il y a 10 ans demain, le 8 mai 1982, Gilles Villeneuve mourait à la suite d'un accident subi aux essais du Grand Prix de Belgique, à Zolder, en pays flamand. Il avait 32 ans.

J'étais là et je m'en souviendrai toute ma vie.

J'étais un des deux seuls journalistes canadiens sur place et comme Christian Tortora avait conservé son chaud accent du midi de la France, on m'avait baptisé «le Québécois»: c'est nous qui recevions les témoignages de sympathie et les hommages et, même la nuit venue, j'avais dû répondre par téléphone aux appels de confrères du pays.

J'étais dans la salle de presse et la Ferrari de Villeneuve venait de passer sous nos yeux pour disparaître dans un virage. Le temps de lever la tête vers un écran-témoin, et ce qu'on a vu c'est un choc violent à plus de 200 km-h, une voiture qui fait des tonneaux, percute un mur, un siège qui se détache et puis le visage, encore angélique, d'un héros qui se mourait.

Tout le monde ou presque croyait en connaître la raison.

Au Grand Prix précédent, à Imola, en Italie, Villeneuve avait perdu une course lorsque devancé par son coéquipier, le Français Didier Pironi. Il en était demeuré furieux parce que ce dernier, selon lui, n'avait pas respecté les règles du jeu en ne se contentant pas de suivre son équipier, mieux placé au championnat et qui n'avait pas à prendre de risque. Plus tôt dans sa carrière, Villeneuve

avait été un fidèle second derrière Carlos Reutemann et Jody Scheckter, même s'il était souvent plus rapide, et il n'a jamais accepté que Pironi ne lui manifeste le même respect. Sans compter que c'était aussi affaire de stratégie.

Or quelques instants avant l'accident de Zolder, Pironi venait de réaliser un temps plus rapide que Villeneuve. Tout le monde s'est alors dit qu'il devait être furieux. C'était vers la fin des essais chronométrés et le pilote québécois n'avait plus le type de pneus essentiels à la réalisation d'un super-chrono. Il a quand même foncé, sans doute perturbé émotivement, avec la colère comme mauvaise conseillère.

Accrochage avec Mass

On ne saura jamais qui, de Villeneuve ou de l'Allemand Jochen Mass, a fait une erreur mortelle.

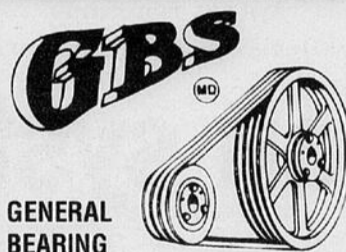
L'accident est bizarrement survenu dans un court droit entre deux virages serrés, et le pilote allemand, qui en était un d'expérience, n'avait aucune raison de ralentir Villeneuve. Il a expliqué lui avoir fait signe de

passer d'un côté, mais Gilles est passé de l'autre: ce fut l'accrochage puis l'envol. Le pilote n'aura pas eu le temps de souffrir.

J'ai été témoin de la mort d'autres pilotes sur des circuits, notamment l'Italien Riccardo Paletti au départ du Grand Prix du Canada à Montréal cinq semaines plus tard. Mais celle de Villeneuve a créé un impact beaucoup plus exceptionnel.

C'est finalement sur une piste qu'il est mort, fidèle à son mythe, d'une façon qu'on n'oubliera jamais.

COURROIES ET POULIES



GENERAL BEARING SERVICE INC.

490, rue Kent, Ottawa 238-8100
155 boul. Maloney O., Gatineau 643-2128
211, rue William, Hawkesbury 632-9914

3 100
POINTS OFFERTS,
CETTE SEMAINE,
DANS

LeDroit

CLUB Multipoints

Si vous êtes membre du CLUB,
entrez le code suivant:
8 0 9 4 9 8 7 8

Si non, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour les résidents de l'Ontario.

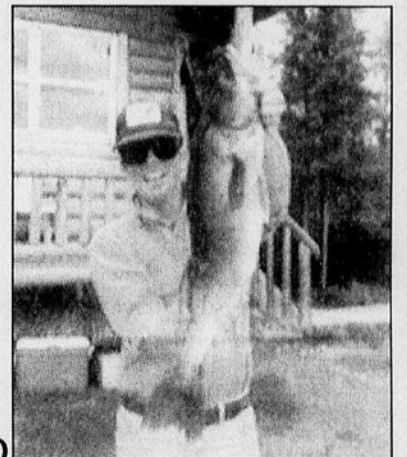
PÊCHE AU RÉSERVOIR GOUIN

AVEC

TAMARAC
AIR SERVICE LTÉE
CLOVA-ABITIBI

7 jours de pêche

par hydravion
à partir de Clova
365 \$/par pers.
(chalet et chaloupes
compris)
450 \$/pers.
(chalet, chaloupes,
moteurs et essence
compris)
(groupe de 4 personnes)



- Prix spéciaux en juillet et août
- Forfaits de fin de semaine

Aussi : pêche exceptionnelle du gros doré à 120 km au nord de Clova. Forfait à partir de 535 \$/pers. pour 7 jours : Transport de Clova, magnifique chalet en bois rond accommodant 8 personnes, chaloupes, moteurs, essence et visite de courtoisie en milieu de semaine inclus.

FPO
Chasse et pêche
MEMBRE

**PÊCHE : doré, brochet,
CHASSE : ours, orignal, petit gibier**

Pour de plus amples informations :
Tamarac air service ltée Clova, Qc GOA 1PO
(819) 662-3300
Télécopieur : (819) 662-3330
Transport par hydravion seulement

LES SPORTS

Tout en appuyant Burns jusqu'au bout

Carbonneau admet qu'il est perdu

MONTREAL Carbonneau a la foi du charbonnier: le capitaine du Canadien est complètement endoctriné.



GUY ROBILLARD

Presse Canadienne

Devant son casier après l'entraînement d'hier, Guy Carbonneau a résisté à tous les assauts de journalistes qui, plus ouvertement que jamais, ont tenté de lui faire dire, voire de le convaincre, que le système de la défense à tout prix n'était pas nécessairement le meilleur, et qu'il est même contredit par les faits puisque les grandes équipes n'ont jamais gagné de cette façon. Rien n'y fit: le capitaine a endossé Pat Burns jusqu'au bout et d'une façon sincère et convaincante.

«Je ne suis pas le seul»

Il a même convenu qu'il était perdu, tel que rapporté par son entraîneur, auquel il s'était confié, mais il a précisé: «Je ne suis pas le seul. Ce que Pat veut dire, c'est que l'équipe a toujours eu du succès avec un style hermétique et encore cette année, c'est ce qu'on a fait jusqu'à quelques matches avant la fin: au lieu de bien



jouer défensivement et d'attendre les chances offensives, on a alors tenté de créer des choses. C'est difficile pour moi de m'adapter à un style comme ça.

«Si on regarde bien la dernière période supplémentaire», a-t-il dit plus tard, «c'a été le fun pour les spectateurs, mais on a perdu le match; ce n'est pas notre style».

Même lors des trois périodes régulières, le Canadien, qui a limité les Bruins à 20 tirs et peu d'occasions de marquer, «a



Dave Poulin et Peter Douris regardent la rondelle filer dans le but et derrière le gardien du Canadien, Patrick Roy, lorsque les Bruins de Boston ont marqué le but gagnant en prolongation, mardi soir.

ouvert le jeu beaucoup plus que d'habitude», a reproché Carbonneau. C'est vrai qu'on n'a pas donné beaucoup d'occasions de déjouer Patrick Roy (qui semblait encore ébranlé), «mais on n'en a pas eu beaucoup non plus», a-t-il constaté. «Et quand est-ce qu'on donnait de mauvais buts avant?» a-t-il questionné en parlant du but égalisateur de Dave Poulin. Le capitaine a encore défendu son entraîneur en disant qu'il cherchait toujours à combiner «quatre trios qui fonctionnent», comme c'était le cas quand l'équipe dominait le classement général.

Cette domination et les succès continuels en saison régulière sont d'ailleurs l'argument que le capitaine répétait inlassablement à tous ceux qui cherchaient à l'accuser au pied du mur dans ses raisonnements. Mais il n'a jamais pu justifier pourquoi ça fonctionne moins dans les séries éliminatoires, quand commence la vraie saison, celle pendant laquelle toutes les équipes travaillent et pas seulement celles qui sont poussées toute l'année par leur public et les médias.

Autres réactions

Denis Savard a déjà com-

mencé à prêcher l'attaque, même s'il a pris la peine de dire qu'il ne fallait rien changer au système défensif.

Et pendant que Burns reproche à ses défenseurs de trop se porter à l'attaque, Gilles Tremblay, à la télévision, a mentionné qu'Eric Desjardins a disputé son meilleur match des séries lors du premier contre les Bruins, parce que le Canadien a tiré de l'arrière dès le début et qu'il a ainsi pu se lancer à l'attaque. Selon l'analyste et ancien joueur, Desjardins fut ce soir-là le meilleur défenseur des deux équipes.

Hier, quand un journaliste lui

a rapporté que Burns avait décidé qu'il resterait désormais à l'arrière, Desjardins a répondu: «Et c'est ça que je vais faire», d'un ton qui en disait long.

Patrice Brisebois, quant à lui, répliquait à ceux qui trouvent qu'il a mieux joué contre les Whalers qu'ils ont droit à leur opinion mais qu'il n'est pas d'accord. «Il va falloir revenir à notre style défensif, c'est comme ça qu'on a gagné», a-t-il convenu, tout en ajoutant qu'il n'avait rien à se reprocher puisqu'il n'avait pas été victime d'échappées à trois contre deux ou deux contre un.

Burns défend son système défensif

Guy Robillard
Presse Canadienne

MONTREAL Donald Dufresne s'est entraîné avec le Canadien hier et il était une des solutions envisagées par Pat Burns pour relancer le Canadien à Boston: voilà au moins un défenseur qui ne risque pas de se lancer à l'attaque, constate l'entraîneur.

Tout en blâmant ses défenseurs trop audacieux selon lui, surtout en période supplémentaire, Burns s'est par ailleurs livré à un vibrant plaidoyer en faveur d'un système qui, face aux épreuves causées par les Whalers et les Bruins, ne sem-

ble plus faire l'unanimité. Fortement appuyé par son capitaine Guy Carbonneau, Burns prétend de son côté que le Canadien en arrache justement parce qu'il a délaissé son système et il a fait l'apologie du «jeu plat».

Burns a même blâmé le public et les médias pour avoir influencé ses joueurs.

«À Montréal, on veut du jeu offensif. Mais je n'ai jamais vu du jeu aussi ouvert que lors de la dernière période supplémentaire», a-t-il déclaré hier. «On a des gars qui ont essayé d'imiter Kevin Hatcher ou Paul Coffey,

mais moi j'aime mieux du jeu plat et une victoire. On veut faire le jeu spectaculaire, mais ça ne fonctionne pas. Depuis le temps qu'on parle de jeu plus offensif, les gars ont commencé à le croire. Si on se faisait avoir par un Gretzky ou un Lemieux, je pourrais comprendre, mais par un Peter Douris, jamais». Mathieu Schneider et Eric Desjardins, certes un des joueurs visés, étaient sur la glace pour le but victorieux en surtemps, mais Burns n'a pas digéré non plus l'échappée à trois contre un qui a précédé.

«Arrêtez de niaiser qu'on

manque de punch offensif», a fulminé Burns en direction des journalistes. «Ne venez pas me faire croire que les Bruins en ont du punch offensif. Ils jouent bien et on est en train de se faire battre à notre propre jeu. Il faut revenir à notre système, qui est très simple.

Carbonneau est perdu

«Un gars comme Guy Carbonneau est perdu et il ne faut absolument pas le blâmer, ce n'est pas de sa faute: il n'a jamais vu ça du hockey ouvert de même».

L'attaque et le jeu ouvert, «ce

n'est pas notre système et arrêtez de penser qu'on va changer une fois rendu dans les séries. Si on veut imiter Hatcher et Coffey, on va jouer au golf bientôt.

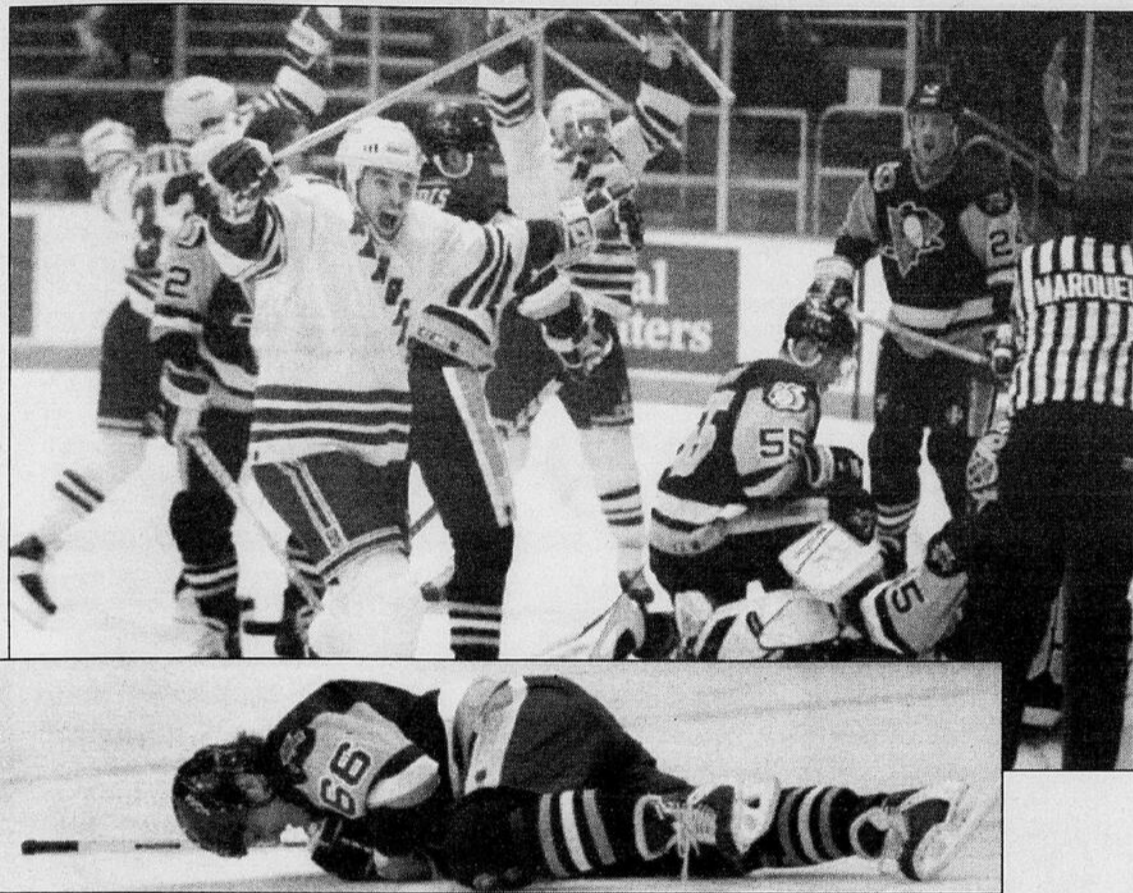
«On ne peut pas changer le style du Canadien comme ça», a insisté Burns. «Les gars ne sont pas programmés pour ça. Des gars comme Guy Carbonneau et Mike McPhee n'ont jamais vu ça. Peut-être un jour, mais ça prend du temps à changer un style et les gars ne sont pas prêts».

Pour Boston donc, Burns a exigé du jeu plus robuste, et plus fermé encore.

LES SPORTS

Du jeu dur, une victoire et Mario Lemieux au rancart

Les Rangers récoltent ce qu'ils ont semé



Doug Weight se réjouit du but de Brian Leetch, des Rangers. En médaillon, Mario Lemieux blessé.

Associated Press

PITTSBURGH Les Rangers de New York ont récolté ce qu'ils ont semé lors du deuxième match de la série finale de la section Patrick. Non seulement ont-ils joué dur, mais ils l'ont emporté avec, comme bonus, la mise au rancart de Mario Lemieux.

Lemieux, le champion compteur de la LNH, a appris hier qu'il avait subi une fracture au poignet gauche, résultat d'un violent cinglage d'Adam Graves en première période du deuxième match.

Le cas de Lemieux sera réévalué au jour le jour, mais il est quasi certain qu'il a livré son dernier match de cette série.

Cette blessure porte un dur coup aux aspirations des champions en titre de la Coupe Stanley. D'ailleurs, les deux équipes en cause risquent d'être désormais privées de leurs meilleurs éléments. Le capitaine des Rangers Mark Messier souffrent de spasmes musculaires au dos et son retour au jour ce soir, pour le troisième match, demeure incertain.

L'entraîneur des Rangers Roger Neilson, que les Penguins soupçonnent d'avoir donné à Graves la mission de sortir Lemieux de la série, n'a pas caché sa joie en apprenant que le 66 ne jouerait plus de la série.

«Sans Lemieux, les Penguins ne sont pas aussi dangereux, a déclaré Neilson. C'est plaisant de préparer un plan de match sans avoir à penser à lui. Ça fait toute une différence et c'est tout à notre avantage.»

Commentaires acerbes des Penguins

Presse Canadienne

Du côté des Penguins, l'atmosphère était plus chargée. Non seulement ont-ils bousillé une chance de prendre les devants 2-0 dans la série — ils menaient 2-1 au troisième tiers —, mais ils ont aussi perdu leur général à l'attaque.

Graves s'y est pris à deux mains pour cingler Lemieux à 5:05 du premier engagement; il

a mérité une pénalité minute sur la séquence.

Les Penguins ont fait parvenir le vidéo de l'incident au vice-président de la ligue Brian O'Neill afin qu'il sévisse davantage.

«Une vraie farce»

Le directeur général des Penguins Craig Patrick a refusé de parler aux journalistes de crainte

de dire des «choses» qui pourraient lui valoir des sanctions...

«C'est une vraie farce, c'est ridicule, a commenté l'attaquant des Penguins Phil Bourque. Graves s'est élané comme pour frapper un circuit et il cherchait définitivement à blesser Mario. S'il (Graves) n'est pas suspendu, ce sera une véritable disgrâce.»

Le Collège Français au tournoi de la coupe Memorial

Les réjouissances n'ont pas duré longtemps

Robert Laflamme
Presse Canadienne

Les réjouissances ont été de courte durée pour le Collège Français de Verdun qui se rend à Seattle, dans l'État de Washington, dès aujourd'hui, en vue de participer au tournoi de la Coupe Memorial.

Les champions de la Ligue de hockey junior majeure du Québec disposent de peu de temps pour se remettre des émotions entourant leur première conquête de la Coupe du président. Le Collège Français sort affaibli de l'éprouvante série finale, qui s'est terminée, mardi, contre les Draveurs de Trois-Rivières. Les joueurs de l'entraîneur Claude Thérien ne sont pas sortis du bois puisqu'ils disputeront leurs trois matchs du tournoi à la ronde au cours des quatre pre-

mières journées de la compétition.

Ils affronteront, samedi à midi, l'équipe hôte (inactive depuis quelques semaines), les Thunderbirds de Seattle, avant de se mesurer, dimanche à 14h, aux champions de la Ligue de l'Ouest, les Blazers de Kamloops.

Ils rivaliseront, mardi, avec les champions de la Ligue de l'Ontario, qui ont été couronnés hier soir. Sault Ste. Marie affrontait North Bay.

«On ne se plaint pas parce qu'on est habitués à ce rythme infernal. C'est peut-être un avantage pour nous», a lancé, hier, Claude Thérien qui vit ses meilleurs moments depuis qu'il oeuvre dans le milieu du hockey.

Thérien ne connaît rien concernant les premiers adversaires du Collège Français et ce

n'est pas ce qui est le plus important pour lui.

«Je souhaite que la longue période d'inactivité sera néfaste aux Thunderbirds», a-t-il simplement avancé.

«Notre stratégie ne sera pas centrée sur les rivaux. Je veux que les gars exploitent leurs forces et qu'ils camouflent leurs faiblesses», a-t-il expliqué.

«Nous devons être courageux et afficher beaucoup de caractère. Ces qualités nous ont permis de gagner la Coupe du Président et elles devraient nous permettre de poursuivre dans la même voie.

«Nous sommes amochés même si la situation s'améliore. Mais nous ferons de notre mieux afin de bien représenter notre province, notre circuit et notre ville», a-t-il renchéri.

L'approche que préconisera Thérien réjouit le président de

la LHJMQ, Gilles Courteau.

«Les équipes du Québec ont bien paru dans les derniers tournois de la Coupe Memorial. Le Collège Français ne doit pas modifier le style qui lui a permis d'obtenir du succès», a-t-il argué.

Courteau a admis que le calendrier des séries éliminatoires a été trop chargé et qu'on corrigera la situation dans l'avenir.

«Le Collège Français n'est pas désavantagé puisque les trois séries finales à travers le pays ont nécessité la présentation d'un septième match.»

Seuls les Thunderbirds de Seattle, en tant qu'équipe hôte, seront reposés.

«Les observateurs estiment donc que la compétition sera enlevante parce les équipes seront équilibrées», a-t-il conclu.

Les Expos brillent en défensive

Richard Milo
Presse Canadienne

MONTRÉAL Les Expos commencent à sortir de l'ombre. Ils ont brillé à la défensive et John Wetteland a lancé des balles de feu pour remporter une deuxième victoire consécutive en soirée.



Eveillés, ils ont battu les Padres de San Diego 4-3 devant 7 984 personnes.

Wetteland a protégé sa quatrième victoire en retirant au bâton les trois derniers frappeurs des Padres.

Contrairement à leurs habitudes, les Expos n'ont commis aucune erreur et Delino DeShields a même été applaudi pour son jeu défensif, lui qui avait eu une prise de bec avec deux spectateurs la veille.

DeShields a été éloquent. Il a volé un point en effectuant un plongeon pour empêcher une balle frappée par Tony Gwynn de percer l'avant-champ et il a aussi participé à deux doubles-jeux amorcés par Bret Barberie.

De plus, 'Bop' a aussi produit le premier point avec un simple et marqué le deuxième point après avoir volé le deuxième but.

Bien appuyé, Ken Hill (3-2) a remporté sa deuxième victoire en une semaine contre les Padres. En six manches, il a donné cinq coups sûrs, quatre buts sur balles et trois points.

Il a quitté le monticule après avoir donné deux buts sur balles au début de la septième et les deux coureurs ont marqué à la suite de ballons-sacrifices contre Jeff Fassero.

Johnny VanderWal a produit deux points à l'aide d'un simple et d'un double.

Les Expos ont réussi huit coups sûrs. Dans les matchs qui se soldent par un écart de deux points et moins, ils sont maintenant 3-10. De jour, leur dossier est de 9-2, le meilleur dans la Ligue nationale, et de soir, ils sont 2-12.

Delino DeShields a eu son mot à dire dans le premier tiers. Il a contribué aux deux points des Expos à la troisième en plus de priver les Padres d'un point avec un superbe jeu défensif.

RIEN À PAYER AVANT

AUCUN DÉPÔT
AUCUN VERSEMENT
AUCUN INTÉRÊT

(Aucun achat minimum requis)

Vaste choix en solde

Beaucoup pour votre argent!



Disponible en blanc ou noir, ce modèle seulement

599\$

Voyez notre belle sélection

Étagère à prix très alléchant!



Disponible en blanc ou noir

Une aubaine

299\$

4 modèles en solde

Fauteuil traditionnel à prix défi

Très beau choix de modèles



Fauteuils à tissus résistants couleurs variées et attrayantes

Seulement 239\$

Spéciaux

ZENITH

Panasonic

RCA

CITIZEN®

Garantie 3 ans pièces et main d'oeuvre

Téléviseur 20" télécommandé299 \$
Téléviseur 21" stéréo télécommandé ..419 \$
Téléviseur 28" stéréo télécommandé ..699 \$
VHS télécommandé à partir de269 \$

Salles à manger à prix imbattables!

Du bois solide à prix défi!



Salle à manger **Super prix** **799\$** prix imbattable

Salle à manger **Super prix** **829\$**

Comprend : table et 4 chaises (buffet et huche disponible)

GE MOFFAT MCCLARY

Blanc sur blanc incluant poignées et moulures



17' cubes

5 Programmes

éléments de luxe

Réfrigérateur 17'cubes **699\$** Seulement

Cuisinière Éléments de luxe **519\$** Seulement

Laveuse-sécheuse 5 programmes **799\$** la paire seulement

Une aubaine!

Voyez notre choix en magasin

Comprend : bureau triple, miroir, commode à portes, tête de lit

Super prix **399\$**

(Tables de chevet en sus)



Lave-vaisselle encastré **399\$** Seulement

6 cycles Entièrement blanc incluant poignées et moulures

17' cubes

599\$ Seulement



Ne payez que les taxes de ventes - Sujet à l'approbation de crédit - Aucun dépôt, versement ni intérêt avant le 12 janvier 1993 - Livraison gratuite - Informez-vous au sujet de la carte Ameublement Lefebvre.

Ouvert mercredi jusqu'à 21 heures

ameublement

LEFEBVRE

La plus grande salle de montre dans l'Outaouais québécois

391 rue Principale, Buckingham

Tél.: 663-5137 / 986-3200

Ca vaut l'détour!

Advenant un vote possible, Mulroney indique ses préférences

Un référendum pancanadien d'abord

page 24

newbalance® B
Soulier de marche - espadrilles
7 à 16
D-2E-4E



Greg Landry Liée
171, boul. St-René est, Gatineau 663-2455

LeDroit

JEUDI

80e ANNÉE - NUMÉRO 33

ÉDITION QUÉBÉCOISE

7 MAI 1992

50¢ taxes non comprises

Dans les parcs de Gatineau

Le vandalisme prend de l'ampleur



□ 100 000 \$ de dégâts

□ les personnes âgées terrorisées

MICHEL LAFLUR, LeDroit

Des vandales ont brisé les murs de la salle du chalet du parc Lavictoire sur la rue Maple à Gatineau. Les résidents du quartier ont peur d'alerter la police pour ne pas être victimes de représailles.

page 5

À L'INTÉRIEUR

VERS LA COUPE STANLEY



 5  4
Chicago mène 3-0

 5  2
Edmonton mène 2-1

PAGES 62 et 63

LES ARTS



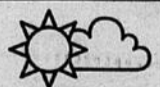
Marlène Dietrich s'éteint à 90 ans

page 39

Conseil scolaire de Carleton: la médiation est rompue

page 5

MÉTÉO



MAX 16° MIN 7°

À SUIVRE EN PAGE 2

Villa Toyota Inc

965, boul. St-Joseph, Hull 776-0077

LA RÉGION

Selon le président du Front commun 13-50

Certains députés manqueraient de vision

Paul Gaboury
LeDroit

En attendant de rencontrer Robert Bourassa, à la fin mai, pour savoir «ce qu'il a dans le ventre», le président du Front commun des autoroutes 13-50 a reproché, hier, à certains députés de la région de «niaiser avec la puck», en plus de «manquer de vision, d'ambition et de coordination» dans le dossier des autoroutes.

«Qu'ils se réveillent donc. Comme l'indique le rapport Outaouais, nous voulons créer un nouveau pôle de développement ici dans la région. Alors pour réaliser ce projet, nous avons besoin d'une vraie autoroute à

quatre voies. C'est depuis longtemps la priorité. «Imaginez-vous ce que serait l'Outaouais avec des changements constitutionnels ou la souveraineté sans une telle autoroute», soutient Mario Laframboise, qui cumule les postes de président du Front commun Outaouais-Laurentides des autoroutes 13-50, préfet de la MRC Papineau et président du Secrétariat régional de concertation de l'Outaouais, regroupant 42 organismes.

Choqué par LeSage

Comme le député Norm MacMillan, M. Laframboise n'a pas prisé les récentes déclarations du député de Hull, Robert LeSa-

ge, au sujet de l'importance de construire une vraie autoroute 50 «à quatre voies» entre Masson et Lachute.

M. LeSage a réitéré qu'il est préférable de prévoir des emprises pour quatre voies, mais de construire une route «à deux voies» pour le moment parce que la circulation ne le justifierait pas.

À cela, M. Laframboise réplique: «Dans le temps, quand Québec disait qu'il voulait démarrer le projet seul, sans le fédéral, nous n'étions pas contre de prévoir deux voies pour commencer. Mais maintenant que le fédéral a annoncé son intention d'investir 800 millions \$

dans des projets de route, il faut réaffirmer que la 50 est la priorité de toutes les autoroutes à construire», soutient M. Laframboise, qui en fera part au premier ministre Bourassa lors de la rencontre qu'a obtenue le député Norm MacMillan à la fin du mois de mai.

«Il faut que Québec dépose un projet qui a de l'allure car le fédéral voudra des projets qui auront de la visibilité. Il faut donc exiger une vraie autoroute à quatre voies, pas juste à deux voies», souligne le président du front commun.

Mise au point

Hier, M. LeSage a fait une

mise au point au sujet de ses déclarations sur la 50, reprises dans l'édition de samedi du Droit.

«Bien sûr que je la veux, c'était et ce sera toujours une de mes principales priorités. Mais le volume de circulation potentiel sur l'artère projetée entre l'Outaouais et Montréal ne justifie pas la construction d'une route à quatre voies sur toute sa longueur.

«C'est d'ailleurs l'opinion des experts du ministère des Transports», note M. LeSage, qui a soutenu que le titre qui coiffait l'article de l'édition du Droit de samedi ne reflétait pas fidèlement la teneur de ses propos.

D'abord à deux voies

«Ce que je dis maintenant, c'est qu'il serait peut-être préférable, afin d'éviter des dépenses non justifiées présentement, de construire d'abord une route à deux voies, tout en prévoyant les infrastructures pour une autoroute à quatre voies dans l'éventualité où elles s'avèreraient nécessaires», souligne M. LeSage, dans un communiqué.

Quatre voies justifiées

Mais M. Laframboise soutient au contraire que «des études démontrent qu'il y aurait suffisamment de circulation pour une telle autoroute une fois qu'elle serait complétée».

«Qu'ils arrêtent donc de parler à travers leur chapeau, car ils ne savent pas de quoi ils parlent. Des fois, on se demande s'ils ne font pas exprès pour être mal compris», a soutenu M. Laframboise.

Interventions coordonnées

Ce dernier souhaite toutefois que les députés locaux coordonnent mieux leurs interventions s'ils désirent convaincre le premier ministre Bourassa.

«C'est la première fois que nous obtenons une rencontre avec M. Bourassa dans le dossier. Nous voulons savoir ce qu'il a dans le ventre, si l'autoroute est toujours la priorité de toutes les autoroutes au Québec comme il l'a déjà dit.

«Mais il faudrait que nos députés pensent plus loin, qu'ils aient plus d'ambition», mentionne M. Laframboise.

Chez Bel-Air Lexus...
attendez-vous à ne rien voir que le meilleur



ES 300

SEULEMENT BEL-AIR OFFRE LES AVANTAGES SUIVANTS POUR TOUTE VÉRIFICATION OU ENTRETIEN MÉCANIQUE RÉGULIER:

- Cueillette de votre véhicule avec notre propre transporteur à plate-forme
- Une voiture de courtoisie vous est laissée pour la durée du service
- Un nettoyage complet du véhicule (l'intérieur et l'extérieur)

- Un plein d'essence du réservoir
- Retour de votre voiture avec notre transporteur à plate-forme
- ... ET TOUT CECI SANS AUCUN FRAIS

Notre clientèle mérite d'être choyée ...

*Limité à un rayon de 100 km de chez Bel-Air



Bel-Air Lexus Toyota

439 ch. McArthur, Ottawa

741-3270 Télécopieur 741-3557

LEXUS



Gilbert Lavoie

tous les vendredis matins sur les ondes de

CJRC 1150
RADIO AM

Gilbert Lavoie, rédacteur en chef du Droit, se joint à Richard Proulx, tous les vendredis matins, à 7 h 40 pour résumer et commenter les grands titres de l'actualité et vous présenter les dossiers à suivre dans LeDroit.

LeDroit

Le laser excimer maintenant à Hull

Renée Laurin
LeDroit

Une clinique de traitement de la myopie au laser excimer ouvrira ses portes à Hull à compter du 11 mai. Sise au 200, rue Montcalm, à Hull, la clinique dont la liste d'attente compte déjà 30 noms, recevra ses premiers patients à compter du 15 mai. Mise sur pied par le Dr Michel Pop, ophtalmologiste, et un groupe d'optométristes des cliniques Iris de l'Outaouais, elle sera la deuxième clinique québécoise, après celle de l'hôpital Notre-Dame, de Montréal, à pratiquer la kératectomie photoréfractive, une toute nouvelle intervention qui permet de corriger, jusqu'à un certain point, les problèmes de myopie et d'astigmatisme.

«Comme nous sommes toujours à l'étape de la recherche clinique au Canada, nous devons encore suivre la procédure d'investigation émise par Santé et Bien-être Canada», explique le Dr Michel Pop, en charge des interventions médicales à la nouvelle clinique.

Selon lui, la bonne réputation dont jouit l'Outaouais québécois dans le traitement des problèmes ophtalmologiques a joué en faveur de la région pour l'obtention du centre.

«L'opération comporte de nombreux avantages par rapport à la kératotomie radiaire, une intervention chirurgicale qui consiste également à corriger la courbure de la cornée mais en procédant à des incisions dans l'oeil, explique le Dr Sylvain Michaud, optométriste à la clinique Iris d'Aylmer. En plus d'être moins traumatisante pour l'oeil, elle comporte beaucoup plus de garanties de réussite.»

Le Dr Michaud affirme que 100 % des gens qui ont subi l'intervention ont été satisfaits des résultats. «On ne peut garantir une vision de 20/20, dit-il, mais l'amélioration de la vue est assurée.»

Les résultats dépendent essentiellement de la guérison et du degré de myopie au départ.

«Ce qui est intéressant avec cette nouvelle technique, note le Dr Michaud, c'est que la vision n'a plus tendance à fluctuer dans la journée comme c'était souvent le cas avec la kératotomie radiaire. Autre avantage, l'effet d'éblouissement la nuit, causé par les cicatrices de l'oeil, ne se manifeste plus.»

À Toronto, près de 400 patients ont déjà subi l'intervention et aucun effet secondaire important n'a encore été rapporté.

Selon le Dr Michaud, toute personne âgée d'au moins 21 ans et dont la myopie est jugée stable peut subir l'opération qui dure environ une demi-heure. «L'intervention qui se pratique sous anesthésie locale est absolument indolore», assure-t-il.

À CHAQUE HEURE, 20 FAMILLES SONT VICTIMES D'UN ACCIDENT DE TRAVAIL.

Au Québec, en 1991, il y a eu 176 719 accidents de travail, soit plus de 20 victimes par heure. Et quand quelqu'un se blesse au travail, c'est toute sa famille qui en souffre. On a aussi dénombré 4 226 cas de maladies professionnelles et 147 décès, 8,5 millions de journées de travail perdues, 1,28 milliard de dollars versés en indemnités.

Ça ne peut plus durer.

La meilleure façon de profiter pleinement du travail, c'est encore et toujours la prévention. Car même quand on fait ce qu'on aime et qu'on a l'habitude de le faire chaque jour, tout travail peut comporter des risques, et certaines conditions de travail continuent d'être dangereuses. Qu'on soit employé ou employeur, c'est à chacun de nous qu'incombe la responsabilité de rendre la vie au travail saine et sûre, pour que le travail soit à la fois plus productif et plus valorisant. Pour tout renseignement concernant la prévention des accidents de travail et des maladies professionnelles, n'hésitez pas à communiquer avec votre bureau régional de la CSST.

LA PRÉVENTION AU TRAVAIL.
UNE SIMPLE QUESTION DE SURVIE.

CSST

Commission
de la santé
et de la sécurité
du travail



LA RÉGION

LES MUNICIPALITÉS

MANIWAKI
Le Rotary récolte 8500 \$ des marcheurs

La marche annuelle du club Rotary, visant à amasser des fonds pour assurer des vacances à des enfants au camp Le Terrier, du lac Achigan, a permis d'amasser plus de 8500 \$ incluant les différents dons. Environ 140 marcheurs ont pris le départ, samedi dernier, pour une randonnée de 10 kilomètres. La

campagne de financement se poursuit jusqu'à la fin de mai et le club doit amasser 12 500 \$ pour assurer les activités au camp de vacances cet été.

MANIWAKI
COJEM a un nouveau directeur

COJEM, un groupe de soutien aux jeunes entrepreneurs de la vallée de la Gatineau a un nouveau directeur. Il s'agit d'Yves

Galipeau, un agent de placement étudiant au Centre d'emploi du Canada. L'organisme doit par ailleurs rendre publics sous peu les noms des gagnants du concours COJEM qui s'adressait aux étudiants de secondaire V de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau, à Maniwaki, et qui visait à promouvoir l'entrepreneuriat chez les jeunes.

MANIWAKI
Brunch payant pour l'Hôpital de Maniwaki

Le brunch de la Fondation du Centre hospitalier de Maniwaki, qui s'est tenu dimanche dernier, en Haute-Gatineau, aura per-

mis d'amasser environ 10 000 \$. En tout, 500 personnes ont participé à cet événement. Rappelons que la fondation participe, cette année, conjointement avec le centre hospitalier, à l'achat d'un échographe cardiaque.

Nouvelles recueillies par Colette Duhaime, Yves Soucy, Nathalie Beaulieu et Marc Corbeil, correspondants régionaux.



Pèlerinage missionnaire
au
Cap de la Madeleine
et
Ste-Anne de Beaupré
les 16, 17, 18 mai

Renseignements et réservations :
Gabrielle Philippe
Tél. : 746-2583

1992 FORD AÉROSTAR « WAGON »

Am/fm stéréo avec horloge, instrumentation, coussin gonflable côté du chauffeur, anti-blocage, miroirs doubles et beaucoup plus.
N° d'inventaire : 92-0415

16 395 \$
- 2 150 \$ remise
- 2 000 \$ votre acompte ou échange

12 245 \$* **Votre prix**

Mont-Bleu
HULL, QUÉBEC
22, boul. Mont-Bleu, Hull - 776-1571

(* Plus transport, préparation, options et les taxes, rabais au concessionnaire.)

« Prix en vigueur jusqu'au 14 mai 1992 »



Nous nous répétons souvent.

Avec plus de vols vers Halifax, Air Canada a vraiment le meilleur, meilleur horaire qui soit.

On ne le dira jamais assez : cet été, Air Canada vous offre plus de vols vers Halifax que toute autre compagnie aérienne. Ce qui signifie également un plus grand nombre de vols sans escale dans le confort de notre classe Affaires : ainsi, nous pouvons réagir rapidement à tous vos changements de dernière minute. Enfin, à compter du 30 septembre, vous pouvez devenir membre du programme Aéroplan^{MC} sans aucuns frais, en faisant la demande auprès de votre agent de voyages ou au comptoir de vente des billets d'Air Canada. Tout compte fait, à l'aller ou au retour, nous vous offrons vraiment le meilleur des horaires : une autre raison pour laquelle plus de Canadiens choisissent Air Canada.

	Vols/jour ouvrable	Plus de vols que quiconque
Halifax	3	Oui

Air Canada

Vous partez toujours gagnant avec Air Canada.

LA RÉGION



RENE BINET, LeDroit

Paul Chénard, directeur régional de l'Association des biologistes du Québec, se porte à la défense des vieux pins près du secteur Champlain à Aylmer.

Les écologistes veulent sauver les vieux pins d'Aylmer

LeDroit

La construction de l'autoroute McConnell risque de faire disparaître une partie de la forêt de vieux pins âgés de 150 ans que l'on retrouve près du secteur du parc Champlain à Aylmer.

Un groupe de citoyens et d'écologistes souhaitent ainsi convaincre les autorités de détourner la tracé de l'autoroute dont les travaux devraient débuter prochainement.

Hier midi, ils avaient convoqué la presse à une visite sur le terrain pour voir ces arbres majestueux dont certains s'élèvent à plus de 40 mètres du sol.

«Personne n'était vraiment au courant de la présence de

ces arbres avant la semaine dernière.

«Nous avons vérifié, et il n'y aurait rien à ce sujet dans les documents préparés dans le cadre des audiences publiques sur l'environnement tenues en 1988 sur le projet d'autoroute», a raconté hier Lorne Peterson, un porte-parole du groupe Eco-Watch, auteur et photographe d'Ottawa.

Le groupe croit que cette forêt unique devrait être préservée, et souhaite obtenir des appuis pour forcer les autorités à réévaluer le tracé.

«Il n'est pas trop tard à notre avis pour modifier le tracé. Ce serait terrible de perdre cette forêt», mentionne M. Peterson.

Tour cycliste le 24 mai à Buckingham et à Masson

Yves Soucy

Correspondant régional

BUCKINGHAMAprès seulement un an d'existence, le Tour cycliste de Buckingham prend de l'expansion et devient le Tour cycliste de la Basse-Lièvre qui se tiendra le 24 mai prochain dans les rues de Buckingham et Masson.

Sous la présidence d'honneur de Marc D'Aoust, vice-président principal des Industries James Maclaren, les clubs Optimistes de Buckingham, Masson et Angers uniront donc leurs efforts pour présenter cette première édition auquel on espère attirer plus 1 000 cyclistes de la région.

Quatre parcours ont été pré-

vus. Deux circuits familiaux de 5 et 7 kilomètres concentrés dans le secteur ouest de Buckingham, un de 20 kilomètres qui arpentera toute la ville et pour les mordus du vélo, un circuit de 40 kilomètres sillonnera Buckingham et Masson et L'Ange-Gardien.

Le lieu de départ et d'arrivée de tous les parcours sera l'école Buckingham Consolidated Elementary School, sur la rue Georges. Le premier coup de pédale est prévu pour 10h. et la journée se terminera par un pique-nique et la remise de prix. Le tour cycliste a été initié dans le but de promouvoir le projet d'aménagement d'un sentier récréo-touristique



L'Événement en Or Chrysler pour la femme.

se termine vendredi le 8 mai, 1992

Ne manquez-pas cette occasion

Vous pourriez gagner un collier en or serti d'un diamant, un voyage pour deux à Paris ou un téléphone cellulaire...

Participez à notre concours en remplissant un bulletin et en le déposant dans la boîte installée à cet effet chez J. Baillot et Fils Ltée.

Vous pourriez gagner un collier en or serti d'un diamant, fait sur commande, d'une valeur de plus de 4 000 \$, l'un des trois séjours pour deux à Paris, la "Ville lumière", ou l'un des six téléphones cellulaires, installation et un mois d'utilisation sans frais inclus.*

Exclusif! Exclusif!

36 mois/75 000 km. LOCATION CLÉ D'OR

Sur les modèles Shadow, Spirit, Dynasty, Caravan et Grand Caravan

«Vous n'avez qu'à faire le plein d'essence et ajouter du lave-glace»

Garantie Chrysler 3 ans ou 75 000 km. Pare-choc à pare-choc.

Sans franchise



Entretien périodique

Remplacement d'articles à usage normale



Service de dépannage routier

Pour tous les détails sur cette événement, consultez un(e) de nos représentant(e)s des aujourd'hui.

Voici un exemple "Clé d'or"

1992 Dodge Shadow

Modèle 3 portes avec ensemble 22D, frais de transport compris

VOUS OBTENEZ :

- Un coussin de sécurité côté conducteur
- Une boîte de vitesses automatique
- Un climatiseur et des glaces teintées
- Une radio stéréo avec 4 haut-parleurs
- La garantie Clé d'or pare-chocs à pare-chocs

Pour seulement :



Non tel qu'illustré

266\$* PAR MOIS

(location 36 mois)

Informez-vous auprès d'un(e) de nos représentant(e)s dès aujourd'hui.

(* Aux acheteurs qui se qualifient. Détails chez votre concessionnaire.)

Guy Potvin
Val Campeau
Ass. gérant

Jacques Castagne
Dick Dumouchel

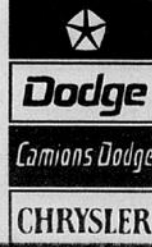
Pierre Huneault
Gail Charron
Patrick Hayes

Ouvert: Lundi au jeudi de 9 h à 21 h
Vendredi de 9 h à 17 h
Samedi de 10 h à 16 h



J. Baillot et Fils Ltée

960, boul. St-Joseph
Hull 777-5261



3 100 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS

LeDroit

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant: **04643972**

Si non, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour les résidents de l'Ontario.

CLUB Multipoints